

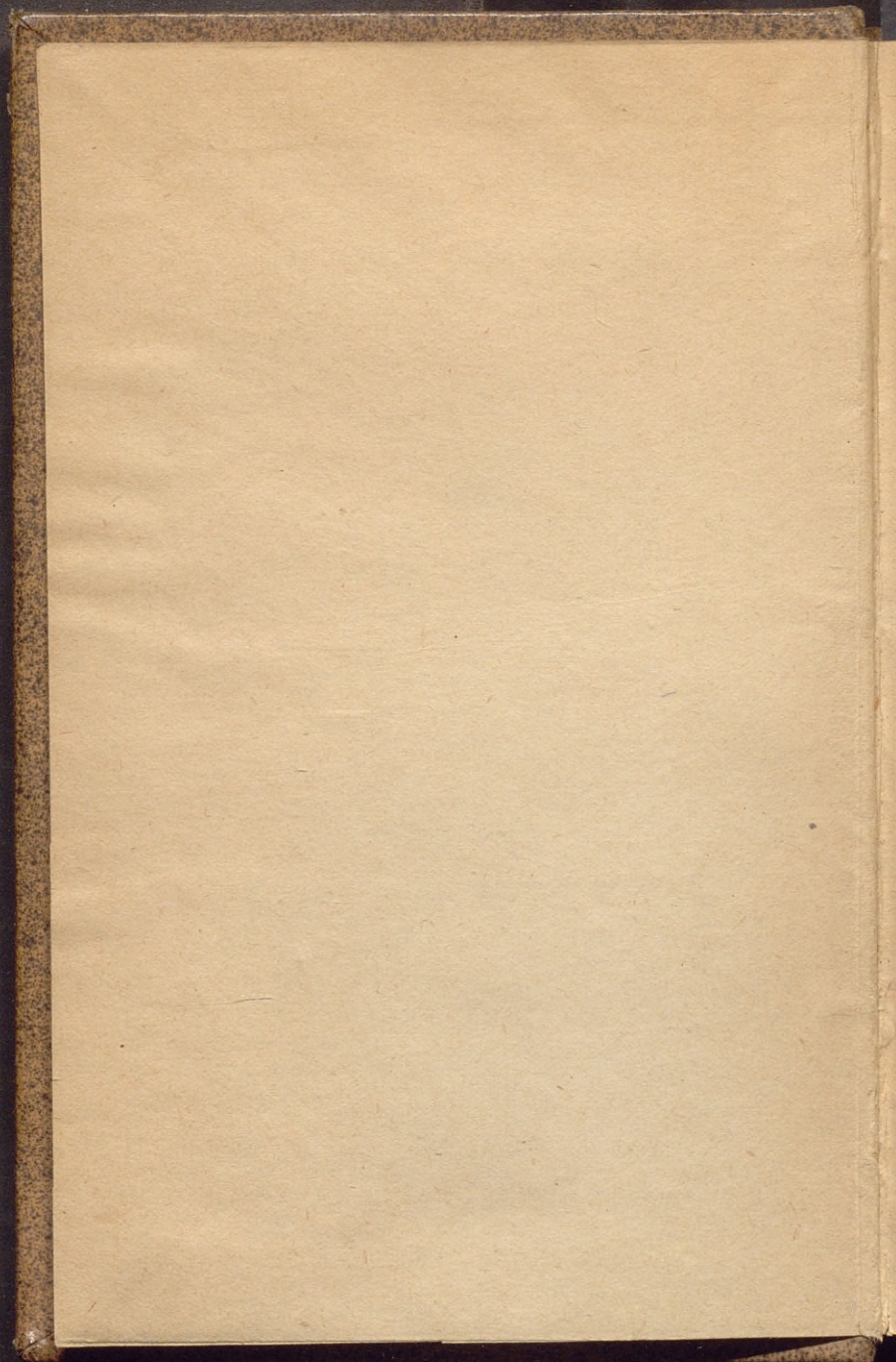
PRADO

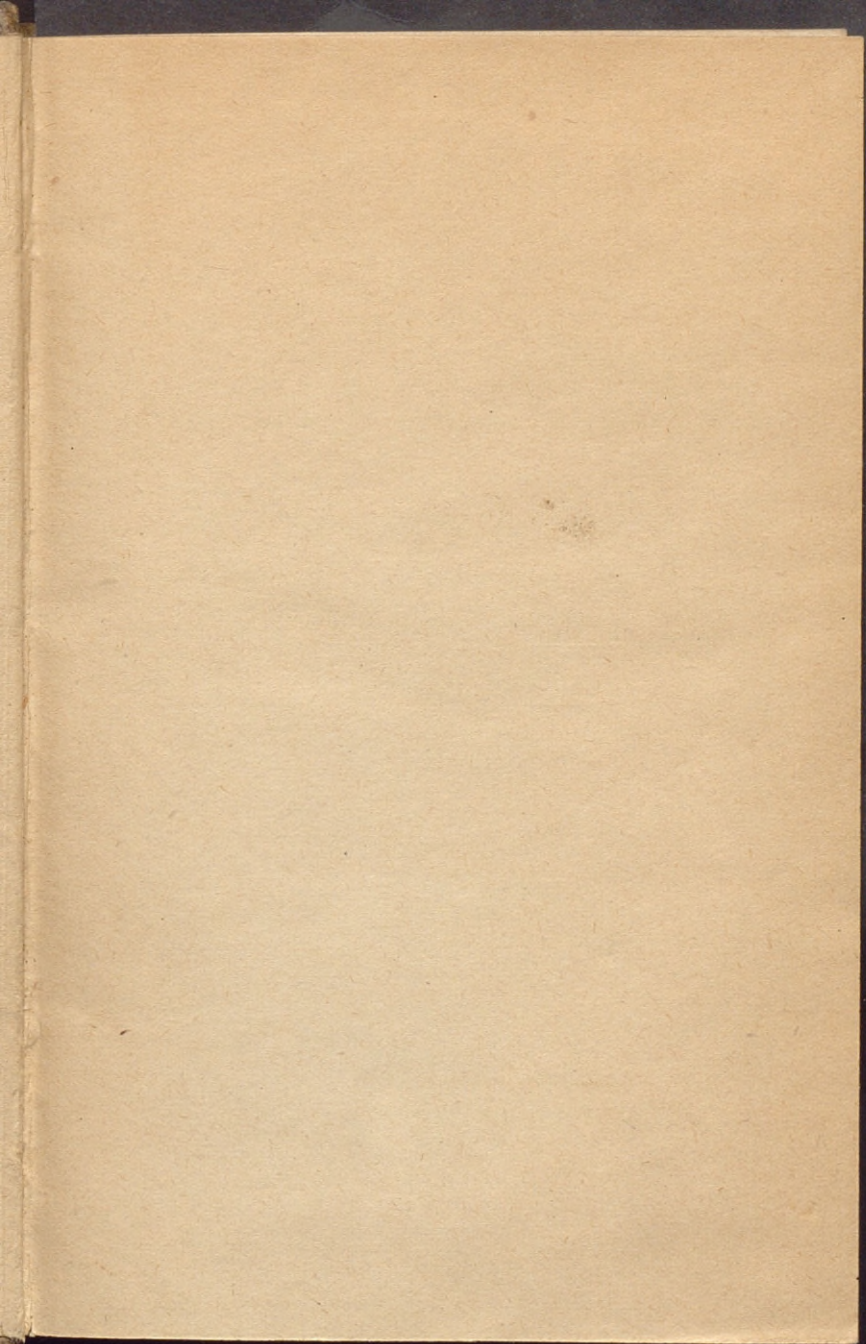
MUSEO  
UNIVERSAL  
DE PINTURA  
Y DE  
ESCULTURA

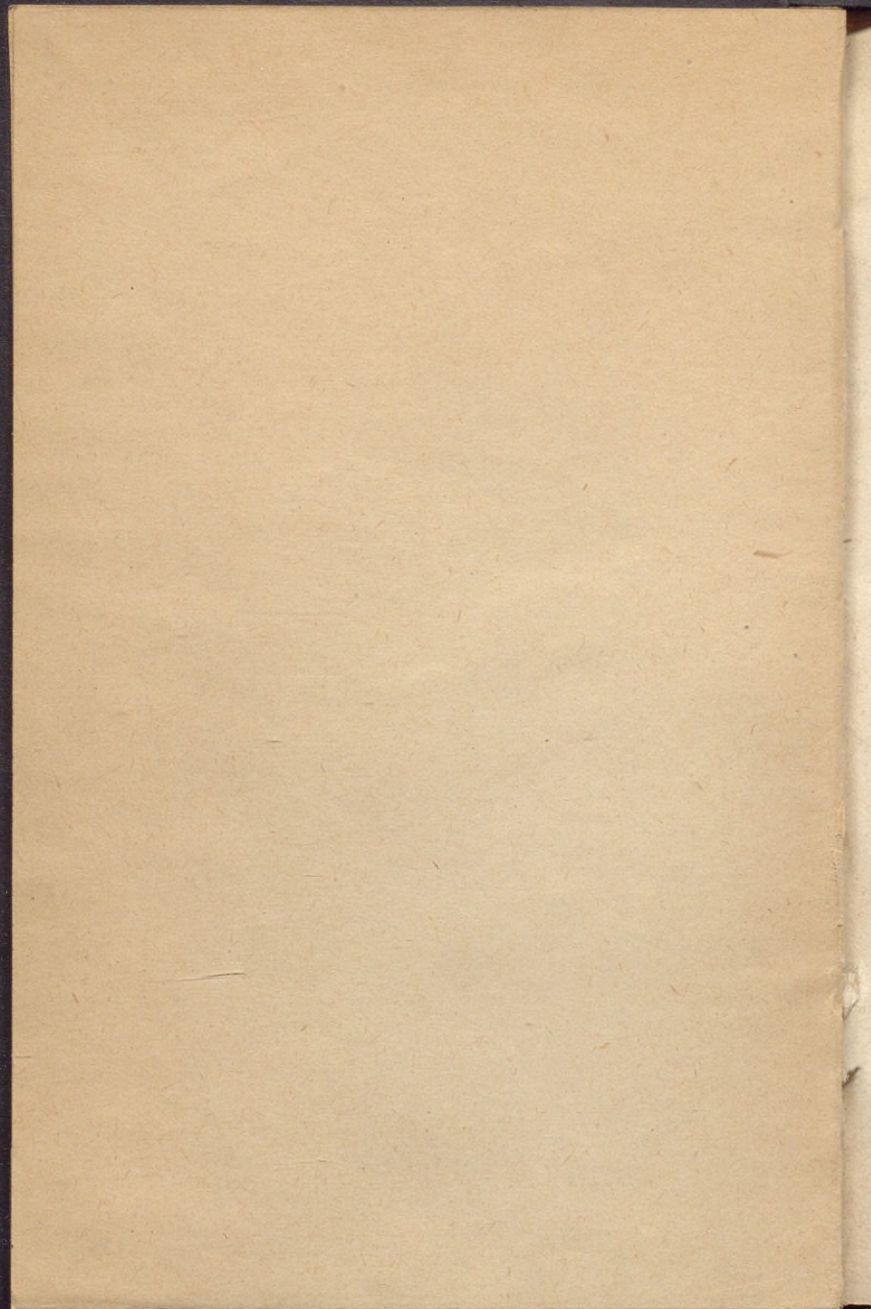
16

MUSEO NAL. DEL PRADO

25  
815  
BIBLIOTECA







C.R. 3115

C-49/16

~~R. 2.516~~

21/1634

# MUSEO

UNIVERSAL

DE

# PINTURA Y DE ESCULTURA,

Y

Galeria europea de las Artes

Y DE LA HISTORIA.

SERIE XVI

ADORNADA CON 36 HERMOSAS LAMINAS GRABADAS POR

EL CÉLEBRE REVEIL.



Barcelona.

IMPRENTA DE JOAQUIN VERDAGUER

EN LA RAMBLA N.º 87.

1840.



MUSEO

DE HISTORIA NATURAL

PISTORA Y DE EXPERIMENTAL

Colecta en el Museo de Historia Natural

de la Universidad de Chile



ESTADO N.º

El presente es un certificado de haberse recibido en el Museo de Historia Natural de la Universidad de Chile el día...



El Director

Dr. ...

1910

# LAMINAS DEL TOMO I DE LA SERIE XVI.

TAV.	TITULGS.	AUTORES.	MUSEOS.
928	Isaias.	RAFAEL.	Roma.
929	S. Juan Bautista.	AN. CARRACCIO.	M. Británico.
930	Jesus en Emaüs.	BELLIN.	Gab. particular.
134	Educacion de Baco.	POUSSIN.	M. francés.
931	Coronacion de Carlos X.	GERARD.	id.
932	Fauno en reposo.	ESCULT.	M. Capitolino.
933	La Sacra Familia.	VINCI.	M. francés.
135	Susana en el baño.	L. CARRACCIO.	M. Británico.
934	Enferma y médico.	STEEN.	La Haya.
136	Muerte de Adonis.	POUSSIN.	Gab. particular.
137	El Amor y Psiquis.	PICOT.	id.
935	Diana.	ESCULT.	M. francés.
936	Camino de la Cruz.	RAFAEL.	Madrid.
937	Pandora.	J. -ROMANO.	Gab. particular.
938	La V. de las Guindas.	DOWEN.	Cassal.
939	La cena.	CHAMPAGNE.	M. francés.
940	El duque de Orleans.	H. VERNET.	Gab. particular.
941	Diana.	ESCULT.	M. Francés.
942	La V. del pilar.	RAFAEL.	Madrid.
943	S. Juan Bautista.	BARBIERI.	Viena.
944	Moisés niño.	POUSSIN.	M. francés.
945	Lapidacion de S. Esteban.	LE SUEUR.	G. de la Hermita.
946	Metabo.	COGNIET.	Luxemburgo.
947	Palas.	ESCULT.	M. francés.
138	Adan y Eva.	J. CESARI.	id.
948	Jesus y los fariseos.	JORDAENS.	Gab. particular.
139	Bacanal.	POUSSIN.	M. Británico.
949	Dario.	LE SUEUR.	G. de la Hermita.
950	David.	G. RENI.	M. francés.
951	Jesus y Tomas.	VAN DYCK.	G. de la Hermita.
952	Salomé.	VINCI.	Viena.
140	Venus y Vulcano.	J. ROMANO.	M. francés.
953	Midas.	G. RENI.	Gab. particular.
954	Jesus y Lázaro.	JOUVENET.	M. Francés.
955	Maldicion paternal.	GREUZE.	id.
144	Santa Madalena.	CANOVA.	Gab. particular.
956	J-C. muerto.	CAGLIARI.	G. de la Hermita.
957	El dentista.	VAN OSTADE.	Viena.
958	J. azotado.	LE SUEUR.	M. francés.
959	Mario.	DROUAIS.	id.



960 Fedra.	GUERIN.	Luxemburgo.
142 Venus de Médicis.	ESCULT.	Florençia.
961 Hércules niño.	AN. CARRACCIO.	M. francés.
962 La V. y el niño J.	J. VAN EYCK.	Viena.
143 La Paz y la Guerra.	RUBENS.	Gab. particular.
963 Jesus en casa de Simon.	JOUVENET.	M. francés
964 La desposada.	GREUZE.	id.
965 Posidipo.	ESCULT.	M. Pio-Clementino.
966 San Sebastian.	RAFAEL.	Gab. particular.
967 Los vendedores y J.	JOUVENET.	M. francés.
968 La pesca milagrosa.	ID.	id.
969 Paris y Helena.	DAVID.	id.
144 Venus del Capitolio.	ESCULT.	M. Capitolino.
970 Menandro.	ID.	M. Pio-Clementino.
971 Santa Margarita.	RAFAEL.	Viena.
972 La Cena.	VINCI.	Milan.
973 Descendim <sup>to</sup> de la Cruz.	LE BRUN.	Gab. particular.
974 Lord Russell.	HAYTER.	id.
145 Pigmalion y Galatea.	GIRODET.	id.
146 Las Gracias.	CANOVA.	id.
975 San Francisco.	AG. CARRACCIO.	Viena.
976 San Sebastian.	PALMA.	Gab. particular.
977 Un oficial y su muger.	TERBURG.	La Haya.
978 La moneda del Cesar.	VALENTIN.	M. francés.
979 La familia desgraciada.	PRUDHON.	Gab. particular.
980 Fauno cazador.	ESCULT.	M. francés.
147 El Amor y Pan.	AG. CARRACCIO.	Gab. particular.
981 Huida a Egipto.	ALBANO.	id.
982 Baile campestre.	RUBENS.	M. francés.
983 Vision de S. Benito.	LE SUEUR.	id.
984 Juram. to delos Horacios.	DAVID.	id.
985 Genio fúnebre.	ESCULT.	id.

#### RETRATOS.

N.º 1 Salvador Rosa. 2 Van Ostade. 3 Le Sueur. 4 An. Carraccio. 5 Rubens. 6 Prud'Hon. 7 Rafael. 8 Guido Reni. 9 P. Mignard. 10 Calari el Veronés. 11 Rembrandt. 12 Poussin. 13 Murillo. 14 Van Dyck. 15 P. Puget. 16 Zampieri, el Dominiquino. 17 Giródet. 18 Canova.

#### HISTORIA DE PSIQUIS POR RAFAEL.

Contiene las Tav. siguientes, numeracion del pie, á la izquierda. Tav. 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59.

#### ADVERTENCIA.

Seguimos aqui la numeracion italiana; así pues, frente de la hoja de texto que lleva al pie la inscripcion Tav. 928, colocará el encuadernador la lámina que lleva encima, *Tavola* 928.







## IMAGEN DEL PROFETA ISAIAS.

El profeta Isaias, descendiente de la casa de David, vivía unos setecientos años antes de Jesucristo.

Es uno de los cuatro que han merecido en todos tiempos y para quienes se ha conservado el nombre de *grandes profetas*, y esto á causa de la importancia de las predicciones que se encuentran hechas por ellos en los libros santos,

Algunos escritores críticos han supuesto que Rafael habia pintado esta obra despues de haber visto los grandes trabajos de Miguel-Angel en la capilla Sixtina, pero esta opinion es muy dudosa y ninguno de los que la sostienen se ha apoyado en autoridades irrecusables.

Rafael era todavía muy joven cuando le fué encargada la ejecución de este cuadro por cierto aficionado llamado Juan Corricio, el cual, segun costumbre bastante frecuente en aquella época, habia hecho voto, en caso de lograr lo que deseaba, de colocar en la iglesia de san Agustin un hermoso cuadro. La iglesia de San Agustin es una de las muchas que se admiran en la capital del orbe católico.

Este hecho está recordado en parte por medio de la inscripcion escrita en griego en lo alto del cuadro cuya traduccion es como sigue:

A ANA, MADRE DE LA VIRGEN  
A LA VIRGEN, MADRE DE DIOS;  
AL REDÉNTOR JESUCRISTO.

*Juan Corricio.*

Tocante á la inscripcion hebraica que se lee en el libro ó rollo sostenido por el profeta , está sacada del libro de Isaias , capítulo veinte y seis , versículo segundo.

ABRID LAS PUERTAS ,  
Y QUE UN PUEBLO  
JUSTO ENTRE ; UN PUEBLO  
OBSERVADOR DE LA VERDAD ;  
EL ERROR ANTIGUO DESAPARECIO.

Esta figura es muy digna de estudiarse , y en ella encontramos tanta grandiosidad como en las obras de Miguel-Angel ; la cabeza tiene una expresion llena de nobleza y de dulzura , y esos dos niños que sostienen una guirnalda tienen toda la gracia encantadora de Rafael , del artista divino.

Ha sido grabado este cuadro por varios artistas , á saber :  
Enrique Golcio , en el año de 1592.

Por N. Chapron , en 1699.

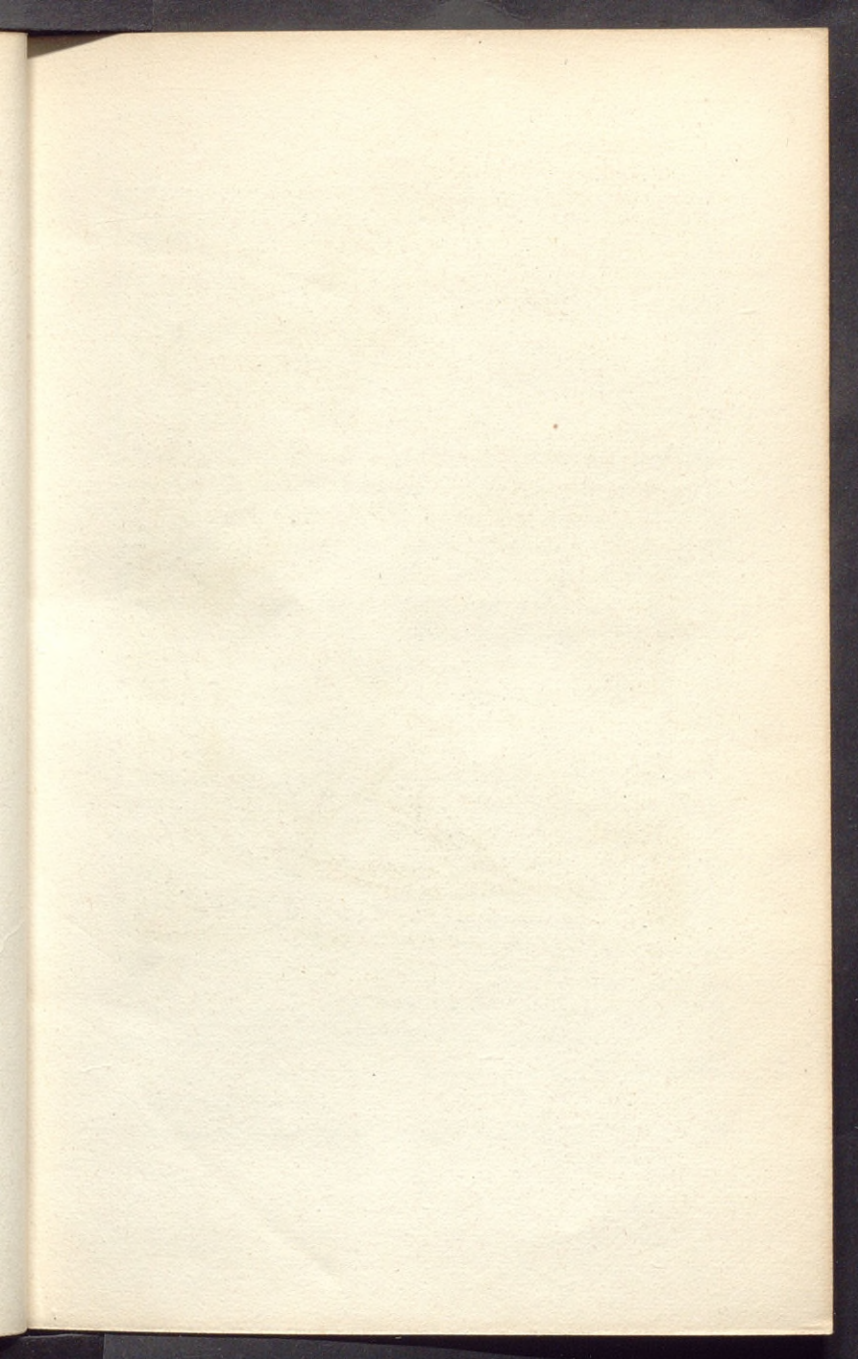
Y por José Cereda en la ciudad de Milan en el año de 1799.  
Tiene de alto el original 8 pies , y de ancho 5.

A ZA , MAJUE DE LA VIRGEN  
A LA VIRGEN , MADRE DE DIOS ;  
AL REDECTOR DESECRISTO

Juan Correas

T.º 1.º 138

Q. 1





*Annibal Carrache pin.*

S<sup>T</sup> JEAN BAPTISTE.

SAN GIOVANNI BATTISTA.



## EL PRECURSOR

### SAN JUAN BAUTISTA.



Muchos son los pintores que han representado al precursor San Juan Bautista en medio del desierto, porque este asunto ofrece el medio de hacer el hermoso estudio de un joven, y además de esto porque como la composición no obliga de sí á pintar muchas figuras, puede aquella ser de una proporción bastante grande en un cuadro de pequeña dimensión.

Anteriormente hemos publicado ya otros cuadros de diferentes artistas de fama, á saber:

Rafael el grande.

Guido Reni, el amable,

Y Juan Bautista Mola.

Pues bien; Anibal Carraccio, autor del de este número, ha debido evitar en cuanto ha estado de su parte la reproducción de unos defectos que á aquellos echamos en cara, reconociendo al mismo tiempo sus bellezas. Estos defectos consistían principalmente en la actitud, puesto que uno que está hablando no lo hará por mero prurito, y mucho menos el precursor, sino para que alguien le oiga y para producir impresión en el ánimo de sus oyentes: luego en aquellos cuadros, dijimos, faltaban oyentes para que la figura principal no estuviese desairada enteramente, accionando sin un objeto conocido.

Así pues Anibal Carraccio ha dado á su figura una actitud enteramente distinta.

Ya hemos dicho que en los cuadros de que acabamos de ha-



cer mencion. San Juan parece estar predicando á la muchedumbre venida al desierto para oír sus doctrinas. En este por el contrario el profeta está solo , descansando cerca de una fuente , y en actitud de ir á probar su agua cristalina.

Este cuadro ha pasado por varias colecciones , y en todas ha sido apreciado como merece , estimándose á un precio mas que regular en las ventas que de él se han hecho.

En primer lugar , sabemos que formó parte de la antigua galeria reunida á mucha costa y con no poco gusto en el palacio-Real de Paris.

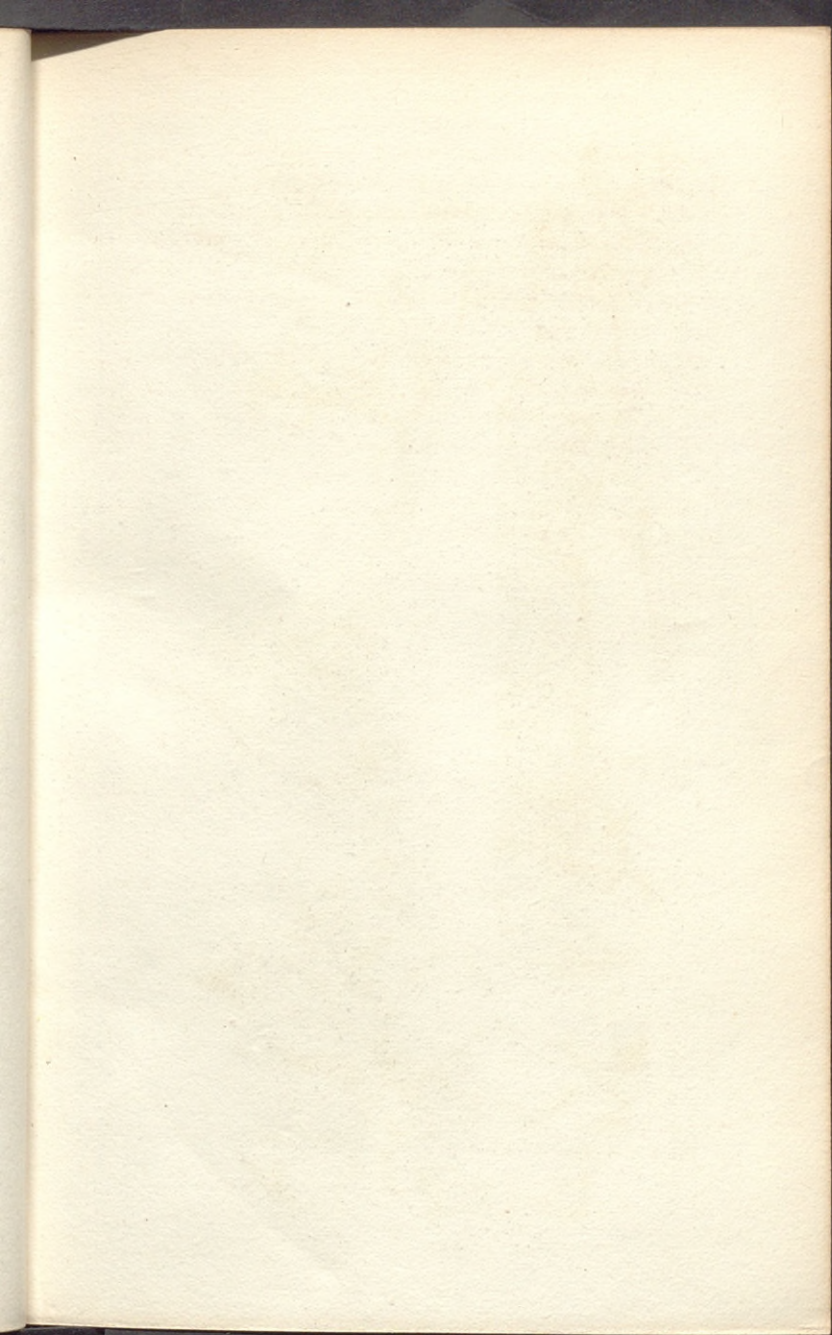
Despues pasó á formar parte del gabinete particular del distinguido aficionado , el señor de Angersteiu.

Actualmente se encuentra en el museo Británico , y es fama de que fué adquirido por todo su valor.

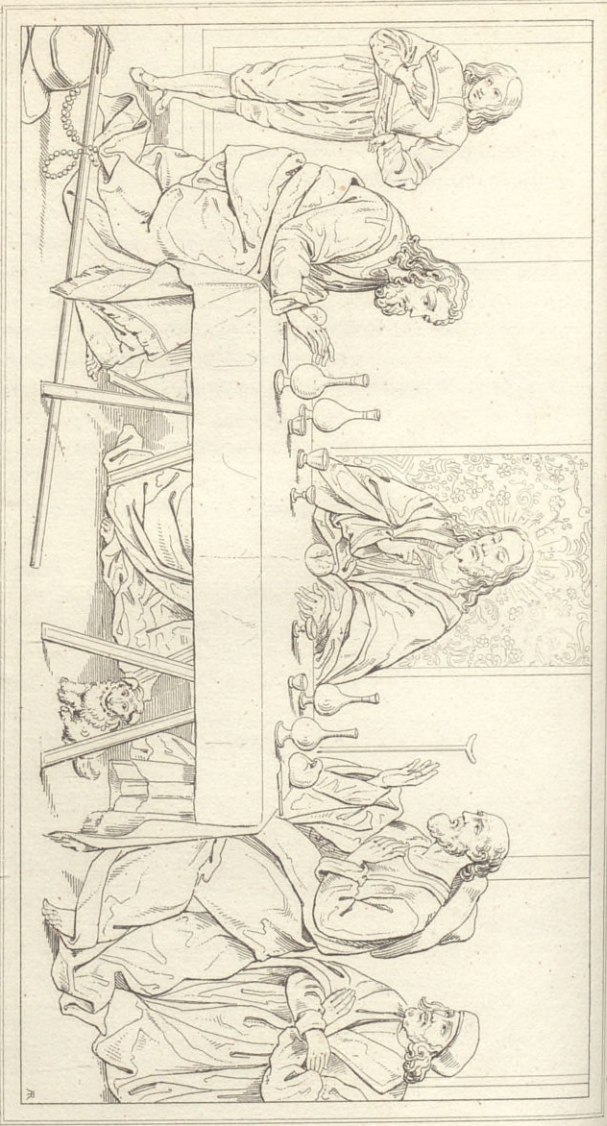
Ha sido grabado con bastante exactitud y esmero por el artista *Le-Cerf*.

Tiene de alto el original 4 pies , y de ancho 3,

Los artistas de fama . . . a saber:  
Rafael el grande  
Guiso Belli, el ambrosio  
Y Juan Bautista Tiziano  
L'as bien: Anibal Caracena, autor del de este cuadro, ha  
debido estar en cuando en estado de su parte la reproducción  
de unos dibujos que á aquellas edades en esta reproducción  
de un tiempo en la historia de las artes con el fin  
rigurosamente en la actitud , puesto que no que esta reproducción  
lo hará por medio de un dibujo , y mucho menos el precioso , sino  
para que alguien le oiga y para producir impresión en el ánimo  
de sus oyentes : luego en aquellos cuadros , dibujos , relieves  
y pinturas para que la línea principal no sea vista de una in-  
terrompida , accionando sin un objeto conocido.  
Así pues Anibal Caracena ha dado á su línea una actitud  
interrompida de esta.  
La honra debe que en los cuadros de que se hablan de las  
T. 1. 2. 3.



Jean Ballin pinx.



JESUS-CHRIST A EMMAS.  
IESU CHRISTO IN EMMAS.

Engraving by J. Ballin



## JESUCRISTO

CON DOS DISCIPULOS EN EMAUS.

HABIENDO las santas mugeres entrado muy de mañana en Jerusalem despues de la muerte de Jesucristo propalaron en todas partes la noticia de la gloriosa resurreccion del Redentor del género humano , ni mas ni menos que todo cuanto los habia sucedido al ir á ejercer con sus restos sus últimos deberes. Con todo esto no lograron ciertamente que diesen crédito á sus palabras todos cuantos las oian , sino que algunos por poco fe , y otros porque de tanto que lo deseaban temian que no fuese verdadero el caso , ello es que muchos dudaban todavia á pesar del testimonio de aquellas santas mugeres. Y los que dudaban no eran los enemigos de Jesucristo , puesto que entre estos se habia esparcido la voz del espanto que se habia apoderado de los que guardaban el sepulcro ; eran sí algunos de los mismos discipulos del redentor. Empero estas dudas debian poner mas de manifiesto la verdad del hecho porque hacian necesaria la repeticion de unas maravillas que en ningun caso era posible desconocer.

Es de ahí que dos de aquellos discipulos se dirigian cierto dia al pueblo de Emaüs , cuando el hijo de Dios se les hizo contradizo , les acompañó mucho trecho del camino sin darse á conocer , entró en el mismo meson que ellos escogieron y se puso á cenar con ellos.

Despues , segun dice el Evangelio , cuando estaban juntos , tomó Jesus el pan , le bendijo , le rompió y se lo presentó. Cayóles en este momento á los discipulos la venda que les cubria.

los ojos , y reconocieron á su querido maestro.

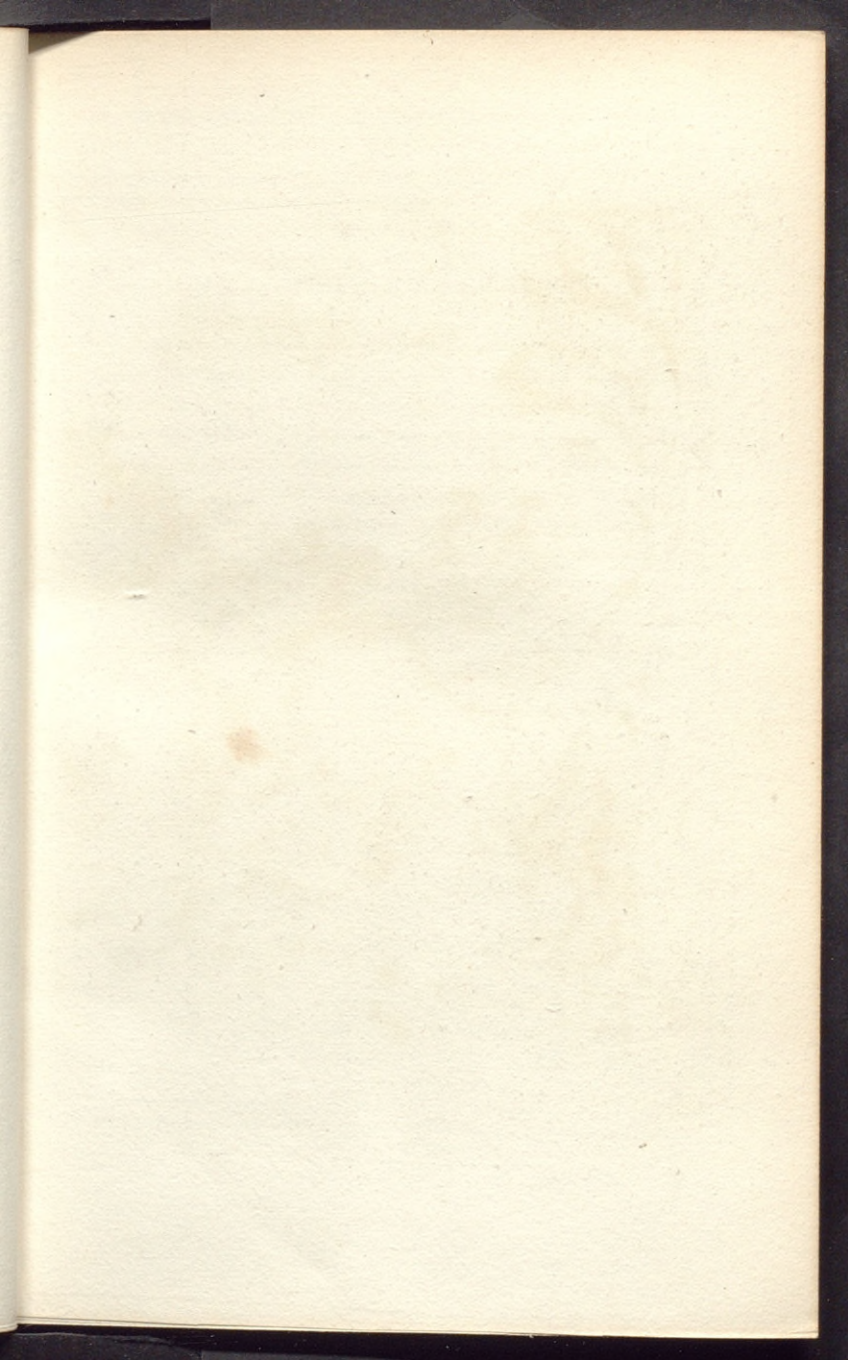
Este es el momento representado por el artista italiano Juan Bellini. Pero en esta composicion ha añadido dos personas innecesarias , ó por mejor decir inútiles.

Una de ellas es un criado que trae de que comer ; y la otra, la que está de rodillas y tiene las manos juntas , vestida de negro , es el retrato del mismo Bellini, el cual si se encuentra aquí es solo por una de las licencias harto frecuentes entre los profesores de su época.

Las expresiones de las cabezas son muy hermosas y variadas, y en las de los discípulos se descubre una mezcla de alegría y de sorpresa perfectamente bien calculada ; la del Redentor tiene una dulzura y una afabilidad muy notables ; y todas ellas producen tanto mayor efecto cuanto el fondo del cuadro es claro , y las figuras se desprenden de él á maravilla.

Este cuadro cuyo colorido es admirable , no habia sido grabado todavía.

Tiene de ancho 6 pies con 2 pulgadas , y de alto 3 con 3.



*N. Foucault pinxit.*



EDUCATION DE BACCHUS

EDUCAZIONE DI BACCÒ.



LA EDUCACION  
**DEL DIOS BACO.**

Honor, honor á Baco ,  
El padre de las risas ,  
De las picantes burlas ,  
De la amistad sencilla.  
Él la jovial franqueza ,  
Él la igualdad inspira ,  
Y en fraternales lazos  
Los corazones liga.  
Alas al genio ofrece ,  
Calor á la armonia ,  
Y á los claros poetas  
Templa acorde la lira.  
Sobre los pechos tristes  
Derrama la alegría ,  
Y enjuga nuestros lloros  
Con mano compasiva.  
En hombros de sus faunos  
Ved, cual la copa henchida ,  
De jerezano nectar ,  
Regocijado mira.  
Mal fija la guirnalda ,  
Ya trémula la vista ,  
A todos á que brinden  
Solicito convida.  
Los silenos beodos



Forman su compañía,  
Sus bulliciosas danzas.  
Bacanales y ninfas.

El grupo principal de este cuadro representa á un fauno sosteniendo al tierno Baco á quien un sátiro da de beber el zumo de las uvas que exprime.

En primer plano, á la izquierda, hay una bacante enteramente desnuda y profundamente dormida, ni mas ni menos que el niño que descansa en su seno.

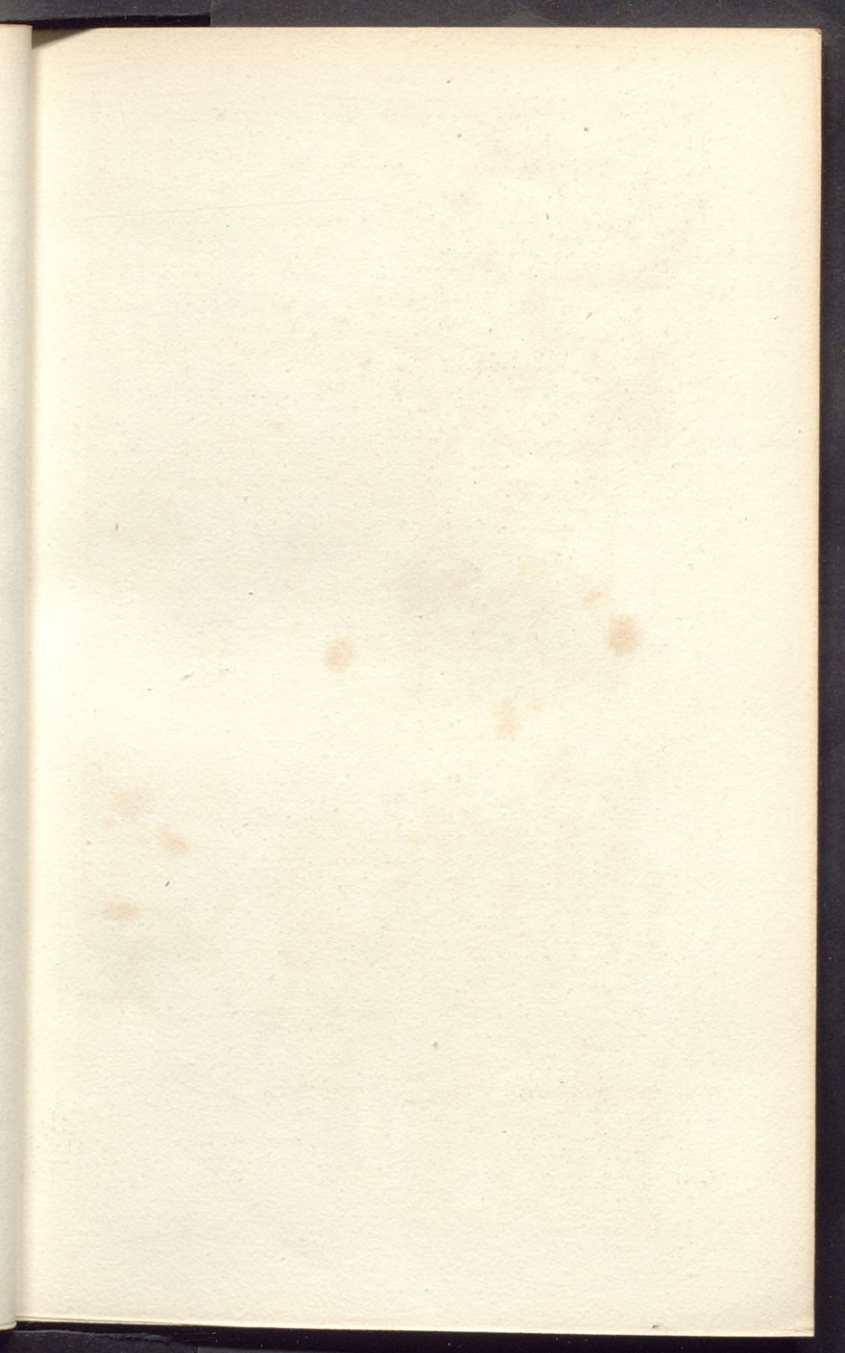
El paisaje es agreste en esta composición del artista francés Poussin.

Créese que es una de las cuatro bacanales que este pintó por encargo del duque de Richelieu. Encuéntrase actualmente en el museo del Louvre.

Mateo Pool principió de él una estampa, que ha quedado sin concluir.

Ha sido grabada despues por M. Pigeot para la obra del Museo publicada por Filhol.

Tiene de ancho el original 6 pies con 8 pulgadas, y de alto 3 con 8.





*F. Gérard pinx.*

SACRE DE CHARLES X.  
CONSECRAZIONE DI CARLO X.



LA CORONACION  
**DE CARLOS X.**

El rey de Francia Carlos X, el mismo que fué arrojado del trono por la revolucion de julio y que ha muerto recientemente en el destierro, encargó al artista Gerard la ejecucion de un cuadro que representase solemnemente su coronacion.

Y debe decirse en honor de la verdad que Gerard supo evitar en su obra con maestría los inconvenientes de la etiqueta y del ceremonial, cosa que hubiera dado á casi todas sus figuras un estilo uniforme, monótono, y que seguramente no hubiera ofrecido nada gracioso.

El distinguido artista francés ha escogido, pues, el momento en que, habiendo dado fin á la ceremonia de la coronacion, colocado el monarca sobre el trono, recibe en él los homenajes de los príncipes de la sangre: entonces todos los espectadores están poseidos de entusiasmo y prorrumpen en los gritos de *Viva el Rey!*

A derredor del grupo principal descubrimos al arzobispo de Reims implorando del Altísimo las mercedes celestiales sobre la persona del rey al que acababa de ungir. En primer plano está el conde de Latour-Maubourg, y despues el duque de Aumont, cubierta la cabeza.

Cerca de ellos se encuentran el cardenal de Clermont-Tonnerre, en pie, y el cardenal de la Fare, sentado.

A un lado, á la derecha, descubrimos á los señores de Polignac, de Lauriston, de Brissac, Jourdan, de la Roche-Foucault, y á los mariscales de Trevisa y de Dalmacia.

Al opuesto lado, ácia el centro, vemos al canciller, que tiene á su izquierda al príncipe de Taillierand y al duque de Avaray. Detrás de él, en pié, vemos á los señores de Brezé, de San-Felix, y de Boisgelin.

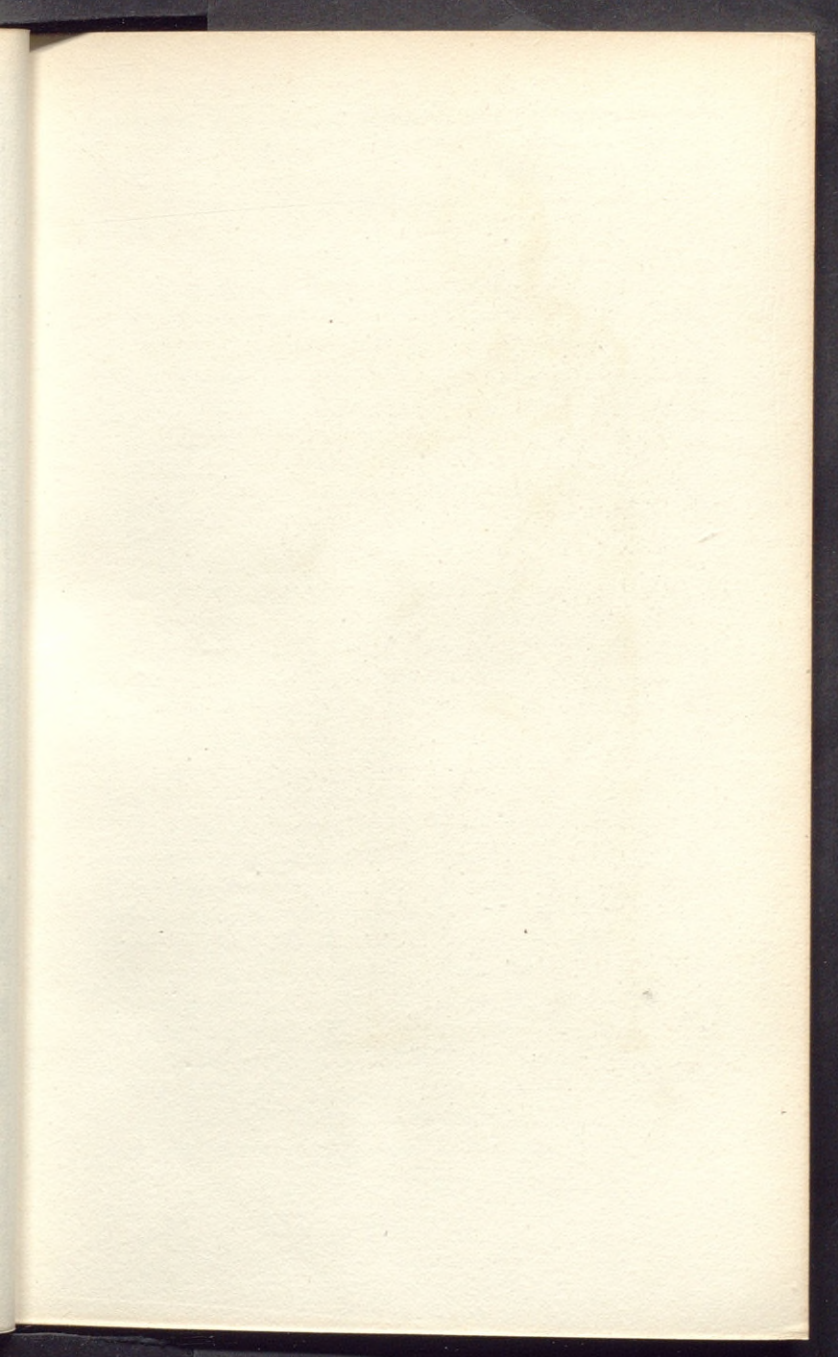
En primer plano, del mismo lado, vemos al duque de Uzès que lleva en la mano el baston de mando de la casa real.

El duque de Conegliano está en pie con la espada de gran condestable. Cerca de él están los señores de Maillé y de Fitz-James; el señor de Crussol está un poco mas lejos.

Enteramente en primer plano, á la izquierda, vemos al señor de Serré, uno de los guardias de Corps con su uniforme de gran gala.

En el fondo hay una tribuna donde están colocadas las princesas.

Tiene de ancho el original 34 pies con 6 pulgadas, y de alto 46 con 8.





FAUNE EN REPOS.

FAUNO IN RIPOSO.



## UN FAUNO EN REPOSO.

Los antiguos han dado al dios Baco por compañeros unos seres á los cuales se ha donominado con los siguientes nombres,

Bacantes,

Faunos,

Sátiros,

Panes.

Y por último Silenos.

Difícil es sin embargo conocer las diferencias que entre esos seres imaginarios se suponía que existirían para caracterizarlos en la debida forma. Y es que como son debidos á la fantasía de los poetas, y la mayor parte de estos se parece en lo vol-tario á la de las mugeres, sucedió que unas veces los des-cribían de una manera y otras de otra, segun que el cuadro debía ser mas animado y risueño, ó bien mas cargado y som-brio.

Sin embargo los escritores modernos han creído poder carac-terizarlos de una manera mas positiva. Han dado el nombre de Panes y Sátiros á los compañeros de Baco que tienen pies de cabra, y han llamado Faunos y Bacantes á unos jóvenes her-mosos que no se diferenciaban de los hombres mas que por sus orejas puntiagudas, y algunas veces por pequeñas protuberan-cias que anunciaban el nacimiento de los cuernos y tambien por una cola muy corta.

Los demas acompañantes de Baco, ancianos y muy notables por su obesidad, han recibido el nombre de Silenos.

El joven fauno que vemos aquí en pie no lleva otro vestido que el *Nebris*, ó piel de cabra, que da vuelta sobre su espalda



derecha. Las piernas cruzadas , y la mano izquierda apoyada en su costado , descansa su brazo derecho sobre el tronco de un árbol , y parece que hace tiempo estaba tañendo la flauta.

La gracia de toda esta figura , y la manera como está tratado el *nebris* , que parece deber sido ejecutado en bronce , todo hace conjeturar que este mármol puede muy bien ser una copia del Fauno de Praxiteles , estatua de bronce que en toda la Grecia recibió el epíteto de famosa.

Esta estatua de mármol pentálico fué descubierta en el año de 1701 cerca de *Lanuvium* donde Marco-Aurelio tenía una quinta.

El sumo pontífice Benito XIV la hizo colocar en el museo del Capitolio.

Los dos antebrazos son otras tantas restauraciones modernas.

Ha sido grabada por Alejandro Mucchetti y por Pierron.

Tiene de alto el original 4 pies con 2 pulgadas.

Sin embargo los escritores modernos han creído poder caracterizarlos de una manera mas positiva. Han dado el nombre de Faunos y Satiros á los compañeros de Baco que tienen pies de capra , y han llamado Faunos y Bacantes á unos jóvenes berrucosos que no se diferenciaban de los hombres mas que por sus orejas puntiagudas , y algunas veces por pequeñas protuberancias que anunciaban el nacimiento de los cuernos , y tambien por una cola muy corta.

Los demás acompañantes de Baco , anacoras y muy notables por su obesidad , han recibido el nombre de Silenos.

El joven fauno que vemos aqui en pie no lleva otro vestido que el *Nevris* , ó piel de capra , que ha vuelta sobre su espalda





Leonard de Vinci pinx.

S<sup>TE</sup> FAMILLE.

SACRA FAMIGLIA.



## LA SACRA FAMILIA.

En el cuadro de que nos ofrece una copia la lámina de este número el célebre artista italiano Leonardo de Vinci ha expresado un pensamiento nuevo y singular. Imaginó pintar á la Virgen Santa sosteniendo á su divino hijo , y sentada sobre las rodillas de su madre.

El artista ha querido con esto dar á entender que la Virgen , aun que ha llegado ya á ser madre , no por esto ha perdido nada de su inocencia primitiva. Candorosa y tímida , la tierna Maria , parece haber abandonado apenas el seno de su madre , está jugando con el niño Jesus , y es en cierto modo todavía una niña.

El pensamiento , lo repetimos , es nuevo , original , pero no será acaso del gusto de todos. Con efecto , ¿ es bastante para la ejecucion de una Sacra-Familia el pintar á la Virgen-Madre , dándole un carácter cándido , tímido , inocente , representándola tan niña , digámoslo asi , como el mismo niño-Dios ? no se desea tambien ver en ella á la joven que entre todas las demas de la tierra ha elegido el Señor para depositaria de su bondad infinita para con las criaturas ? no es necesario descubrir tambien en ella ese carácter divino de Madre del Altísimo ? y puede decirse que ha conseguido ofrecernos entrambas cosas el artista Leonardo de Vinci ?

No creemos que los conocedores convengan en ello , porque la actitud de la Virgen tiene aqui gracia humana , mas no nobleza divina , mas no ese carácter sublime de las Vírgines del inimitable Rafael. Asi que , si despues de haber visto uno de los

muchos cuadros de Rafael que representan á la Santa Virgen, paramos la atencion en este, encontraremos si, pura, hermosa, seductora la obra de Vinci, mas no la llamaremos sublime, no nos merecerá el nombre de Divina.

La composicion de este cuadro pertenece sin la menor duda á Leonardo de Vinci, pues Vasari da de ello pruebas, y añade que cuando su diseño fué expuesto en público en la ciudad de Florencia, escitó su vista un entusiasmo general.

Tocante á la ejecucion, varios son los que sostienen que no debe ser atribuida al mismo artista.

El original está pintado sobre madera; ha pertenecido al cardenal de Mazarin, y ha sido grabado exactamente por Juan Cantino, florentino.

Tiene de alto 5 pies con 1 pulgada, y de ancho 3 con 6.





*Louis Carrache pinx.*

SUSANNE AU BAIN.

SUSANNA AL BAGNO.



## LA JOVEN

### SUSANA EN EL BAÑO.

El artista Santerre, tratando este mismo asunto en una de sus mas hermosas pinturas, conforme la hemos publicado en la serie once del Museo Universal, representó á la joven Susana, sola en el baño, si bien que atisbada por los lascivos ancianos.

Mas el artista italiano Luis Carraccio, en el cuadro de que nos ofrece una copia fiel la lámina de este número, ha pintado un momento mas adelantado de la misma escena descrita en el antiguo testamento.

Pero ya los dos ancianos se han acercado á la hermosa Susana, cuya desnudez está en parte cubierta por su actitud y por un lienzo.

Uno de ellos, el barbudo, la solicita con viva instancia; este va con la cabeza descubierta y es el que mas cerca está de la joven.

Elsegundo lleva una especie de turbante, y está pintado sin barba apesar de su ancianidad; permanece detras del primero, y con la mano izquierda ha cojido el vestido que encubria á la hermosa joven y le ha levantado para descubrir en parte su desnudez; mas ella resiste, y hace todos sus esfuerzos para poner sus formas seductoras á cubierto de unas miradas que la llenan de horror.

En este momento parece que la casta joven está diciendo con toda la nobleza de su carácter á los impúdicos ancianos que tan torpemente se han acercado á ella:



«No veo mas que peligros y angustias de todas partes, pues que, una de dos, si hago lo que me proponeis, me condeno yo misma á la muerte, y si no lo hago, tampoco me será posible escapar de vuestras manos.

« Pero es mil veces preferible caer en vuestras manos sin haber cometido maldad de corazon . que no pecar en presencia del Señor. »

Las pinturas del distinguido artista italiano Luis Carraccio son dignas de estudiarse por sus vivas y bien combinadas luces; tambien ha sabido dar á sus cabezas unas expresiones justas y llenas de sentimiento : pruebas evidentes de todo esto nos da este cuadro que formaba parte de la antigua galeria denominada de Orleans.

Cuando esta fué vendida, adquirióle el Señor de Argenstein para formar parte de su gabinete particular, y en la actualidad le posee el museo británico.

Tiene de alto el original 4 pies con 8 pulgadas, y de ancho 3 con 8.

o  
-  
-  
n  
-  
o  
;  
y  
a  
-  
n  
l  
o



*J. Steen pinx.*

UNE MALADE ET SON MÉDECIN.

UNA INFERMA E IL SUO MEDICO.



## UNA ENFERMA

### Y SU MÉDICO.

Sintiéndose gravemente indispuesta una joven acaba de hacer llamar á su médico , y este ha acudido para poner remedio á su dolencia.

La joven ha presentado ya el brazo , y pulsándola el Galeno parece que ha concebido ciertas dudas , algunas sospechas acerca de la enfermedad cuya causa á buen seguro no le han querido descubrir. Una moza, que permanece en pie cerca de su ama , espera ansiosa la decision del médico , el cual acaso callará prudentemente la verdadera causa del mal.

¿ Qué especie de mal será este ? algunos maliciosos lectores le están adivinando ya , dispuestos á divulgarle sin guardar los miramientos del buen médico , cuya actitud y expresion son las de un hombre que medita y observa los síntomas que le afirman en la idea formada desde un principio.

El artista holandés no ha querido que el espectador quedase por mucho tiempo indeciso , y se ha tomado la pena de darnos á conocer su pensamiento por medio de unos accesorios en los cuales no se pone al principio mucha atencion , pero que no dejan de llamarla cuando se detiene uno á mirar los pormenores.

Tres son los accesorios que dan á conocer con mas ó menos claridad el pensamiento del artista.

En primer lugar , vemos en el fondo un cuadro que representa un buque dando velas al viento y alejándose de la orilla : ¿ no indica esto la partida , una ausencia ?

En segundo lugar ; ¿ no descubrimos en un ángulo de la chimenea una estatua del Amor que lleva en la mano uno de sus dardos emponzoñados ?

Heos ahí el Amor allado de la ausencia. Esta indicacion era suficiente para hacer columbrar la idea.

Pero el artista ha querido hacerla mas palpable, y nos ha hecho ver encima de la chimenea una parte de un cuadro cuya composicion nos ofrece un caballero alejándose á galope. Síguele un criado, y parten sin duda para la guerra ; pero la gloria que desea adquirir le obliga á alejarse, y su ausencia no hará mas que aumentar los temores de la tierna joven cuyo corazon ha cautivado enteramente, y á la cual deja en amarga viudez.

Entre los muchos cuadros de J. Steen el de este número es del corto número de los que no ofrecen nada de trivial.

Está pintado sobre madera y forma parte del museo del Haya.

Tiene de alto el original 5 pies con 7 pulgadas, y de ancho 4 con 7.

l  
r  
a  
o  
o  
a  
s  
el  
no  
T  
s  
s



*N. Poussin pinx.*

MORT D'ADONIS.

MORTE D'ADONIS.



## MUERTE DE ADONIS.

El poeta Ovidio , contando la muerte de Adonis , dice que Venus , habiendo oido los gritos de su amante , volvió su carro tirado por dos cisnes hácia el lado de donde salian las quejas. A pocos pasos , acaso en la margen de un arroyo , y en el declive de un monte donde muchas veces los dos enamorados habian cazado juntos en buena paz y armonia , se ofreció á su vista el espectáculo mas atroz.

Su amante , el idolo de su corazon , el hechicero Adonis , aquel á quien tantas veces habia estrechado contra su corazon , estaba ahí , bañado en su propia sangre , pálido , moribundo. No habia querido algunas horas antes dar oidos á su ruego , ni enternecerse viendo correr las lágrimas por las mejillas de su amada ; habia corrido en busca de los peligros , y sucumbido víctima de los artificios del zeloso é implacable dios de la guerra.

Venus puso pié á tierra inmediatamente , y fuera de si se arrojó á donde estaba su amante , y se arrancaba en su desesperacion los cabellos clamando altamente contra el destino.

A todo esto añade Ovidio que para conservar la diosa el recuerdo de su desgracia y de su cruel afliccion , derramó nectar sobre la sangre de Adonis , y habiéndose henchido esta produjo en un instante unas flores parecidas á las del granado y á las cuales se dió despues el nombre de anémonas.

La hermosa Venus , de rodillas junto á aquel cuya muerte llora , acaba de dejar su carro en el cual descubrimos dos ave-cillas.

Los amigos de la critica , que no son pocos , pero que rara



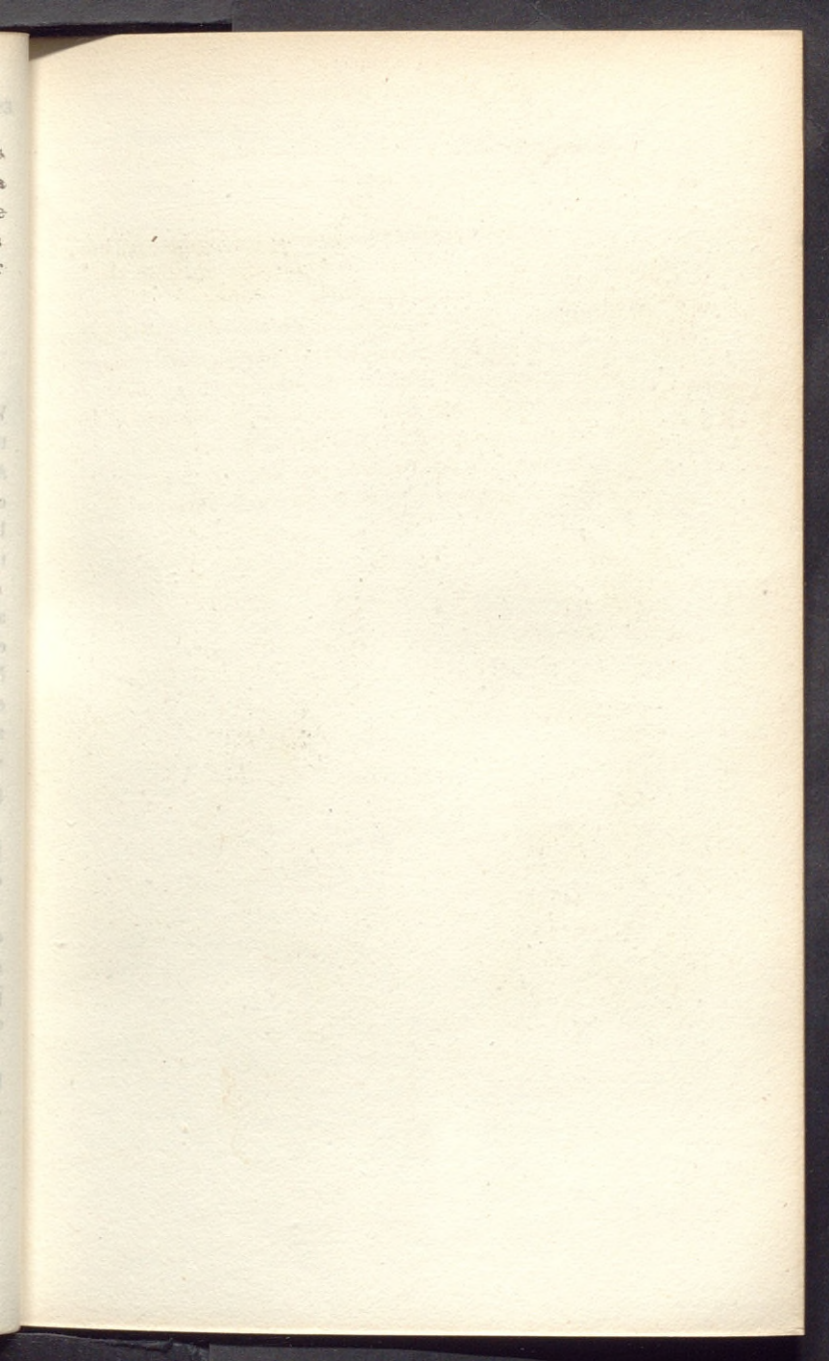
vez encuentran en que hincare el diente tratándose de los cuadros de Poussin, se admiran mucho con motivo de no ver en esta composición los cisnes de que nos habla Ovidio, y añaden que las aves que debían tirar del carro de la encantadora Venus son tan pequeños que más se les toma por gorriones que por palomas.

No nos detendremos en apoyar ni en contradecir la opinión de estos críticos, y dejaremos al juicio de nuestros lectores la decisión sobre de este particular.

También añaden aquellos, no sin visos de algun fundamento, que la figura alegórica del río es harto colosal para representar debidamente el riachuelo de Adonis, el cual desde la torrentera donde toma nacimiento hasta el mar donde desagua no recorre más que dos ó tres leguas.

Este cuadro ha sido grabado por Baquoy.

Tiene de ancho el original 3 pies con 6 pulgadas, y de alto 4 con 7.



*Peccat puar.*

L'AMOUR ET PSYCHE.

AMORE E PSICHE.

182.





## EL AMOR Y PSIQUIS.

Los que conocen , la tierna , la interesante historia de la hermosa Psiquis , de la encantadora rival de Venus , de esa joven de la cual hemos ya tenido ocasion de hablar en las demas series del Museo Universal , no podrán menos de traer á la memoria una de las mas risueñas circunstancias de la misma.

Recordarán entonces que el Amor , el hijo de la diosa de la hermosura se enamoró hasta las gachas ( permítasenos el término ) de la amable Psiquis , y contrajo con ella matrimonio , demostrando con esto ser falsa la opinion de los que afirman que el Amor y el Matrimonio son antípodas. Ello es que el Amor iba á pasar las noches con su amada , gozando de las mas inefables dulzuras ; pero desaparecia en el momento mismo en que rayaba el alba , y esto con el objeto de no ser visto de la joven que con él se habia casado creyendo que era un monstruo de fealdad.

Una vez recordado esto , diremos al lector que le hizo el artista Picot en Roma el año de 1817 , y que es uno de los mas agradables que podamos presumir.

Cuando se vió por primera vez en la exposicion del año de 1819 fué justamente admirado , y obtuvo merecidos elogios. El cuerpo de Psiquis es todo suavidad , frescura , y su actitud es á la vez candorosa y llena de gracia.

La figura del Amor tiene una ligereza admirable ; y si bien uno de sus pies toca en el suelo , y el otro está en la cama , cóñese sin embargo que no tiene necesidad de estos medios.

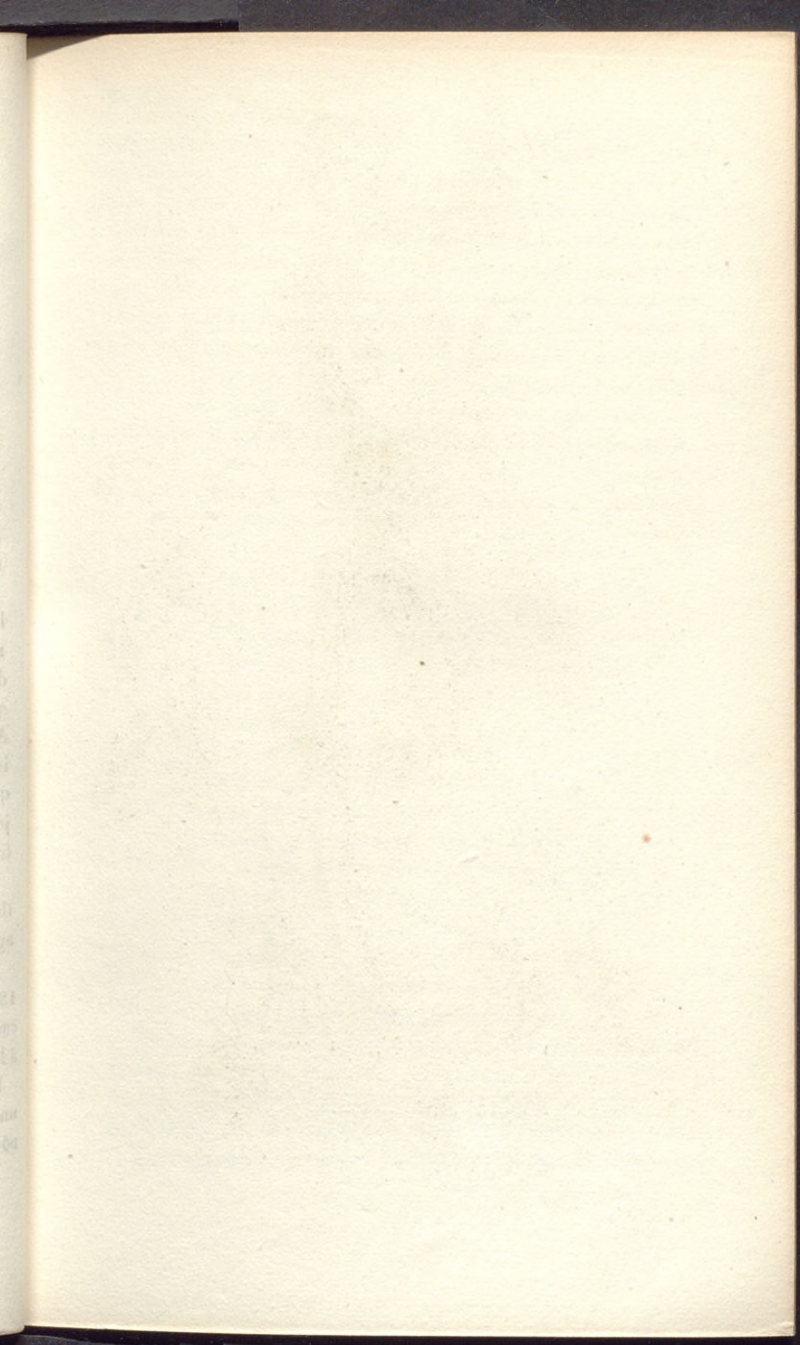
para sostenerse, y que va á hender los aires para remontarse hácia el Olimpo.

El colorido de este cuadro es algo pardo, pero con todo esto los tonos son muy armoniosos. El efecto de la luz está calculado con delicadeza, y su distribucion ofrece un feliz resultado, puesto que pasando aquella entre las dos personas queda completamente iluminado el cuerpo de Psiquis, mientras que el del Amor está en las sombras á escepcion del brazo derecho, de la pierna izquierda y de algunos contornos sobre los cuales la luz se desliza.

Este cuadro pertenece al príncipe de Orleans.

Ha sido grabado por Burdet, y litografiado por Grevedon y Planat.

Tiene de ancho el original 9 pies, y de alto 7 con 4 pulgadas.





DIANE

DIANA



## DIANA.

De aljaba y arco tú , Diana , armada ,  
 Que por el monte umbroso y extendido  
 Fatigas á las fieras presurosa ,  
 A Endimion no dejes presurosa.

Hermosa cazadora que has llevado  
 Del frio bosque mi herido pecho ,  
 Con el cabello de oro suelto al viento ,  
 Y de flores y rosas coronado ;

¿Eres Napea de este valle estrecho ,  
 Que alcanza con ligero movimiento  
 Al Javalí sediento ,

Y del ciervo la planta voladora ?  
 Que tu paso , tu voz y tu belleza ,  
 Mas que mortal grandeza

Descubre á tu querido que te adora

O bien habites el bosque oscuro y prado ,

O la tendida selva de este rio ,

Jamas del pecho mio

Se apartará el amor que le ha abrasado ;

El bosque y prado del amor testigo ,

A amarte aprenderán tambien conmigo.

Aunque sea costumbre representar á Diana con arco, flechas, carcaj , y un ciervo ó perros , la falta de todos estos atributos no debe impedirnos reconocer aqui á la diosa de la caza por la manera como está prendida su túnica por encima de la rodilla.

El estatuario ha escogido el momento en que la diosa , des-



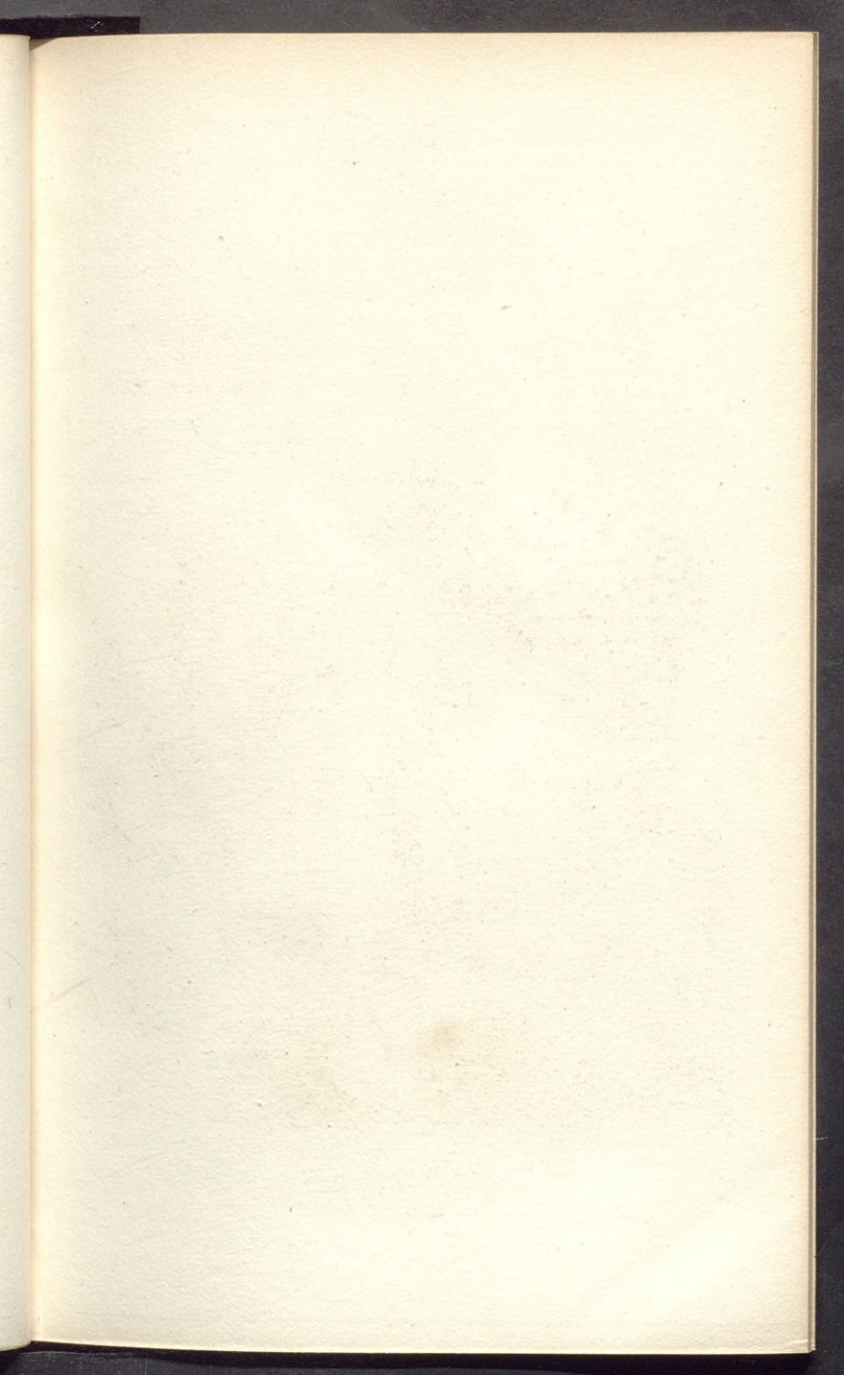
pues de haberse ajustado la túnica , va á prenderse el manto sobre la espalda derecha. Este movimiento da á la figura una actitud encantadora , y á al vestido unos pliegues graciosos. La cabeza es admirable , tiene un carácter puro y seductor , y está peinada con el mas esquisito gusto.

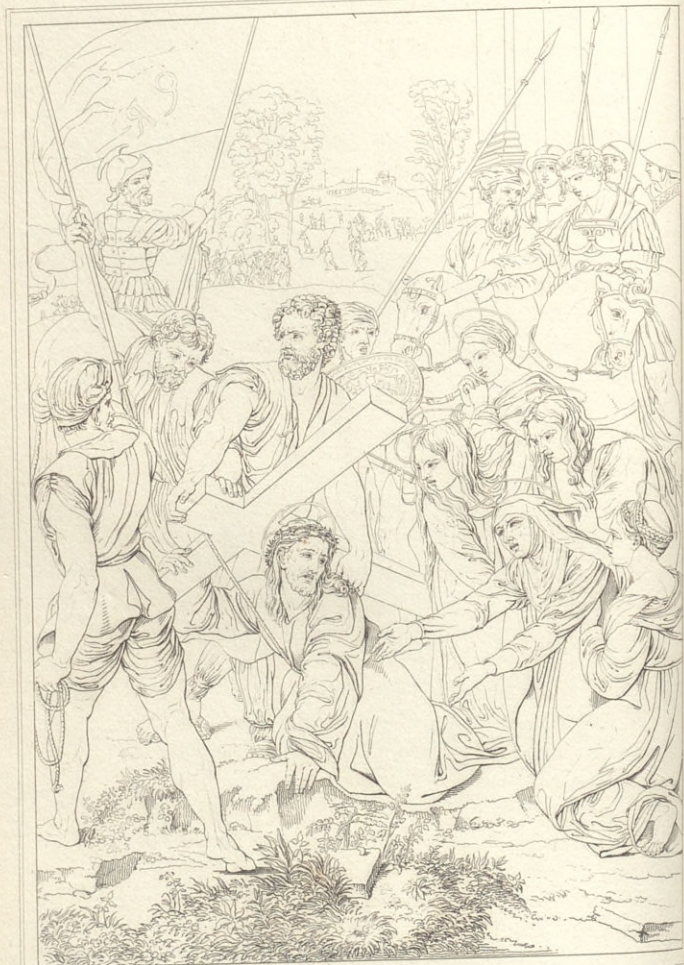
La hermosura y delicadeza de la ejecucion hacen presumir que esta estatua gozó de alguna celebridad entre los antiguos ; sin embargo , ninguna relacion tiene con un pequeño bronce publicado por Montfaucon , aunque se haya mirado como una copia hecha en vista de esta estatua que es de mármol griego.

Descubriose en las ruinas de Gabies , colocóse en la villa Borghese , y en el dia forma parte del Museo del Louvre.

Ha sido grabado por M. Bouillon.

Tiene de alto 5 pies.





Raphaël pinx.

PORTEMENT DE CROIX.

GESU CRISTO COLLA CROCE.



## JESUCRISTO

LLEVANDO LA CRUZ A CUESTAS.

RAFAEL pintó este cuadro para una iglesia de Palermo, consagrada bajo la denominacion de,

SANTA MARIA DELLO SPASIMO.

Y con efecto, representó en él á la Virgen Santa en el colmo de su dolor, y aunque no sea la figura principal de la composicion, llama sin embargo de tal manera la atencion que en muchas partes, y aun entre escritores de nota, no es conocido este cuadro mas que con el nombre del

SPASIMO.

El convento para el cual le hizo el autor fué construido en el año de 1512 á costa de dos religiosas Eulalia y Brígida de Diana. Por tanto, se ha supuesto, y acaso no sin fundamento, que de ellas tenemos retratos en las figuras mismas de la Virgen Santa y de Maria Madalena.

Habiendo naufragado el buque que llevaba este cuadro á Palermo, la caja en que iba metido fué arrojado á las costas de Génova, y recobrado casi sin el menor detrimento. Con dificultad consintieron los genoveses en restituirle; pero estaba en su destino el no poder adornar la iglesia para la cual habia sido ejecutado, puesto que el rey de España Felipe cuarto le quiso poseer á toda costa é indemnizó al convento con una renta de mil escudos anuales.

Este cuadro una de las muchas obras ejecutadas por Rafael y capaces de dar fama á un artista, representa á Jesucristo en el momento en que subiendo al Calvario, y viendo á su madre llorosa junto con las santas mugeres que la acompañaban, dijo á todas ellas:

« No lloreis os digo por mi, sino por Jerusalem y por sus hijos. »

Difícil será describir con verdad las bellezas de esta obra digna de los mayores encomios, así tocante á la composición como por lo relativo al colorido, y aun mas á la sublimidad de la expresión.

Fué pintado sobre madera, y trasladado en tela en París el año de 1816.

Es uno de los mas hermosos adornos del Museo de Madrid, y ha sido grabado.

En 1517 por Agustin Veneciano.

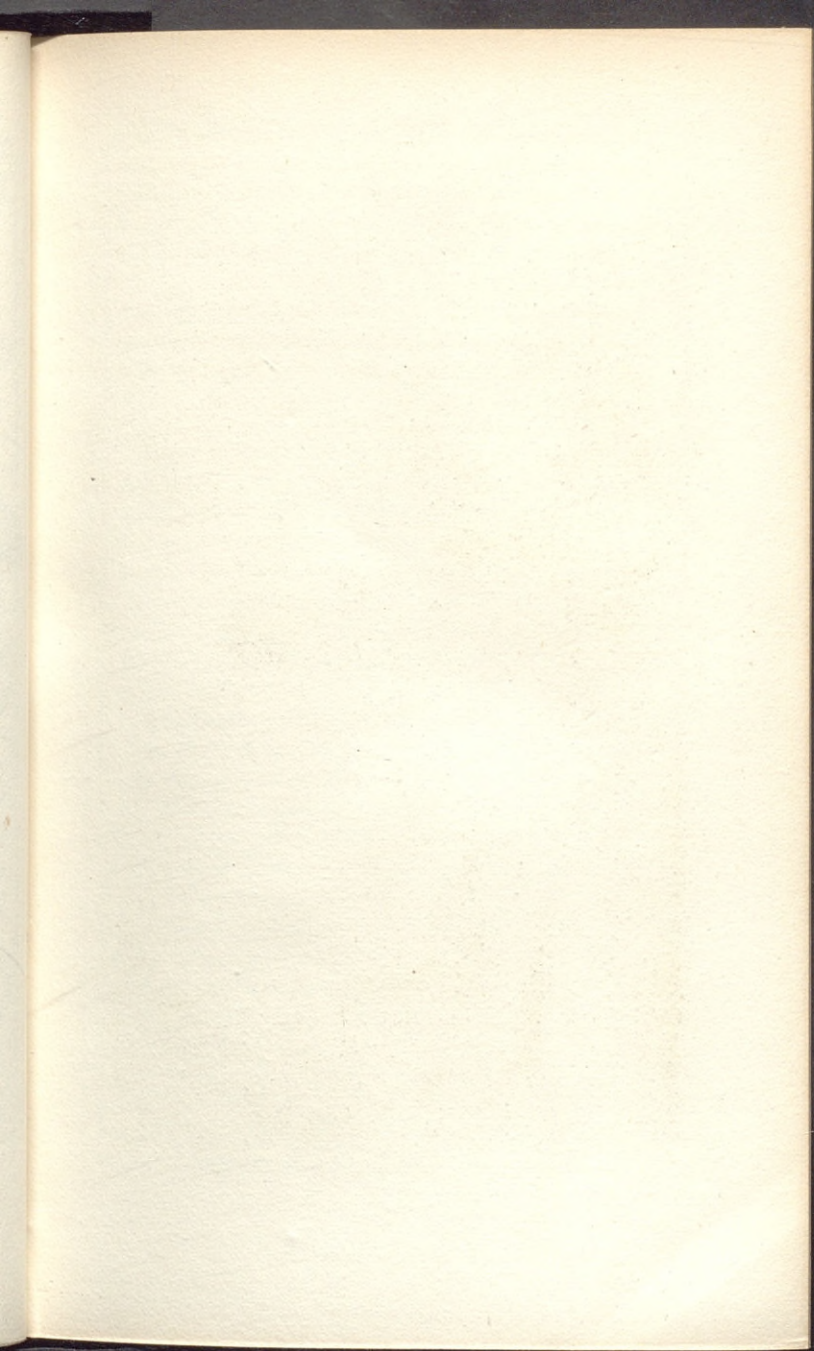
En 1781 por Domingo Cunego.

En 1808 por Fernando Selma.

En 1818 por Carlos Normando.

Recientemente parece que le ha grabado en Parma el artista M. Toschi.

Tiene de alto el original 9 pies con 11 pulgadas, y de ancho 7 con 2.





*Jules Rossetti pinx.*

*Engraving by G. B. S.*

PANDORE PRÉSENTÉE À JUPITER

PANDORA PRESENTATA A GIOVE.



## PANDORA.

### PRESENTADA A JUPITER.

ALGUNOS han creído ver en el cuadro del cual es una copia la lámina de este número al padre de los estatuarios Prometeo dando las gracias á Júpiter y expresándole todo su reconocimiento por un beneficio tal como el haberle entregado por esposa á Pandora.

Pero esta esplicacion no nos parece admisible, ni creemos que lo parezca á los que tengan algunas nociones, por ligeras que sean, de la Mitología. La razon en que apoyamos lo dicho es muy obvia.

Admitiendo la Fábula como la fuente en la cual habrá bebido el artista para ejecutar esta composicion, encontraremos que Prometeo era sobre manera desconfiado y astuto, y que en vez de dar las gracias al poderoso Júpiter y expresarle su reconocimiento por haberle escojido por esposa á Pandora, no quiso por el contrario aceptar á esta apesar de ser enviada por el árbitro soberano de los cielos y de la tierra.

Forzoso será pues recurrir á otra interpretacion, y mas diremos, será mucho mas natural ver en el personage que vemos ahí en el cuadro colocado cerca de Pandora al dios Vulcano á quien habia Júpiter mandado que labrase una muger para Prometeo.

Parécenos que el dios del fuego está suficientemente designado por la coraza que lleva debajo del manto. La cajita, el libro y la esfera, indican los dones que Pandora recibió de Minerva, de Mercurio y de las demas divinidades.



Vulcano al presentarla á Júpiter parece decir al padre de los dioses :

« Miradla que hermosa ! es obra mia , y creo que habreis quedado satisfecho ; mas como los demas dioses han querido tambien complaceros , la han dotado de las mas eminentes cualidades. »

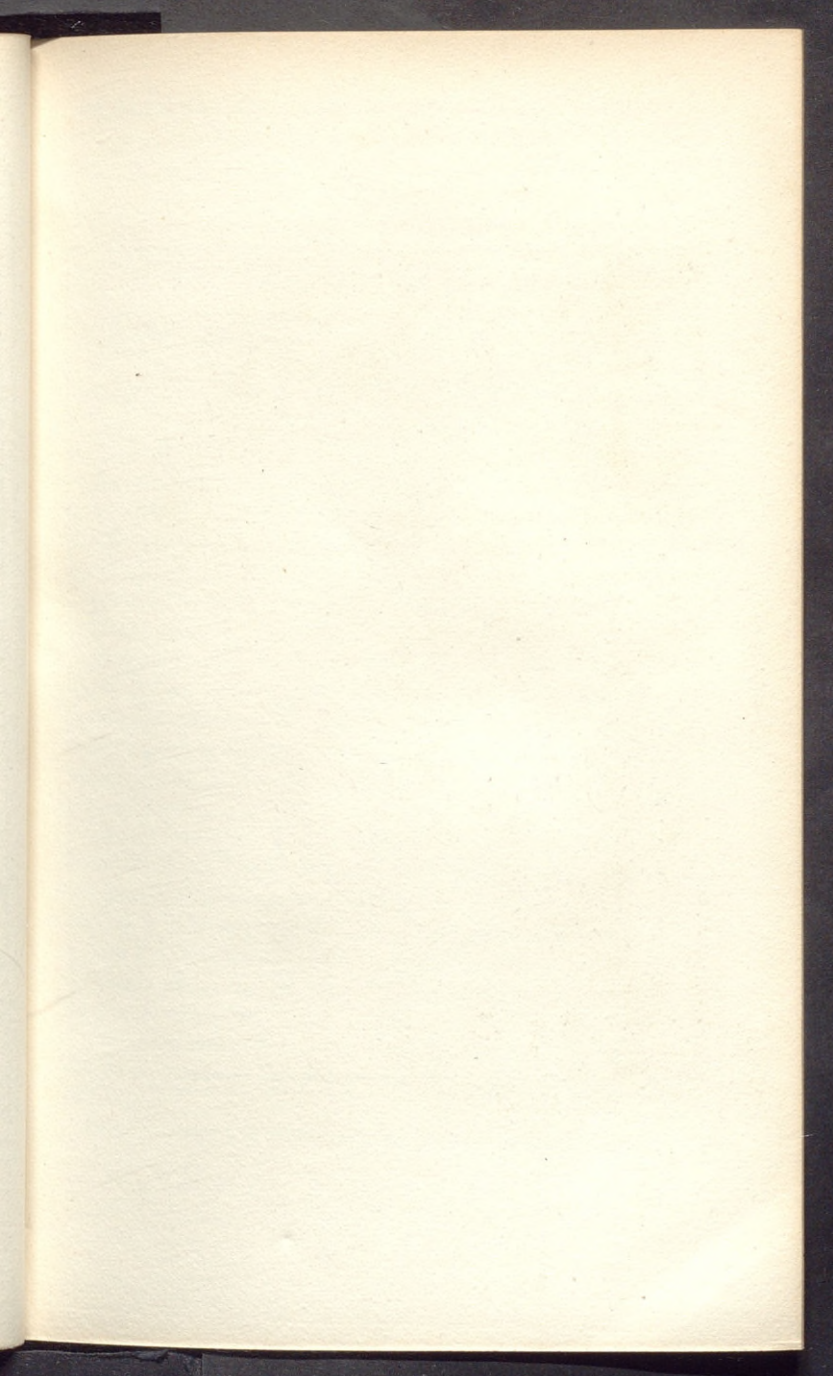
Julio Romano se ha mostrado en esta obra digno discipulo de Rafael el grande , y ha dado muestras de sus profundos conocimientos en la ciencia anatómica.

La figura de Pandora es hermosísima y el colorido maravilloso.

El paisaje merece tambien ser admirado y hace mucho honor al artista.

Los aficionados pasarán sin duda con gusto los ojos por encima la copia de un cuadro que aun no habia sido grabado y que es uno de los mas hermosos del gabinete del marques de Manfrin en Venecia.

Tiene de ancho el original 5 pies con 5 pulgadas , y de alto 4 con 2.



*H. Douven pinx.*



S.<sup>TE</sup> FAMILLE.  
SACRA FAMIGLIA.

295 *fr.*



## LA SACRA FAMILIA.

CUADRO CONOCIDO CON EL NOMBRE DE  
LA VIRGEN DE LAS GUINDAS.

FACILMENTE se conoce que la denominacion , con la cual es generalmente conocido el cuadro de que nos ofrece copia fiel la lámina de este número , procede de esas guindas con las cuales el bondadoso San José está brindando al divino niño Jesus.

Ciertamente no es este el único ejemplo de esos apodos ó sobre-nombres que , sin saber como , se generalizan como por aclamacion espontánea , y van transmitiéndose de generacion en generacion hasta el punto de no ser conocidos con otro nombre los cuadros á los cuales se han aplicado , de manera que se espondria uno á impedir que fuesen reconocidos si quisiese apartarse de la costumbre general tocante á la adopcion del renombre.

Singularmente las obras de Rafael son las que mas han estado sujetas á esos caprichos de los aficionados , y por tanto ya hemos tenido ocasion de manifestar en la esplicacion de otros cuadros de esta obra que varias de sus sacras familias son conocidas por otros tantos renombres ; una de ellas por ejemplo se llama la *perla* , otra el *silencio* , y asi de otras muchas que fuera largo enumerar.

Conformándonos , pues , con el uso generalmente introducido no dejaremos de llamar á esa Sacra Familia la Virgen de las Guindas.

Viniendo ahora á la esplicacion del cuadro diremos , que la

figura de la Virgen no tiene ese aire juvenil que los artistas se han complacido en darla, cosa que nos hace presumir que acaso será un retrato.

El colorido tiene una verdad asombrosa, pero debe decirse en honor de la verdad que la composición está pintada con menos finura que las de Vander Werf, maestro del autor Bartolomé Dowen.

El paisaje, bien así como todos los accesorios, está ejecutado con mucha delicadeza.

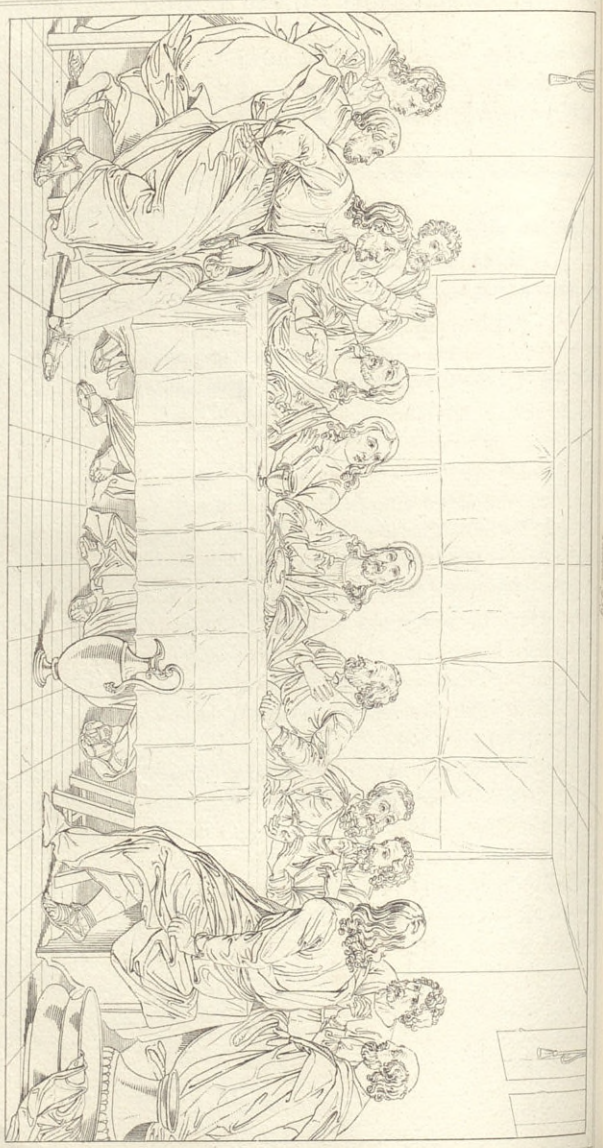
Trájose esta cuadro á Paris despues de la batalla de Jena, pero fué restituído al duque de Hesse-Cassel en 1815.

De él existia una repeticion en el gabinete del duque de Choiseul.

Ha sido grabado por Federico Lignon.

Tiene de ancho el original 1 pie con 5 pulgadas, y de alto 1 con 2.

se  
a.  
se  
on  
ar-  
ta.  
a,  
de  
lto



*Chaque une place.*

LA CÈNE  
LA CENA.



## LA CENA.

Mandó Jesus á San Pedro y San Juan que fuesen á Jerusalem, diciéndoles :

« Al entrar en la ciudad encontrareis á un hombre con un cántaro lleno de agua. Le seguireis , entrareis en la misma casa donde entrare , y direis al amo estas mismas palabras :

« Nuestro maestro nos envia á pedirnos vuestra sala para celebrar hoy la pascua.

« Os la mostrará , y en ella preparareis todo lo necesario para comer el cordero pascual. »

Obedecieron los dos apóstoles , porque para ellos era sagrado todo cuanto su maestro les mandaba , y les sucedió puntualmente lo que él les habia dicho , por lo cual dispusieron lo preciso para la cena y volvieron en su busca.

Al fin de la cena , levantóse Jesus , echó agua en una bacia , tomó una toalla , y lavó los pies á sus apóstoles , diciéndoles :

« Os doy este ejemplo para que le sigais ; el que entre vosotros se tiene por mayor , debe servir á los demas. »

Despues , habiendo vuelto á sentarse á la mesa , les dió su cuerpo á comer y su sangre á beber.

Bendijo un poco de pan , y se lo dió diciendo : *este es mi cuerpo.*

Tomó la copa con vino , echóla su bendicion , y se la dió diciendo : *esta es mi sangre , la sangre de la nueva alianza.*

Este cuadro fué pintado en 1648 para los religiosos de Puerto Real , donde es sabido que se retiraron varias personas ilustres por sus conocimientos profundos , por su eminente virtud



y su piedad sincera. Esto ha dado á entender que las figuras de este cuadro eran retratos de dichos solitarios ; mas despues se ha conocido que esta opinion era errónea.

No descubrimos en este cuadro el vigoroso colorido de las demas obras de Champagne, mas si una grande verdad en las carnes y los ropages. De él hizo el autor tres repeticiones.

A. Girardet le ha grabado con particular esmero.  
Tiene deancho el original 7 pies, y de alto 5.





LE DUC D'ORLÉANS PASSANT UNE REVUE.  
LE DUC D'ORLÉANS CHE PASSA IN REVISTA LE TRUPPE.



## EL DUQUE DE ORLEANS

PASANDO UNA REVISTA.

EN medio de este cuadro vemos á su alteza real el duque de Orleans, á caballo, con el uniforme de coronel de húsares. Inútil será decir que está representado el príncipe antes de su advenimiento al trono de Francia á consecuencia de la revolucion de Julio. Entonces el duque de Orleans gozaba en Francia de una grande popularidad, mucho mas bien cimentada que aquella de que gozó su padre antes de la primera revolucion, y es que el pueblo recordaba que el hijo del Jacobino guillotinado habia peleado con gloria en los ejércitos de la república, habia salvado en una gran batalla al ejército francés, y mostrándose digno de presidir los destinos de una nacion elevada al mas alto grado de poder. Verdad es que habia entrado en Francia tras de la restauracion, despues de haber sido emigrado por muchos años; pero tambien lo es que de los paises estrangeros no habia traído á su patria ideas contrarias á los principios de la regeneracion social, entonces dominantes en ella.

En primer plano vemos al gefe Ouinot, el cual recibe las órdenes del príncipe relativamente á la revista que va á pasar al primer rejimiento de húsares.

Las dos personas que componen el séquito de su alteza real son dos edecanes suyos, el baron Athalin y el conde Camilo de Santa Aldegonda.

En el fondo vemos el regimiento de húsares, acercándose en linea para pasar por delante del príncipe.

En este cuadro cuyo tono es vigoroso, y cuyo colorido

*Tav. 940.*

es muy brillante, las figuras de los caballos son hermosísimas y gallardos, y los retratos muy parecidos.

Horacio Vernet pintó este cuadro en 1817 para el duque de Orleans.

Ha sido grabado por Jazet.

Tiene de ancho el original 3 pies con 7 pulgadas, y de alto 2 con 9.

PASANDO OVA BEPITA

En medio de este cuadro se ve al general el duque de Orleans, a caballo, con el uniforme de coronel de húsares, y así está descrito que está representado el príncipe antes de su elevamiento al trono de Francia a consecuencia de la revolución de julio. Entonces el duque de Orleans era ya en Francia un gran personaje, y cuando sus ideas eran tan elevadas que como en todas partes de la primera revolución, que el pueblo francés que el hijo del rey de Francia, el príncipe heredero de Francia, se había rebelado con gloria en los países de la república, como está en una gran parte al respecto francés, y más todavía digno de permitir los límites de una nación elevada en otro grado de poder, y así se ve haber estado en acción tras de la revolución, y así se ve haber sido en un grado por muchos años; pero también se ve que de los países extranjeros había traído a su patria ideas revolucionarias a los principios de regeneración social, entonces dominantes en ellas. En primer plano vemos al rey Luis XVIII, el cual recibe las ideas del principio relativamente a la revolución que va a pasar en el movimiento de las ideas. En los personajes que componen el cuadro se ve al conde Camille de Brancas, el barón de Breteuil y el conde Camille de Brancas.

En el fondo vemos el regimiento de húsares, avanzándose en un paso para pasar por delante del príncipe.

Este cuadro cuyo tono es vigoroso, y cuyo colorido es vivo.

Tom. 2.º

y

le

lta



DIANE.

DIANA.



## DIANA.

HIJA de Júpiter y de Latona. Diana recibió un culto no menos general que el de su hermano el reluciente Apolo.

Ocupada en recorrer las selvas y las montañas, fué mirada como diosa de la caza, y representada en traje corto con el arco y el carcaj.

« Mas que ninguna de las grandes diosas, Diana, dice Winkelman, tiene las formas y el aire de una virgen.

« Dotada de todos los atractivos de su sexo, parece ignorar que es hermosa. Apesar de esto no se la representa con los ojos bajos como á Palas, antes con viva y retozona alegría dirige las miradas hácia el objeto de sus placeres, á saber, la caza.

« Sus cabellos se levantan de todas partes sobre su cabeza, y forman por detrás sobre el cuello un nudo.

« Su talle es mas ligero y mas esbelto que el de una Juno ó el de una Palas.

« Las mas de las veces no lleva mas que una túnica que solo la baja hasta las rodillas. Es, ademas de esto la única diosa representada á veces con el seno descubierto.»

Sus piernas están desnudas, pero sus pies están calzados con ricas sandalias; el animal que descubrimos junto á ella es sin duda el del monte Coríneo, que tenia un cuerno de oro, y pies de bronce; algunos han creído que el estatuario quiso representar el instante en que Diana encuentra á Hércules en el tránsito del Ladon, y le quita su presa amenazándole con sus dardos: asi es como quedan motivados su aire severo y su mirada inflamada por la cólera.



Esta soberbia estatua de mármol de Paros es digna de ser puesta en parangon con la del A polo de Belvedere.

Consérvase en Francia perfectamente desde el reinado de Enrique IV , y por mucho tiempo fué colocada en la galeria de Versailles.

Ha sido grabada por Mellan en 1669; por Baquoi para la obra del Museo francés; y por Heine en la de Filhol,

Tiene de alto el original 6 pies con 2 pulgadas.

Las de Indes y de la zona. Dicho edificio en esta no me-  
no general que el de su hermano el coloso Apolo.  
Ocupaba su recinto las selvas y las montañas, las ninfas  
como diosa de la casa, y representaba en todo como el  
uno y el otro.  
• Más que ninguna de las grandes diosas, Diana, dice Viti-  
daban, tiene las formas y el aire de una virgen.  
• Estatua de todos los atributos de su sexo, parece ignorar  
que es diosa. Apesar de estar en representacion con los ojos  
bajados como a Paris, antes con viva y hermosa alegría dirije la  
mirada hacia el objeto de sus placeres, á saber, la casa.  
• Sus cabellos se levantan de todas partes sobre su cabeza,  
y forman por detrás sobre el cuello un nudo.  
• Su tallo es mas ligero y mas esbelto que el de un niño de  
de una Paris.  
• Las mas de las veces no lleva mas que una tunica que solo  
le baja hasta las rodillas. Es, ademas de esto la unica diosa re-  
presentada á veces con el seno descubierta.  
Sus piernas están desnudas pero sus pies están calzados con  
ros sandalias; el animal que descubrimos junto á ella es sin  
duda el del monte Corico, que tenía un cuerno de oro, y que  
de trances; algunos han creído que el estatua, que repre-  
senta el instante en que Diana encuentra á Esculapio en el  
del labon, y le quita su puer en encontrándole con sus brazos  
de: así es como parecen moviéndose en aire carente y so movida  
aliviada por la colera.

r  
e  
e  
a  
ou  
os  
na  
b  
ay  
l  
ol  
b  
f d  
en  
e  
en  
ob  
l b  
en  
en  
ob  
lle



Raphaël. pinx.

S<sup>TE</sup> FAMILLE, DITE LA VIERGE AU PILIER.

SACRA FAMIGLIA, DETTA LA VERGINE DAL PILASTRO,



## LA SACRA FAMILIA.

CUADRO CONOCIDO CON EL NOMBRE DE

LA VIRGEN DEL PILAR.



Es una idea singular seguramente y de no muy facil esplicacion la de haber representado á los miembros de la Sacra-Familia cerca de un grande monumento arruinado , donde se encuentra un fragmento de columna , el mismo que ha dado á este cuadro el renombre con el cual es generalmente conocido.

En la esplicacion del cuadro del artista holandés Dowen , que representa una Sacra-Familia , conocida con el nombre de la Virgen de las guindas , hemos hablado ya de esos renombres ó apodos que se han generalizado sin saber como , y que son de tal suerte admitidos , que , no mentarlos , seria esponerse á que no fuese conocido el cuadro en cuestion. La Sacra-Familia , de la cual nos ofrece una copia la lámina de este número , es un nuevo ejemplo de lo que allí dijimos. Por tanto la denominacion de la *Virgen del pilar* , con que ha sido bautizada , puede decirse que es su único y verdadero nombre.

El niño Jesus está sentado sobre un fragmento de cornisa adornado con arabescos esculpidos.

San José , con una luz en la mano , está pintado en el fondo , y parece querer bajar á los subterráneos del edificio : acaso busca un asilo donde pasar la noche ; acaso el artista quiso representar una huida á Egipto , y San José está ahí solícito como buen padre por su familia ; mas en este caso estaria por demas la figura de San Juan.

Esta composicion es sencilla , y sus figuras respiran una nobleza , una gracia y una verdad maravillosas : el colorido es muy brillante y suave.

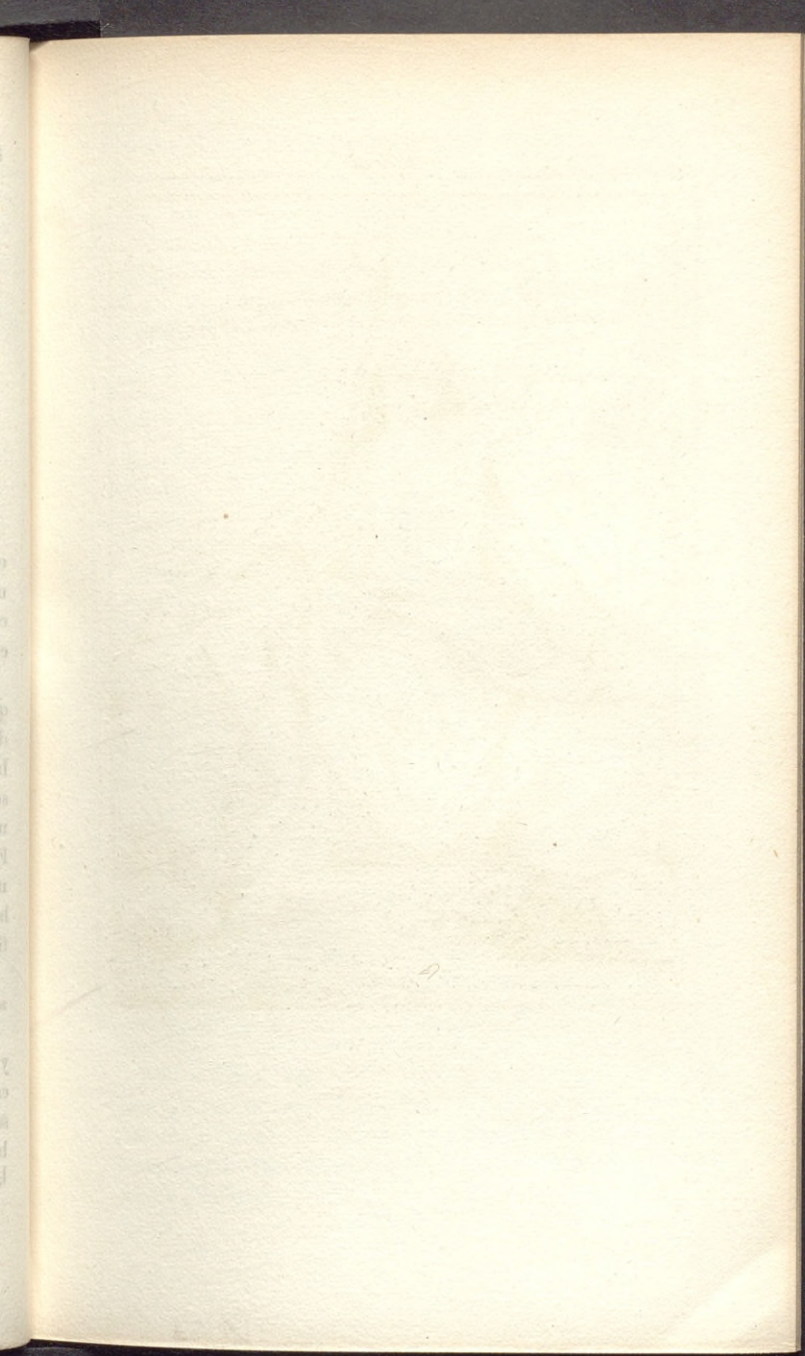
Este cuadro , pintado en madera , se encontraba antiguamente en la sacristia del palacio del Escorial , donde formaba juego con otra Sacra Familia denominada *La Perla*.

En el dia forma parte del museo de Madrid.

De él poseia una copia antigua el gabinete del Señor de Crozat.

Conocemos de él un grabado , obra de Carlos Simonneau.

Tiene de alto el original 3 pies con 4 pulgadas , y de ancho 2 con 4 , med. fran.





*Fr. Barbieri pinx.*

S<sup>T</sup> JEAN BAPTISTE.

SAN GIOVAN BATTISTA.



## EL PRECURSOR

### SAN JUAN BAUTISTA.



Esta figura del Precursor San Juan Bautista está en la misma actitud que otras varias que hemos publicado en el decurso de esta obra , entre ellas las siguientes :

- Una , obra de Rafael ,
- La segunda , obra de Guido Reni ,
- Y la tercera obra de Miguel-Angel.

En la esplicacion de alguna de estas hizimos la siguiente observacion :

San Juan Bautista está pintado en la actitud de quien predica en el desierto ; pero , á quien predica ? quien está ahí para escuchar sus palabras , para prestar oído á sus razonamientos ? y si nadie se encuentra en torno suyo , ¿ que necesidad habia de hacerle hablar cuando se le podia haber pintado en una actitud apacible , tranquila , llena de sosiego y de magestad , sin que por esto fuese posible desconocerle ? que necesidad habia de que pareciese que se dirijia á los espectadores , con quienes nada tiene que ver ?

Pues lo mismo que dijimos entonces en otros términos lo decimos ahora en estos , porque el defecto es uno mismo.

Pero , aunque la actitud de esta figura es semejante á la de aquellas no asi su carácter de cabeza , pues es muy diferente.

Toda la figura tiene mucha calma y grandeza ; la cabeza no lleva á la verdad estampado el sello de la antigüedad , pero respira vida y verdad ; el cuerpo está admirablemente dibujado ; las carnes son vigorosas , verdaderas hasta lo sumo , la luz despejada y brillante.



Sin embargo, debe manifestarse en honor de la verdad que las sombras, demasiado fuertes, han ennegrecido mucho en algunas partes.

Este cuadro de Juan-Francisco-Barbieri mas conocido con el nombre del Guerchino, forma parte de la galeria de Viena.

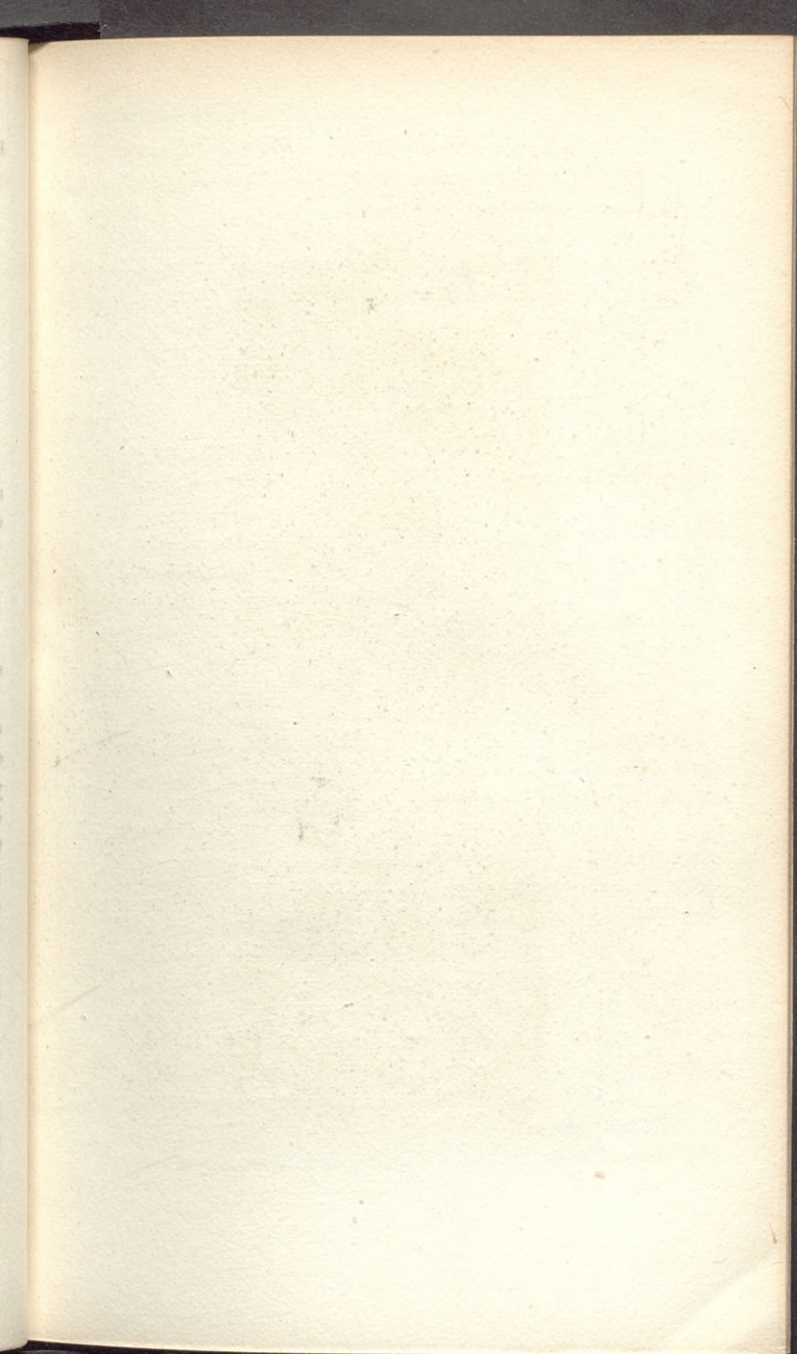
Tiene de alto el original 6 pies con 7 pulgadas, y de ancho 4 con 6.

SAN JUAN BAPTISTA

En la aplicación de algunos de estos dibujos la siguiente ob-  
- Y la tercera obra de Miguel Ángel  
- la segunda, obra de Guido Reni,  
Una, obra de Rafael,  
esta obra, entre ellas las siguientes:

Para Juan Bautista está pintado en la catedral de San Pedro  
en el desierto; pero, a ~~esta obra~~ para esta obra, para  
recibir sus palabras; para pintar esto 3 sus experimentos;  
y el nombre se encuentra en la obra, que, necesidad, habla  
de hacerle hablar cuando se lo podía haber pintado en una so-  
tub espacio, trasparencia, línea de sosiego y de angustia, sin  
que por esto fuese posible desconocerle, que, necesidad, habla  
de que pareciese que se distinguía a los espectadores, con quienes  
había que ver?

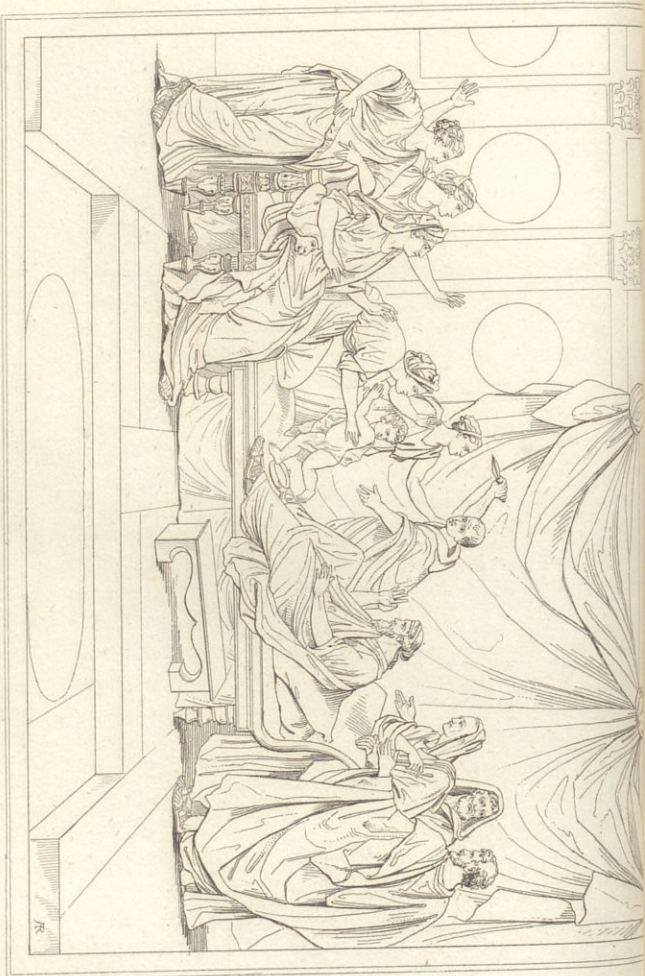
Para lo mismo que dijimos entablar en esta obra, lo  
decimos: ahora en estos, porque el defecto es uno mismo.  
Pero, aunque la acción de esta figura es semejante a la de  
aquellas no así su carácter de cabeza, que es muy diferente.  
Toda la figura tiene mucha calma y gravedad; la cabeza no  
lleva a la verdad estampado el sello de la antigüedad, pero res-  
ta vida y verdad; el cuerpo está admirablemente dibujado;  
las carnes son vigorosas, verdaderas hasta lo mismo, la luz des-  
pejada y brillante.



*Fresco peint.*

MOÏSE ENFANT FOULE AUX PIEDS LA COURONNE DE PHARAON

MOSE BAMBINO CALPESTA CO PIEDI LA CORONA DI FARAONE





## EL NIÑO MOISÉS

### HOLLANDO LA CORONA DE FARAON.

El historiador Josefo digno de citarse por su criterio , sus conocimientos y su carácter verídico refiere mas por estenso la anécdota siguiente :

Cuando el niño Moisés tenia solamente tres años , era tan lindo y anunciaba tanto talento con su natural viveza , que Termutis , la hija compasiva de Faraon , le presentó á este , manifestando que le adoptaba por hijo suyo y que deseaba ardentemente verle entronizado como sucesor suyo en el mando del Egipto.

Queriendo el monarca complacer á su hija querida , que tan solícita habia salido á su encuentro , puso su corona sobre la cabeza del niño que acababa de serle presentado. Pero el niño Moisés , como poseido de una indignacion innata , la tiró al suelo , y la holló.

Uno de los sacerdotes que estaban presentes , reputando que esta accion era de mal agüero para la familia reinante , inflamado en cólera , quiso al momento matar á Moisés ; pero Termutis logró ponerle en salvo.

Poussin trazando esta escena ha representado al jóven Moisés en el momento en que ha ejecutado la accion atrevida ; el sacerdote , lleno de escándalo por semejante hecho , saca un puñal para atravesar al niño , y lleno este de terror se arroja á los brazos de una de las mugeres de Termutis.

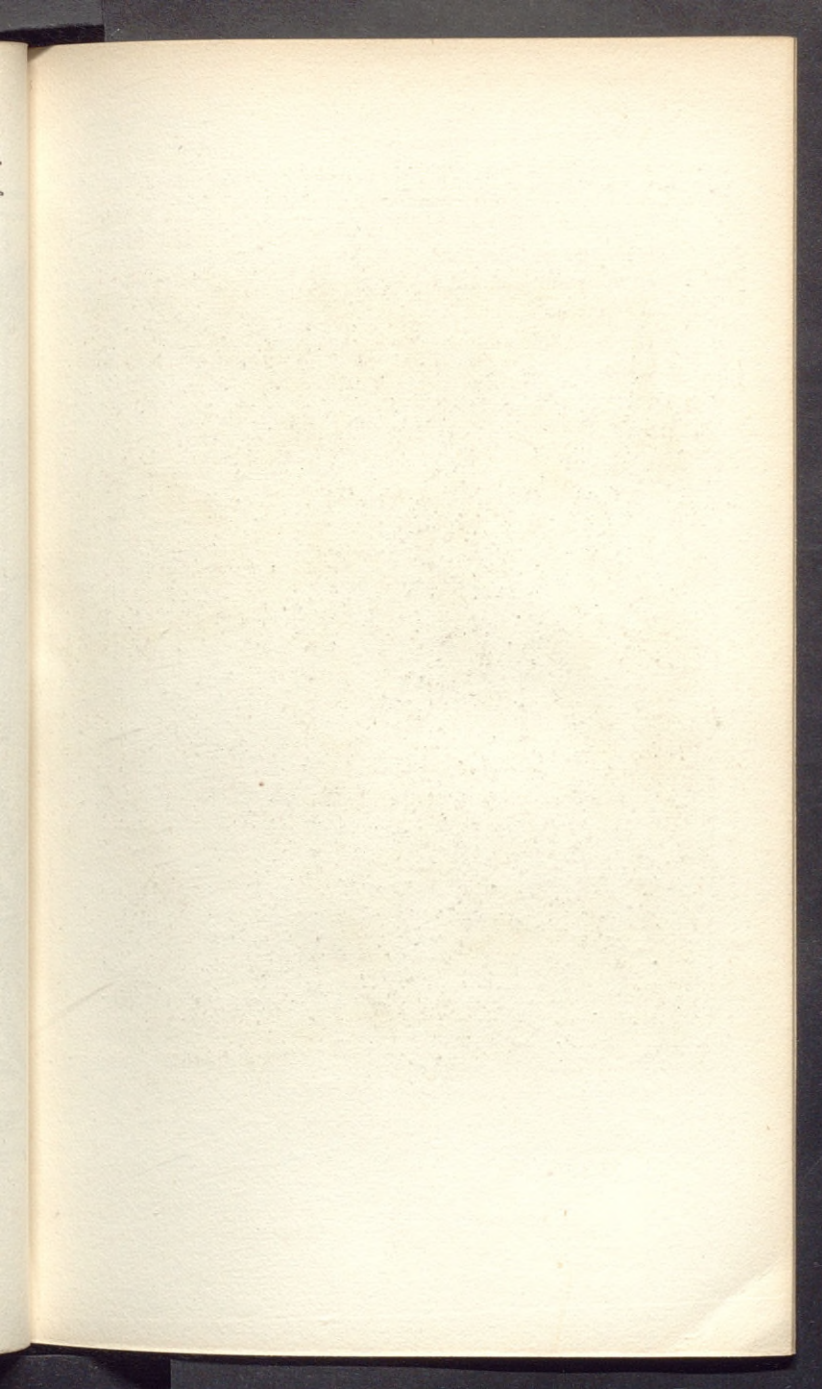
El rey parece mas sorprendido que indignado ; todas las figuras toman parte en la accion , y los grupos están bien dis-

puestos; puede muy bien decirse que este cuadro, interesante por el asunto, es sabio por el conjunto, y sublime por la expresión.

Hablando de este cuadro no dice Felibiano que Poussin le haya repetido, pero ello es que de él conservaba una repetición del duque de Orleans, repetición que forma en el día parte del gabinete particular del Señor de Mignerón; es muy hermosa y se conserva bastante bien.

El cuadro que forma parte del Museo ha sido grabado por M. Bouillard.

Tiene de ancho el original 4 pies con 1 pulgada, y de alto 2 con 10.





*Le Sœur pinot.*

LAPIDATION DE S<sup>T</sup> ETIENNE.

LAPIDAZIONE DI SANTO STEFANO.



## LA LAPIDACION

DE SAN ESTEBAN PROTOMARTIR.



Mal han dicho cuantos han sostenido que este cuadro representaba la muerte de San Esteban *el joven* religioso que vivió en el siglo 8°.

Con efecto, nada absolutamente caracteriza á este personaje, en razon de que es cosa muy sabida que el religioso Esteban, temiendo que despues de su muerte no desgarrasen sus hábitos, tuvo buen cuidado de despojarse de ellos antes de salir de la carcel. Es sabido asimismo que esta víctima de la venganza de Leon el Isauriense fué arrastrado por todas las calles de Constantinopla, y ademas de esto que habiéndole roto el cráneo uno de los hombres del pueblo, otro de los que estaban presentes hizo ademan de arrojarle sobre el mártir, y se apresuró á recojer el cérebro del santo para llevarle en seguida al monasterio de Dic.

Aunque en este cuadro una de las figuras tiene cojido al mártir por los pies, nada indica sin embargo que haya sido arrastrado. El santo va revestido con la dalmática y el manípulo, que denotan las funciones que los apóstoles habian confiado á San Esteban elijiéndole para uno de los primeros diáconos. Por último la cabeza, lejos de ser destrozada; es perfectamente hermosa, cosa que no es incompatible con la lapidacion, pero si con la circunstancia de haber sido arrastrado un hombre por los pies.

Los que rodean al santo son cristianos que han acudido para



dar sepultura al protomartir. Sus expresiones son muy variadas, y todas ellas sublimes. Los ropages tienen una belleza digna del mismo Rafael; el colorido no deja de tener vigor; pero no puede menos de observarse cierta pesadez en la figura del hombre que coje el brazo derecho del Santo.

Este cuadro, que forma en el día parte de la galeria de la Hermita en San Petersburgo, es procedente de la coleccion de milord Houghton.

Ha sido grabado por Fr. Aliamet.

Tiene de ancho el original 8 pies con 9 pulgadas, y de alto 8 con 2.

,  
a  
o  
-  
a  
e  
8



*Coignet pinx.*

METABUS

METABO,



## METABO.



DESTRONADO y perseguido por sus súbditos, Metabo, rey de los Volscos, procuró en su fuga llevarse consigo á su hija, niña de muy tierna edad. « A lo menos, decia, esta tierná criatura me ayudará á sobrellevar los pesares que me atormentan; á lo menos á su lado podré considerarme dichoso, porque una mirada suya, una tierna y candorosa sonrisa bastará para disipar esa nube de tristeza que empañaría mi rostro. Es tan dulce para mí mirarla, gozarme en sus atractivos infantiles, enjugar su llanto, y hacerla descansar sobre mi pecho: hallo tanto consuelo en estrecharla entre mis brazos, que ya no siento haber perdido todo cuanto me han quitado, mis palacios, mis tesoros, el mando!.... á lo menos no han podido arrebatarme á mi hija, á la preciosa criatura que llevo en brazos. Enemigos implacables de mi bienestar, creereis ahora que Metabo andará por esos bosques, trepará por esas breñas como una fiera, lleno de rabia de desesperacion y de sed de sangre; insensatos? ahí teneis á ese rey destronado, pero no sin consuelo, ahí le teneis derramando una lágrima de ternura sobre el rostro de un ser que será para él un manantial inagotable de dulzuras y de pura felicidad. »

A poco de haber dicho esto, un torrente viene á detener en su fuga al desgraciado.

Mas no por esto se arredra. Persuadido íntimamente de que su vigor le bastará para atravesarle á nado cuando no tenga que pensar mas que en sí propio, cubre á su hija con su manto, atala fuertemente á su arma, y se dispone á lanzarla á la opues-

ta márjen del torrente. Pero antes de una accion tan atrevida, recuerda que los dioses le están mirando, que pueden serle propicios ó contrarios en semejante intento, y por lo tanto dirije á Diana una fervorosa súplica para que haga de manera que salga con bien de su designio.

Esta figura fué enviada de Roma en el año de 1821 por el artista francés Cogniet, entonces pensionado de la Academia francesa en Roma.

Vióse por primera vez en la exposicion de 1822, y forma en el dia parte del Museo del Luxemburgo.

Es un escelente estudio, bien dibujado, y que tiene vigoroso colorido; mas no puede ser considerado como un cuadro.

Ha sido grabado por Delaistre.

da,  
erle  
di-  
era  
r el  
nia  
en  
ro-  
o.



PALLAS.

PALLADE.



## LA DIOSA PALAS,

DENOMINADA DE VELLETRI.

A esta diosa se la han dado por los poetas y escritores mitológicos los nombres siguientes :

El de Palas.

El de Belona.

Y por último el de Minerva.

Estas varias significaciones proceden de que unos quisieron considerarla con el carácter de diosa de la guerra , y otros con el de protectora de las ciencias y de las artes.

Era protectora de la ciudad de Troya , si bien que en este encargo no se lució mucho , puesto que apesar de su protección fue destruida aquella ciudad y entregada á las llamas por los astutos griegos.

Tambien fué muy honrada en Atenas , donde la erijieron un templo magnífico , generalmente conocido con el nombre del Parthenon. Y á la verdad hicieron bien en prestarla un culto suntuoso , puesto que no hizo todos cuantos esfuerzos estaban de su parte para librar de su última ruina á la patria de Eneas.

Tocante á ella han emitido su opinion los críticos , y entre ellos Winckelmann del modo que sigue :

Su opinion , despues de haber examinado con mucho esmero todas las estatuas antiguas , es de que la diosa Palas tiene siempre un aspecto grave.

Imágen del pudor , y esenta de las debilidades anejas á su sexo , parece haber salido triunfante del amor.

Esta diosa tiene los ojos menos abiertos que Juno ; no lleva



erguida la cabeza , antes baja la vista como quien está meditando en cosas de alta importancia : sus cabellos son mas largos que los de las demas divinidades.

Esta estatua colosal es de mármol de Paros , y puede reputarse obra maestra de la escultura antigua , dándonos ejemplo del mas hermoso estilo griego.

Es sobretodo notable por su hermoso ropage , el cual tiene una finura preciosa.

Fué descubierta el año de 1797 en Velletri , poblacion distante nueve ó diez leguas de Roma , y se cree que adornó la casa de campo donde habia pasado Augusto sus primeros años.

Ha sido grabada por Moracio.

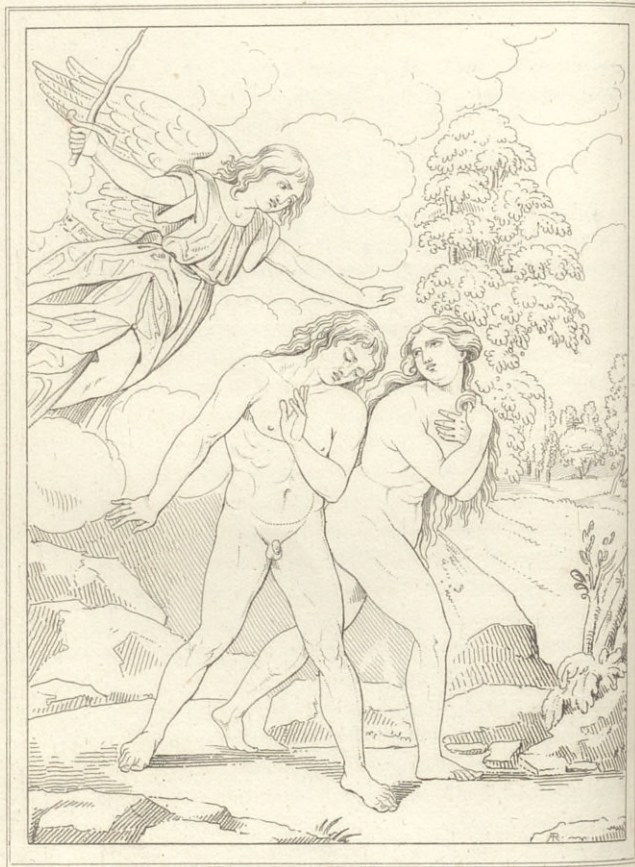
Tiene de alto el original 9 pies con 9 pulgadas.

an.  
gos

pu-  
plo

ene

dis-  
ca-  
os.



Joseph Ceccari pinx.

355

ADAM ET EVE.

ADAMO ED EVA.



## ADAN Y EVA

### ARROJADOS DEL PARAISO TERRENAL.

El artista italiano José Césari, mas comunmente conocido con el nombre de José de Arpina, y tambien con el del caballero Josepino, era de humor acre y virulento, de manera que no solo fué antagonista de Miguel-Angel Caravagio, sino tambien su implacable enemigo personal: apesar de esto se negó á batirse con él, dando por pretexto el que este último no era caballero.

Josepino fué gefe de una escuela que reputaba inútil consultar la naturaleza. Gozó de grande reputacion durante su larga carrera, pero no ha dejado en las artes mas que recuerdos poco profundos, y es preciso notar que entre sus sectarios ninguno se ha hecho notable por sus talentos, de manera que sea digno de recomendacion su nombre.

Y viniendo á la ejecucion de este cuadro, diremos que nada nos ofrece de gracioso la actitud singular de Adan y de Eva; el carácter de sus riquezas no tiene nobleza ni dignidad; el ropaje del angel, con el cual podia haber lucido sus conocimientos y su talento, es pesado en extremo y nada propio del ser que le lleva, esto aun dando de barato el que su figura no tiene la menor gracia.

Sin embargo, no se crea con esto que si hemos presentado una copia del cuadro ha sido solo para criticarle en todas sus partes; debemos añadir pues que merece llamar la atencion de los inteligentes por dos cosas;

Primera, por su colorido, que es bastante agradable, de

suerte que uno casi siente verle empleado sobre un diseño de tan mal gusto, por no decir tan pésimo.

Segunda, por el estilo con que está pintado, estilo que nos revela unos conocimientos poco comunes en el arte.

Por lo demas, es seguramente una lástima el que un hombre de tantas prendas y escelentes disposiciones, relativamente á las nobles artes, se haya descarriado de la senda del buen gusto hasta el punto de echar en olvido las mejores reglas, y de sostener que para nada debia consultarse la naturaleza.

Si la hubiese consultado, esclamaríamos con el poeta al mirar esta composicion.

Cielos! qué veo!

En faz sañuda un querubin divino,

Y espada centellante

Les cierra el santo Eden; la pena aguda

De Adan anubla el varonil semblante;

Y Eva á su lado va llorosa y muda.

Este cuadro ha sido grabado por Pierron.

Tiene de alto el original 4 pie con 6 pulgadas, y de ancho 1 con 2.



J. Jordanus pinx.

JÉSUS-CHRIST FAIT DES REPROCHES AUX PHARISIENS.

ГЕИТ ХРИСТО РИПРОЧЕНА I ФАРИСЕИ.



R.



## JESUCRISTO

### REPREHENDIENDO A LOS FARISEOS,

REFIERE el Evangelio varias circunstancias en las cuales Jesucristo echó en cara á los fariseos su mal corazón, mas aquí creemos que el artista sacó su asunto del capítulo quince de San Mateo.

Llegáronse á Jesus unos escribas y fariseos, diciendo :  
¿ Porqué tus discípulos traspasan la tradicion de los ancianos , no lavándose las manos cuando comen pan ?

Jesus respondiéndoles dijo :

Y vosotros , porque traspasais el mandamiento de Dios por vuestra tradicion ? pues Dios dijo :

Honra al padre y á la madre ; todo don que yo ofreciere , á tí aprovechará .

Y habeis hecho vano el mandamiento de Dios por vuestra tradicion .

Hipócritas , bien profetizó de vosotros Isaias , diciendo :

Este pueblo con los labios me honra ; mas su corazón lejos está de mí .

En vano me honran enseñando doctrinas y mandamientos de hombres .

Y habiendo convocado á sí á las gentes , les dijo : Oid y entendid .

No ensucia al hombre lo que entra en la boca : mas lo que sale de la boca , eso ensucia al hombre .

Entonces llegándose sus discípulos le dijeron : Sabeis que los fariseos se han escandalizado cuando han oido esta palabra ?



Mas él respondiendo dijo : toda planta que no plantó mi padre celestial arrancada será de raiz.

Dejadlos , ciegos son y guias de ciegos. Y si un ciego guia á otro ciego , entrambos caen en el hoyo.

Para dar á conocer el artista , que Jesucristo echa en cara á los fariseos su hipocresia , su ambicion y su avaricia , ha pintado una máscara , un incensario y una bolsa.

Este cuadro aun no habia sido grabado ; tiene un colorido brillante , como todo cuanto ha salido de manos de Jordaens , y merece ser mirado atentamente. Son notables todas las cabezas por la verdad de la expresion , y la franqueza de los toques.

Ademas , la belleza de la ejecucion y la inteligencia que reina en los toques del claro-oscuro , le convierten en obra de raro mérito.

Forma parte del gabinete del señor de Tencé en Lila.

Tiene de ancho el original 7 pies con 4 pulgada , y de alto 4 con 11.





N. Ponsini pin.

211

BACCHANALE.

BACCANALE.



## UNA BACANAL.

Como saltan y triscan por la pradera! como están cantando  
himnos al dios Baco!

Con su licor divino  
No hay duelo ni fatiga  
Que el ánimo desmayen ,  
Pesar que nos aflija.

En la copa saltando  
De Jove la ambrosia  
Semeja y su fragancia  
La aroma mas subida.

Bebido , sus ardores  
Dan al flaco osadia ,  
Revelan mil verdades ,  
Acaban con mil iras.

Vuelven largo al avaro ,  
La esperanza subliman ,  
Al plebeyo hacen grande ,  
Y altiveces humillan.

Cuando en triunfo glorioso  
Sujetó el dios la India ,  
Tirso y copa las armas  
Fueron de su conquista,

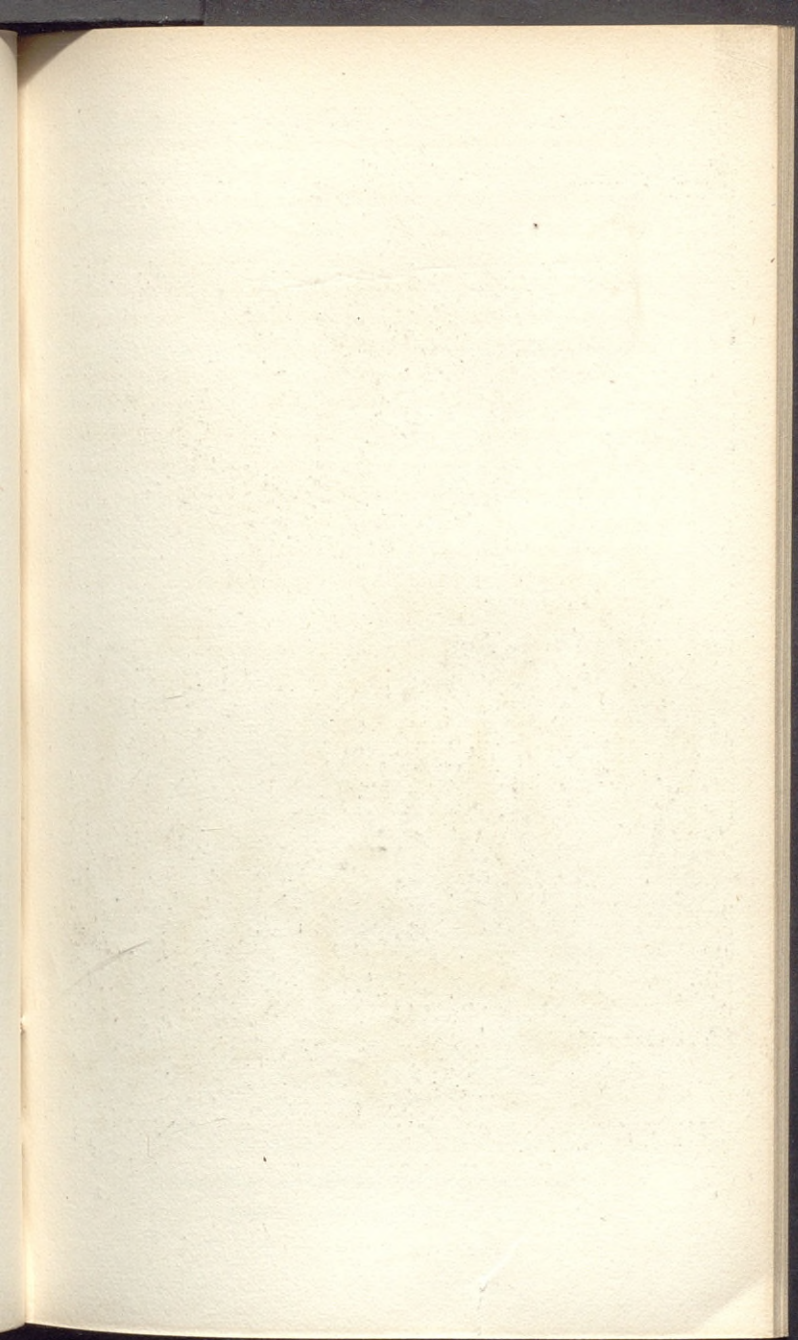
Al mismo Amor con ellas  
Avasalla y sus viras  
Mas penetrantes hace ,  
Sus llamas mas activas.

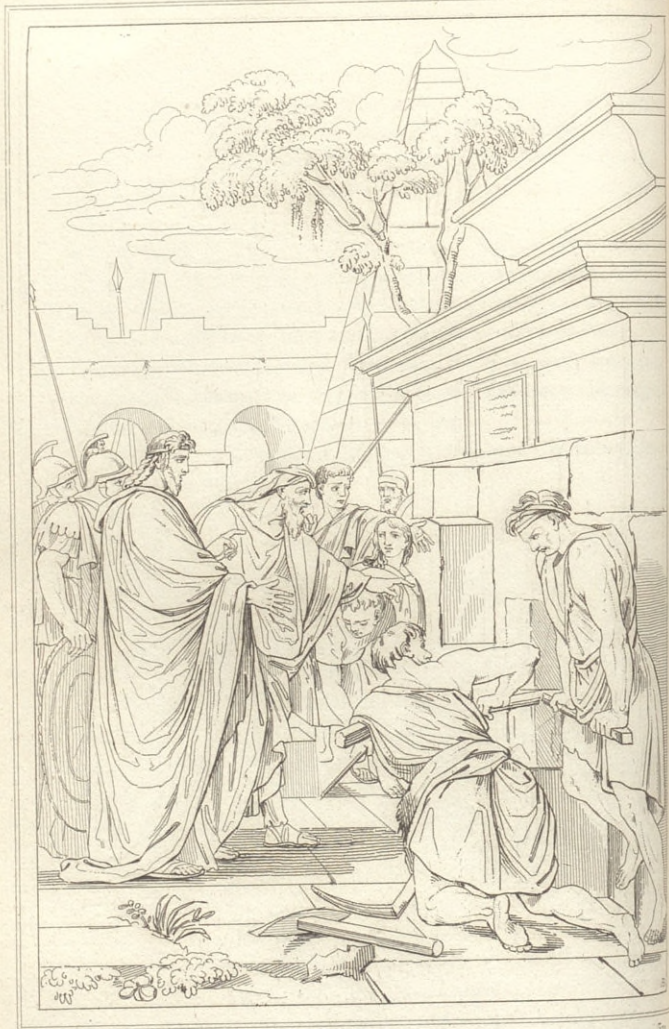
Las fiestas celebradas en honor de Baco fueron , segun se afirma , introducidas en Roma por un griego de corrompidas costumbres. Al principio solo fueron admitidas las mugeres , mas despues lo fueron tambien los hombres , y las fiestas tuvieron lugar en un bosque consagrado á la diosa Simula. Prohibiéronse en el año 568 de Roma , pero esta ley cayó en desuso y las bacanales fueron celebradas en tiempo de los emperadores con mas desenfreno que nunca.

El cuadro de Poussin no es indecente , pero si advertimos en él pruebas manifiestas de embriaguez y de alegría. Está compuesto con elegancia y descubrimos en él el talento y el gusto de la antigüedad , estudiada por el pintor con tanto esmero.

Se hizo para el cardenal de Richelieu. Pasó despues á Inglaterra , donde formó parte del gabinete de Angerstein. Actualmente se encuentra en el museo británico.

Tiene de alto el original 4 pies con 8 pulgadas , y de ancho 3 con 8 , medida inglesa.





*Le Sneur pinc.*

DARIUS FAIT OUVRIR LE TOMBEAU DE NITOCRIS

DARIO FA APRIVE LA TOMBA DI NITOCRI,



## DARIO

MANDANDO ABRIR EL SEPULCRO DE NITOCRIS.

El escritor antiguo, Herodoto, refiere que Nitocris fué una reina ilustre de Babilonia, la cual habiendo ilustrado su reinado por medio de grandes acciones y de inmensos trabajos que habia hecho emprender para mejorar en cuanto estuviese de su parte la ciudad populosa cuyo gobierno le estaba encomendado, quiso ademas perpetuar su memoria, é hizo erijir sobre la azotea contigua á una de las puertas de la ciudad un sepulcro en el cual estaba grabada la inscripcion siguiente :

« SI ALGUNO DE LOS REYES QUE ME SUCEDERAN

EN BABILONIA

NECESITA DINERO ,

ABRA ESTE SEPULCRO Y TOME CUANTO QUIERA :

PERO

GUARDESE

BIEN DE ABRIRLE A MENOS DE UNA

GRANDE

NECESIDAD.

Un siglo habia transcurrido despues de la muerte de Nitocris, cuando Dario, hijo de Hitaspes, quiso apoderarse de los tesoros, y mandò abrir el sepulcro. Mas en él no se encontró otra cosa que el cuerpo de la princesa, y la inscripcion siguiente :



SI NO HUBIESES ESTADO ANIMADO DE UNA INSACIABLE SED DE RIQUEZAS, Y DESEOSO DE UNA GANANCIA TORPE, NO HUBIERAS TURBADO EL ASILO DE LOS MUERTOS.

Le Sueur ha representado el sepulcro abierto ya; el rey manifiesta sorpresa, pero conserva su dignidad, su confidente da muestra de mas asombro. Un joven, con mirar severo, demuestra cuanto siente su alma candorosa la conducta del principe. La figura de Darío lleva un ropage admirable, y los trabajadores están llenos de enerjia. El que está en pié apretando con toda su fuerza la palanca tiene una expresion que asombra.

Este cuadro forma parte de la galeria de la Hermita en San Petersburgo.

Ha sido grabado por Bernardo Picart.

Tiene de alto el original 5 pies con 4 pulgadas; y de ancho 3 con 5.

A.  
IA  
OS  
  
-  
la  
s-  
l.  
o.  
.  
  
a  
o  
o



Guido Reni pinx.

DAVID TENANT LA TÊTE DE GOLIATH.

DAVID COLLO TESTA DI GOLIA.



## DAVID

### SOSTENIENDO LA CABEZA DE GOLIAT.

QUIEN no conoce la historia de David y de Goliat? quién no ha oído hablar de este hombre de colosal estatura que se atrevió á presentarse delante del acampamento de los israelitas para decir, « salgan los valientes del pueblo de Dios, muchos contra uno, que ahí estoy yo para probarles su debilidad; salgan que uno solo les reta, les espera y les echa en cara su impotencia.» Y quién ignora cual era este tierno joven que, puesta la confianza en Dios, se atrevió á oponerse al gigante, y le venció en singular pelea?

Ese joven era el instrumento del mismo Dios para aterrar al orgulloso.

Aquel gigante era la imágen del mismo orgullo que debía ser aterrado por mano de un niño.

Sin embargo, el momento representado aquí por el artista italiano Guido Reni, no es el mismo que acostumbra representar los demás artistas, puesto que David no está en presencia del ejército y que el cuerpo del gigante no aparece en la escena.

Pero, añade la Biblia, David tomó la cabeza del filisteo, la llevó á Jerusalem, y puso en su casa sus armas; entonces, gozando tranquilamente de su triunfo, consideró la cabeza del gigante que Dios acababa de derribar á sus pies, y meditó sobre la proteccion de que el dios de los ejércitos acababa de dar una nueva prueba para con el pueblo de Israel.

El colorido de este cuadro es muy notable y se acerca al estilo de Miguel-Angel; el fondo es negro, dando mas brillo á las carnes cuyo tono es azul, y algo pálido: adviértese elegancia en la actitud de la figura, mas la cabeza carece de nobleza, y el peinado es una falta contra el traje.

Pintóse en Bolonia el año de 1616, á peticion del señor de Crequi, embajador de Francia en Roma; puede con razon reputarse una de las mas hermosas obras de Guido, tocante á la ejecucion.

Conócense de él mas de cuarenta obras.

El original ha sido grabado por G. Rousselet.

Tiene de alto el original 6 pies con 9 pulgadas, y de ancho cuatro con 6.

.  
s  
a  
y  
e  
a



*Van Dyck pinx.*

J. C. APPARAISSANT A S<sup>T</sup> THOMAS.

JESÙ CRISTO CHE APPARISCE A SAN TOMASO.



## JESUCRISTO

### APARECIÉNDOSE A SANTO TOMAS.



Como Santo Tomas no se encontrase en compañía de los demas apóstoles cuando Jesucristo les apareció despuesde su resurreccion , se negaba obstinadamente á creer que fuese verdad lo que los demas aseguraban , presumiendo imposible un acontecimiento tan extraordinario , ó pensando que en todo caso debia haberse efectuado de una manera muy solemne á fin de que á nadie quedase la menor duda acerca de ello.

Mas no tardó el apóstol en convencerse por sus propios ojos de que nada habian exagerado en su relacion los apóstoles, y de que el crucificado habia salido del sepulcro mas puro , mas radiante , mas lleno de gloria y magestad que nunca.

Sucedió pues que al cabo de algunos dias de haber tenido lugar las primeras apariciones , se encontraron reunidos los apóstoles en una casa cuyas puertas estaban cerradas. Apesar de esta circunstancia , reputada indispensable en unos dias en que el encono de los judios contra el Redentor podia convertirse contra los discípulos del mismo , de repente apareció Jesus en medio de ellos y les dijo :

« La paz sea con vosotros. »

Luego , dirigiéndose á Santo Tomas , le dijo :

« Meted ahí vuestro dedo , y mirad mis manos : llevad acá vuestra mano y ponedla en mi costado , y en adelante no seais incrédulo sino fiel. »

A lo cual respondió el apostol :



« Vos sois mi señor y mi Dios. »

A esto replicó Jesus :

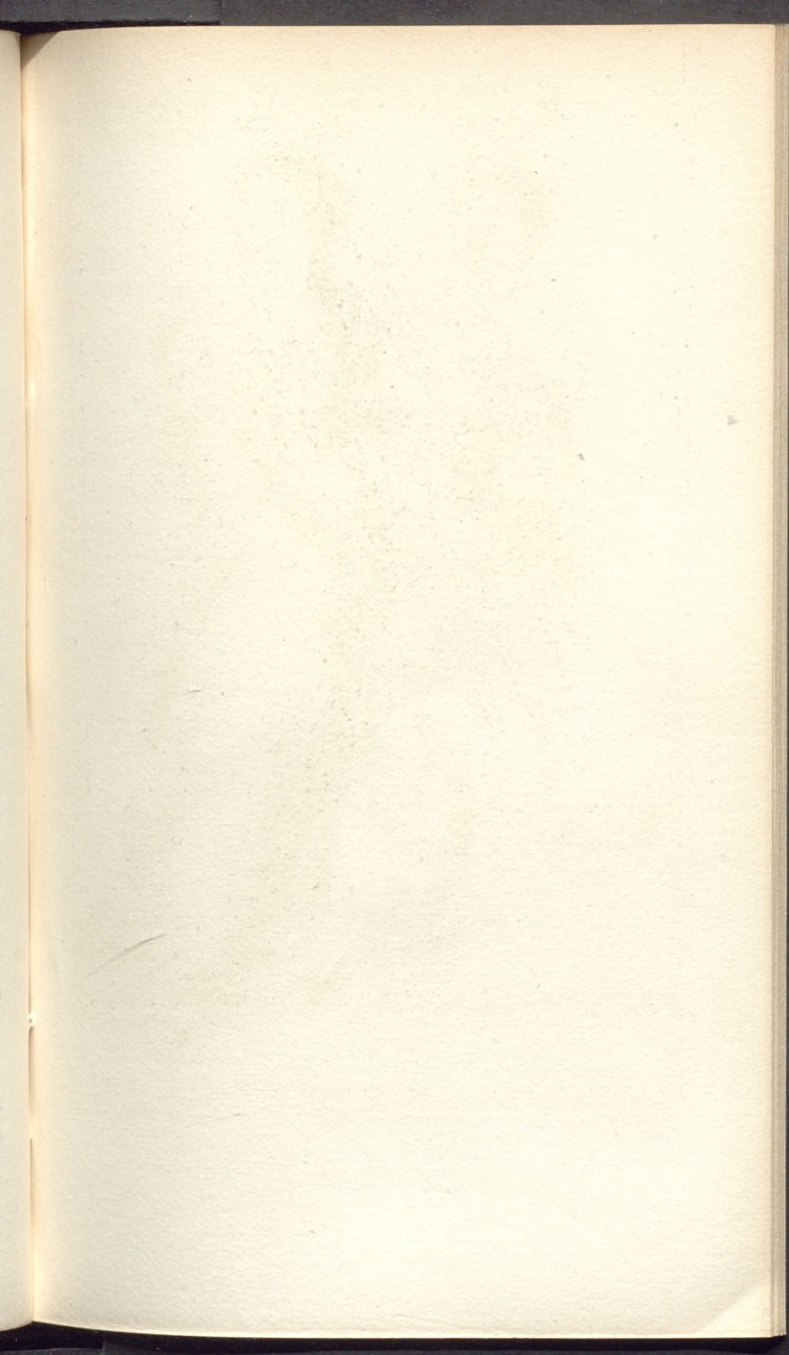
« Habeis creido , Tomas, porque habeis visto ; felices aquellos que no han visto y han creido. »

Van Dyck ha representado bien en este cuadro la expresion de la incredulidad de Santo Tomas en el momento en que cede á la evidencia, y en que su divino maestro le echa en cara con dulzura el que se negase á creer lo que afirmaban los demas discipulos.

La actitud del Redentor tiene un abandono lleno de gracia ; deseariase sin embargo mas correccion en el diseño , á fin de que este correspondiese mas á la belleza admirable del colorido.

Encuétrase este cuadro en la galeria de la Hermita en San Petersburgo.

Tiene de alto el original 4 pies con 6 pulgadas , y de ancho 3 con 5.





*Leonard de Vinci pinx.*

SALOMÉ FILLE D'HERODIADE.

SALOME FIGLIUOLA D'ERODIADE.



## SALOMÉ

### HIJA DE HERODIADES.

HERODES Agripa , tetrarca de Galilea , repudió á su muger , y se casó con su hermosa cuanta alüva cuñada Herodiades.

San Juan Bautista se atrevió á echarle en cara ese doble adulterio , y por lo mismo mandó el tirano que al momento le encarcelasen.

No se contentó Herodiades con solo el encarcelamiento , sino que para vengarse completamente , pidió la muerte del santo precursor.

Sucedió , pues , que al fin de un espléndido banquete , Salomé , hija de Herodiades y de Felipe su primer marido , bailó con mucha gracia delante de Herodes Agripa , complaciéndole tanto que este hizo en el momento mismo juramento de concederla todo cuanto le pidiese.

Aconsejóse Salomé con su madre , y compareció delante de Herodes , diciendo ;

« Me atrevo á pedirós que me entregueis en una fuente la cabeza de San Juan Bautista. »

Sintiólo vivamente el príncipe , pero á causa de su juramento hecho en presencia de muchos convidados mandó á uno de sus guardas que fuese á cortar la cabeza á San Juan.

No sabemos con que fundamento algunos críticos han dado á este cuadro el título de Herodiades , puesto que la muger que en ella está representada no es ella sino su hija Salomé.

Leonardo Vinci dió en esta composicion evidentes pruebas

de gran talento por la expresion de ambas figuras. La cabeza del verdugo demuestra al vivo el dolor que le causa el acto abominable de que acaba de ser instrumento, mientras que Salomé ofrece con su sonrisa el carácter mas odioso.

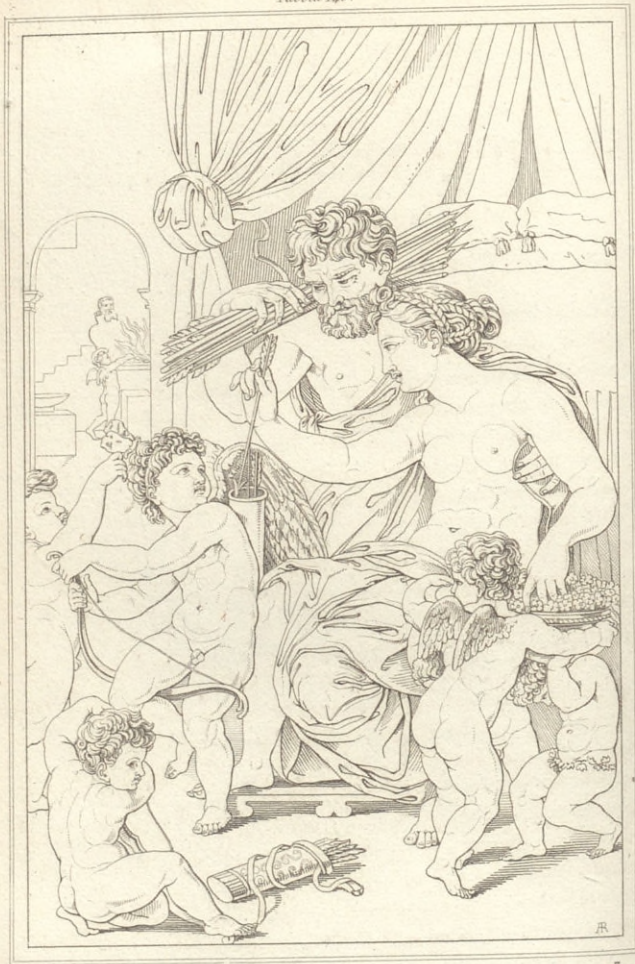
La ejecucion es admirable y esmerada; pero despréndense las figuras de un fondo enteramente negro, cosa que no produce un efecto muy feliz.

Forma parte este cuadro de la galeria de Viena; pero, sin fundamento se ha asegurado que perteneció al cardenal Mazzarin, pues no se halla en su inventario.

Está pintado en madera, y ha sido grabado por P.-J. Eisner, y litografiado por Zwinger.

Tiene de alto el original 4 pies con 4 pulgadas y de ancho 2 con 9.





Giulio Romano pinx.

113.

VÉNUS ET VULCAIN.

VENERE E VULCANO.



# LA DIOSA VENUS

## Y VULCANO.

Las composiciones de Julio Romano, del discípulo predilecto del inmortal Rafael, ofrecen muchos puntos de comparacion con las de su maestro, y demuestran que la predileccion manifestada por este fue muy fundada é hija del conocimiento del verdadero mérito. Sin embargo, en vano buscaremos en aquel la gracia, la pureza admirable que este supo dar á sus obras, eternas mientras los mas nobles principios del arte sean reconocidos sobre la tierra.

El diseño de Julio Romano ( débese decir en honra de la verdad y para que anden con cautela en su imitacion los jóvenes aficionados ) es mucho menos correcto y puro que el de Rafael; aun mas, el colorido, si bien tiene en sus obras un mérito grande por el efecto que causa, con todo es tambien inferior al de su maestro, porque es menos verdadero. Puede decirse que en Rafael admiramos á la vez el genio y el arte y en su discípulo unicamente es de admirar el genio.

Vulcano, sentado junto á la diosa Venus, parece complacerse viendo jugar á dos amores con las armas que les ha fabricado. El dios lleva ademas á la espalda otras flechas mas grandes que las que Venus saca del carcaj de uno de los amores; probablemente estarán destinadas para Cupido, ese tirano de la tierra y de los cielos, que sabe herir tan terriblemente á los dioses y á los hombres.

Las figuras de este cuadro son muy hermosas, mas como es-



tá pintado en madera , es de ahí que ha sufrido algunas degra-  
daciones , y tiene necesidad de ser trasladado en tela.

Ha sido grabado por E. Moracio.

Tiene de alto el original 4 pie con 2 pulgadas , y de ancho 9  
pulgadas.

Debemos advertir que por inadvertencia algunos ejemplares  
de la lámina de este número llevan el título al pie de

## VENUS Y EL AMOR ,

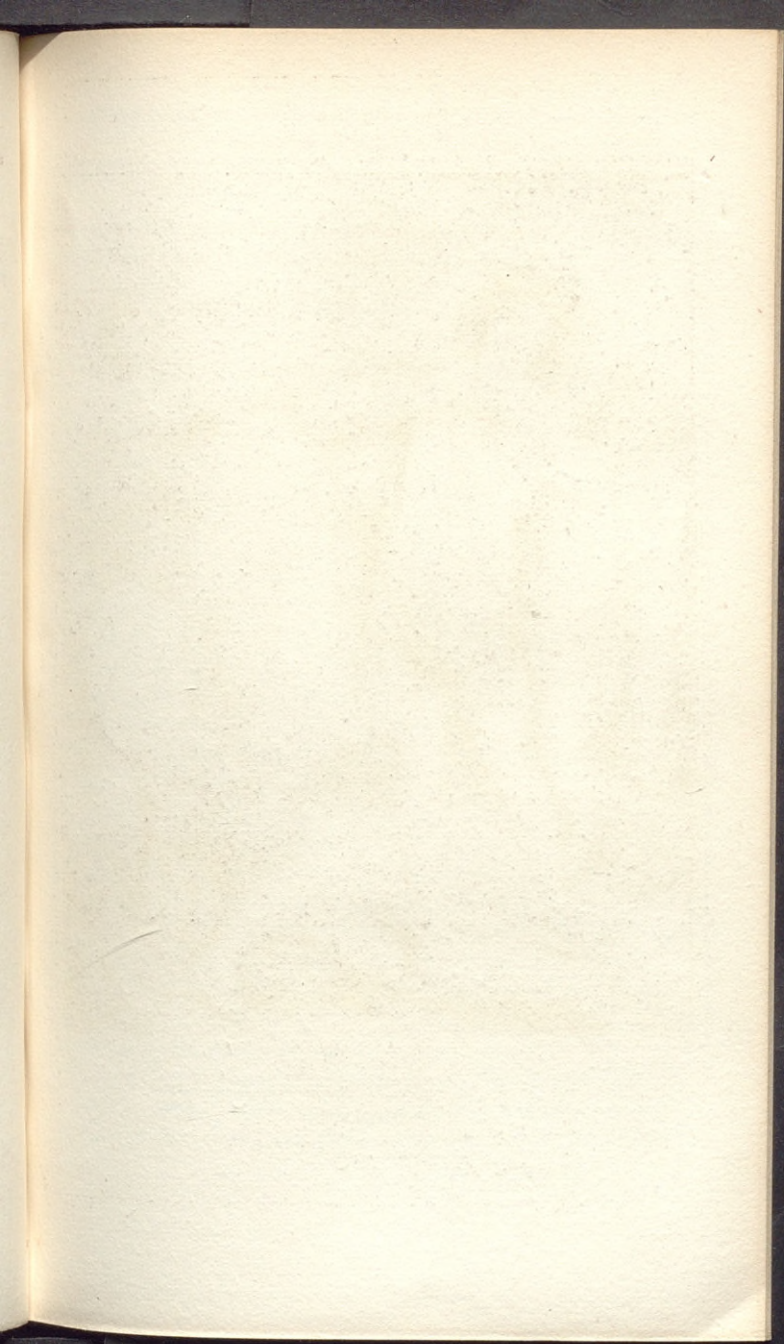
Siendo así que el título no es otro que el de *Venus y Vulcano*.

Las composiciones de Julio Romano del dios y diosa predilecto  
del inmortal Italo , ofrecen muchos puntos de comparación  
con las de su maestro , y demuestran que la predilección ma-  
nifestada por éste fue muy fuerte en el hijo del conocimiento  
del verdadero mérito. Sin embargo en vano buscáramos en  
su obra la gracia , la pureza admirable que este autor da á sus  
obras ; eternas mientras los mas nobles principios del arte son  
reconocidos sobre la tierra.

El diseño de Julio Romano ( deberá decir en honor de la ver-  
dad y para que andas con cautela en su imitación los jóvenes  
aleccionados ) es mucho menos correcto y puro que el de Italo ;  
mas el colorido , si bien tiene en sus obras un mérito gran-  
de por el efecto que causa , con todo es también inferior al  
de su maestro , porque es menos verdadero. Puede decirse que  
en Italo admiramos á la vez el genio y el arte y en su discípulo  
unicamente es de admirar el genio.

Vulcano , sentado junto á la diosa Venus , parece compla-  
cense viendo jugar á dos amantes con las armas que les ha  
dado. El dios lleva además á la espalda otras flechas mas  
grandes que las que Venus saca del coraz. de uno de los ama-  
tes ; probablemente estan destinadas para Cupido , que vive  
no de la tierra y de los cielos , que sabe peñir tan terriblemen-  
te á los dioses y á los hombres.

Las figuras de este cuadro son muy hermosas , mas como es





Guido Reni pinz.

JUGEMENT DE MIDAS.

GIUDIZIO DI MIDA.



## JUICIO

### DEL FAMOSO REY MIDAS.

HAN de saber nuestros lectores, dado caso que lo ignoren, que Pan tañía la flauta con bastante gusto y delicadeza.

Tendrán asimismo presente que la tañía delante de algunas ninfas, ya porque estas se complacian en ello, ya tambien porque el dios era amigo de ninfas, y procuraba darlas gusto en cuanto estuviere de su parte.

Por último, traerán á la memoria que las amables ninfas llenaron de tanta alabanza al pobre Pan, que este se creyó el tocador mas afamado de los cielos y de la tierra, y, ¡ó presuntuosidad! tuvo la temeridad de desafiar al mismo Apolo, cuyo nombre tampoco creemos que se a desconocido de nuestros lectores.

Dicho y hecho: trasládanse al monte Tumolo, y toman por juez al dios de esta montaña.

Con estos antecedentes, seguiremos ahora la narracion de Ovidio, el cual dice así:

Este dios, el de la montaña, queriendo oír mejor á los contendentes, despues de haberse sentado en la cumbre de la montaña, separó todos los árboles que estaban alrededor de sus orejas, dejando solo una corona de encina cuyas bellotas le caian sobre la frente.

« Cuando Pan acabó de tañer su flauta, Apolo, coronado de laurel, se levantó para cantar á su vez; tocó una lira de ébano con tanta delicadeza, que Tmolo, encantado al oír sus dulces

acentos , dccidió que la flauta de Pan debia ceder la victoria á la lira de Apolo.

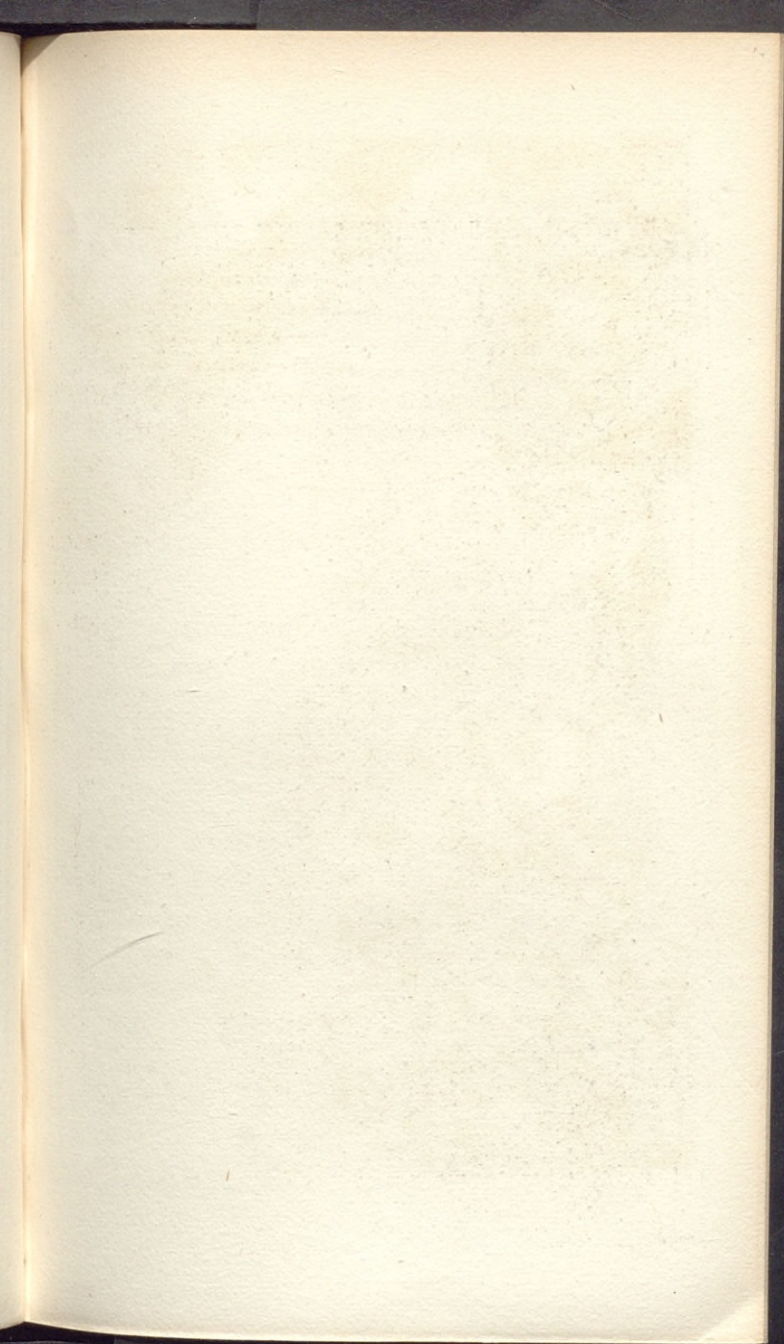
« Pero el rey Midas , que e acompañaba habitualmente al dios Pan , dijo que el fallo era injusto. »

Ya es sabido el castigo que por ello recayó sobre sus orejas.

Guido Reni ha seguido exactamente en este cuadro la narracion del poeta latino , pero en vez de una lira ha puesto en manos de Apolo un violin , cosa no tan poética ni pintoresca por cierto. Con todo , la figura del dios de la música es admirable , asi por el diseño como por el colorido y la expresion.

El cuadro es del mejor estilo ; forma parte del gabinete del marqués de Manfrin en Venecia , y aun no habia sido grabado.

Tiene de alto el original 6 pies , y de ancho 4 con 8 pulgadas.





*Journal de Paris*

JESUS-CHRIST RESSUSCITANT LAZARE



## JESUCRISTO RESUCITANDO A LAZARO.

Refiérenos San Juan en su Evangelio que habiendo Lázaro caído muy gravemente enfermo, sus hermanas, pues tenía dos, una llamada Marta y otra Maria, mandáronlo á decir á Jesucristo para que se dignase sanarle en virtud del poder infinito que habia recibido de su eterno padre.

Pero, sucedió que el Redentor del género humano tardó algun tiempo en volver, y en el entretanto, la enfermedad de Lázaro se agravó de una manera peligrosa.

Cuando Jesucristo llegó, por último, á la poblacion de Betania, hacia ya cuatro dias que Lázaro habia muerto, con grande dolor de sus hermanas y de toda la familia.

Entonces Marta, saliendo al encuentro de Jesus le dijo desconsolada y con acento de la mayor amargura.

« Señor, si hubieseis estado aqui á tiempo, mi hermano no habria muerto seguramente; digoos con todo que aun en el dia Dios os concederá todo cuanto le pidais, porque vos sois su hijo enviado por él á la tierra. »

Acudió muy luego la otra hermana llamada Maria, y habiéndose echado á su vez llorosa á los pies del Redentor, le rogó en los mismos términos en que lo habia hecho su hermana.

Jesus se dirigió al sepulcro.

Formaba este una gruta, encima de la cual se habia colocado una piedra, y como hubiese sido separada esta, dijo Jesucristo en alta voz :

« Lázaro, sal afuera. »



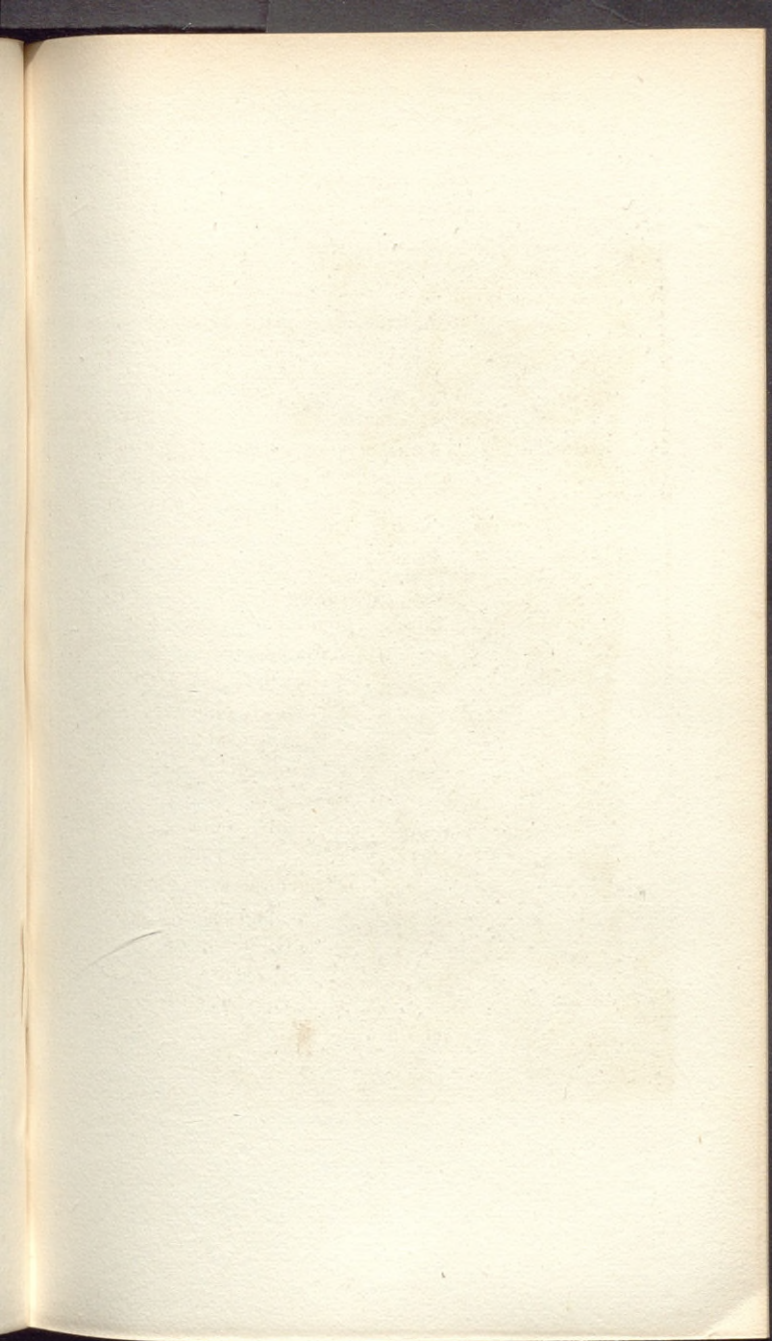
En el instante mismo salió el muerto con las manos y los pies rodeados de fajas, y el rostro cubierto con un sudario.

Jouvenet en esta composicion ha dado muestras de gran talento, pues las expresiones son variadas, las actitudes nobles, y los ropages bien echados; pero el colorido y el diseño dejan bastante que desear.

Este cuadro es uno de los cuatro pintados para adornar el coro de la iglesia de San-Martin-des-Champs. Mas como recibiese otro destino la abadia, fue trasladado el cuadro al gran salon que precede la galeria del Louvre.

Ha sido grabado por Juan Audran.

Tiene de ancho el original 20 pies con 5 pulgadas, y de alto 12 pies.





*Gravé par*

LA MALEDICTION PATERNELLE.

MALEDIZIONE PATERNA.



## LA MALDICION PATERNAL.

QUIEN no ha oido en la representacion del famoso drama de los treinta años , ó la vida de un jugador aquel « yo te maldigo!» pronunciado por un padre moribundo en voz hueca, temblorosa y funeraria? quien no se ha estremecido en el momento en que salen de la boca de un padre unas palabras tan inhumanas , tan bárbaras. Pues una cosa como esta han dicho algunos que representaba el cuadro de que es copia la lámina de este número.

Por nuestra parte no podemos menos de manifestar que si es muy penoso pensar en la ingratitud de un hijo , mucho mas triste es aun el pensar que la palabra maldicion haya podido salir de la boca de un padre.

Ello es que cuando el artista Greuze presentó á la exposicion de 1765 el borrón de este cuadro y del que con él hace juego, puso al pié de ellos los títulos siguientes :

EL HIJO INGRATO.

Y EL HIJO CASTIGADO.

Estas palabras son mas conformes , mas naturales , y mas propias del pintor , el cual , acostumbrado á tratar escenas familiares , las ha dado siempre una expresion sentimental que solo produce emociones tiernas , y no espectáculos terribles . bárbaros , como el de la vista de un padre maldiciendo á su hijo.

No , no le maldice en este cuadro; por mas graves que sean

las faltas del hijo , por mas violenta que sea la cólera paterna nunca es llevada al extremo de causar semejante maldicion.

Si se levanta el padre no es para arrojarle de la casa paterna ; muy al contrario , una leve sombra de arrepentimiento que viese en su semblante le bastaria para estrecharle , llorando , entre , sus brazos.

Greuze ha pintado en su composicion á la madre detenien- do al hijo , mientras que la hija procura calmar al padre. A la puerta asoma acaso el amigo traidor que conduce por el cami- no de la perdicion al hijo.

La expresion de cada uno de los personajes es variada , y el colorido tiene un vigor que rara vez encontramos en los cua- dros de la escuela francesa de la época de Greuze.

Adquirió este cuadro el abate de Viré ; mas en el dia forma parte del Museo francés.

Ha sido grabado por R. Gaillard.

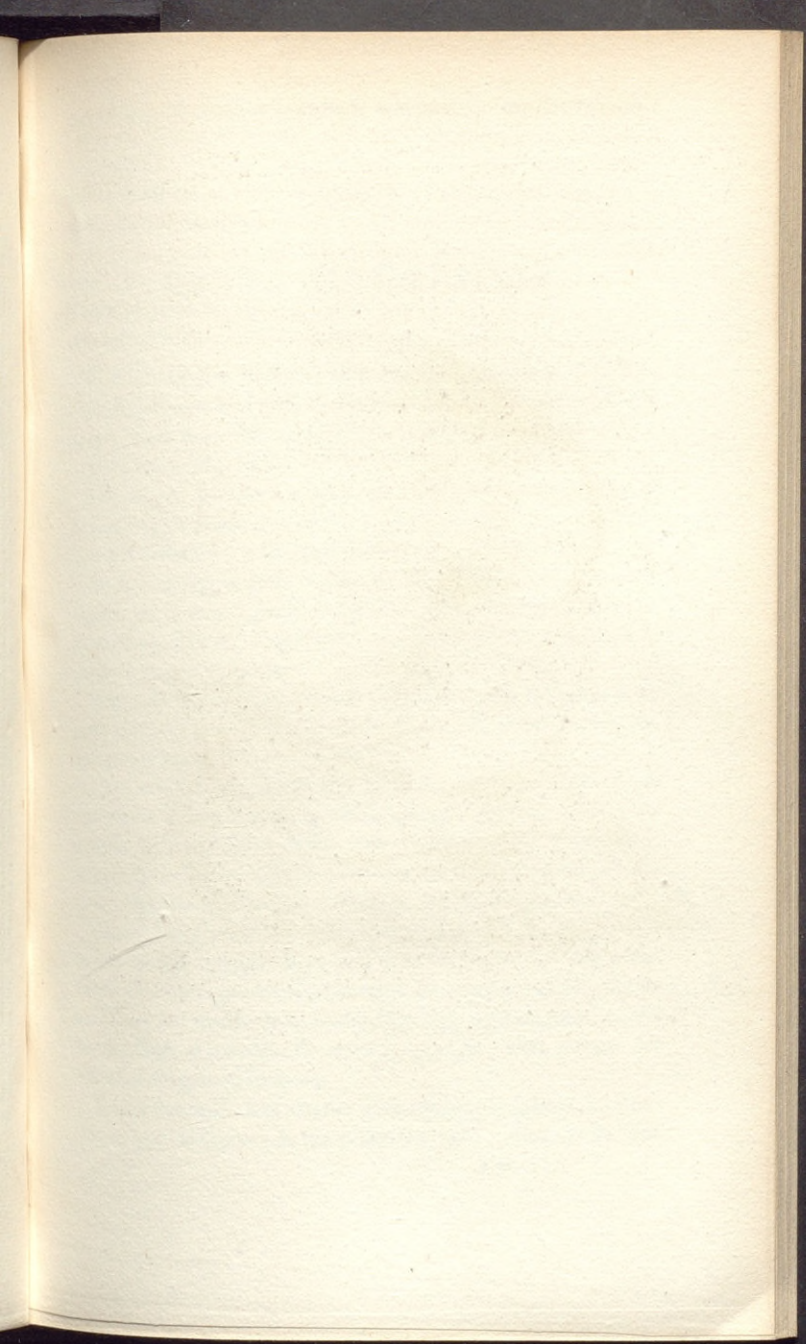
Tiene de ancho el original 5 pies , y de alto 4.

#### EL HIJO INGRATO.

#### Y EL HIJO CASTIGADO.

Estas palabras son mas confor- mes , mas unidas , y mas propias del pintor , el cual , acostumbrado á tratar escenas li- bertales , ha dado siempre una expresion sentimental que solo produce emociones firmes , y no especulaciones terribles , débiles , como el de la vista de un padre maltratado á su hijo.

no , no le maldice en este cuadro ; por mas graves que sean





Canova sculp.

S<sup>TE</sup> MADELEINE.

S<sup>TA</sup> MADALENA,



## SANTA MADALENA.

Ya anteriormente hemos tenido ocasion de manifestar lo frecuentemente que han sido confundidos dos personages célebres de que hacen mencion las sagradas letras, á saber,

Santa Maria Madalena,

Y la muger pecadora y penitente de que hace mencion el Evangelio, diciendo que durante un banquete se arrojó á los pies del Redentor, y los regó con esencias preciosas.

En la esplicacion de la lámina de este número nos es forzoso repetir que la mayor parte de los artistas que han dado á sus figuras el nombre de Madalenas, han confundido siempre á la primera con la segunda.

Porque lo han hecho? podian desconocer que eran dos mugeres distintas? un crítico ha dado de ello la razon en los términos siguientes:

« Los artistas han procurado hermanar la hermosura de la una con la penitencia de la otra, puesto que las gracias de aquella debian recibir realce con la desnudez y el estado de arrepentimiento, pudiéndose ademas dar á la figura una expresion de las mas agradables, y llena de vivísimo sentimiento.

Canova ha representado á la ilustre pecadora en un momento de abandono en que mira una cruz formada con dos pedazos de caña, y la anima la esperanza de obtener la remision de sus culpas por medio de la intercesion del hijo de Dios, cuya bondad llegó al extremo de sufrir la muerte, para purgar los crímenes del género humano.

Estaba destinada esta estatua para adornar la iglesia del pueblo en que vió Canova la luz primera; pero, despues de una



serie de sigulares vicisitudes vino á parar á manos de un francés, M. Juliot, quien la cedió luego al señor de Sommariva. Este aficionado, que ha reunido en su casa tantas obras maestras, tiene colocada la de este número en una pequeña pieza donde se encuentra enteramente aislada.

A imitacion de los antiguos ha dado el estatuario á su mármol una tinta amarilla, que parece da mas verdad á la expresion de la figura. Pero, porque motivo quiso dorar la cruz que Madalena tiene entre sus manos? nos parece que fué trabajo inútil, é inverosimil, atendido el estado de la joven, y el material de que se compone la misma cruz.

Tiene de alto el original 2 pies con 10 pulgadas.





*Paul Callari pinx.*

LE CHRIST MORT.

IL CRISTO MORTO.



## JESUCRISTO MUERTO.

El sagrado cuerpo de Jesucristo muerto, y esto cerca de su sepulcro, es un objeto que ha sido tratado muy frecuentemente por los pintores, principalmente los de la escuela italiana; y es preciso reconocer que muchos de ellos lo han hecho con tanta verdad, con tanta delicadeza y esmero, que merecen las mayores alabanzas de los inteligentes.

Ademas, junto con el cuerpo de Jesucristo han acostumbrado pintar á la Virgen madre, que le sostiene dolorida, y á otros personajes á quienes es mas ó menos facil conocer segun los indicios, frecuentemente vagos.

En otra ocasion, esplicando alguna lámina parecida á la de este número, dijimos que los italianos han dado á este asunto el nombre de *dolores*.

Con efecto, no debe inspirar un sentimiento el mas penoso semejante composicion donde se encuentran expresados tan grandes dolores que deben ir acompañados de tanta nobleza?

A la verdad necesita un artista hacer sobre su naturaleza un esfuerzo grande para pintar con la maestria necesaria unas expresiones como las que deben ofrecer cuadros de semejante naturaleza para que produzcan el efecto debido.

Pablo Caliari, ó sea el Veronés, procuró pintar este cuadro imitando el estilo de Ticiano, en cuanto estuvo de su parte.

Las carnes del ángel tienen una frescura y una belleza admirable; las de Jesucristo ofrecen lo livido de la muerte, pero traslúcese apesar de esto que tienen un no sé qué de divino.

Caliari pintó este cuadro para la iglesia de San Juan y de

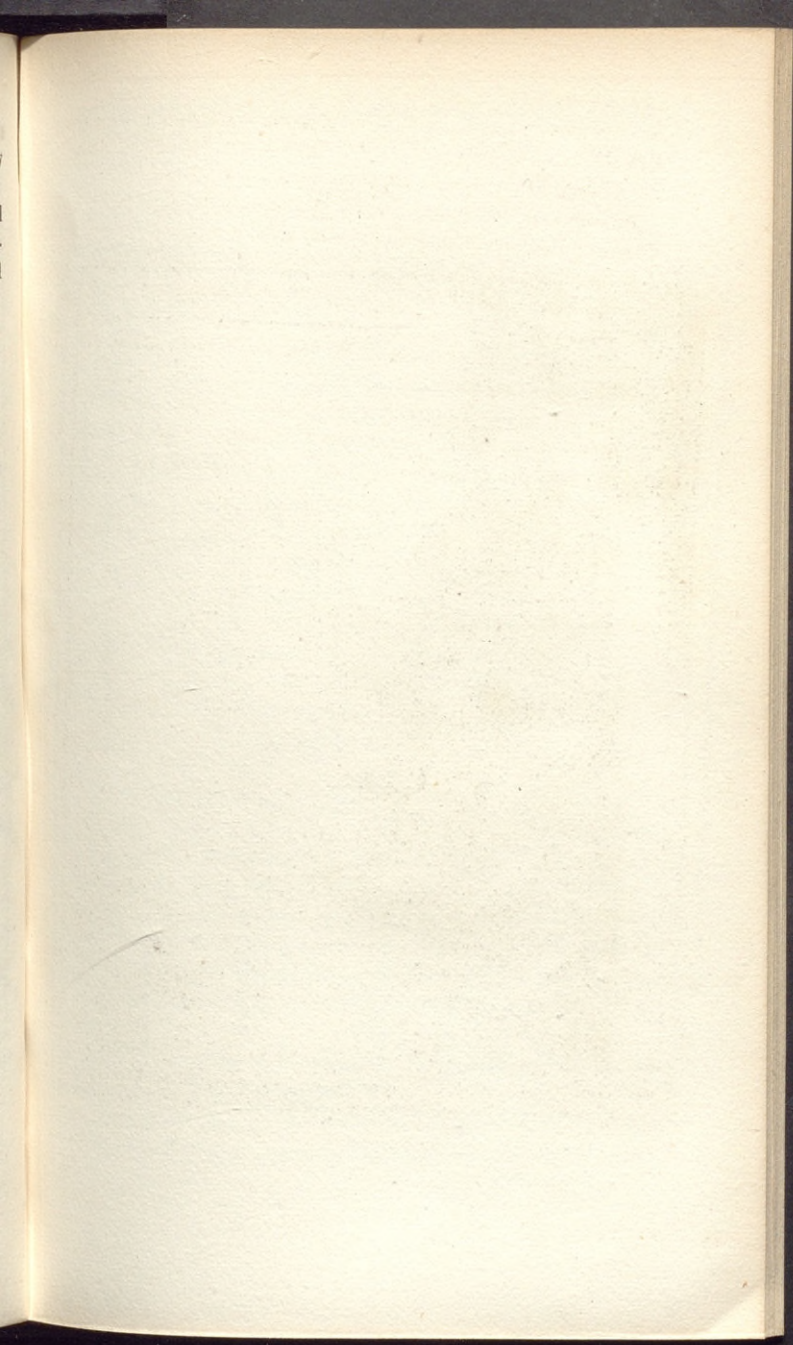
San Pablo en Venecia; compróle Carlos I rey de Inglaterra, y colócase en la iglesia una copia en lugar del original.

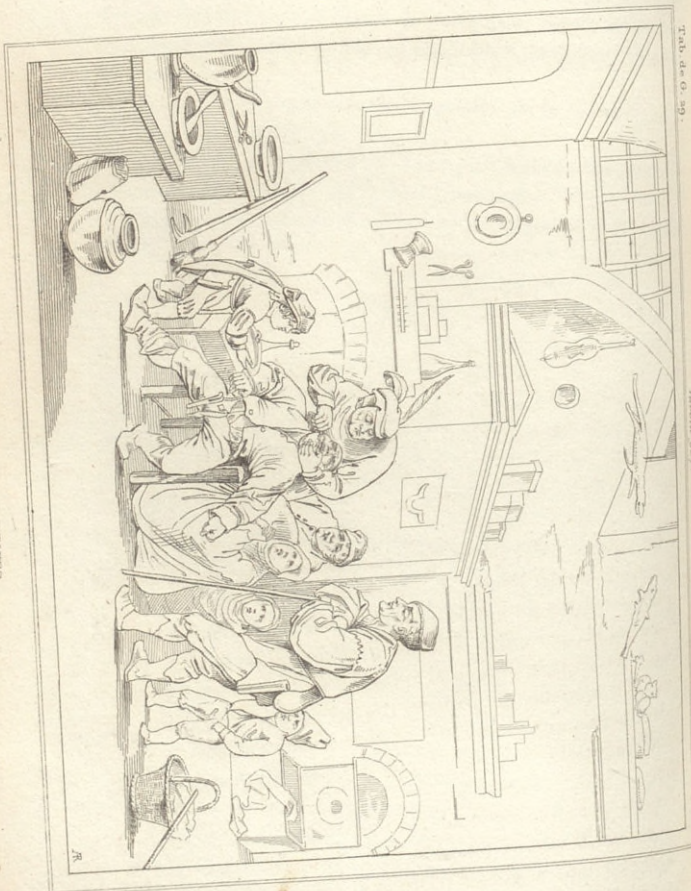
Al tiempo de la muerte de ese principe, compró la obra el duque de Longueville; la duquesa le regaló despues al consejero de estado Le-Nain; luego le poseyeron sucesivamente el grande escudero de Francia, el conde de Armañac, y el señor de Crozat.

Encuétrase actualmente en la galeria de la Hermita, reunida en San Petersburgo.

Fué grabado este cuadro en 1582 por Agustín Carraccio, y ultimamente lo ha sido por Gaspar Duchange.

Tiene de alto el original 4 pies con 4 pulgadas, y de ancho 3 pies.





Opération de dent.

L'ARRACHEUR DE DENTS.



## EL DENTISTA.



Y el dolor de muelas

Le aquejaba

Vivamente

Y suspiros

Exhalaba

El paciente,

Y al dentista

Acudia

Muy doliente.

Y armado con terribles instrumentos

Mano á la obra intrépido ponía

Sacamuelas

Justiciero.

Un pobrete aldeano, dirigiéndose al mercado con su familia ha entrado en la tienda del barbero-cirujano-dentista, para poner término á un mal insoportable por medio de una operacion sencilla, pero muy dolorosa, maxime si la habilidad del dentista es tan pobre como el ajuar del que á la vista tenemos.

El aldeano debe de padecer mucho en estos momentos de crisis, pues segun parece da al aire lastimeros gemidos que conmueven hasta en lo mas íntimo del alma á su muger y á sus hijos.

Pero la operacion sigue adelante, é impávido el dentista no hace caso de llantos ni gemidos.

Tampoco se para en esas frioleras el pequeño doméstico que vemos á la izquierda, pues ya está acostumbrado á tales lances.



Un amigo del paciente , que está en pie á la derecha, parece demostrar con maligno gesto que su avanzada edad le ha puesto ya fuera de alcance de semejantes achaques.

Algunos han encontrado que la actitud del doliente tiene alguna semejanza con la de la estatua de Laocoonte , mas nos parece que esto es llevar al extremo las comparaciones.

Las figuras tienen mucha expresión, y el grupo está bien compuesto.

La luz es viva , el claro-oscuro perfectamente calculado, y el colorido vigoroso , si bien que menos brillante que en los demas cuadros del mismo artista , por lo cual se ha dado á este cuadro el nombre de *El Ostade pardo*.

Este cuadro está pintado en madera de encina ; forma parte de la galeria de Viena , y ha sido grabado por Seb. Langer.

Tiene de ancho el original 4 pie con 3 pulgadas, y de alto 4 pie.

Y el dentista

Acudia

Muy doliente.

Y armado con terribles instrumentos

Mano á la obra intrépido heros

Bacanalas

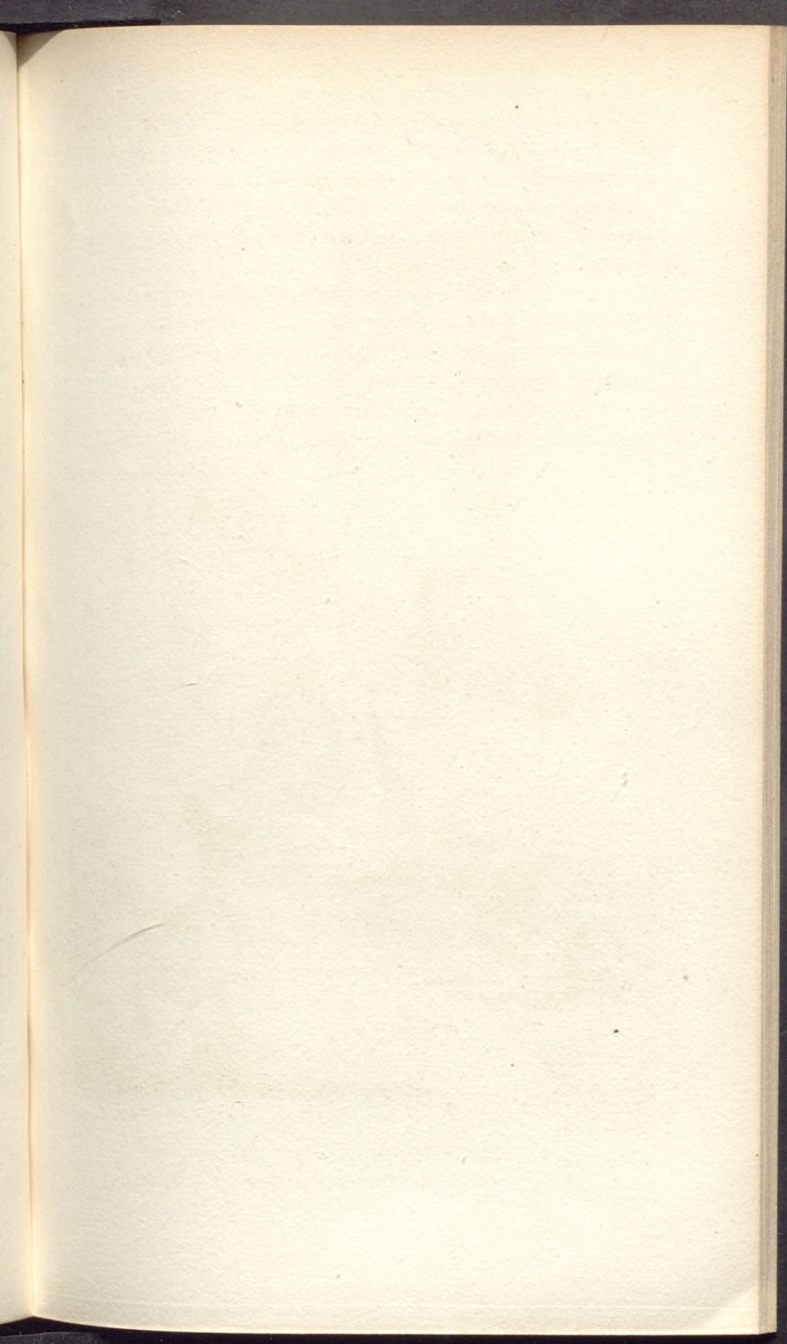
Justiciero.

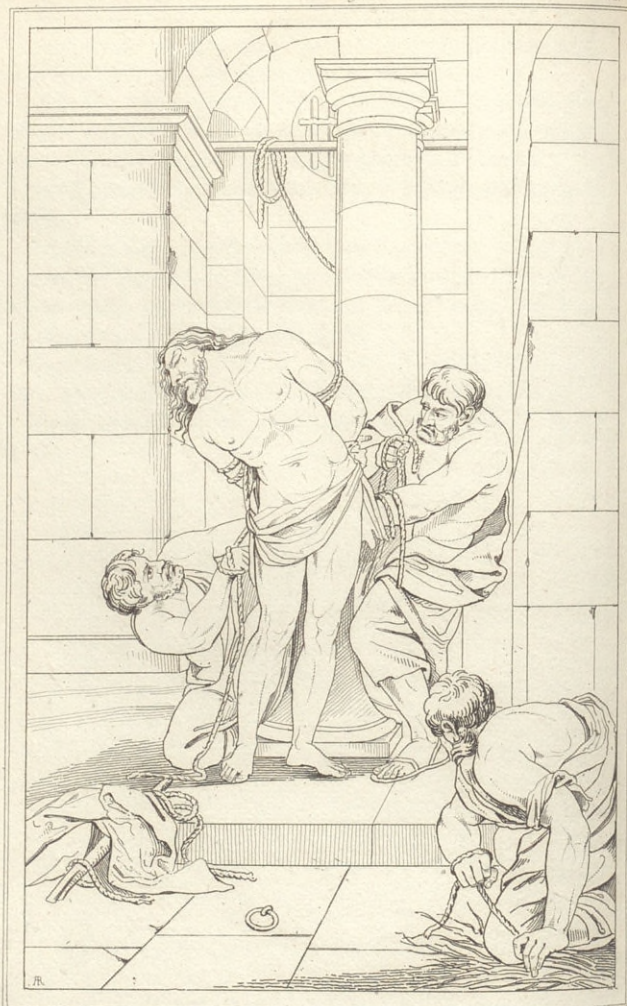
El pobrete aldeano, dirigiéndose al mercado con su familia  
entra en la tienda del barbero-cirujano-dentista, para  
poner término á un mal insoportable por medio de una opera-  
cion sencilla, pero muy dolorosa, maxime si la habilidad del  
dentista es tan pobre como el ajuar del que á la vista tenemos.

El aldeano debe de padecer mucho en estos momentos de  
crisis, pues segun parece da al aire lastimeros gemidos que  
continúan hasta en la mas intimo del alma á su mujer y á sus  
hijos.

Pero la operacion sigue adelante, é impávido el dentista no  
hace caso de llantos ni gemidos.

Tampoco se para en esas fíoleras el pedáneo doméstico que  
venos á la izquierda, pues ya está acostumbrado á tales lances.





*Le Scur pine.*

FLAGELLATION DE J. CH.

FLAGELLAZIONE DI GESÙ CRISTO.



## JESUCRISTO CRUELMENTE AZOTADO.

El segundo medio de que se valió Pilatos para librar á Jesus de la muerte , fué el siguiente :

Mandóle azotar por manos de los soldados , hasta que todo su cuerpo quedó hecho una herida , pues es comun opinion que no bajaron de cinco mil los azotes recibidos en aquella ocasion por el redentor del género humano.

Consumado este acto de crueldad inaudita , hizo Pilatos que vistiesen á Jesus con una çapa vieja de púrpura , le pusieran en la mano una caña , y le hincasen en la cabeza una corona de agudisimas espinas : como si fueran las insignias reales , manto, cetro y diadema.

De esta suerte , enseñándole al pueblo en tan lastimoso estado para ver si se movia á compasion por lo menos , dijo :

« Ved ahí al hombre. »

Que es como si dijese :

Este es el reo contra quien tanto se empeñan vuestras iras.

Este es aquel á quien tanto envidiabais : tenedle lástima y no envidia.

Estabais con el temor de que se proclamase rey : vedle ahí tan desfigurado que apenas parece hombre.

Pero , lejos de aquietarse los bárbaros , gritaron todos á una voz : muera , muera ; crucificalo , crucificalo.

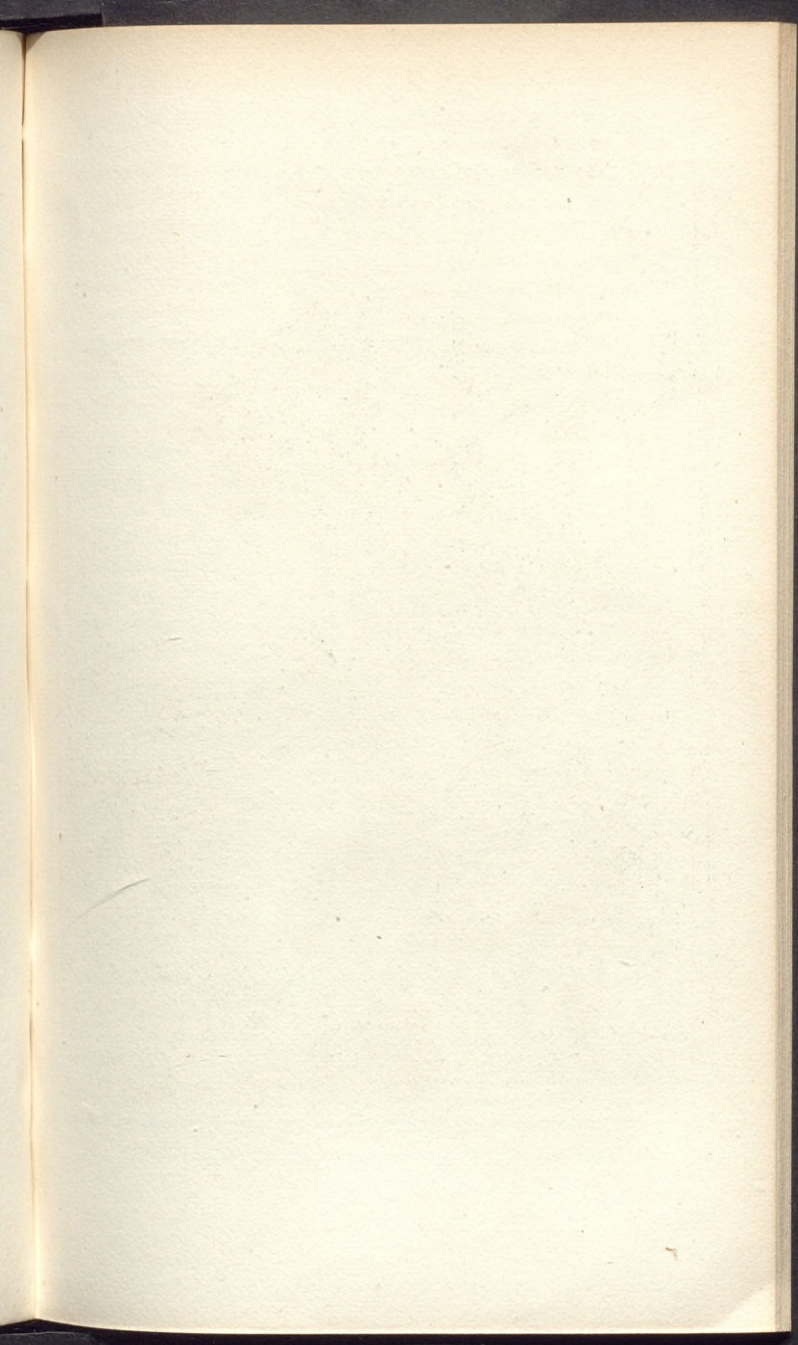
Aunque este cuadro sea incontestablemente obra de Le-Sueur , tiene un estilo tan parecido al de Vouet , y se resiente tanto de la escuela de este , que es facil ver que pertenece á la pri-

mera juventud del autor.

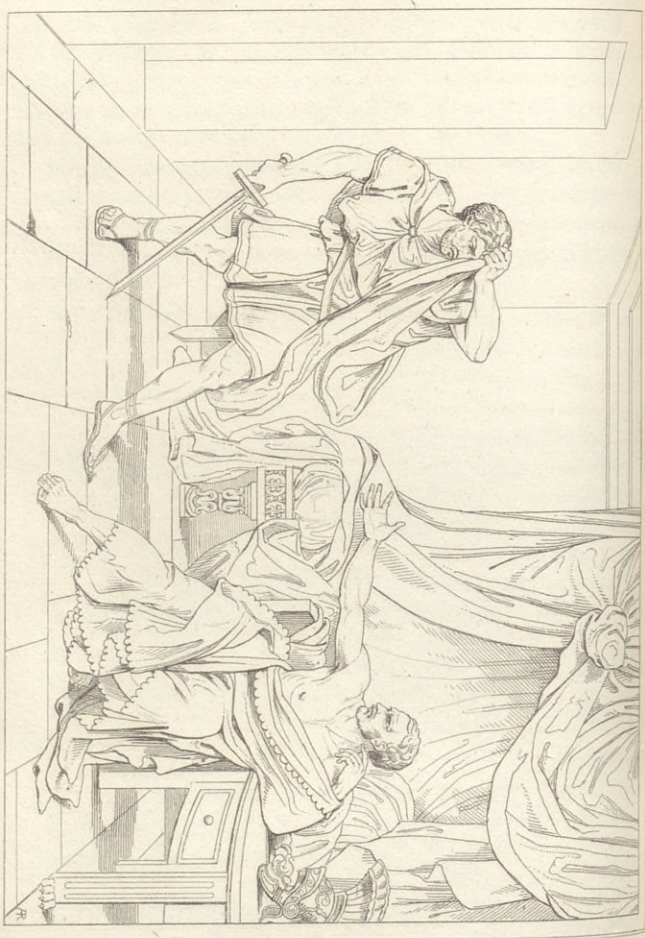
Las formas poco nobles de la figura de Jesucristo , las actitudes poco naturales de los verdugos , los incorrectos contornos de sus músculos , el colorido falso y exagerado de la figura principal , y el tono generalmente harto rojo de las otras tres , parecen otras tantas indicaciones de que Le Sueur salia apenas del gabinete de su maestro cuando pintó este cuadro.

En otras composiciones le hemos visto hasta cierto punto ser émulo de Rafael , y la de este número servirá para demostrar-nos el inmenso paso que dió en la carrera ese pintor que murió á los treinta y ocho años sin haber visto jamás el puro cielo de la Italia.

Tiene de alto el original 4 pies , y de ancho 2.



*Drusus junior*



MARIUS

MARIO



## MARIO

### IMPONIENDO A UN ASESINO.

CAYO Mario nació en Arpino , unos ciento y cincuenta años antes de la era cristiana.

Era su familia obscura, y probablemente el mismo hubiera vegetado en la obscuridad si una voz secreta no le hubiese hecho entrever el destino que su genio le deparaba.

Así que , abandonó al cabo de algun tiempo la agricultura para abrazar la carrera de las armas.

Desde sus principios se señaló , como soldado valiente y entendido , en el ejército mandado por Escipion el africano.

Luego despues venció á Iugurta , rei de Numidia , pasó á las Galias , donde derrotó á los Teutonios y otros pueblos.

Sin embargo , apesar de sus gloriosos hechos de armas , siempre conservó un carácter salvage y feroz.

Su voz era imponente , y su mirada terrible. Mereció ser elevado por sexta vez al consulado , y avivó con esto en contra de si los zelos de Sila , su contendente.

Tuvo que librarse por medio de la fuga , para no ser víctima de la venganza de ese cruel adversario. Ocultóse pues en los pantanos de Minturnia ; pero , fué descubierto, conducido á la ciudad , y aprisionado.

Un soldado prometió entonces acabar con él para obtener la recompensa prometida al que presentase la cabeza del guerrero proscrito.

«Dirigióse , pues , allá con la espada desnuda , dice Plutarco ; y como el sitio en que se encontraba Mario era muy obs-



curo , parecióle al soldado ver salir de los ojos del proscrito dos llamas , y oyó salir de un rícon tenebroso una voz que le decia :

« ¿ Te atreves á entrar para dar muerte á Cayo Mario ? »

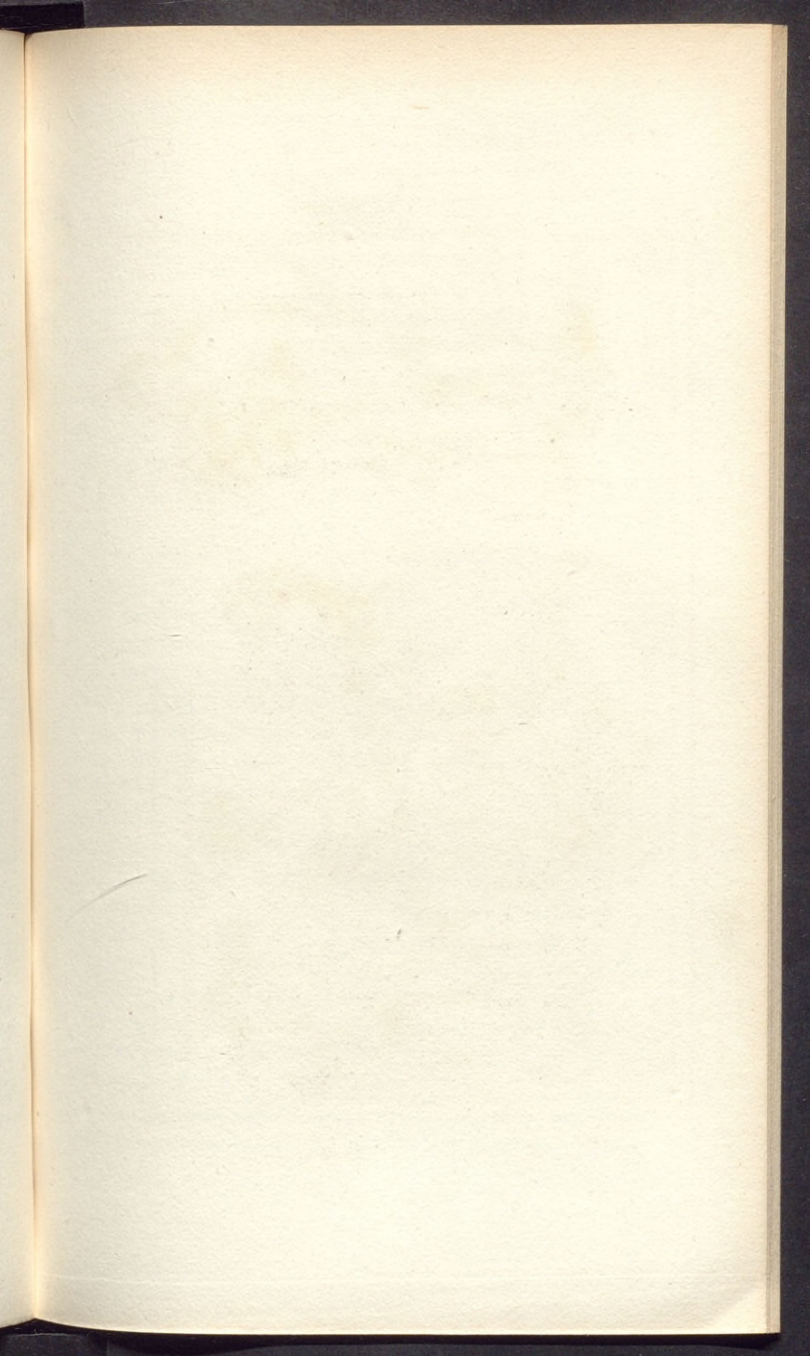
Entonces el bárbaro salió precipitadamente de aquel sitio , y tirando su espada huyó diciendo :

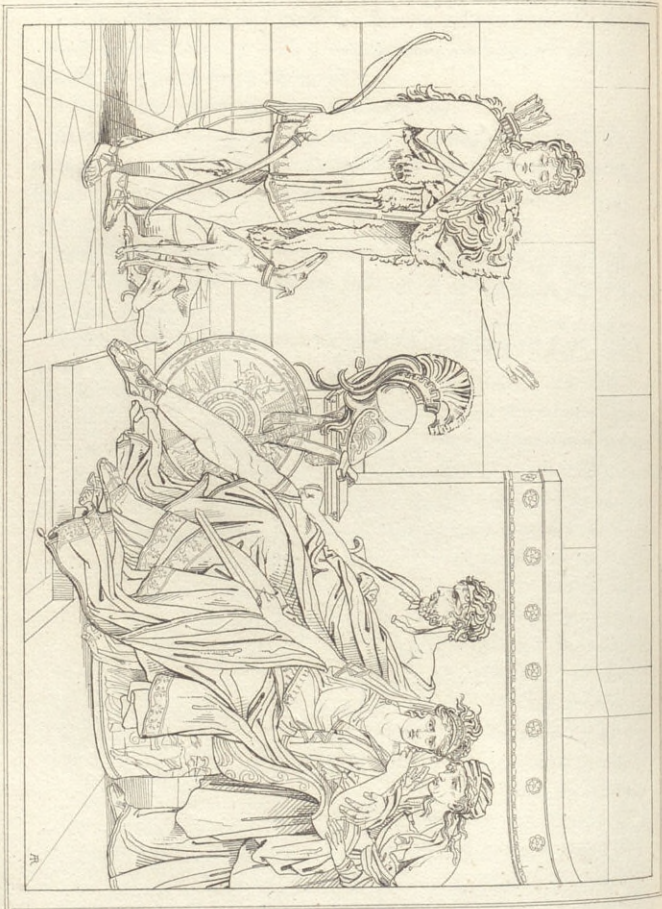
« De ningún modo he de matar á Mario. »

El artista Drouais pintó este cuadro en Roma el año de 1786 , y cuando el público pudo admirarle en Paris , tuvo al mismo tiempo que deplorar la pérdida del autor el cual murió en aquella capital á la edad de 25 años.

Este cuadro ha sido grabado con bastante exactitud y esmero por Darcis. Tambien lo ha sido para adornar la Historia Antigua de Segur.

Tiene de ancho el original 11 pies con 3 pulgadas y de alto 8 con 4.





*P. Guerin pinxit*

# PHÈDRE.

FEDRA.



## FEDRA.

El artista francés Guerin , ha seguido en la composicion de este cuadro la tragedia del principe de los trájicos franceses , el inmortal Racine.

Quien no ha leído la tragedia de Fedra , ó no la ha visto representar ?

Fedra , esposa de Teseo , ha concebido un amor liviano del cual es objeto el hijo de su mismo esposo , el amable , tanto como hermoso , Hipolito.

Pero en vano ha probado todos los recursos de la seducción para obtener el amor del joven príncipe ; en vano ha echado medio de todo cuanto la mas desenfrenada liviandad puede inspirar á una muger para hacer caer en la red de la lascivia al joven Hipolito : todos sus esfuerzos han sido inútiles , estrellándose en el honor del joven , que no consentirá jamas en empañar el tálamo de aquel á quien debe el ser , y que debe ser para él un objeto de veneracion y respeto eterno.

Por último Fedra siguiendo los consejos de la pérfida Eno-na , ya que no ha podido seducir al joven , quiere causar su pérdida , para castigarle asi por su virtud.

Acúsale pues delante de Teseo , como si el joven hubiese atentado contra su recato.

Pero Hipolito no quiere defenderse de la acusacion dirigida contra él. Creemos estar oyendo al joven héroe como responde por boca de Racine :

• Por tan negra infamia justamente indignado , debería yo aqui hacer resonar la verdad , Señor ; pero suprimo un secre-

to que os atañe ; aprobad el respeto que me cierra el labio. »

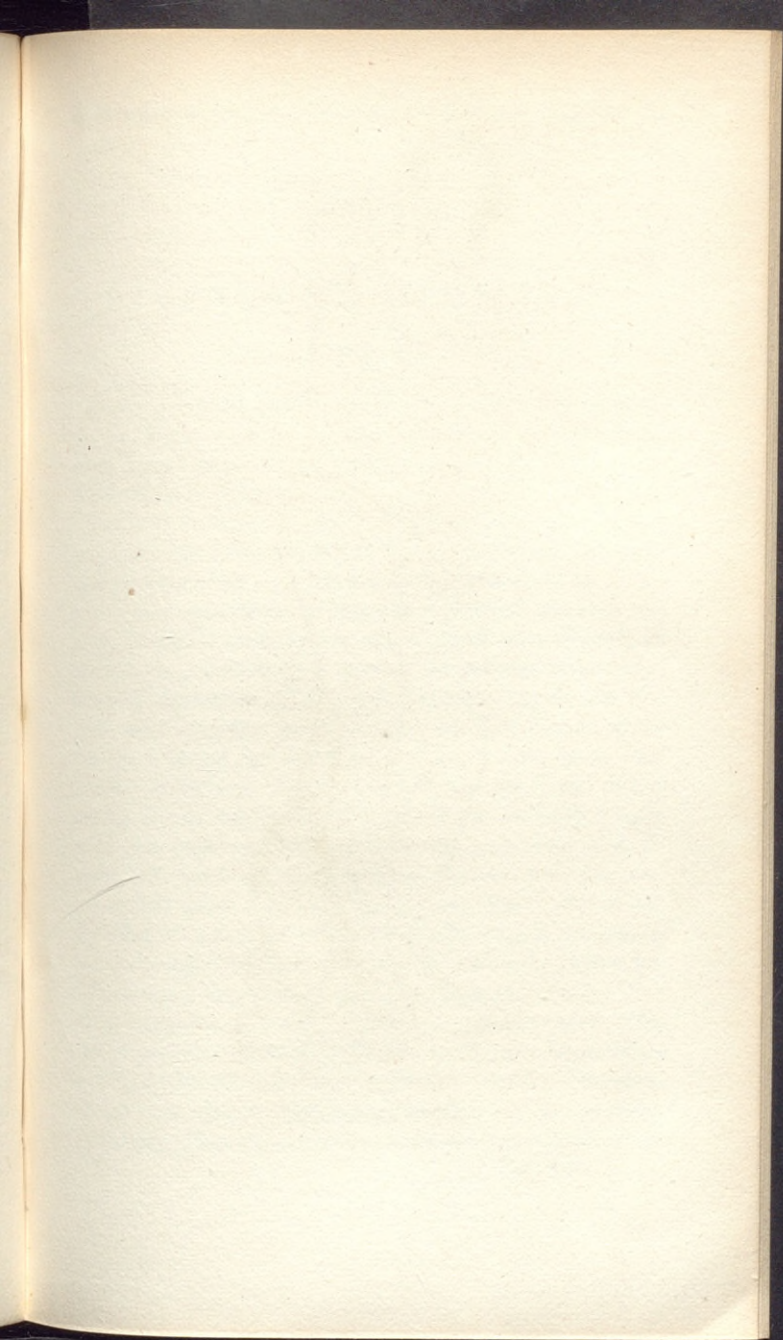
Teseo, alucinado con haber dado oídos á los embustes de su muger , demuestra su vivo enojo. Fedra está colocada en el mismo asiento del rey , se encuentra al lado del esposo á quien quieria ultrajar , y delante del joven principe á quien quiere perder.

Este cuadro , admirable por el pensamiento y la composicion, merece igualmente ser alabado por la correccion del diseño y la manera atrevida con que está ejecutado.

Despues de haber sido presentado á la exposicion del año 10 de la republica francesa, fué trasladado al palacio de S. Cloud : en el dia forma parte de la galeria del Luxemburgo.

Ha sido grabado por Desnoyers , Pigeot , y Niquet.

Tiene de ancho el original 12 pies y de alto 10.





VÉNUS DE MÉDICIS.

VENERE DE' MEDICI.



## VENUS DE MEDICIS.



BAJADA del cielo , dice Denon el aire es el que debió comprimir esos fluidos contornos. Por primera vez su pie acaba de tocar la tierra y de encorvarse bajo el peso del mas flexible y elástico de todos los cuerpos.

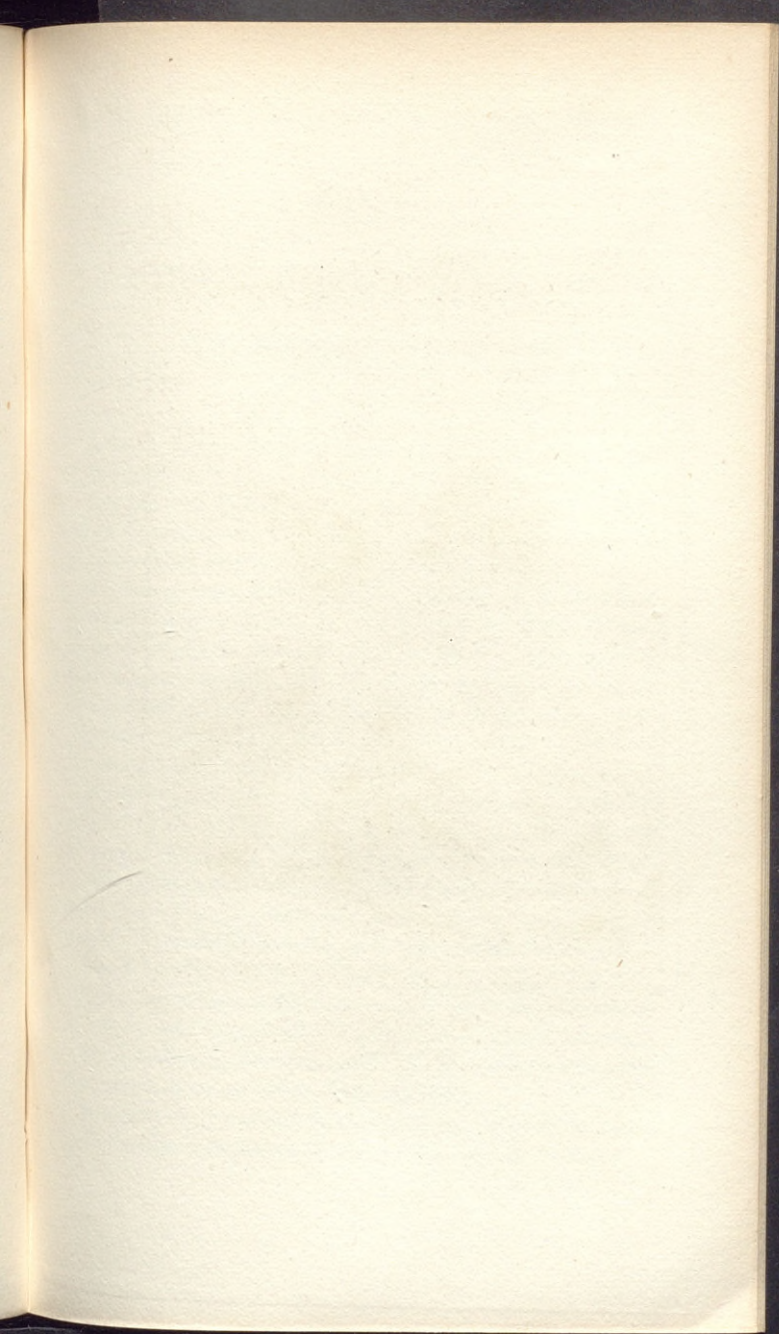
La Venus de Medicis , dice Winkelmann , se parece á una rosa que se abre blandamente al salir el sol. Parece salir de la edad primera como los frutos antes de su madurez ; así lo indica su seno que tiene mas estension y plenitud que el de una joven. El que la contempla se retira asombrado, aturdido en cierto modo y ebrio de hermosura. Y sin embargo no podemos menos de mencionar la opinion de un crítico. Apolo está desnudo como ella , dice , mas no piensa en ello. Bien es verdad que ella es muger , pero tambien es diosa, es decir un ser ideal en quien se suponen otros sentimientos que los de una muger común. Una de dos ó la diosa tiene idea de su desnudez ó no la tiene. Si es modesta, póngase una túnica , pues es un absurdo que ande de esta suerte desnuda por el olimpo y llena de un rubor que está en su mano hacer desaparecer. Milton dice de una divinidad que como era virtud inalterable, ningun pensamiento le hacia subir los colores á la cara. No somos del mismo parecer tocante á Venus , pues debe observarse que no era una virtud inalterable, y que su actitud es un pudor teatral. Además, Cleomenes ha representado aqui á Venus en el momento en que sale del mar para llegar á Cítère. Decimos Cleomenes porque así lo canta la inscripción ; muchos son sin embargo los que dan esta por fraudulenta, abriendo de esta suerte cam-

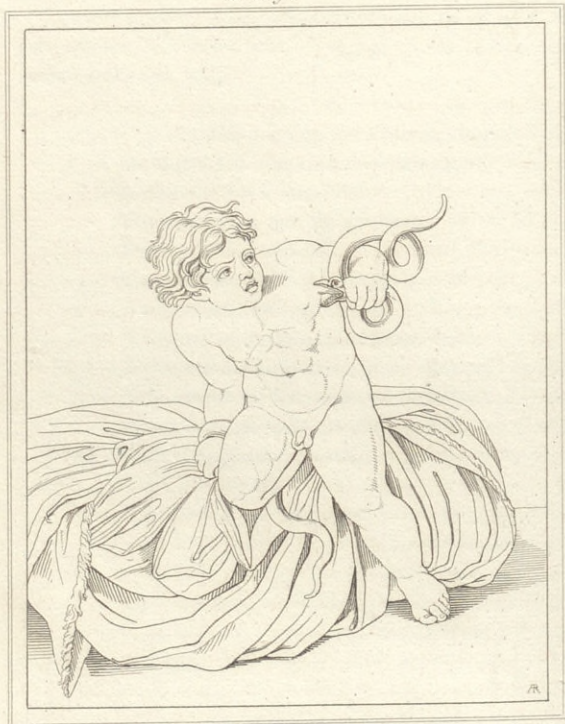


po vasto á las conjeturas acerca del nombre del escultor : unos dicen ser la Venus de Fidias, que Plinio admiraba en el pórtico octaviano en Roma : otros que la de Gnido, obra de Praxiteles, y otros por fin que la de Scopas : muchos son los que han adoptado la segunda opinion.

Tocante á nosotros no odoptamos ninguna, y solo si al ver esta estatua, una de las mas bellas y graciosas de la antigüedad, exclamamos con Bátilo :

O reina de las Gracias, blanda diosa  
De la paz y el contento, apasionada  
Madre del niño alado !  
Tus soberanos ojos de amorosa  
Ternura, tu preciada  
Boca, do rie el beso delicado ;  
Tu donaire, tu agrado,  
Tu suave espresion, tus formas bellas,  
Del suelo me enagenan, y me olvido ;  
Y de cincel en tí no hallando huellas,  
Absorto caigo ante tus pies rendido.  
Tiene de alto el original 4 pies con 8 pulgadas.





*Annisal Carracci pin.*

195.

HERCULE ENFANT.

ERCULE BAMBINO.



## HÉRCULES NIÑO.

### DANDO MUERTE A DOS REPTILES.

ALCMENA, despues de haber tenido comercio carnal con el alto y muy poderoso Júpiter, dió á luz dos gemelos.

Con esto, difícil era saber por cual de los dos tomaba Júpiter un interés particular, puesto que se sabia que le tomaba por uno solo de los dos niños que acababan de nacer.

Seguramente que Amfitrion hubiera estado por macho tiempo indeciso acerca de cual de los dos tenia un origen celeste, si una circunstancia extraordinaria no hubiese dado ocasion para reconocer al héroe cuyas fuerzas prodijiosas debian en los futuros tiempos llenar de asombro al orbe entero, dejando en zaga las mas altas glorias de cuantos habian alcanzado renombre acá en la tierra por sus hechos preclaros.

El caso fue que la indecisa Alcmena trataba á los dos niños como si fuesen perfectamente iguales en todo, prodigábales las mismas caricias, y los hacia dormir en una misma cama.

Viólo desde lo mas encumbrado del Olimpo la zelosa y vengativa Juno, y para aprovechar la coyuntura envió dos serpientes, las cuales se metieron en la cama de los dos niños.

Uno de los dos niños se llamaba Ificles, y él otro Hércules Ificles, en el momento mismo en que vió las dos serpientes, salió de la cama despavorido, y huyó dando gritos de espanto.

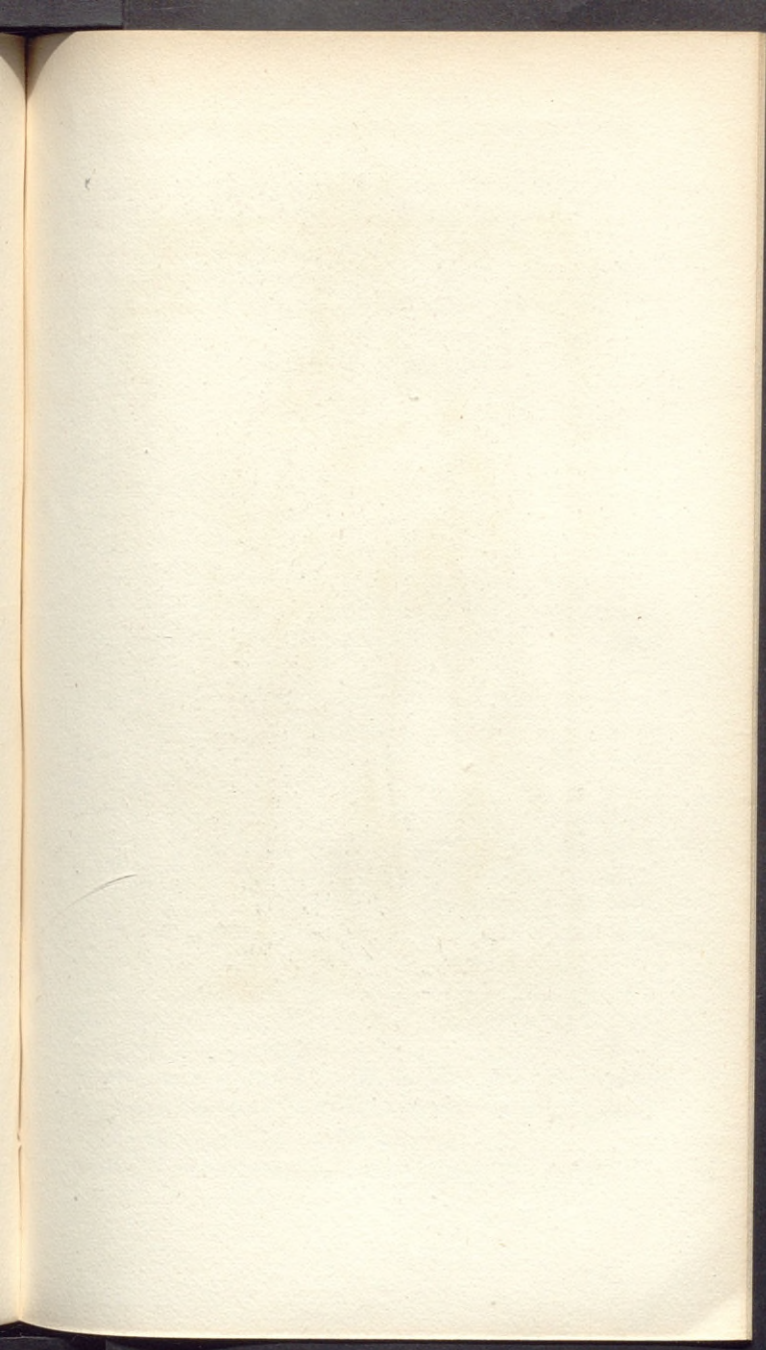
Por el contrario, Hércules cojió á los dos reptiles y los apretó fuertemente entre sus manos hasta matarlos.

Semejante vigor y sangre fria en edad tan tierna debia necesariamente dar á conocer á Hércules como hijo de Júpiter.

Encuétrase en este pequeño cuadro toda la ciencia que caracteriza al distinguido profesor Anibal Carraccio por lo que toca al diseño.

El colorido es igualmente bueno, y de los mas vigorosos, pero en algunas partes ha dejenerado en negro: he aqui por que algunos se han creído suficientemente autorizados para atribuir el cuadro á Agustín Carraccio, cuyo colorido era á la verdad menos brillante que el de su hermano Anibal. Sin embargo nos parece que esta circunstancia por si sola no es bastante para atribuir la obra á Agustín.

Tiene de alto el original 7 pulgadas y media, y de ancho 5 pulgadas con 9 lineas.





Jan van Eyck pinx.

294.

LA VIERGE ET L'ENFANT JÉSUS.

LA VERGINE E IL BAMBIN GESÙ.



## LA VIRGEN Y EL NIÑO JESUS.

No se crea que los cuadros del artista alemán Juan Van-Eyck solo son preciosos porque son raros: otros títulos tiene seguramente ese pintor distinguido para aspirar á la nombradía y para escitar la admiracion de los aficionados.

El cuadro, del cual nos pone á la vista una copia fiel la lámina de este número, nos daría á conocer por sí solo el gran talento del artista á quien es debida la invencion de la pintura al oleo.

A primera vista se dirá que no representa esta composicion mas que la figura de la Virgen Santa en pie con su larga y rubia cabellera, con su grande manto azul, en la actitud de estar estrechando entre sus brazos al niño Jesus.

Podráse presumir así mismo que Van-Eyck, adoptando un uso muy frecuente en la época en que vivía, ha querido dar á entender que la virgen Santa era la reina del mundo, poniéndola en la cabeza una corona de piedras preciosas, y pintando detras de ella un trono adornado con un ropage carmesí bordado con hojas verdes realzadas por el oro.

Esto es lo que se verá á primera vista en esta composicion; pero, si mas atentamente se mira, examinando los accesorios, columbraremos otras ideas,

Veremos que el pintor ha querido recordar todo cuanto hace referencia á la Santísima Trinidad, á la caída del primer hombre, y á las promesas de su redencion.

Encima de los adornos góticos que forman una especie de



picho, vemos en medio la figura de Dios el Padre, bendiciendo á la Virgen.

A la derecha, cerca de un árbol está la figura de Eva, dando oídos á las pérfidas sugerencias de la serpiente, y teniendo ya en la mano la fatal manzana como para ofrecerla á Adán.

A la izquierda vemos la figura de éste en el momento en que el ángel le arroja del Paraíso terrenal.

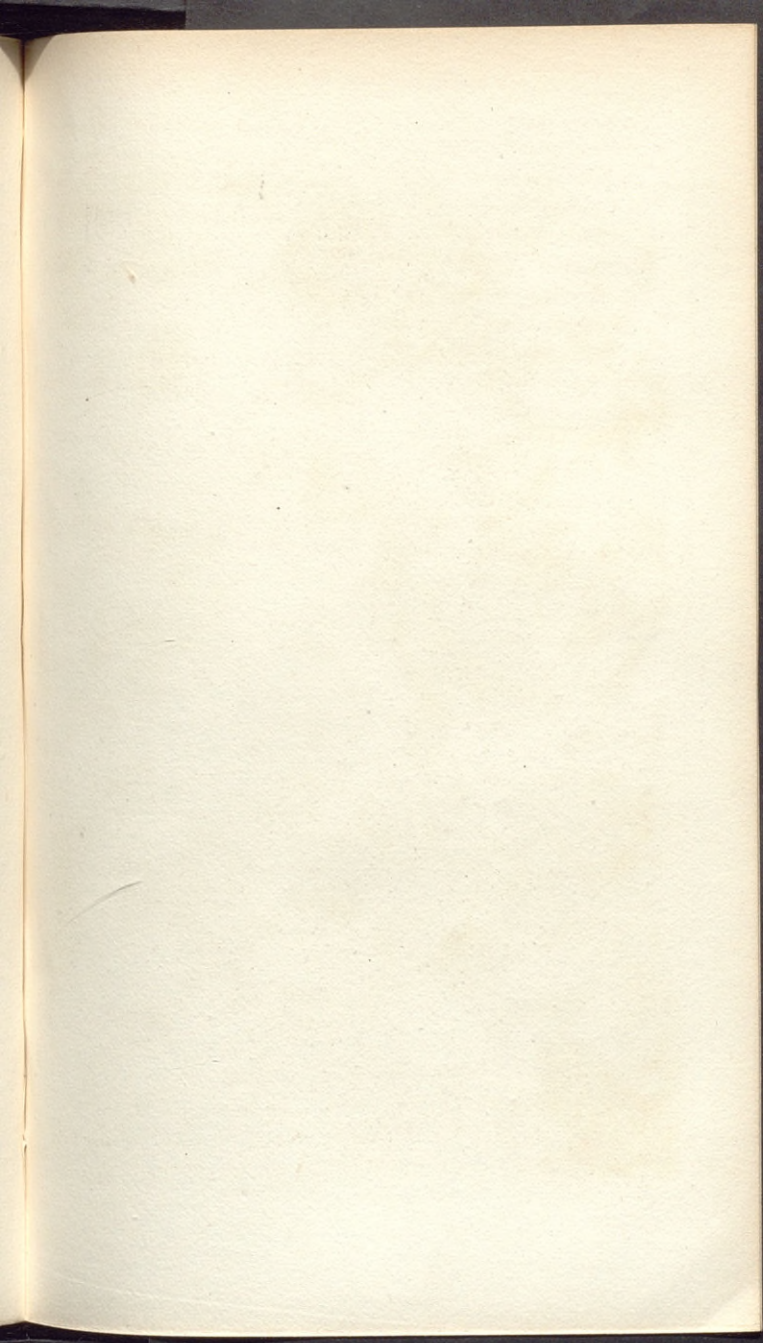
El espíritu Santo, bajo la forma de una paloma, parece salir del seno de Dios.

Nada mas hermoso que la cabeza de la Virgen; en ella descubrimos una perfecta resignacion á la voluntad de Dios, y al mismo tiempo una ternura maternal hermanada con una sublime pureza virginal.

Este pequeño cuadro, pintado en madera, forma parte de la galeria de Viena.

Ha sido grabado por Berkowetz.

Tiene de alto el original 7 pulgadas, y de ancho 4 pulgadas y media.





Thouvenin del.

Robinet gravé

LA PAIX ET LA GUERRE



## LA PAZ Y LA GUERRA.

¡La mísera plegaria

No escuchais de los pueblos que os imploran?

Poned en fin un término á la guerra;

Y si el rayo, el relámpago y los truenos

Vuestro poder mostraron á porfía,

Ya es bien que la alegría

Os descubra apacibles y serenos.

Y la dais, y mandais que la paz sea;

Y ella en alto levanta de su oliva

La sacrosanta rama.

No veis cual centellea

El gozo universal, y cuan festiva

Os bendice la tierra, y os aclama?

¡Salud, divina paz! Deidad amiga

De la vida y del bien! Ven, y en contentó

Convierte el desaliento,

Y en sosiego apacible la fatiga.

Eterna execracion al insensible

Que derribe tu altar, que abra la senda

A los atroces males,

Al escándalo horrible

Que la sangrienta y bárbara contienda

Precipita en los míseros mortales!

¡Execracion eterna al inhumano,

Mas que peste cruel infausto al suelo,

Cuando en terrible anhelo

Arda el acero en su homicida mano!

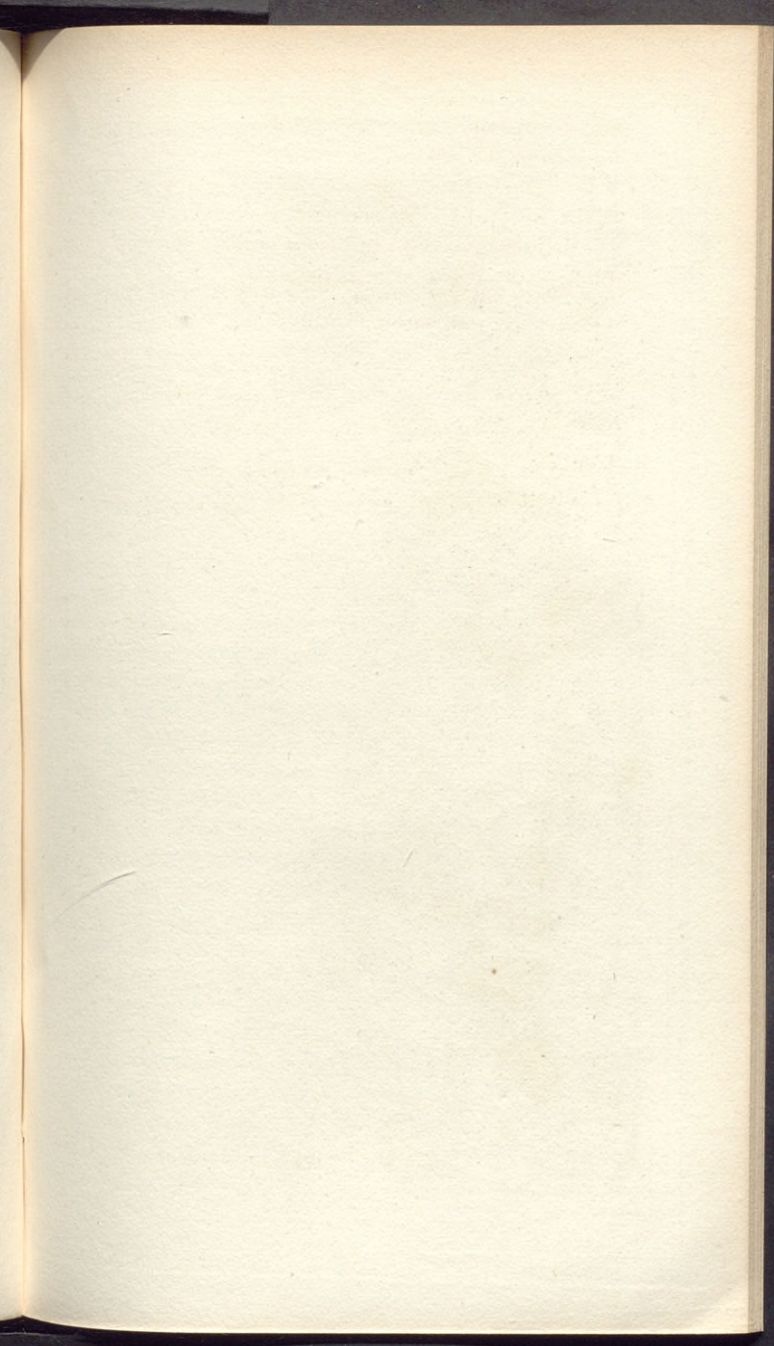
Rubens nos demuestra en este magnífico cuadro, uno de los mas hermosos que ha legado á la posteridad, á la abundancia y los placeres que reinan en la tierra, cuando á los desastres de la guerra ha sucedido esa paz alabada por Quintana en los anteriores versos.

En el fondo Minerva rechaza al dios Marte, y con él se alejan la Discordia y la Envidia.

Encuétrase en la galeria del marques de Stafford, y ha sido designado por algunos con el título de,

### LA ABUNDANCIA Y LA PAZ.

Ha sido grabado con exactitud y esmero por Carlos Heath. Tiene de ancho el original 9 pies con 5 pulgadas, y de alto 6 con 3.





*Inventé par*

REPAS DE J CH CHEZ SIMON LE PHARISIEN

Gravé par M. G. B. chez M. L. B. à Paris.

*Gravé par M. G. B.*

148



## COMIDA DE JESUCRISTO

EN CASA DE  
SIMON EL FARISEO.

Ya recordarán nuestros lectores que distintas veces hemos tenido ocasion de explicar que habiendo Jesucristo sido invitado por un Fariseo llamado Simon, supolo una muger pecadora, pasó allá llevando consigo un vaso lleno de un licor odorífero, y permaneciendo detras de Jesus postrada á sus pies, regábaselos con sullanto, los enjugaba con sus cabellos, los besaba, y derramaba sobre de ellos aquel precioso liquido. El fariseo que habia invitado á Jesus á que comiese con él, dijo entonces para sí viendo lo que pasaba: «Si ese hombre fuese profeta, sabria quien es esa muger que le toca, es decir, nada mas que una pecadora».

Tal es la escena representada en el cuadro de que nos presenta una copia la lámina de este número.

En él, el artista francés Jouvenet nos ha dado á conocer su talento por medio de la variedad y de la belleza de las expresiones que ha dado á cada uno de los personages.

Sin embargo, despues de esta merecida alabanza, en honor de la verdad nos es forzoso hacer algunas observaciones relativas á esta composicion.

¿No podrá echarse en cara al artista cierta confusion y tropel que estuvo en su mano haber evitado? Qué diremos de la singularidad de un banquete en el cual vemos de rodillas á uno de los convidados? Como concebiremos que en la casa de un



particular haya pórticos ó galerías á entrambos lados de la sala, y que en ellos haya espectadores que no tomen parte en el banquete? Cómo por fin explicaremos la especie de desorden, de precipitacion con que los criados traen los manjares?

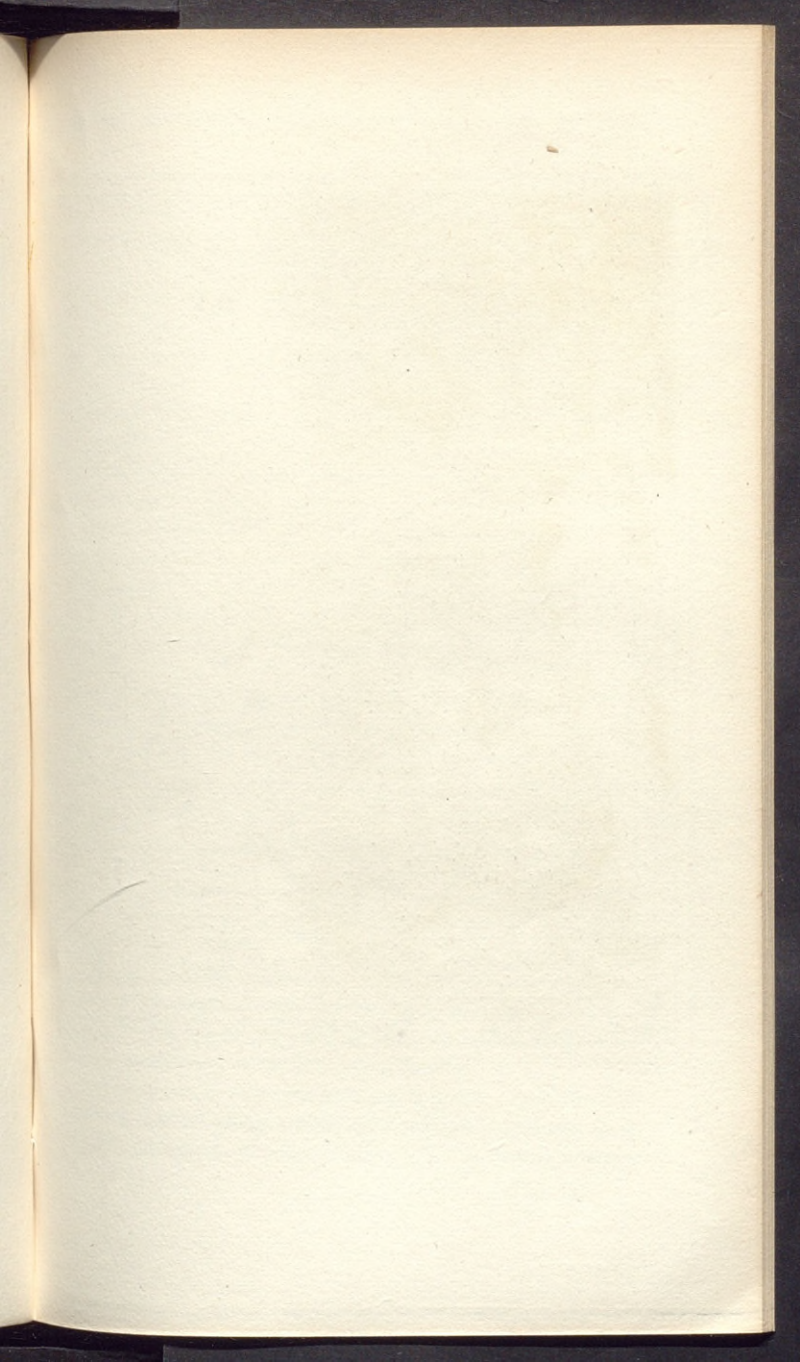
Entre las figuras pintadas debajo del pórtico á la derecha, reconócense al autor Jouvenet y su muger.

Este cuadro, uno de los cuatro pintados para la abadia de San-Martin-des-Champs, en Paris, fué presentado á la exposicion de 1699, y estaba colocado en frente del de *Los Vendedores arrojados del templo*.

Encuétrase actualmente en el Museo de Paris, y ha sido grabado por Gaspar Duchange.

En el museo de Lion existe una repeticion del mismo, que formaba parte de la coleccion reunida de orden de Luis XIV.

Tiene de ancho el original 20 pies, y de alto 12.





Gravure japonaise

LA FIANCÉE.

LA FIDANZATA.



## LA DESPOSADA.

Ha habido variaciones acerca del título que debía darse á esta composición.

Generalmente se ha adoptado en el día el de *la Desposada* que ponemos por cabecera de la esplicacion de esta lámina.

Otros añaden al nombre de la desposada otro que parece poner mas en claro el pensamiento del artista, y dan al cuadro el título de

### LA DESPOSADA DE ALDEA.

Por último, y para que se tenga mas presente todavía la verdadera intencion del autor, diremos, que cuando fué admirado por primera vez en la exposicion pública del año de mil setecientos sesenta y uno, fué designado generalmente con el título de,

### UN CASAMIENTO,

*è instante en que el padre de la novia  
entrega la dote á su yerno.*

Con efecto, este título esplica mas que ninguno de los anteriores el pensamiento que quiso ponernos á la vista el pintor Greuze al ponerse á ejecutar este hermoso cuadro que ha merecido grandes alabanzas de los inteligentes.

¿Quien no vé el saco que lleva en la mano izquierda el jóven yerno? acaso podrá creerse que compre la posesion de su amada, entregando dinero á su suegro?.... no habria cosa mas

inverosímil.

De consiguiente , es mucho mas natural la esplicacion dada por el último de aquellos títulos , á saber , que el suegro acaba de entregar un saco al yerno.

Este , que permanece de pie en medio del cuadro , ha cojido es verdad el saco con la mano izquierda , pero parece mas entregado al placer que experimenta al contacto de la mano de su querida.

Habla á los novios el anciano de la felicidad de que ha gozado en su casa , les desea el mismo goce ; la madre por su parte , aprieta la mano de su hija , y la dice que conserve la dulzura que la ha sido siempre peculiar , á fin de labrar la felicidad de su marido , como ha labrado la de sus padres.

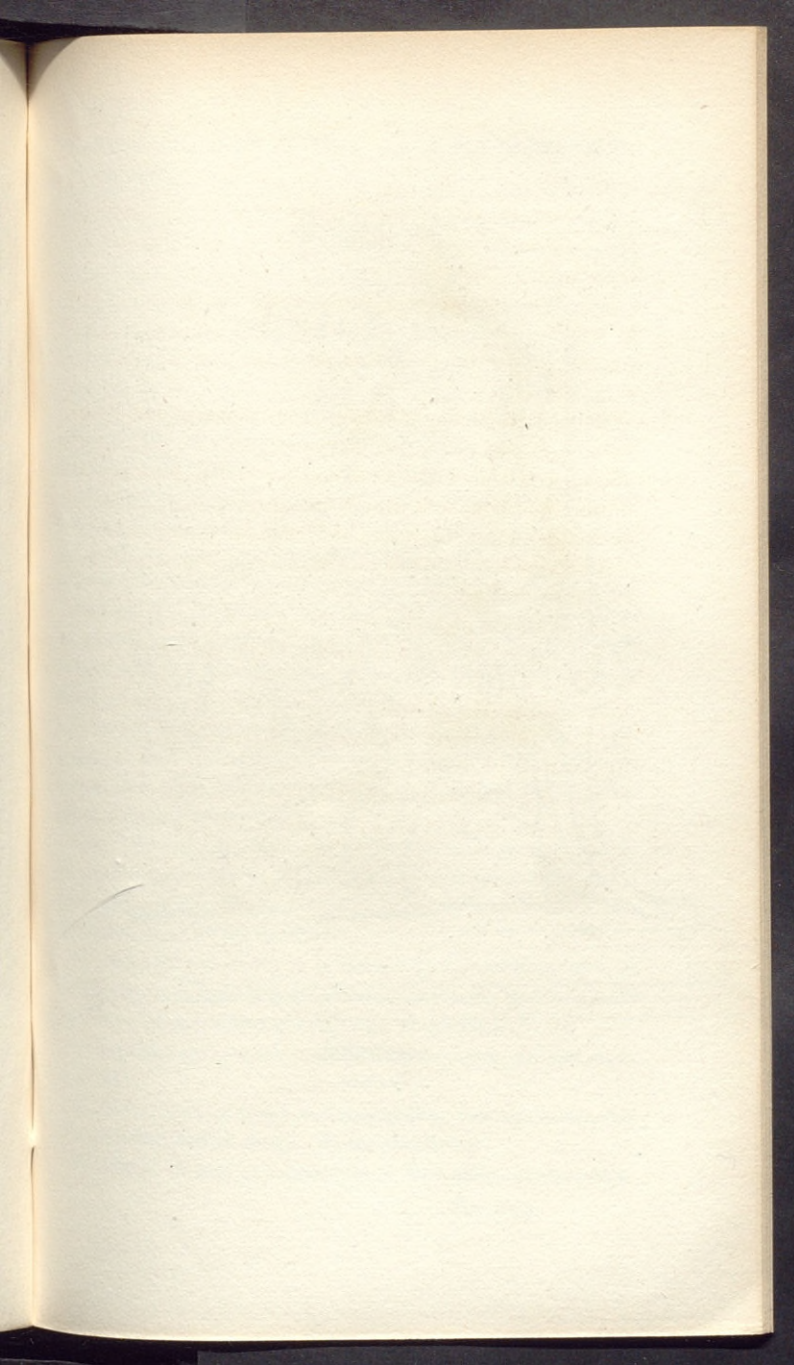
Nada mas hermoso que la variada expresion de cada una de las figuras que animan esta escena.

El colorido es de los mas suaves , y forma uno de los cuadros en que Greuze ha expresado mejor la dulzura de las costumbres del pueblo.

Este cuadro fué adquirido en sus principios por el señor de Marigny ; posteriormente ha sido colocado en la galeria grande del Museo Francés.

Fué grabado en el año de 1770 por J. J. Flipart.

Tiene de ancho el original 3 pies con 6 pulgadas , y de alto 2 con 6.





POSSIDIPPE.

FOSSIDIPPO.



## POSIDIPO.

Posidipo fué un célebre poeta macedónico, que imitó en muchas cosas á Menandro.

Los antiguos dieron seguramente grandes alabanzas á sus piezas ; por desgracia , no han llegado íntegras hasta nuestros días para que nos sea dable descubrir el fundamento de los honores tributados al genio de Posidipo por sus conciudadanos.

Sin embargo , es preciso confesar que los fragmentos que de ese poeta se conservan revelan en alto grado un escritor dotado de poco comun elegancia de estilo , y al propio tiempo muy moral.

Pausanias asegura que en su tiempo aun el teatro de la antiquísima ciudad de Atenas estaba lleno de estatuas delicadamente ejecutadas , las cuales representaban á los mas distinguidos poetas trájicos y cómicos.

Pero , añade en seguida , que entre las muchas estatuas habia algunas que llevaban inscritos al pie unos nombres , que seguramente no merecian por ningun título alternar con los gloriosos de Sófocles y de Menandro.

La estatua de que es copia la lámina de este número es muy notable por la perfecta conservacion de todas sus partes, ni mas ni menos que por la rara sencillez de su conjunto.

Un hombre , que parece meditar , está sentado en una especie de silla.

Su túnica , todo su trage en una palabra , nos representa con la mayor exactitud el vestido de los atenienses.

La actitud , ni mas ni menos que la fisonomía , expresa bien



el recojimiento; y aun que la ejecucion de algunas partes no parece acabada, ello es que la verdad del conjunto no deja nada que desear.

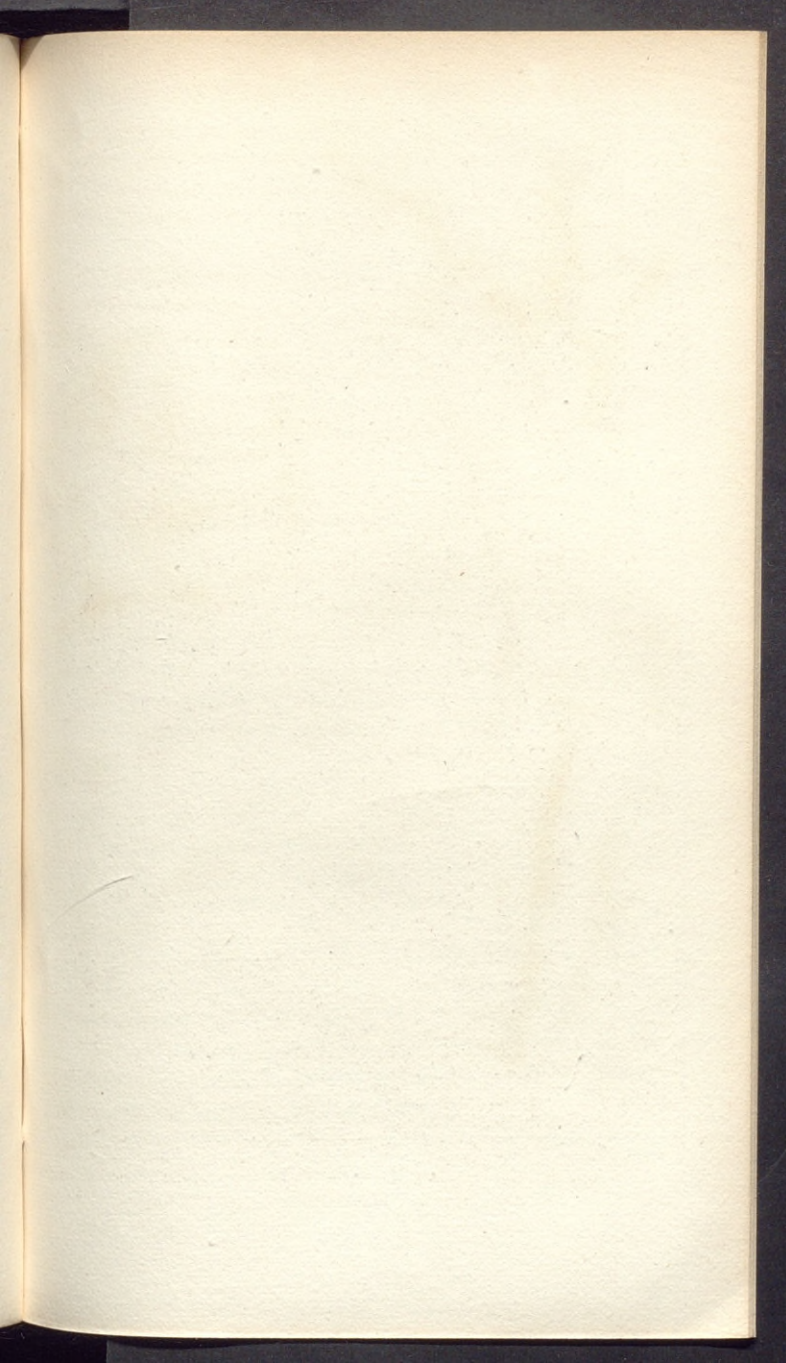
Este estilo se adaptaba sobremanera á unas estatuas que debian ser colocadas en un vasto recinto, tal como el teatro de Atenas, y muchos son los motivos que nos inducen á creer que tuvo la de este número un destino semejante.

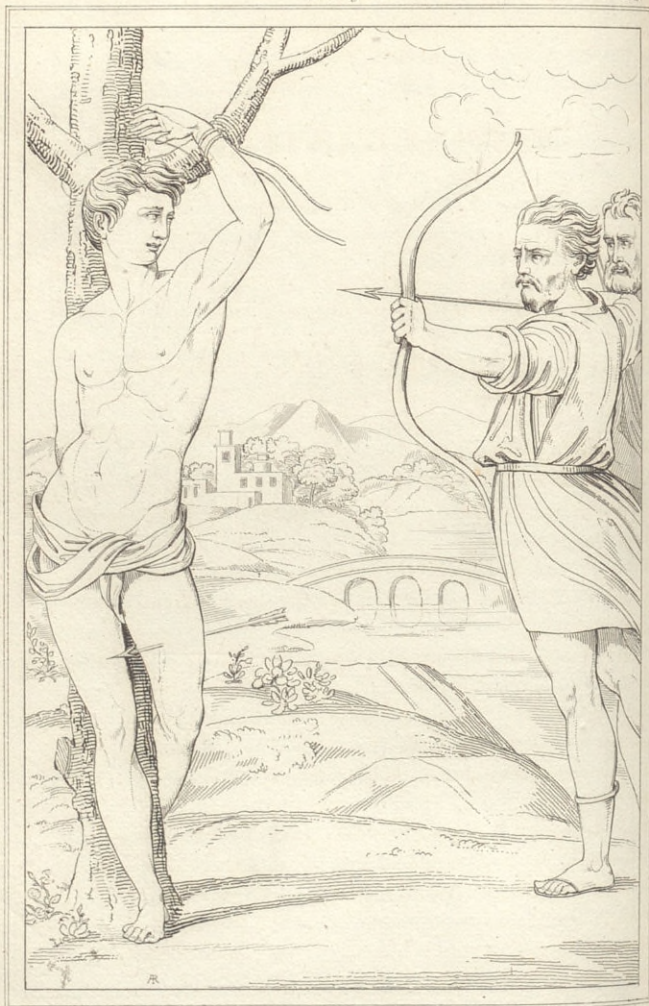
Es de mármol pentálico, y fué descubierta bajo el pontificado del papa Sixto quinto, en una sala redonda que se ha creído pertenecer á las termas olímpicas, situadas sobre el monte Viminal en Roma.

Colocóse entonces, junto con la estatua de Menandro, en el jardin del papa.

En el dia se encuentra en el Vaticano.

Tiene de alto el original 4 pies con 9 pulgadas.





Raphaël pinx.

S<sup>t</sup> SÉBASTIEN.

SAN SEBASTIANO.



## SAN SEBASTIAN.

RAFAEL, tratando este asunto parece haber tenido intencion de hacer una figura en la cual pudiese poner en ejecucion la estatua de Apolino, muy conocido de los amantes de las bellezas artisticas.

Con efecto, la actitud del martir le ha permitido representar en todos sus pormenores las formas elegantes de un joven que llega ya á la edad viril, pero que apesar de esto ha conservado algunas de las gracias de la adolescencia.

Aunque el santo martir está atravesado ya en este momento por una flecha, con todo, el amor de Dios sostiene todavia su alma, la expresion de su cabeza está llena de una sonrisa celestial, y parece que está desafiando á los verdugos, diciéndoles que todos sus dardos no podrán hacerle sentir ningun dolor agudo.

La historia de San Sebastian es harto conocida para que nos detengamos en mencionarla, fuera de que ya recordarán nuestros lectores que en la esplicacion de otras láminas hemos publicado lo que á ella hace referencia, con las principales particularidades necesarias para la inteligencia de cuadros como este.

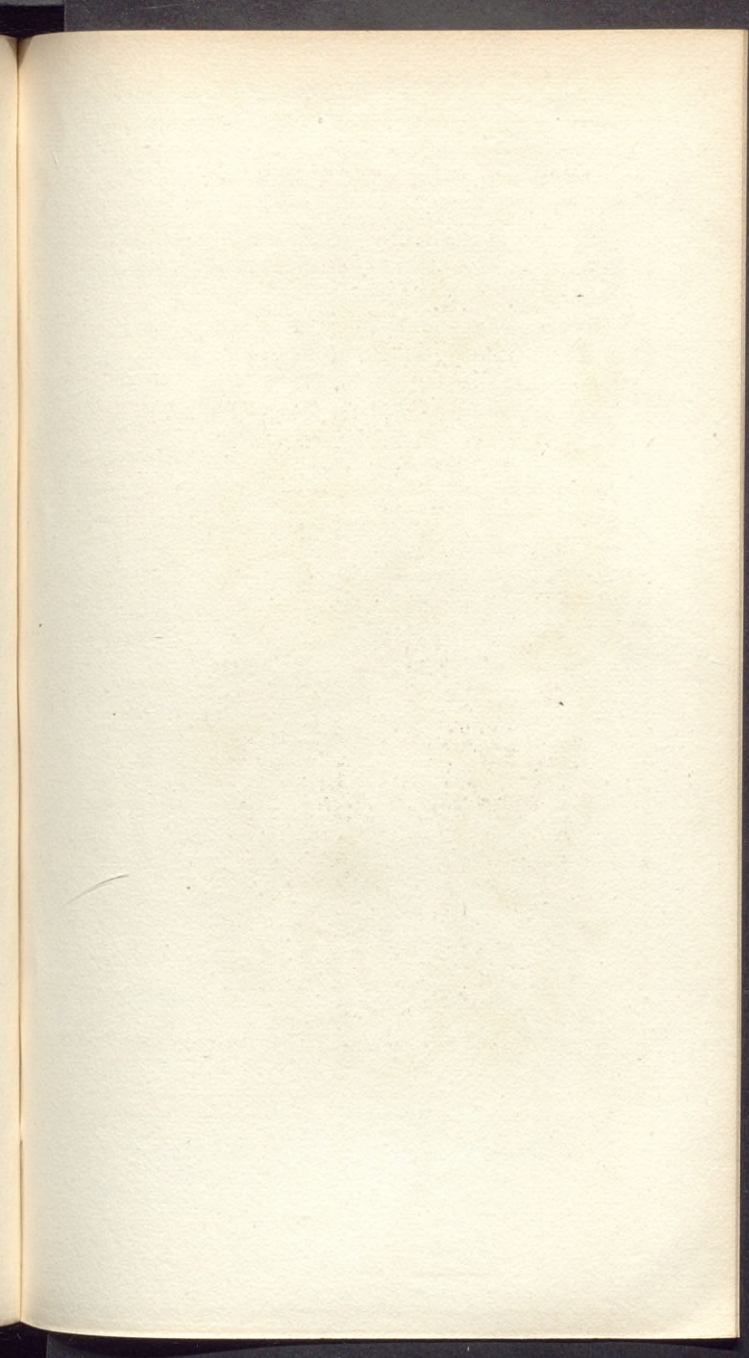
A primera vista parecerá que esta composicion ofrece una inverosimilitud. Consiste esta en que los verdugos están demasiado cerca del mártir para dispararle, y aun mas para dispararle errando el tiro, como le han errado con la primera flecha, pues solo han sabido atravesarle un muslo, siendo asi que segun vemos le apuntan mucho mas alto.

Sin embargo, cesará semejante inverosimilitud si se atiende que los verdugos no se contentarian con una facil victoria y la pronta muerte del santo; sino que procurarian atormentarle con heridas no mortales antes de acabar con él enteramente. Asi que, de intento, y no por torpeza, le han atravesado el muslo, y ahora le atravesarán acaso el brazo, antes de clavarle una flecha en el corazon.

La finura de este cuadro hace creer que pertenece á la época en que Rafael habia purificado ya su estilo con la vista de las obras de Leonardo de Vinci.

Esta pequeña pintura, hecha sobre madera, se encontraba en Turin en 1807; adquiriólá despues Mignerón, ingeniero. Aun no habia sido grabado.

Tiene de alto el original 6 pulgadas y media y de ancho 4.



*Journal des Finances*



LES VENDEURS CHASSES DU TEMPLE.

I MERCANTI SCACCIATI DAL TEMPIO.

R



## LOS VENEDORES

ARROJADOS DEL TEMPLO.



El asunto de este cuadro es bien conocido.

Jouvenet ha representado bien el desorden natural en semejante escena.

De esta composición hizo el mismo artista dos repeticiones por encargo del rey Luis XIV de Francia.

En ellas varió algunas circunstancias accidentales, como para que no pudiese dudarse de que trabajaba en pensamiento suyo, y de que no debían confundirse las repeticiones con las copias.

Tiene de ancho el original 24 pies, y de alto 42.





## LA PESCA MILAGROSA.

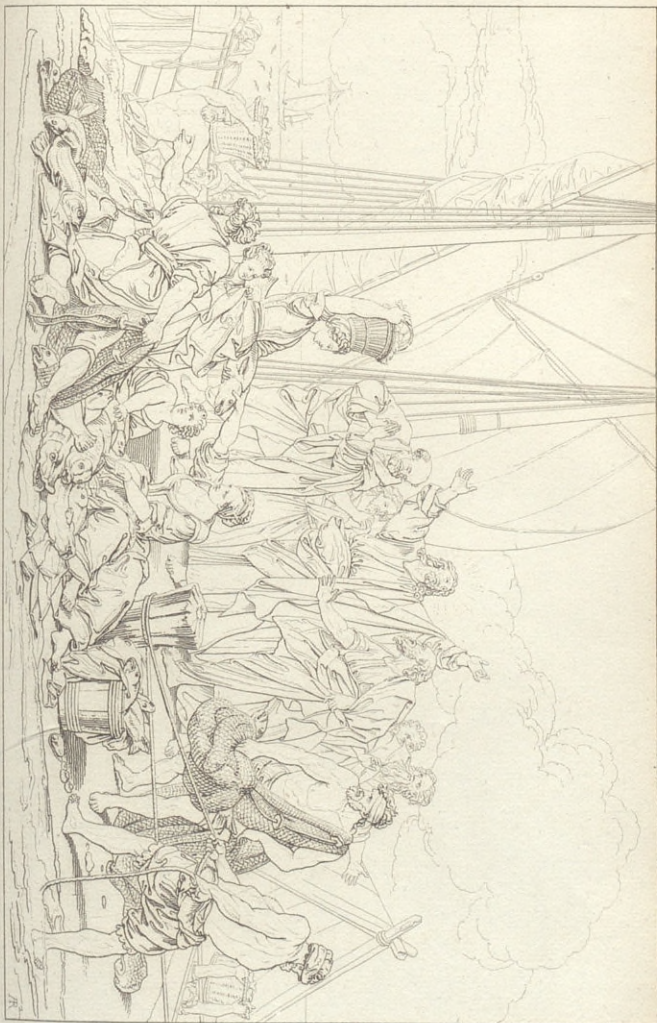
En la esplicacion de un cuadro de Rafael dijimos ya lo que al caso hacia relativamente al asunto representado en la lámina de este número.

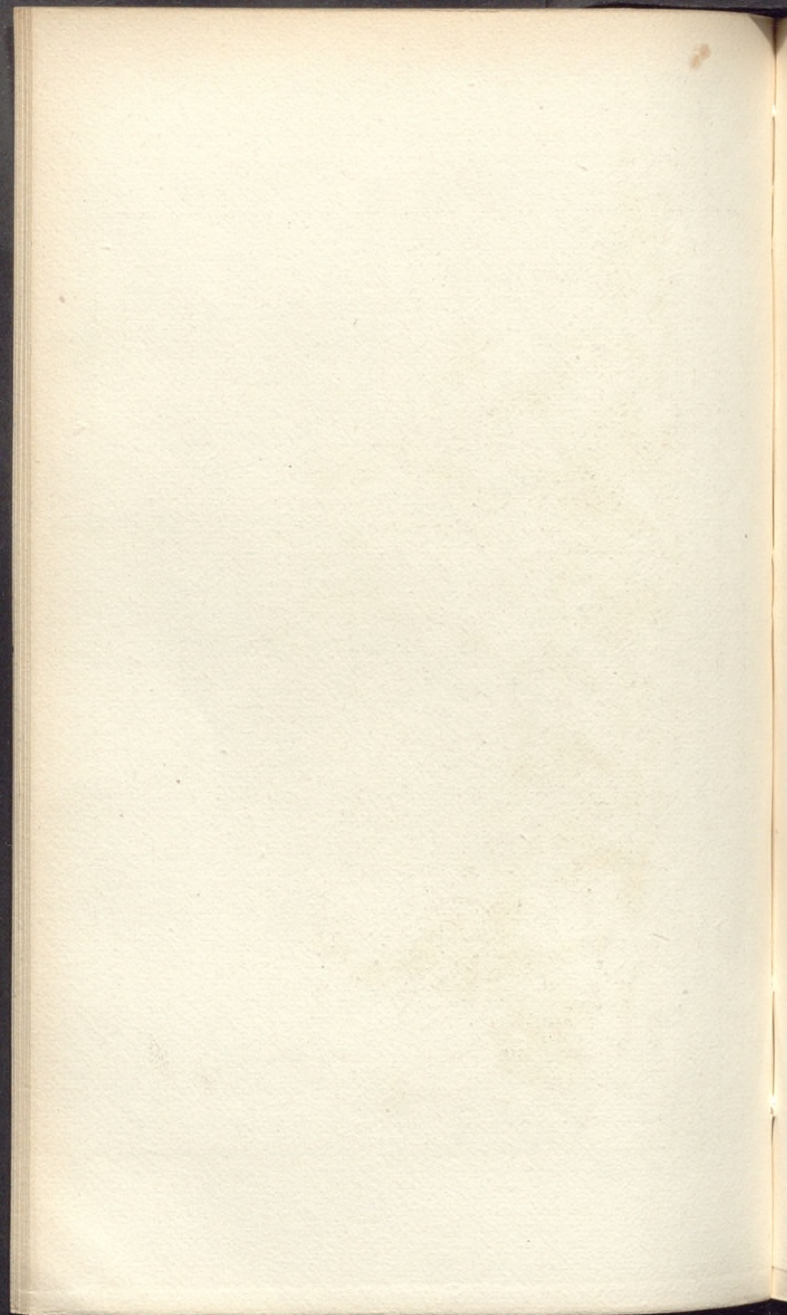
Jouvenet ha representado á los nuevos Apóstoles ocupados enteramente de su mision, deseosos de seguir adelante en ella, y demostrando su entera sumision para con el salvador, quien da gracias á su Eterno Padre por semejante conversion.

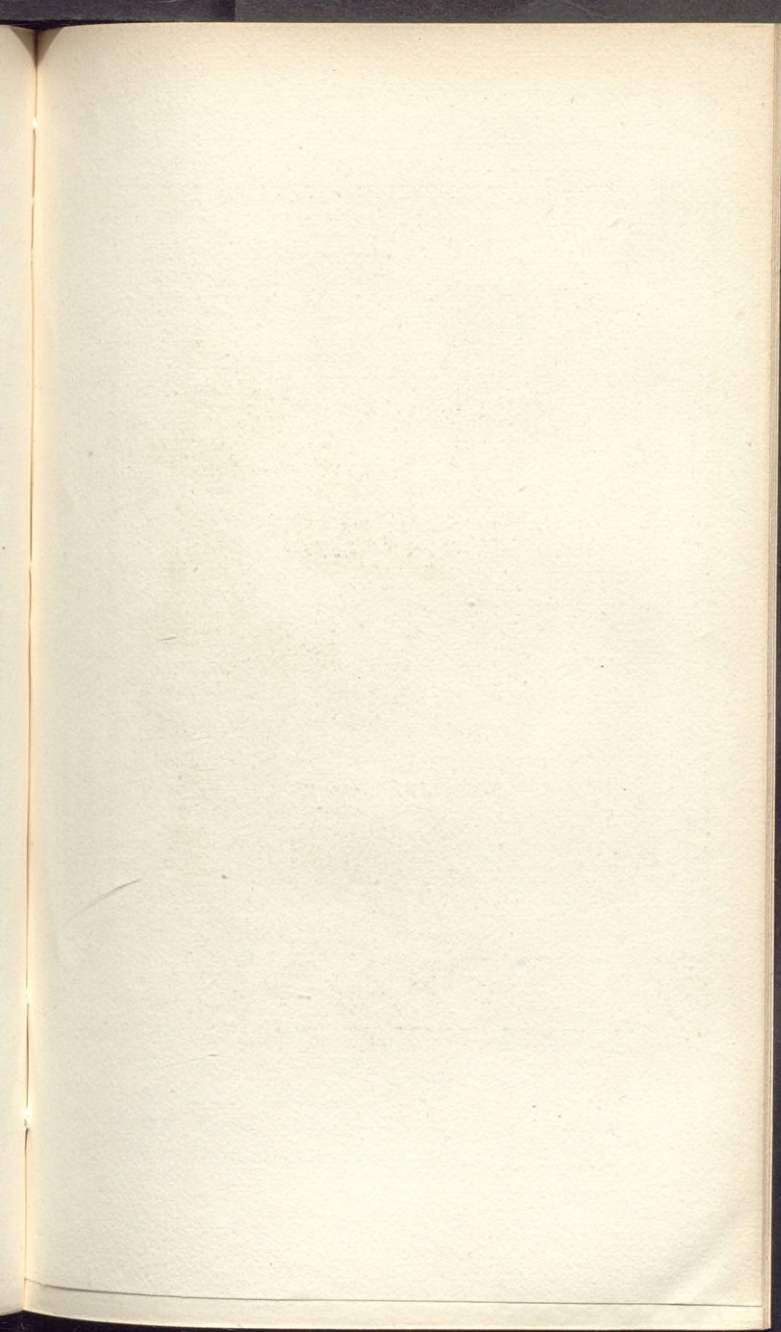
Encuétrase este cuadro en el Museo francés.

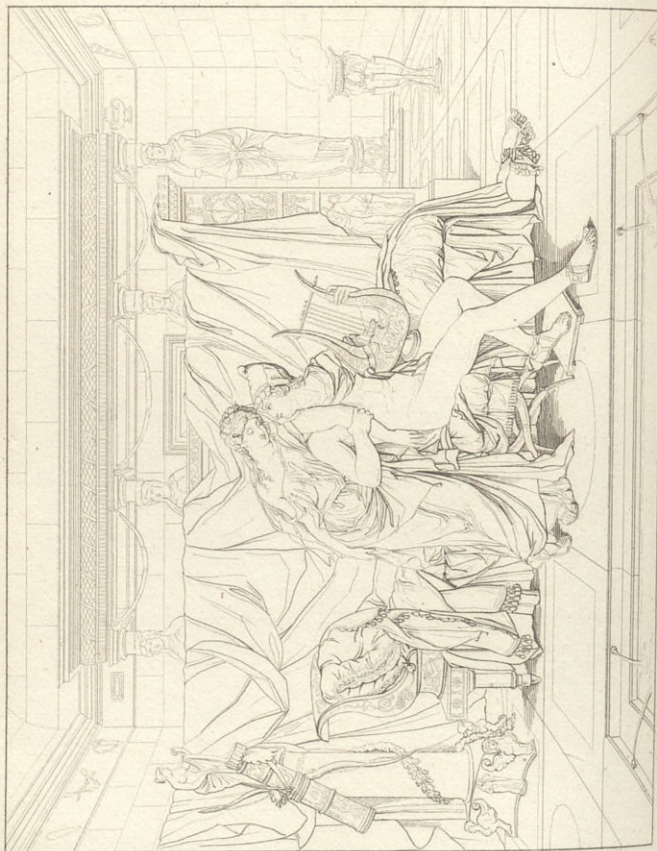
Ha sido grabado por Juan Audran.

Tiene de ancho el original 20 pies, y de alto 12.











## PARIS Y HELENA.

¿No os parece que Paris, en ademán de estar tocando la lira, y acompañándose con el canto, está diciendo á Helena lo del autor del Pelayo en su composición á la hermosa?

Cuando en la flor de mis risueños dias  
Mi vista hirió tu luz, *mi dulce Helena*,  
Oh! como palpité? cómo mi pecho  
Te amó, te idolatró? tú númen fuiste  
Que desplegar hiciste  
El vuelo de mi voz; tú presidias  
De mi citara al son, que entonces era  
Mas bien el eco de las ansias mías,  
Que el eco de tu gloria: exento ahora  
De temor, de deseo, y de esperanza,  
Que aceptes, pido, con afable agrado  
El tributo que rindo á tu alabanza.  
; Oh si al formar tu vencedor traslado  
Benigno el cielo la apacible tinta  
Me diera con que el dia en Oriente  
Nace á inundarle en cándidos albores!

Y Helena está en pie, y se apoya descuidadamente sobre la espalda de Paris, y si hay en su rostro alguna leve sombra de remordimiento, todo lo demas es cariño, entusiasmo juvenil, amor hasta la exaltacion febril.

Arrástrala el mas vivo sentimiento de ternura, el cual parece haberse aumentado al oír la melodía de la voz de su amante.

MUSEO FRANCÉS DAVID MUSEO FRANCÉS ESCUELA FRANCESA  
acompañada con los armónicos sonos de su lira.

Esta elegante composición es muy notable por la voluptuosidad y la gracia de la amorosa pareja ; además de esto , la elección de los accesorios es del mejor gusto , y de un estilo delicado.

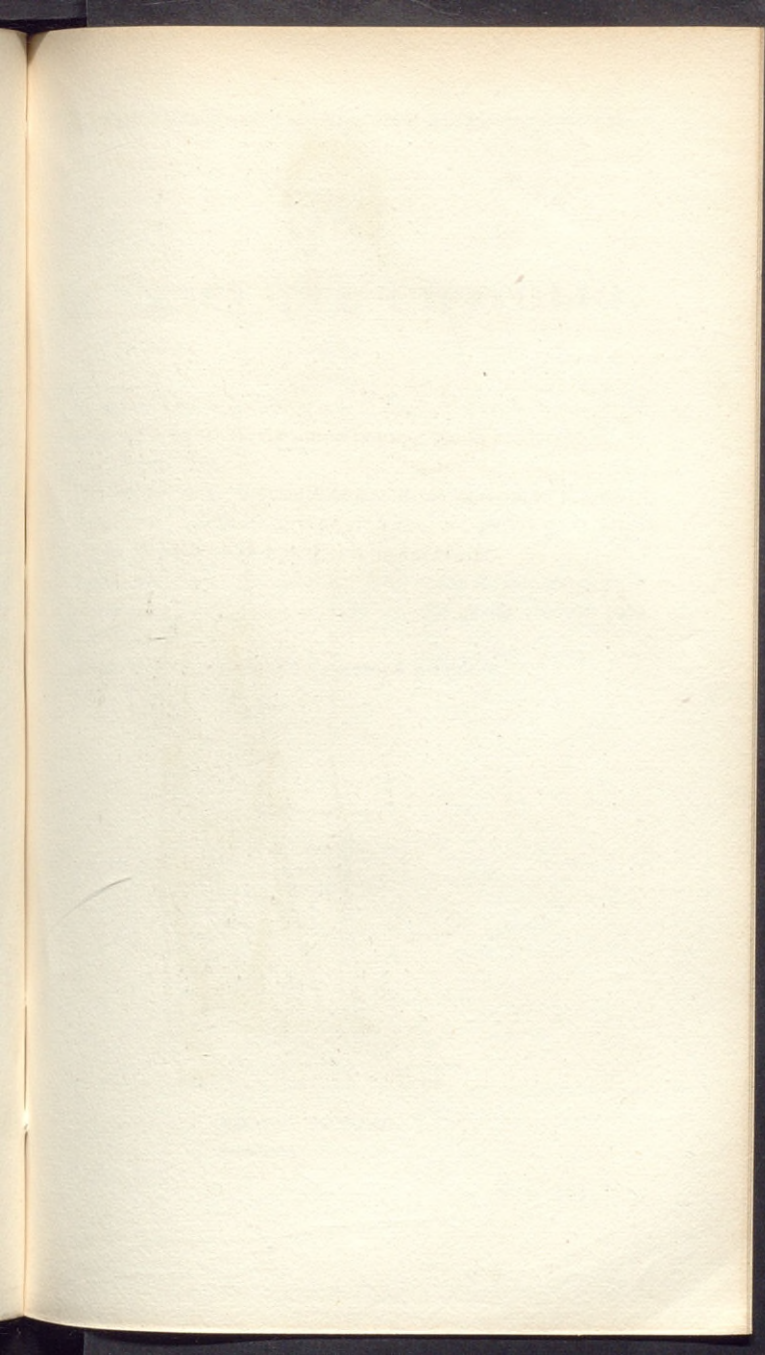
El colorido es suave sobremañera , pero en honor de la verdad debe decirse que carece del vigor que el artista adquirió despues.

Este cuadro fué admirado por primera vez en la exposicion de 1789.

Habia sido pintado para el conde de Artois , mas en el día forma parte del museo francés.

Ha sido grabado con bastante exactitud y esmero por G. Vidal.

Tiene de ancho el original 5 pies con 6 pulgadas , y de alto 4 con 6.







VÉNUS DU CAPITOLE.

VENERE DEL CAMPIDOGGIO.



## LA VENUS DEL CAPITOLIO.



La actitud casi es la misma que la de la Venus de Médicis, el carácter de la figura no es tan elevado, pero la imitación de la carne es inimitable.

Esta imitación es mas sensible por la transparencia del mármol de Paros, por la integridad de todas las partes de la estatua, y la perfecta conservación de su superficie.

Tantas cualidades reunidas han sido causa de que muchos la prefiriesen á la de Médicis; es todo cuanto puede decirse para alabar una estatua.

Tiene de alto el original 5 pies con 3 pulgadas.



## MENANDRO.

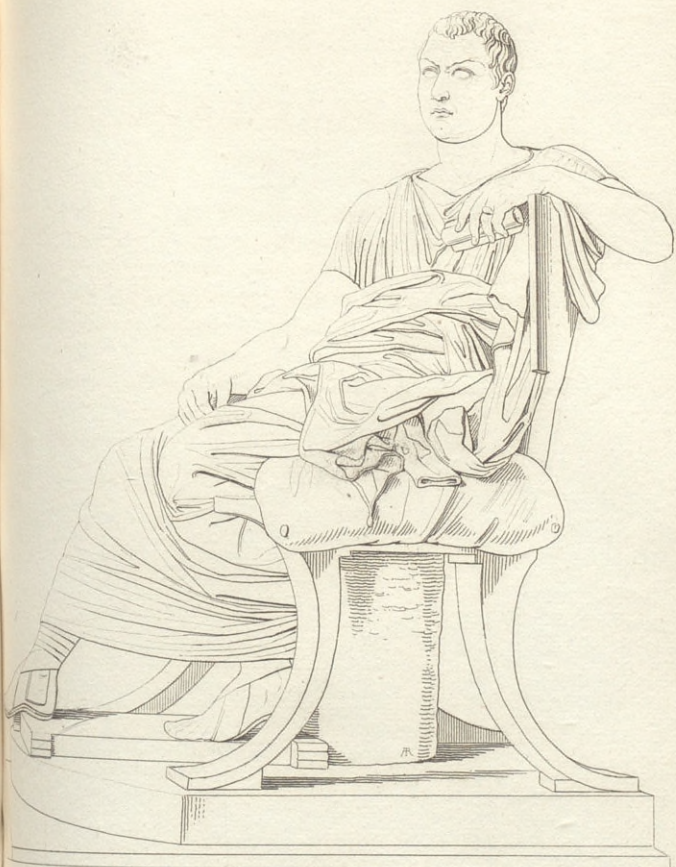


No puede haber duda en que esta estatua debió de formar juego con la del poeta Posidipo, cuya copia hemos dado en esta misma serie; basta cotejarlas para convencerse de ello.

Esto demuestra hasta cierto punto que si los Atenienses estimaban en mucho á Menandro, no hacian menos caso de Posidipo.

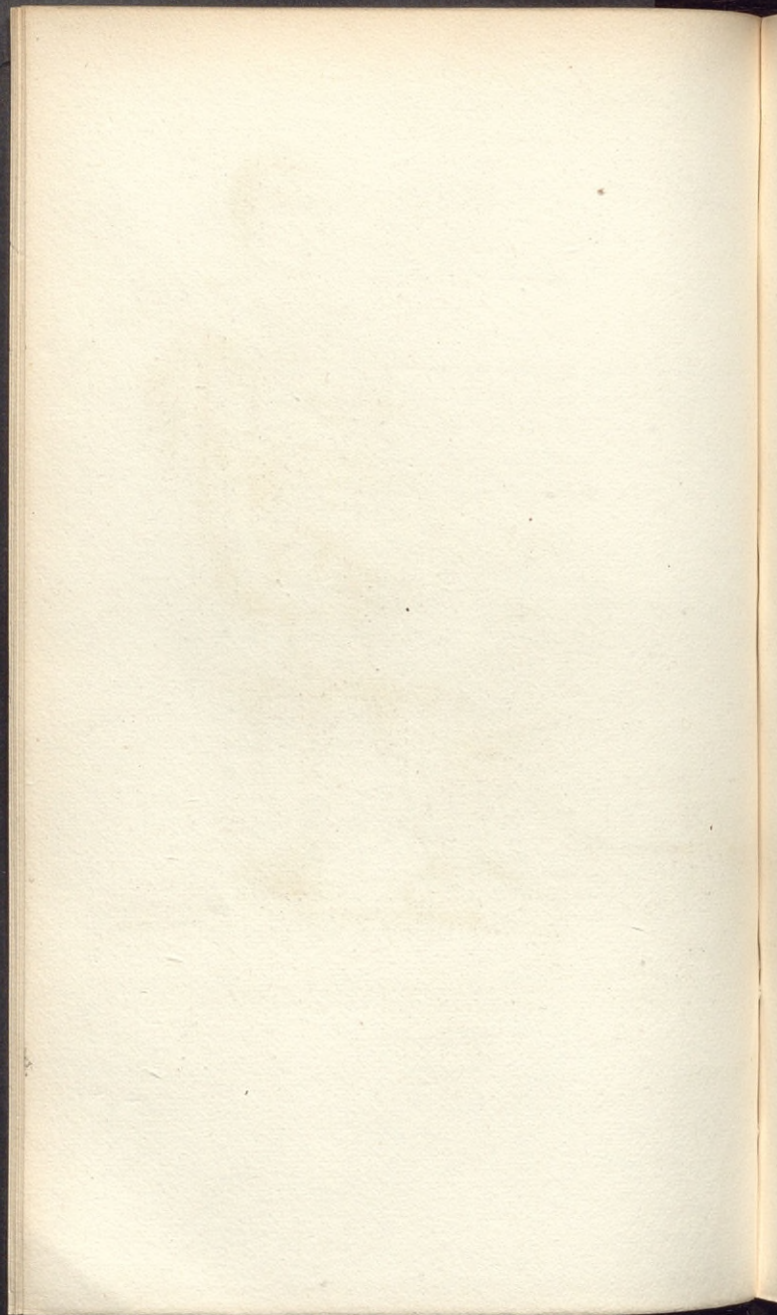
Esta estatua de mármol pentálico se encuentra en el Vaticano; fué descubierta junto con la de Posidipo.

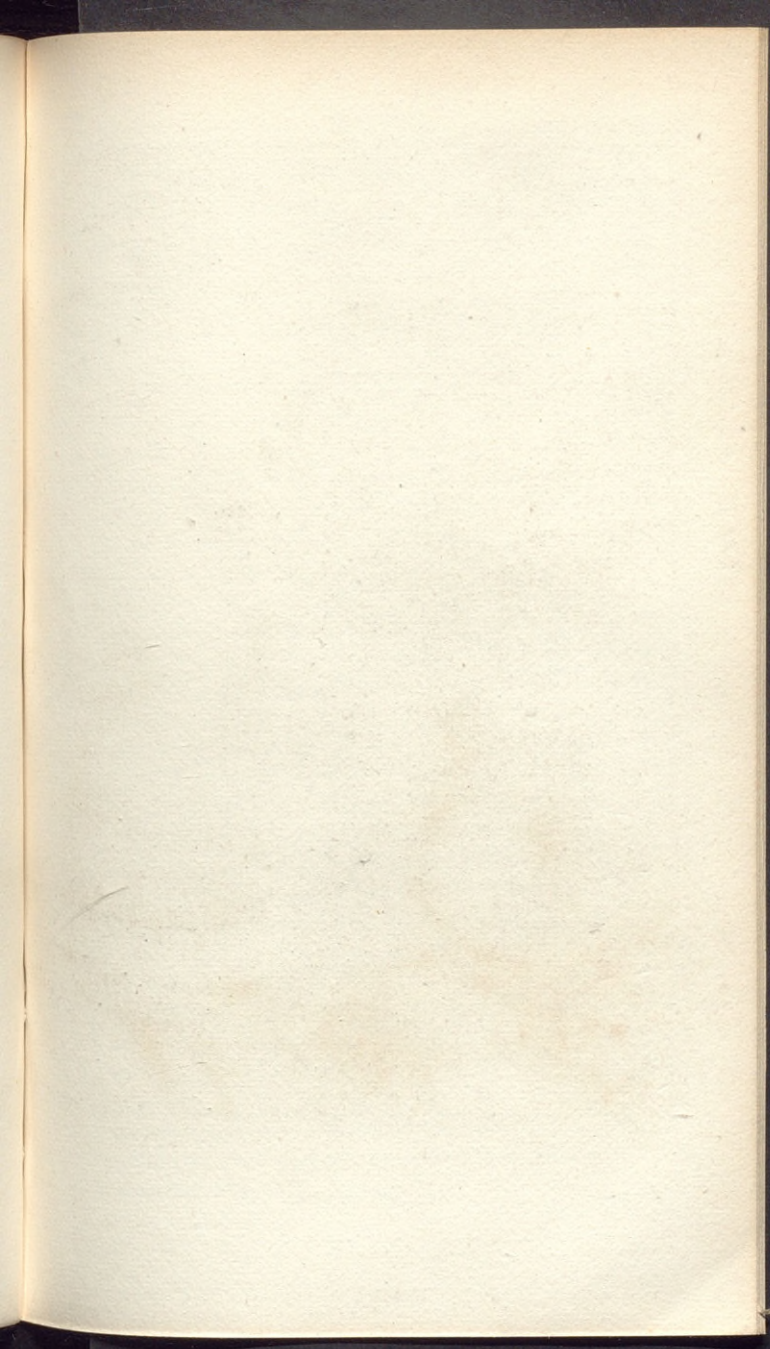
La figura tendría la proporción de 6 pies si estuviese en pie. Sentada tiene de alto 4 pies con 9 pulgadas.



MENANDRE

MENANDRO.







Raphaël pinx.

S<sup>te</sup> MARGUERITE.

SANTA MARGHERITA.



## SANTA MARGARITA

CON EL DRAGON INFERNAL.

AUNQUE el nombre de Santa Margarita es muy generalmente conocido, sin embargo, como algunos han sostenido que el principio de lasabiduria es saber dudar, no es extraño que hayan dudado de su existencia, y aun que hayan llegado á reputarla apócrifa.

Por nuestra parte, adoptando las pias creencias y las autoridades fidedignas, diremos que segun parece vivió la Santa en Antioquia durante el siglo tercero, y que era hija de un sacerdote pagano.

Refiérese que el prefecto Olibrio se enamoró ciegamente de la joven doncella, al verla tan cándida, tan hermosa, y quiso casarse con ella. Pero se negó con la mayor entereza la santa sin temer los tormentos con que se la amenazaba.

Añádese que habiéndose acercado á ella el diablo bajo la horrible figura de un enorme dragon, exhaló en torno de ella un hedor insoportable, dió silvidos horrorosos, y pareció querer devorarla como facil presa; pero la santa invocó el auxilio de Dios, hizo la señal de la cruz, y en el momento mismo expiró el reptil espantoso cuya vista inspiraba un terror increíble.

Segun todas apariencias Rafael pintó este cuadro durante su permanencia en Florencia, y ciertamente las carnes ofrecen mas calor que las de los cuadros de su primer estilo.

Ha pertenecido al rey de Inglaterra Carlos I, y fue comprado á bastante costa, despues de la muerte de este principe, por el archiduque Leopoldo de Austria.



En el año de 1656 se encontraba en Bruselas, formando parte de la famosa galería que fué trasladada despues por entero á la de Viena, donde existe actualmente.

Hay otro cuadro, pintado tambien en madera, ni mas ni menos que este, casi del mismo tamaño, el cual representa idéntico asunto, si bien que con muchas diferencias: Vasari dice que fué pintado por Julio Romano. Forma parte del Museo del Louvre, y ha sido grabado por Felipe Tomasino, Gil Rousselet, y Luis Suruga.

El cuadro de Viena está pintado sobre madera de cedro, y ha sido grabado por Troyen, Vorsterman el joven, Prenner, y Maunel.

Tiene de alto el orijinal 6 pies con 4 pulgada, y de ancho 3 con 10.

Antes el nombre de Santa Margarita es muy General principio de las alhambas es saber dudar, no es extraño que el cuadro de su existencia, y aun que haya llegado á repuntarla abierta.

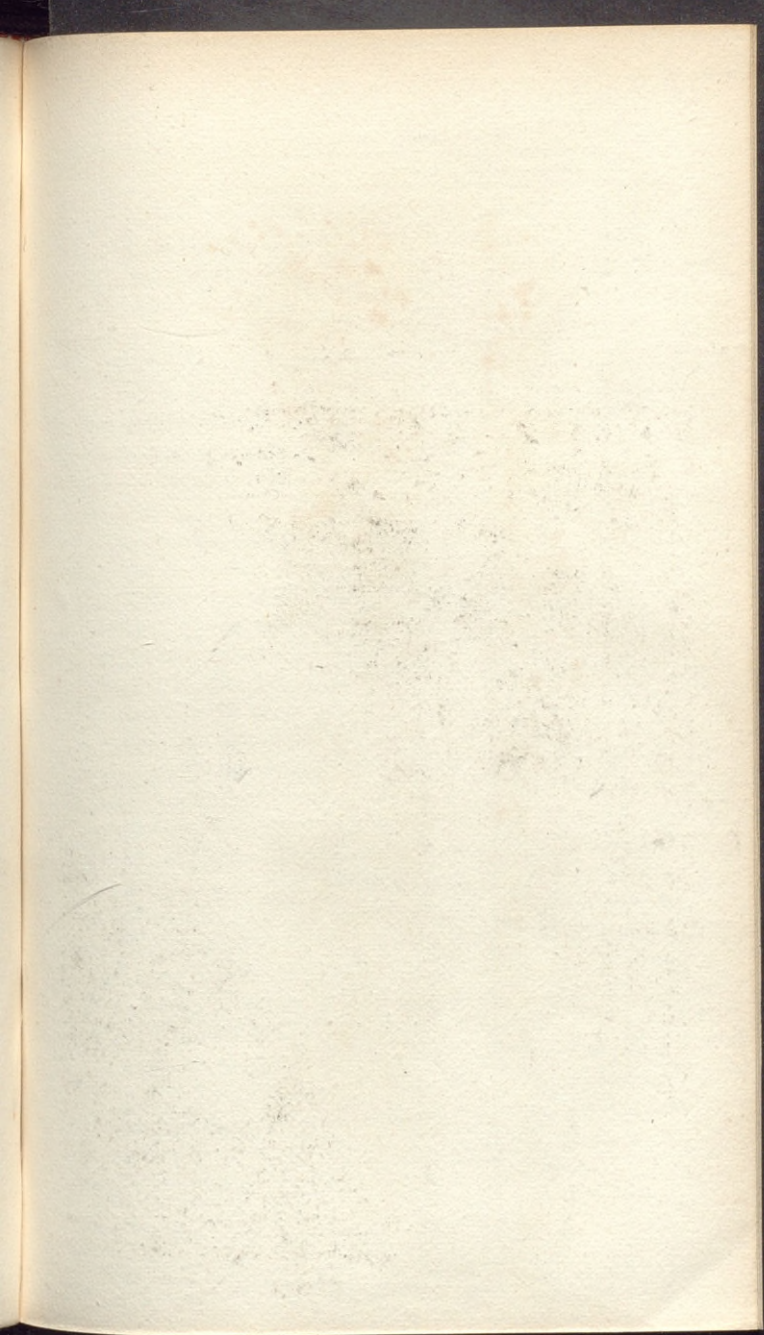
Por nuestra parte, adoptando las pias creencias y las autoridades fidedignas, diremos que segun parece vivió la Santa en Antioquia durante el siglo tercero, y que era hija de un sacerdote pagano.

Respeto que el prefecto Olimpio se enamoró ciegamente de la joven doncella, al verla tan cándida, tan hermosa, y digna de casarse con ella. Pero se negó con la mayor entereza la Santa sin temer los tormentos con que se la amenazaba.

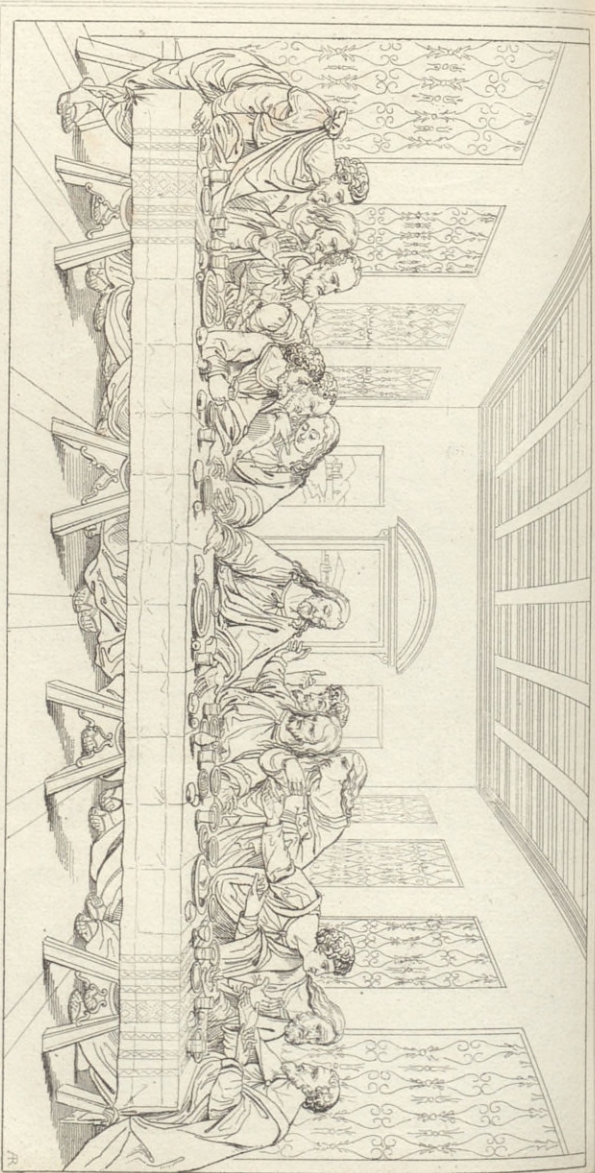
Añádase que habiéndose acercado á ella el diablo bajo la horrible figura de un enorme dragón, exhaló en torno de ella un hedor insuperable, dió alvivos horrores, y pareció que se devoraba como facil presa; pero la Santa tiró el azido de Dios, hizo la señal de la cruz, y en el momento mismo espantó al reptil espantoso cuya vista inspiraba un terror increíble.

Segun todas aparencias falsas pinto este cuadro durante su permanencia en Florencia, y ciertamente las cosas ofrecen mas calor que las de los cuadros de su primer estilo.

Ha pertenecido al rey de Inglaterra Carlos I. y los compra do á bastante costa, despues de la muerte de este príncipe, por el archiduque Leopoldo de Austria.



*Leonard de Vinci pinx.*



LA CÈNE.  
LA CENA.

*Travolta 972*

## LA CENA.

Heos aquí la obra que acaso ha hecho mas honor á Leonardo de Vinci; heos aquí acaso el cuadro mas popular que se ha conocido.

Con efecto, ¿quien no conoce la cena de Leonardo de Vinci? quien no ha oido alabar este cuadro, ó no le ha alabado el mismo con exaltacion, con entusiasmo verdaderamente artistico? Quien no ha visto, ó no posee algun grabado que represente, mas ó menos exacta y felizmente, esta pintura de tantos admirada por espacio de 4 siglos?

Al representar la Cena de Jesucristo con sus Apóstoles ha escogido Leonardo el momento en que el Salvador dice á sus discipulos que uno de ellos le venderá:

Todos dan muestras de su sorpresa, y Judas responde precipitadamente:

«Seré yo por ventura, Señor?»

No es posible en verdad encontrar un conjunto mas sencillo, mas noble y mas hermoso, bien sea en la reunion de los grupos, ó bien en el conjunto de la composicion. La vivacidad, la verdad y la nobleza de las expresiones, todo da muestras de un profundo estudio del corazon humano. Ademas de esto, la grande variedad de los caracteres de cabeza, es una prueba de que se han copiado del natural.

En una palabra, el cuadro es sublime, y los pintores pueden sacar de él excelentes lecciones: la fuerza está aquí hermanada con la verdad y la nobleza. Es preciso sin sequedad, y tiene una finura de pormenores que en nada daña al efecto general.

Está pintado al oleo en la pared del refetorio de los dominicos de Milan, encima de la puerta principal.

Asegúrase que Luis XII quiso trasladarle á Francia cuando poseia el ducado de Milan; mas como era necesario llevarse tambien la pared, la dificultad de la operacion fue causa de que se abandonase.

La humedad ha degradado mucho esta pintura, de manera que han sido necesarias algunas degradaciones, las mas de ellas desgraciadas.

El emperador Napoleon mandó sacar en mosaico una copia de este cuadro; en 1815 no estaba concluida aun, y después cuando lo fue, se llevó á Viena.

Existen de este cuadro, entre otros varios grabados, uno muy antiguo, hecho por Soultman en vista de un diseño de Rubens,

Recientemente le grabó Rafael Morghen con mucha delicadeza y esmero, en vista de un diseño de Matteini.

Tiene de ancho el original 18 pies, y de alto 8.





*Le Brun pinx.*

JÉSUS-CHRIST DESCENDU DE LA CROIX.

GESU CRISTO DEPOSTO DALLA CROCE.



## EL DESCENDIMIENTO DE LA CRUZ.

¿Es verdadero el título dado á esta composición?

Esta pregunta equivale á la siguiente :

Si el artista Francés Le Brun quiso realmente pintar un descendimiento de la Cruz , atinó en los medios de ejecución para llevar á cabo semejante idea , ó bien hay una contradicción, alguna discordancia cualquiera , entre el primer pensamiento del artista y su resultado , entre el título del cuadro y lo que este nos pone á la vista ?

Decimos esto porque algunos han reputado que mas bien que descendimiento de la Cruz debia llamarse á esta composición una representacion del calvario.

Apóyanse los que tal afirman , diciendo , que á la izquierda del cuadro vemos el cuerpo entero de uno de los dos ladrones, y que ademas de esto descubrimos á la derecha una parte de la tercera cruz.

Si hemos de dar nuestro debil voto en la materia, la cual de suyo es de confesar que no mata por lo espinosa, diremos que á nuestro parecer la composición es un descendimiento tal de la cruz, que no vemos oposicion entre el primer pensamiento del artista y de su resultado, ni la menor discordancia entre el título con que generalmente es conocido este cuadro de Le Brun, y lo que en él se representa.

Parécenos, pues , que el artista no ha pensado seriamente mas que en la escena del descendimiento del cuerpo de Jesucristo.



Todas las figuras no hacen relacion mas que á este asunto , á esta idea principal , sin que descubramos el gentio que distingue por lo comun la representacion de un Calvario.

El cuadro está dividido en dos grupos , uno de ellos compuesto de cuatro hombres ocupados en sostener el cuerpo del Salvador , y el otro de Santas mugeres entre las cuales vemos á la Virgen que puede apenas soportar el recuerdo de tantos dolores.

Es de admirar aqui lo sabio de la composicion , la grandeza de los ropages y la nobleza de las expresiones. El diseño y el colorido son tambien recomendables , y el claro-oscuro produce un efecto verdaderamente maravilloso. Acaso el caballo que vemos á la izquierda no es muy gallardo , pero en cambio está bien pintado. Sobre una piedra de la derecha leemos la inscripcion :

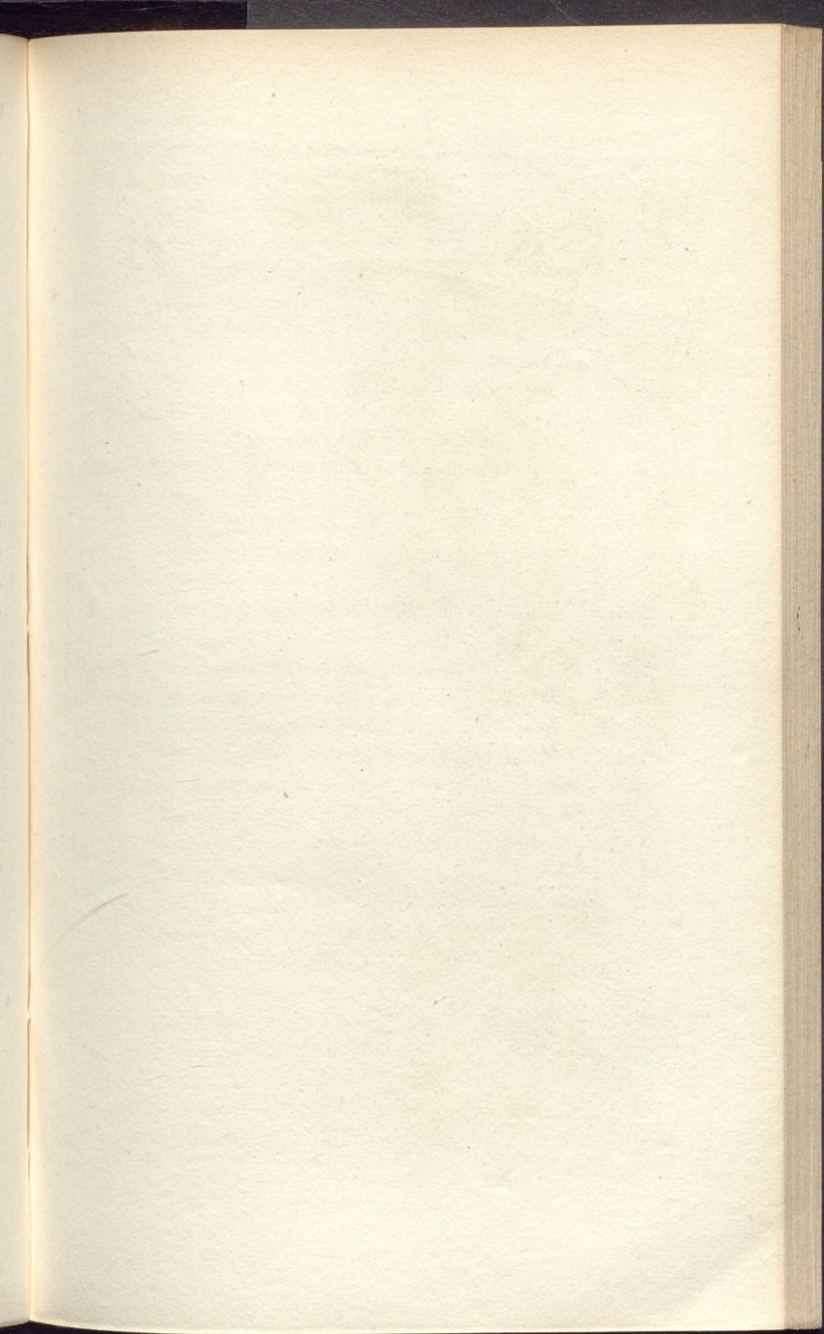
C. LEBRUN F. MDCLXV:

El pintor tenia entonces cuarenta y seis años , edad en que ya nada tenia que adquirir.

Este cuadro perfectamente conservado es uno de los mas hermosos que ha dejado , y forma parte del gabinete de Mignerón en Paris.

Ha sido grabado por F. Poilly.

Tiene de alo 4 pies con 11 pulgadas , y de ancho 3 con 4.





Hester pinx.

JUGEMENT DE LORD RUSSEL.



## JUICIO CONTRA LORD RUSSELL.



El *lor* Guillerimo Russell nació en el año de 1639: á la edad de diez y nueve años dió pruebas evidentes de que su moral era muy pura, y su probidad exacta á toda prueba.

En el seno del parlamento británico se mostró sobremanera adicto á la religion de su país.

La severidad de su moral, llevada al mas alto grado de rigidez, le obligaba á alejarse de una corte llena de corrupcion. Por tanto, retiróse á sus tierras donde se casó en el año de 1669 con la amable Raquel Wriotherly, viuda de lord Vanghan.

Puede decirse que gozó en dichosa paz y bienandanza de todas las dulzuras de un consorcio, en el cual los encantos del talento estaban hermanados con las delicias del corazon y la pureza de las virtudes.

En el año de 1670, deseando el rey de Inglaterra Carlos II reconciliarse con la iglesia romana, tuvieron lugar las mas vivas discusiones en el seno del parlamento, y lord Russell tomó una parte tan activa en la oposicion, porque creía que á ello le obligaba la conciencia, que propuso « que se buscasen inmediatamente medios suficientes para extinguir el papismo, y alejar de la corona á todo sucesor papista. »

Los consejeros de la corona, para poner fuera de combate á lord Russell, le comprendieron en una conspiracion en la cual no habia sin embargo tomado la menor parte. Conducido á la barra de *Old-Baily* en un mismo dia conoció su acusacion, tuvo que presentar su defensa, y oyó su condenacion.

No teniendo defensor , pero estando autorizado para escojer uno de sus criados para escribir , y ayudar en algo su memoria, lord Russell dijo :

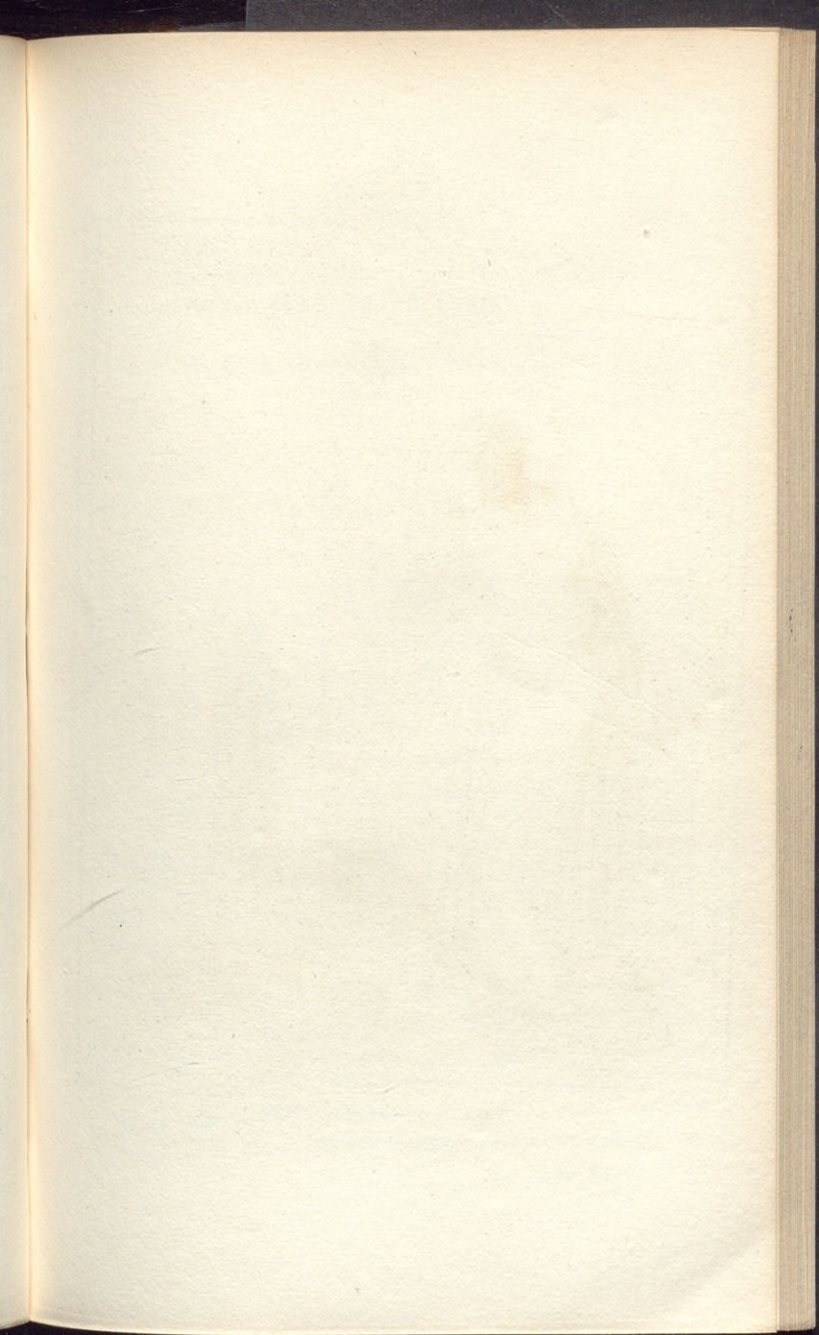
« Mi muger está ahí para llenar este empleo. »

Violáronse todas las formas en este juicio , y por último lord Russell fué condenado á muerte y decapitado ocho dias despues , dando nuevo motivo al encono público para que algunos años despues estallase con un ímpetu extraordinario contra la familia reinante.

Al advenimiento del rey Guillermo III , la sentencia fué anulada , y el rey dió el titulo de duque al anciano conde de Bedford , padre de lord Russell.

Este cuadro , obra del artista inglés Jorge Hayter , pertenece al duque de Bedford.

Tiene de ancho el original 6 pies con 8 pulgadas , y de alto 4 con 4.





*Girodet pinx.*

PYGMALION ET GALATHÉE.

FIGMALIONE E GALATEA.



## PIGMALION

### Y LA ESTATUA DE GALATEA.

REFIRIENDO Ovidio la historia de Pigmalion, dice mas por estenso lo que en breves palabras pasamos á explicar.

Era Pigmalion un habil estatuario, hombre honrado por demas y artista eminente. Llenóle de escandalo la prostitucion á que se entregaban las mugeres de la isla de Chipre, haciendo vil comercio de su propio cuerpo, y por tanto, no pudiendo menos de llenarle de horror tan abominable espectáculo, determinó conservarse célibe.

Metido en su obrador, en él pasaba tranquilo las horas y los dias, al lado de las creaciones de su fantasia, junto á las obras maestras del arte que salian de su cincel, y decia para si:

«Aqui á lo menos ninguna imagen impúdica me persigue; aqui todo son para mí ilusiones tiernas, encantos del alma y del corazon, desconociendo esas tormentas que incesantemente agitan á los mortales cuando el dardo impuro de las pasiones lascivas ha penetrado en ellos.»

Engañábase sin embargo creyendo que la libertad del alma seria su patrimonio.

He aqui que ejecutó una estatua de marfil, de rara belleza, y al verla, al contemplarla en el silencio de su gabinete, sintió por primera vez latirle el corazon, se enamoró de ella, y la llenaba de caricias como si á ellas pudiese corresponder.

Llegó luego la fiesta de Venus, y el artista se postró delante del altar de la diosa, suplicándola que le diese una muger tan



perfecta como lo era su estatua. Venus adivinó su pensamiento y quiso acceder á sus deseos.

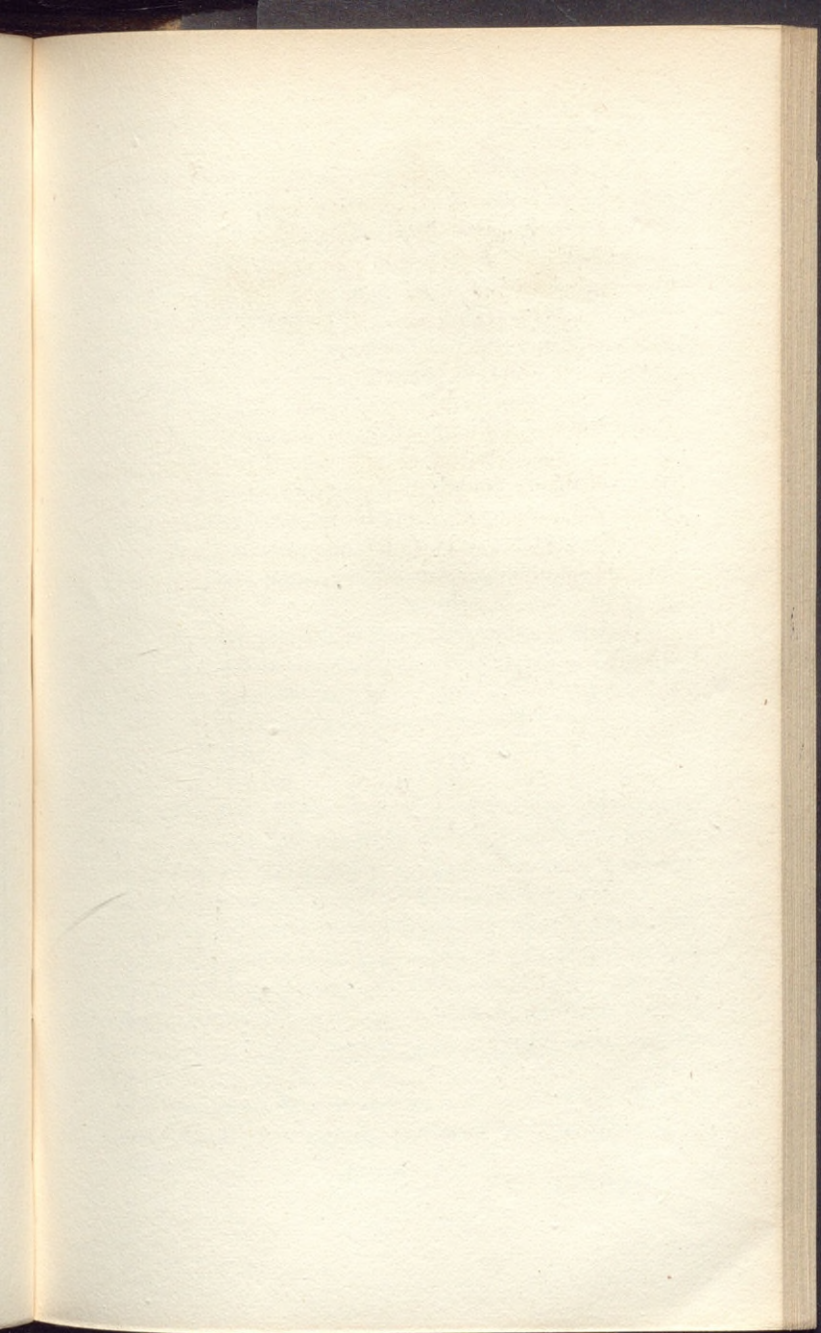
Cuando Pigmalion volvió á su gabinete, acercóse á su querida estatua, la dió un beso y creyó que se conmovia, Dióla otro y le pareció que el marfil se ablandaba; lleno de asombro, fuera de sí, no se atreve á entregarse enteramente á la alegría, teme engañarse y toca de nuevo su estatua. Entonces los latidos del corazon y el movimiento de las arterias le dicen que su dicha no es un sueño.

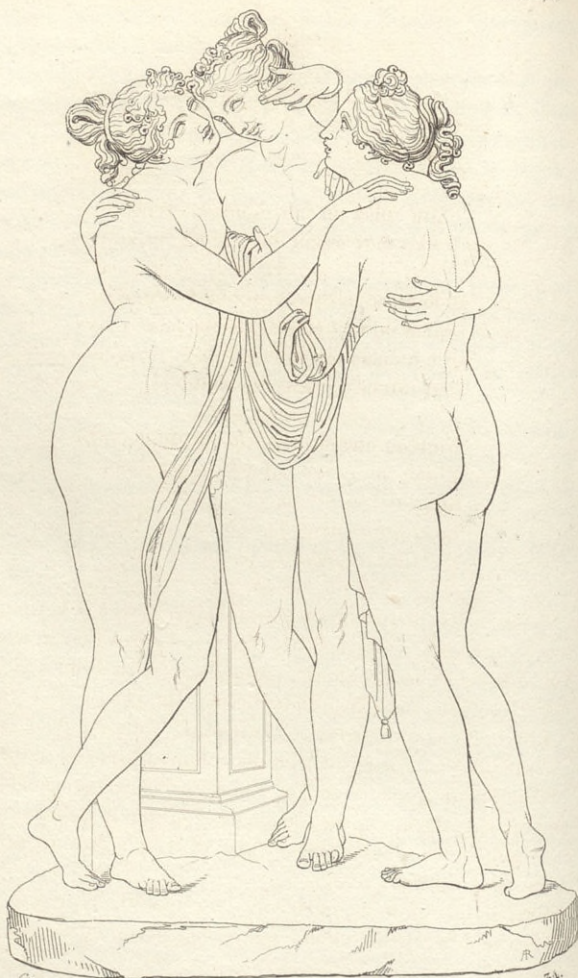
Pigmalion rinde gracias á Venus por semejante favor, y aumenta con transporte sus caricias; pero, no es ya una estatua, sino una joven virgen ruborizada, cuyos ojos se animan y que al propio tiempo reciben la impresion de la luz y la imagen de su rendido amante.

Este cuadro fué presentado á la exposicion de 1819; y forma parte del gabinete particular del señor de Sommariva.

Ha sido grabado con bastante exactitud y esmero por Laugier.

Tiene de alto el original 7 pies con 9 pulgadas, y de ancho 6 con 2.





LES GRACES.

LE GRAZIE.



## LAS TRES GRACIAS.

Qué nube de esperanzas y deseos  
Os halaga en derredor! qué de suspiros!

Dichoso aquel que junto á vos suspira,  
Que el dulce nectar de la risa bebe,  
Que á demandaros compasion se atreve,  
Y blandamente palpitar os mira!

Creced; que el lirio y la purpúrea rosa  
Tiñan tan gratos miembros á porfia;  
El sol del mediodia  
La lumbre encienda de esos ojos bellos,  
Y el tímido pudor la temple en ellos.

Si esto ha dicho un famoso poeta dirigiéndose á la hermosura, ¿no nos será dado repetirlo dirigiéndonos á esas gracias, tan amables en su abandono, tan púdicas en su desnudez, tan encantadoras en su hermandad y hermosísimo conjunto!

El grupo de las tres gracias, Eufrosina, Talia y Aglaé, ofrecia sobradas ventajas en su representacion para que los antiguos estatuarios no procurasen por todos medios tratar semejante asunto, singularmente en aquella edad en que la exaltacion de los sentimientos robustece mas y mas el temple de alma verdaderamente artistico.

Cuando los pintores modernos han querido representar el mismo asunto, han imitado igualmente el tipo dado por los antiguos.

Canova, cuyos trabajos parecian inspirados por las mismas Gracias, varió un tanto su representacion, y conservándolas un carácter identico, varió sin embargo la expresion de una manera distinta.

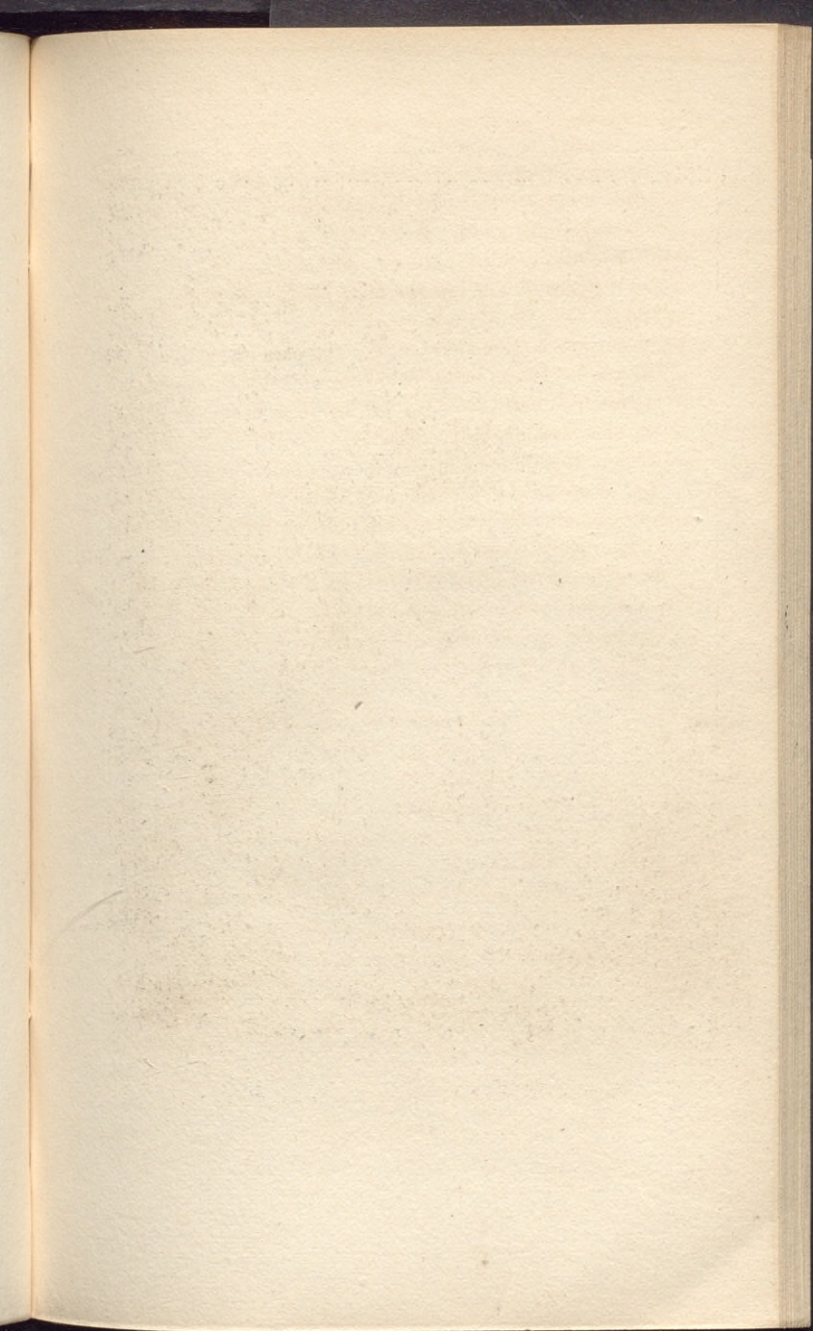
Ese distinguido escultor moderno ha reproducido sagazmente la delicadeza de los antiguos, y conservado al propio tiempo los atributos de la encantadora alegoria.

Las gracias debian estar desnudas para poder ser admiradas; al mismo tiempo se las debio dar un velo, porque la modestia es tambien una gracia;... el ligero velo que flota al rededor de ellas las adorna sin cubrirlas.

Qué abandono en los brazos! qué delicadeza en las manos! qué afecto en el modo con que las tres hermanas se abrazan! qué elegancia en la disposicion de los cabellos!

Este grupo habia sido encargado á Canova por la emperatriz Josefina; pero, no estuvo concluido hasta el año de 1816, época en que fué adquirido por el duque de Bedford.

Tiene de alto el original 5 pies.





Aug. Carracho pinx.

S<sup>T</sup> FRANÇOIS.

SAN FRANCESCO.



## SAN FRANCISCO

DE ASIS EN ORACION.

Nada tenemos que añadir á lo ya dicho en la esplicacion de otra lámina, relativamente á la vida de San Francisco de Asis. De consiguiente, sin ánimo de hacer repeticiones cansadas, y que no siempre es dable evitar en obras como la presente, nos contentaremos con dar á conocer una de las circunstancias mas singulares y extraordinarias de la vida de aquel ilustre Santo, uno de los mas venerados en toda la cristiandad.

Cuando Francisco de Asis hubo obtenido del sumo pontífice Honorio tercero el correspondiente permiso y la confirmacion de los estatutos de la orden que acababa de instituir, hizo dimision del generalato con que sus compañeros le habian honrado, y se retiró desde luego al monte Alvernio, el mas alto de los Apeninos, con la intencion de ayunar cuarenta dias en honor de San Miguel.

Una larga abstinencia, el fervor de sus oraciones, y los transportes y éxtasis de su recojimiento, produjeron en él tal exaltacion religiosa, que segun parece vió en los cielos un serafin puesto en cruz y sintió vivísimos dolores en los mismos miembros y partes que en la persona del Salvador habian sido talaradas.

San Buenaventura refiere que durante los dos años que vivió aun San Francisco despues de aquel acontecimiento, muchos testigos pudieron ver las señales de las heridas que habia recibido.

Pocos cuadros ofrecen un efecto tan vigoroso en la representacion.



tacion de un asunto tan sencillo.

La figura de San Francisco es de las mas verdaderas; la expresion de su fisonomia está llena de dulzura, de éxtasis y de sumision á la voluntad de Dios, cuyos dolores sufre.

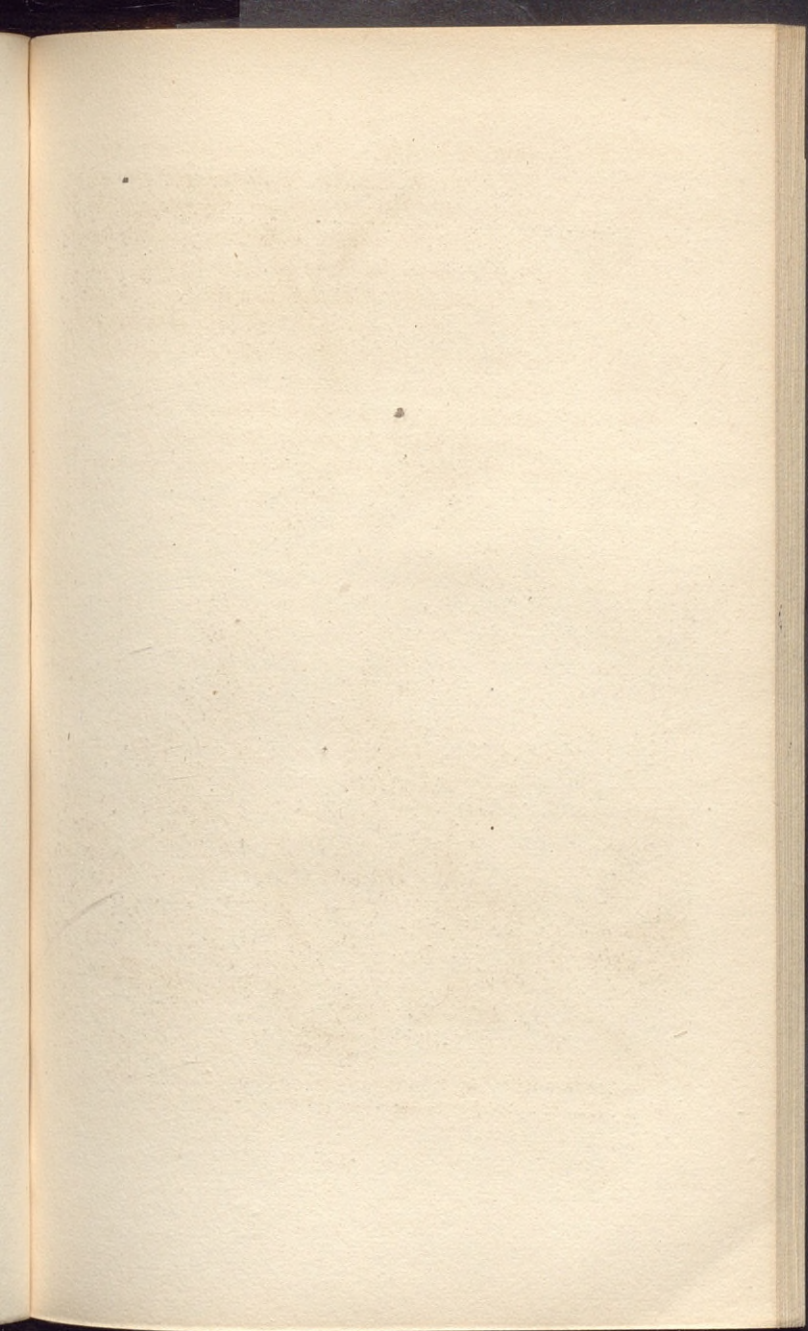
En medio de un cielo obscuro vemos una cruz resplandeciente, que derrama luz viva por toda la composicion.

El tono del colorido corre en perfecta armonia con el asunto, y da la mas evidente prueba de la profundidad de genio de Agustin Carraccio.

Este cuadro forma parte de la galeria de Viena,

Ha sido grabado con exactitud y esmero por S. Langer.

Tiene de ancho el original 6 pies con 6 pulgadas, y de ancho 4 con 5.





J. Palma pin.

ST SÉBASTIEN.

SAN SEBASTIANO.



## SAN SEBASTIAN.

Palma el joven artista italiano de bastante mérito, encargado de la ejecución de un cuadro que representase á San Sebastian, ha escogido el instante en que su martirio va á principiar.

Aun no ha recibido en su cuerpo ninguno de los tiros que le asestan los verdugos, aun puede considerar por un momento toda la crueldad del suplicio que le aguarda, y seguramente que si no le animase la mas viva confianza en Dios no podria menos de arredrarle el bárbaro aparato con que se aprestan los sayones á atormentarle.

En este momento le acaban de atar al árbol.

El santo levanta los ojos al cielo, donde descubre un ángel que le trae una corona y al mismo tiempo la palma del martirio.

En el fondo, vemos hácia la izquierda los archeros encargados de la ejecución de las ordenes del emperador Diocleciano.

A la derecha está Irene junto con otros cristianos los cuales quieren á lo menos dar á su tiempo sepultura al cuerpo de San Sebastian, cuando su espíritu se remonte al cielo.

Los principales cuadros de San Sebastian que hemos publicado en el museo son obra de distinguidos artistas, á saber, Ribera, el españoletto.

Van Dyk.

Y Rafael el grande.

Vese, pues, que este asunto ha sido tratado por los mas célebres pintores, y no es estraño si se atiende á la grande venera-

cion de que ha sido objeto en todos tiempos aquel Santo.

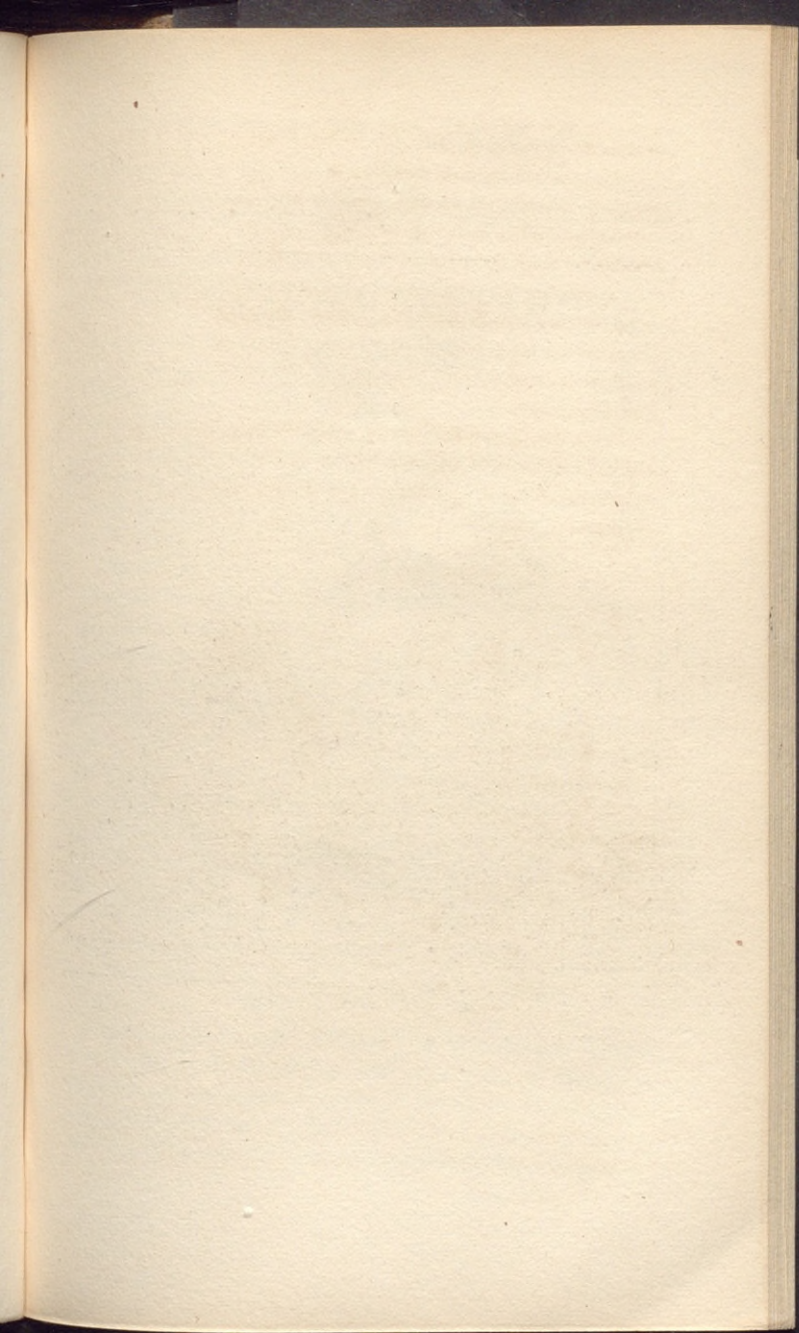
Puédese echar en cara á Palma el no haber sabido dar á sus figuras la sencillez de que no debia á buen seguro separarse.

La actitud de la figura de San Sebastian es sobrado violenta, y la del verdugo del primer plano es ridicula.

Pero, apesar de estos defectos merece el cuadro ser citado por lo tocante al colorido, pues es muy brillante: ademas de esto el diseño es correcto, y la expresion sublime. El grupo del fondo, á la derecha, tiene una finura de colorido y una ejecucion preciosa.

Este cuadro está pintado en cobre, y ha sido grabado en igual tamaño por Gil Sadeler.

Tiene de alto el original 4 pie con 3 pulgadas, y de ancho 4 1/2 pulgadas y media.





*Torborg pinx.*

UN OFFICIER ET SA FEMME.

UN UFFICIALE E SUA MOGLIE.



## UN OFICIAL SENTADO,

### Y SU MUJER.



Tres son las únicas figuras de esta composición sencillísima,  
á saber,

Un oficial,

Una muger,

Y un corneta en pie,

Un caballero joven, de bastante hermosa presencia, está sentado en medio del cuadro.

Cerca de él hay una muger, también joven y bella, apoyada en una de las rodillas del caballero.

La sala está mal amoblada, y además de esto su construcción demuestra bastante desorden para dar á entender que solo se encuentran en ella de tránsito, puesto que sus vestidos anuncian no solo comodidad si que también opulencia.

La coraza que lleva el joven indica un militar, y el corneta que está en pie delante de él nos le dá á conocer por un oficial.

Por último, el papel que lleva en la mano el oficial acaba de serle entregado por el joven corneta, y después de haberle leído, parece como que dirige en vista de su contenido algunas preguntas interesantes al que ha recibido el encargo de llevar el mensaje.

El modo familiar como el oficial pasa su mano por encima de la espalda de la muger que está junto á él, el abandono tierno con que esa muger se apoya, la inquietud con que mira al parecer la carta que sin duda obligará á alejarse al que la quiere, todo indica que el artista holandés Terburg ha presen-



tado aqui los retratos de dos esposos.

La expresion de las tres figuras es cabal , justa , llena de verdad : pero , debe se confesar que escasea en ella mucho la vivacidad.

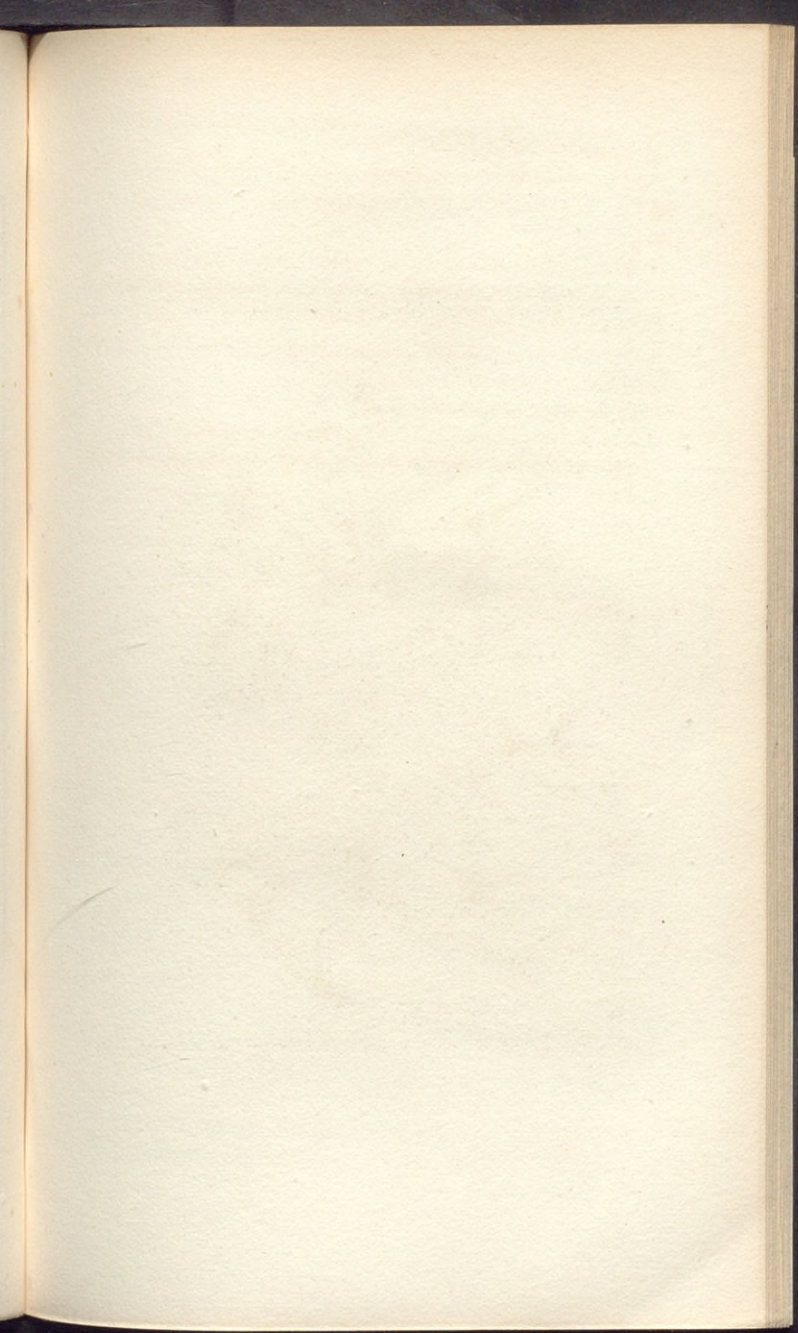
Si bien el diseño no es en verdad muy correcto , con todo échanse de verlos toques de un pincel fino y delicado , que tanto se admiran generalmente en las obras de Terburg.

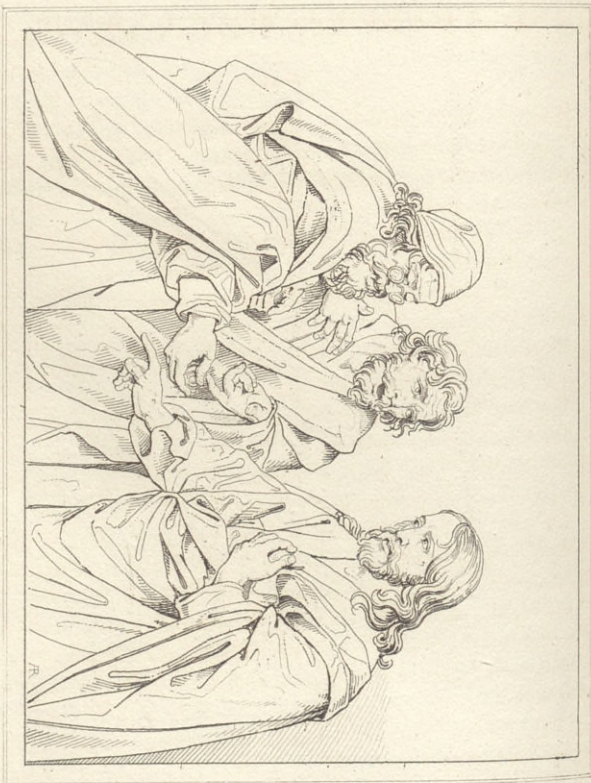
Los pormenores , todo lo referente á los accesorios está bien calculado , y expresado debidamente.

El colorido es armonioso.

Este cuadro forma en el dia parte del museo real del Haya.

Tiene de alto el original 2 pies con 1 pulgada , y de ancho 4 con 10.





*Valentin ponce.*

LE DENIER DE CÉSAR.

IL TRIBUTO DI CESARE.



## EL TRIBUTO DEL CESAR.

La secta de los fariseos era muy numerosa entre los judios.

Los que la componian eran conocidos publicamente por la regularidad de sus costumbres, y al mismo tiempo por la estension de sus luces.

Ayunaban con mucha frecuencia, hacian largas oraciones y grandes limosnas.

Tales eran sus virtudes ostensibles, pero ello es que la voz pública les acusaba.

En primer lugar de orgullo,

Y luego despues de hipocresia.

Con estos antecedentes no es de estrañar que aborreciesen de todo corazon á Jesucristo, en razon de que predicaba este una moral humilde, suave para con todos, y que su sabiduria se revelaba mas bien por medio de acciones que de palabras.

Asi que, no desperdiciaban la menor coyuntura para hacerle decaer en el concepto público, y en cuanto estaba de su parte le movieron constantemente una guerra sorda y cruel.

Cierto dia, algunos de ellos se acercaron sumisamente á él, y le preguntaron si debian ó no pagar el tributo al Cesar.

Pero Jesus, conociendo su profunda malicia, les respondió al momento:

« Hipócritas, porque me tentais? Enseñadme la moneda que se paga para tributo ».

Presentáronle los fariseos una moneda, y Jesus les dijo muy severo:

— De quien es esta imagen?

— Del Cesar, respondieron.

—Pues dad al Cesar lo que es del Cesar, y á Dios lo que es de Dios.

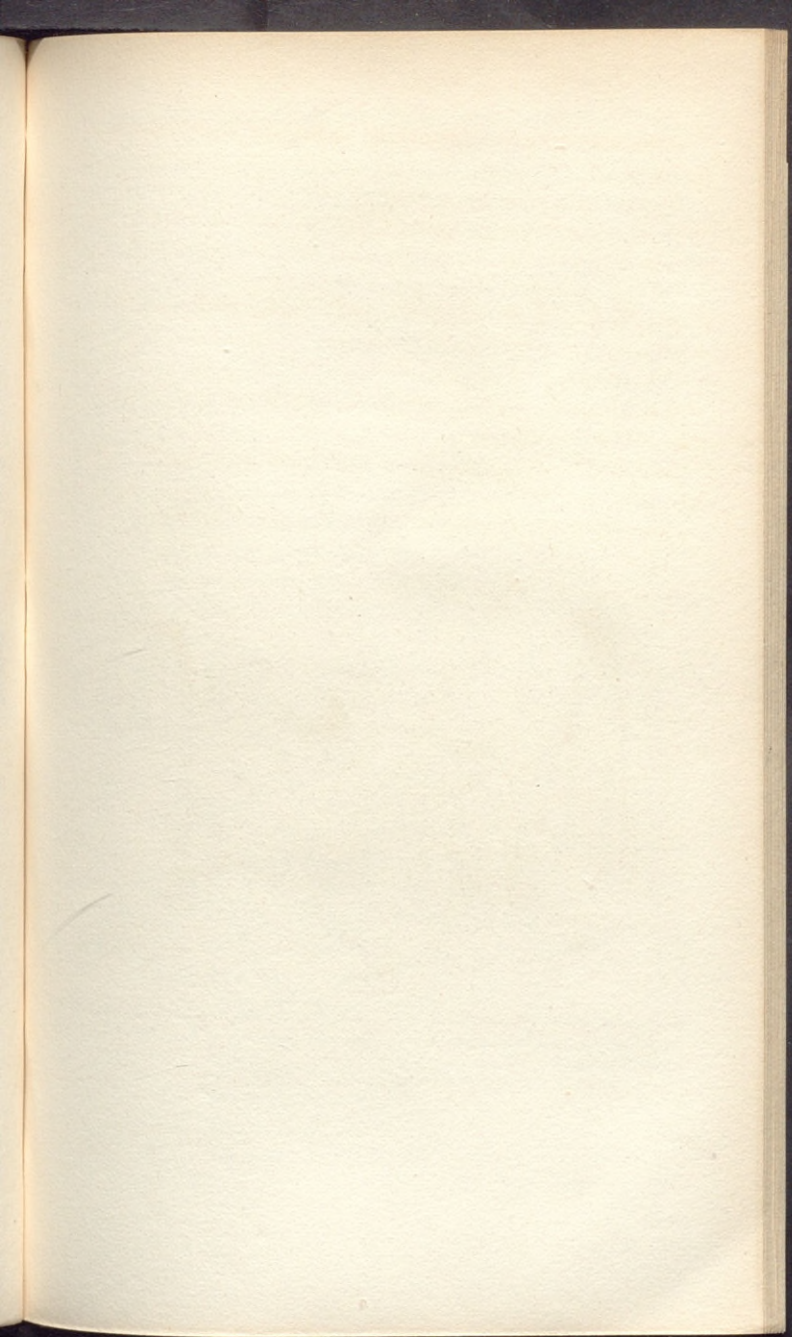
Valentin ha representado bien este asunto. La figura de Jesucristo es con efecto hermosa, si bien que podria desearse algo mas de nobleza en su mirada.

Las figuras de los fariseos son naturales y expresivas, pero el anacronismo de las antiparras es un error inconcebible, que seguramente no se perdonaria en el dia.

Los ropages estan bien echados, y ejecutados por el estilo de Poussin. El colorido es bueno, y los toques del pincel son vigorosos y atrevidos.

Este cuadro forma parte de la galeria del Louvre, y ha sido grabado por Claessens.

Tiene de ancho el original 4 pies con 9 pulgadas, y de alto 4 con 4.





*Prudhon pinx.*

LA FAMILLE MALHEUREUSE.

LA FAMIGLIA SVENTURATA.



## LA FAMILIA DESGRACIADA.

Desgraciado padre de familia! Algunos años ha , cuando el primer fuego de la juventud corria por sus venas , se enamoró de una joven , creyó que al lado suyo hallaria la felicidad , pero se engañó cruelmente. Y es que sobre la tierra no hay felicidad sin los medios necesarios para satisfacer las principales exigencias de la vida ; y es que el joven habia contado con la fuerza de sus brazos para ganarse la subsistencia , y los brazos no siempre obedecen al corazon , y no siempre hay para los brazos un empleo.

El infeliz padre ha caido gravemente enfermo y parece que le oimos esclamar con el mas vivo sentimiento lo de aquella poesia italiana ,

Ay! cómo no sucumbo  
 Al peso de mis males ,  
 Sin desahogar en llanto  
 Mis profundos pesares!

Y el corazon del hombre  
 Pudiera conservarse  
 Yeso , si del todo  
 Colmado está de afanes?

Rómpase pues al punto  
 Mi delicado estambre ,  
 Rómpase... por lo menos  
 De la suerte implacable.



Allá en la negra tumba  
Rayo no habrá que alcance  
Dulce es de los martirios  
Llegar al fin ; suave ,  
En piélago de horrores ,  
Aferrarse en el margen.

LA FAMILIA DE LA FAMILIA

==  
Mi última voz es esta ;  
Por siempre , á Dios mortales ;

El Omuerte, te apresura, cuando el  
El viage no rétarde.

En el cuadro de la miseria y de la muerte, y de la orfandad:  
no puede darse una escena mas dolorosa.

Fue presentado por primera vez á la exposicion de 1822.

Poseyóle la duquesa de Berry, y le estimaba en mucho.

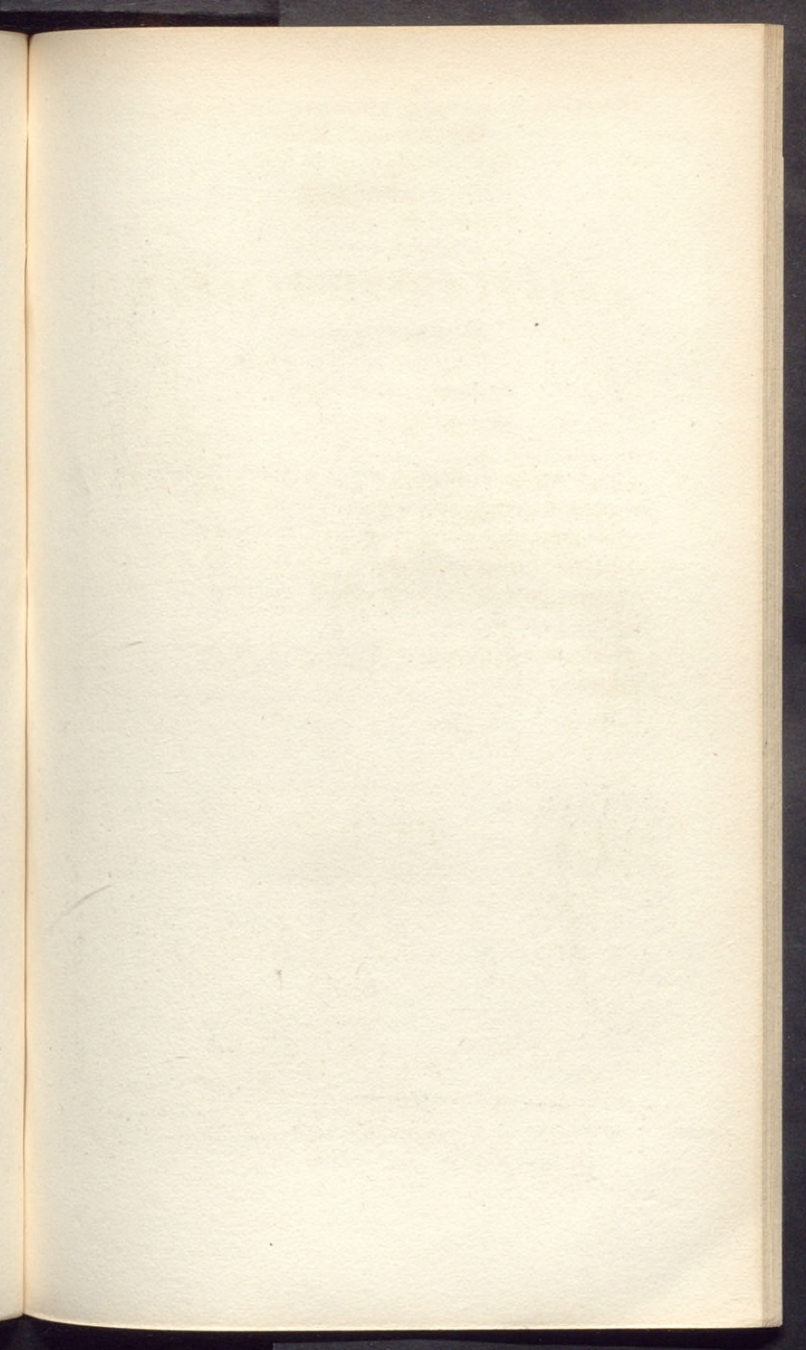
Ha sido grabado con delicadeza y exactitud por Toussaint-  
Caron , y por Girardet.

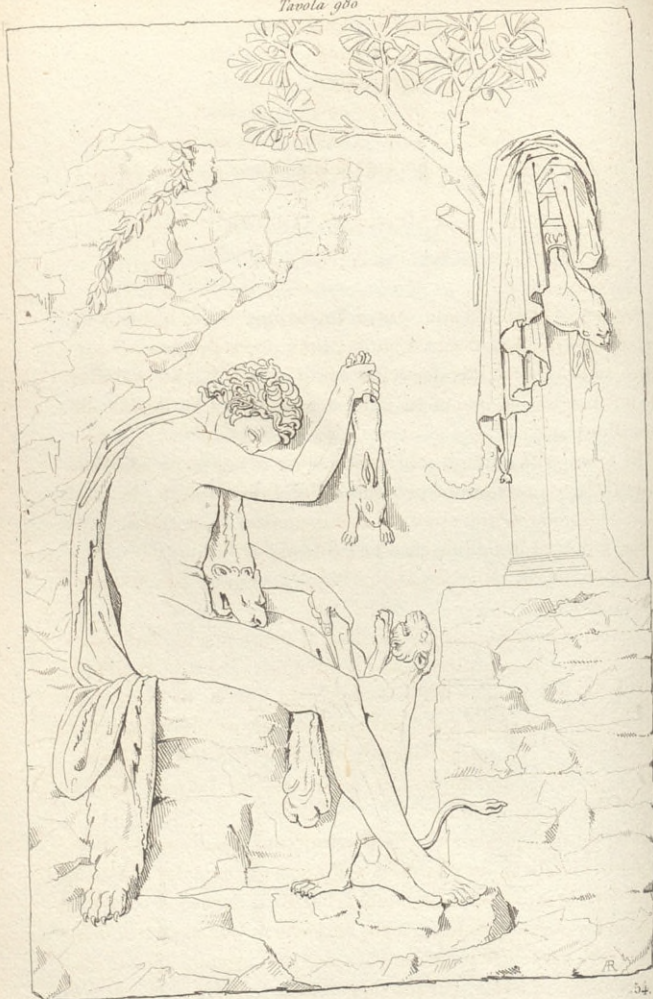
Tiene de alto el original 2 pies con 4 pulgadas, y de ancho  
1 con 10.

Ayl cómo no sueñado  
Al peso de mis males,  
Sin desahogar en llanto  
Mis profundos pesares!

==  
Y el corazón del hombre  
Pudiera consistirse  
Y eso, si del todo  
Colmado está de azares?

==  
Rompase pues al punto  
Mi delicado estambre,  
Rompase... por lo menos  
De la suerte implacable.





FAUNE CHASSEUR.

FAUNO CACCIATORE.



**FAUNO**

**EL CAZADOR, SENTADO.**



Preciso es confesar que, entre los bajos-relieves que nos ha legado la antigüedad mas remota, muy pocos pueden presentarse de tan escelente ejecucion como el del Fauno cazador de que nos ofrece una copia enteramente exacta la lámina de este número.

El fauno está sentado sobre una roca y se ocupa en adiestrar para la caza á una onza, pequeña especie de pantera, la cual hasta en nuestros dias sirve en algunos paises de la India para el uso á que se la dedica en este bajo-relieve.

Todo aqui nos recuerda al dios Baco, á su culto y todo cuanto le rodeaba.

Podemos reconocer sin dificultad al fauno por la configuracion de sus orejas prolongadas y puntiagudas, ni mas ni menos que por la piel de pantera que le cubre en parte, si bien que no nos impide ver los mas hermosos contornos de su cuerpo.

Cerca de él hay suspendidos de un *hermes* su *Clámide* y su *lagobolo*, palo encorvado de que hacian uso los faunos para la caza.

El arbol que vemos en el fondo es un pino; aunque el trabajo del bajo-relieve no nos diese á conocer la escuela artística á que le debemos, bastaria aquel arbol para darnos á conocer su origen, puesto que los griegos empleaban por lo comun sus ramas para caracterizar la comitiva de Baco, siendo asi que los romanos daban á esta, corona de pámpano y yedra.

Aunque se ha conservado bastante bien este bajo-relieve,

con todo, ha sufrido algunas restauraciones poco felices. Con efecto, se ha dado una cabeza de perro á la pequeña pantera, apesar de estar bien caracterizada por su larga cola.

Encuéntrase esta escultura en el museo del Louvre, y ha sido grabado por Massard, Villerey y Hupertó Lefebvre.

Tiene de alto el original 5 pies con 6 pulgadas, y de ancho 3 con 6.

EL CANADOL SENTADO

Este es un bajorrelieve que nos ha llegado la antigüedad mas remota, muy pocos pueden presentarse de tan excelente ejecución como el del Canadol, canchard de que nos ofrece una copia enteramente exacta la lámina de este número.

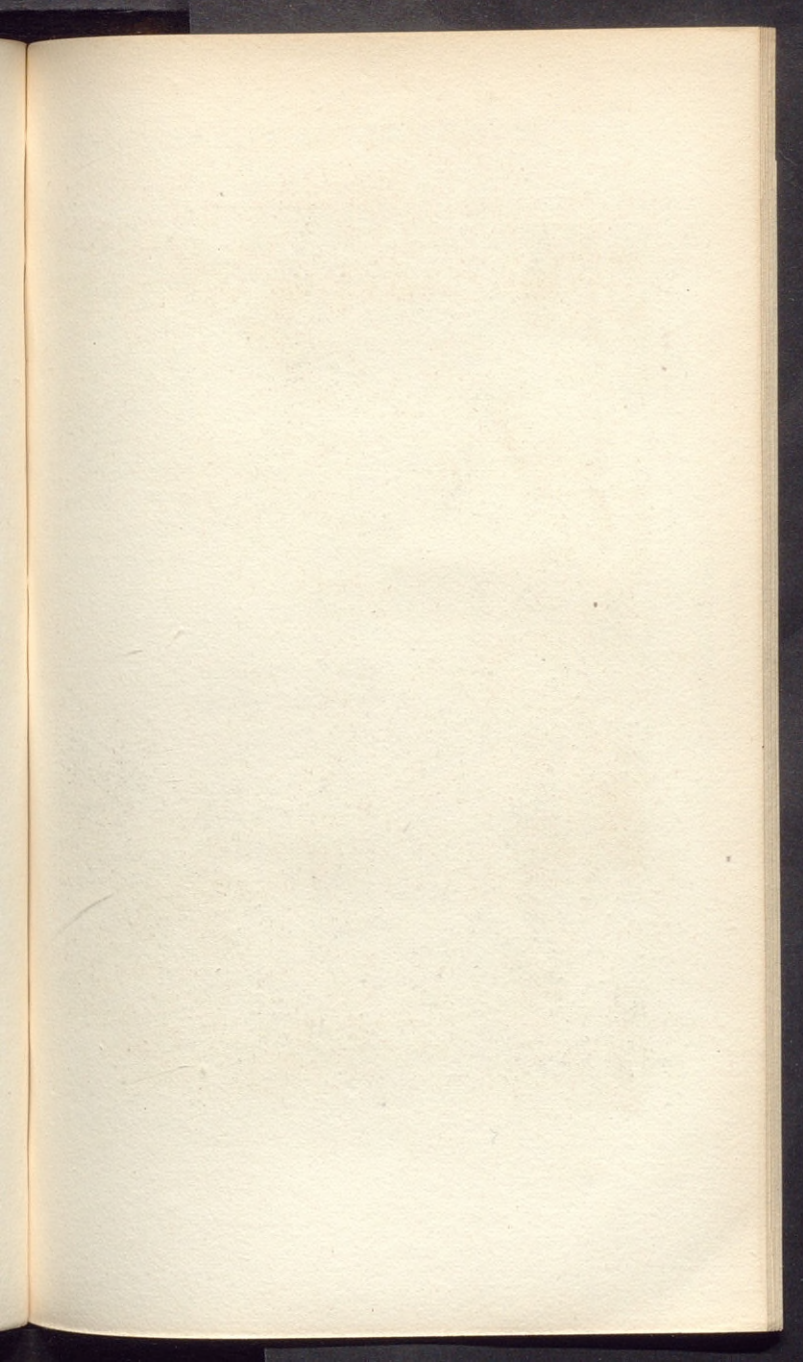
El Canadol está esculpido sobre una roca y se ocupa en adiestrar para la caza á sus ovejales, pequeñas especies de panteras, la cual cosa en nuestros dias sirve en algunos países de la India para el uso á que se la dedica en este bajorrelieve.

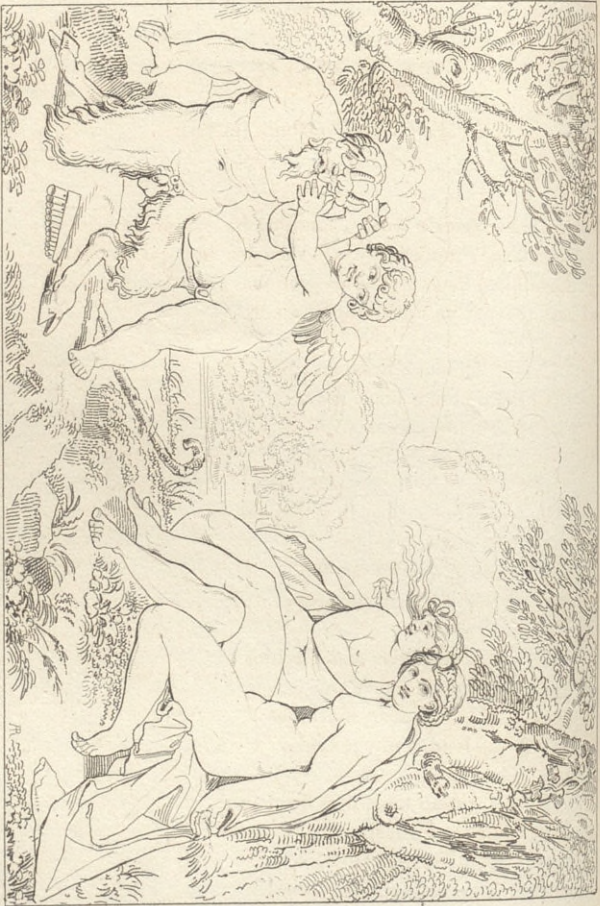
Todo aqui nos recuerda al dios Baco, á su culto y todo cuanto le rodeaba.

Podemos reconocer sin dificultad al Canadol por la configuración de sus orejas prolongadas y puntiagudas, ni mas ni menos que por la piel de pantera que le cubre en parte, si ósea que no nos impide ver los rasgos de otros animales de su cuerpo. Cerca de él hay suspendidos de un número de clavos y en la bóveda, bajo encorvado de que habian sido los Canadols para la caza.

El simbol que vemos en el fondo es un pino; aunque el relieve del bajorrelieve no nos dice á conocer la especie de árbol que lo debemos, bastaria aquel árbol para darnos á conocer su origen, puesto que los griegos empleaban por lo comun su fruto para caracterizar la comitiva de Baco, siendo así que los nombres daban á esta, corona de pámpano y feda.

Aunque se ha conservado bastante bien este bajorrelieve,





Aug Garnache pinx.

L'AMOUR VAINQUEUR DE PAN.

AMORE VINCITORE DI PANE.



## EL AMOR

### VENCEDOR DEL DIOS PAN.

TAMBIEN le ha vencido Amor, tambien ha sabido encadenar á ese dios salvage, poniéndole á la vista dos bellezas encantadoras. Arrodillase Pan, y si antes cantaba cosas indiferentes, ahora hace resonar ya un himno al amor.

Dios.que inflamas mi espíritu

En el mas suave ardor,

Fuente perene y única

Del goce y del Amor!

Nunca cansado y lánguido

El corazon reposa,

Sin desear los éstasis

De otra llama amorosa.

Lucen dias mas plácidos

Como de nueva vida,

Si á sus brazos mórbidos

La beldad nos convida.

Cómo unos ojos de ébano

Pudiera encarecer,

Centelleando fúljidos

Y anunciando el placer!



Y sin duda alguna una de las ninfas , al oír al dios Pan  
como dice el mismo poeta ,

De la mas viva púrpura  
Su rostro se tiñó ;  
Cuando imprimióle un ósculo  
Y luego se sonrió.

Con abandono mágico  
No se hizo de rogar  
Y en amorosos néctares  
Le dejó saborear.

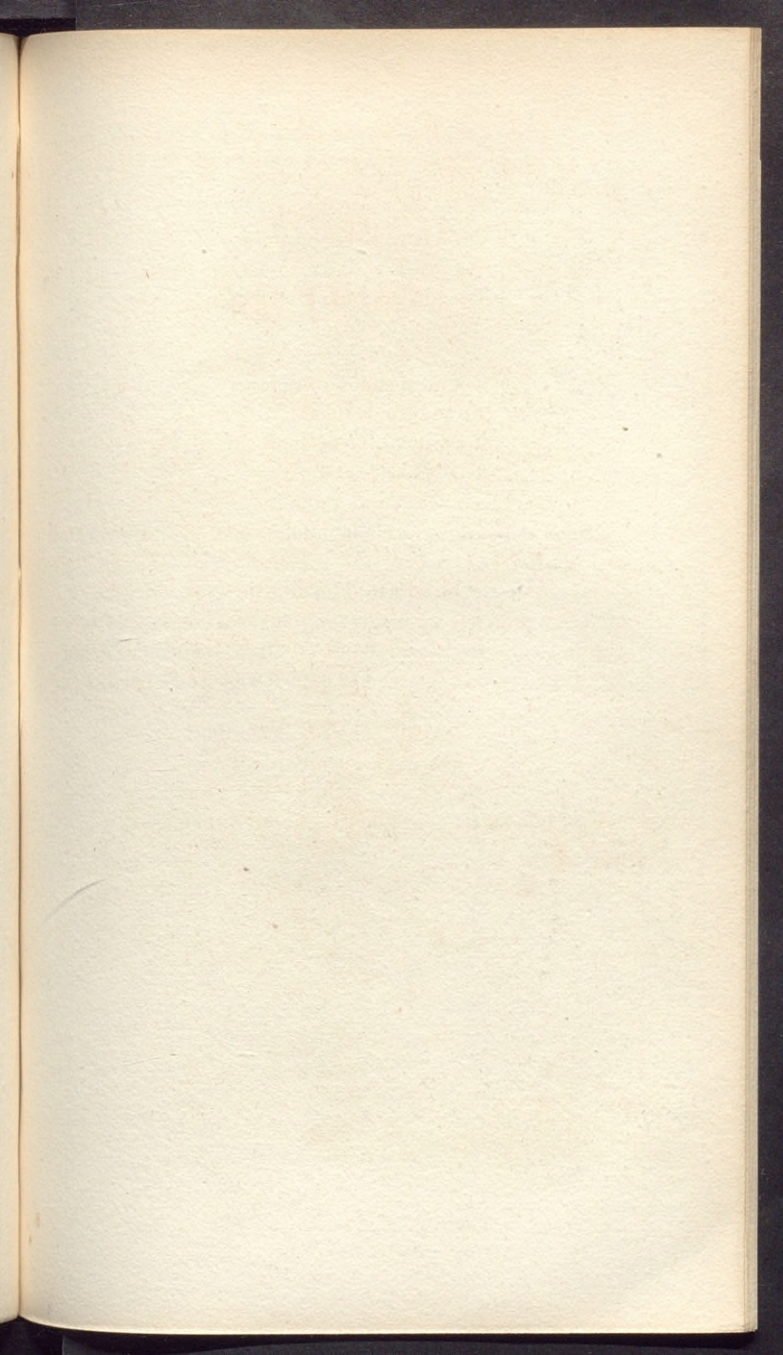
Difícil es figurarse una composicion mas poética y graciosa:  
el grupo del Amor y Pan tiene mucha finura y expresion, y el  
de las ninfas mucha frescura. El tono de las carnes es suave, y  
ofrece un contraste agradable con el otro tono severo del paisaje.

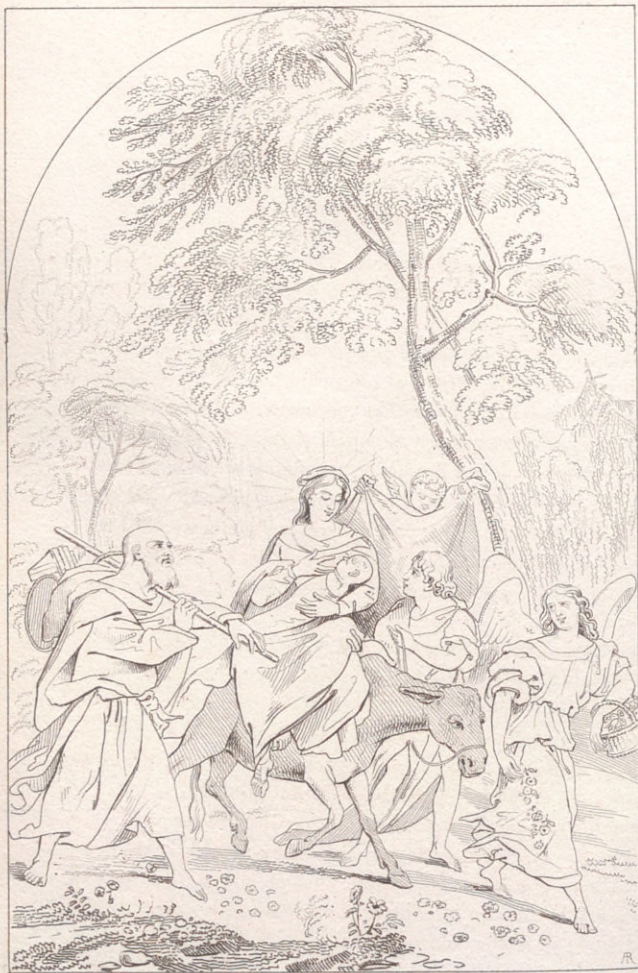
Este cuadro se encontraba en el palacio Magnani de Bolonia.  
Agustin Carraccio le grabó en 1599, poniéndole por lema.

*Omnia vincit amor.*

TODO LO VENCE AMOR.

Tiene de ancho el original 1 pie con 4 pulgadas , y de alto  
1 pie.





Albano pinx.

426.

FUITE EN ÉGYPTE.

FUGA IN EGITTO.



## HUIDA A EGIPTO.



Es sabido que un ángel del Señor se apareció en sueños á José y le dijo estas palabras de orden del Altísimo :

« Levantaos , tomad al niño y á la madre , huid á Ejipto , y permaneced en ese país hasta que yo os avise que salgais , puesto que Herodes debe buscar al niño para hacerle perecer. »

Los pintores han representado con bastante frecuencia esta escena , en razon de que les ofrecia la ventaja de reunir en una composicion una joven hermosa , un niño y un anciano , todo en medio de un paisaje al que podian dar imponente realce,

El artista Albano , cuyo pincel corria tan suelta y frescamente, quiso añadir algunas figuras de ángeles para adornar mas la composicion , y á fin de darla todo el conjunto de esa gracia candorosa que tan familiar le era.

Este cuadro fue por mucho tiempo atribuido á Zampieri , el Dominiquino , y es cuando se encontraba en Bolonia. Compróle despues el señor de Syvri , comerciante francés. Trájose á Munich donde fué ofrecido al rey de Baviera en 1824 ; empero , pedian por él doce mil francos , siendo asi que no se reconocia en el cuadro el pincel del Dominiquino.

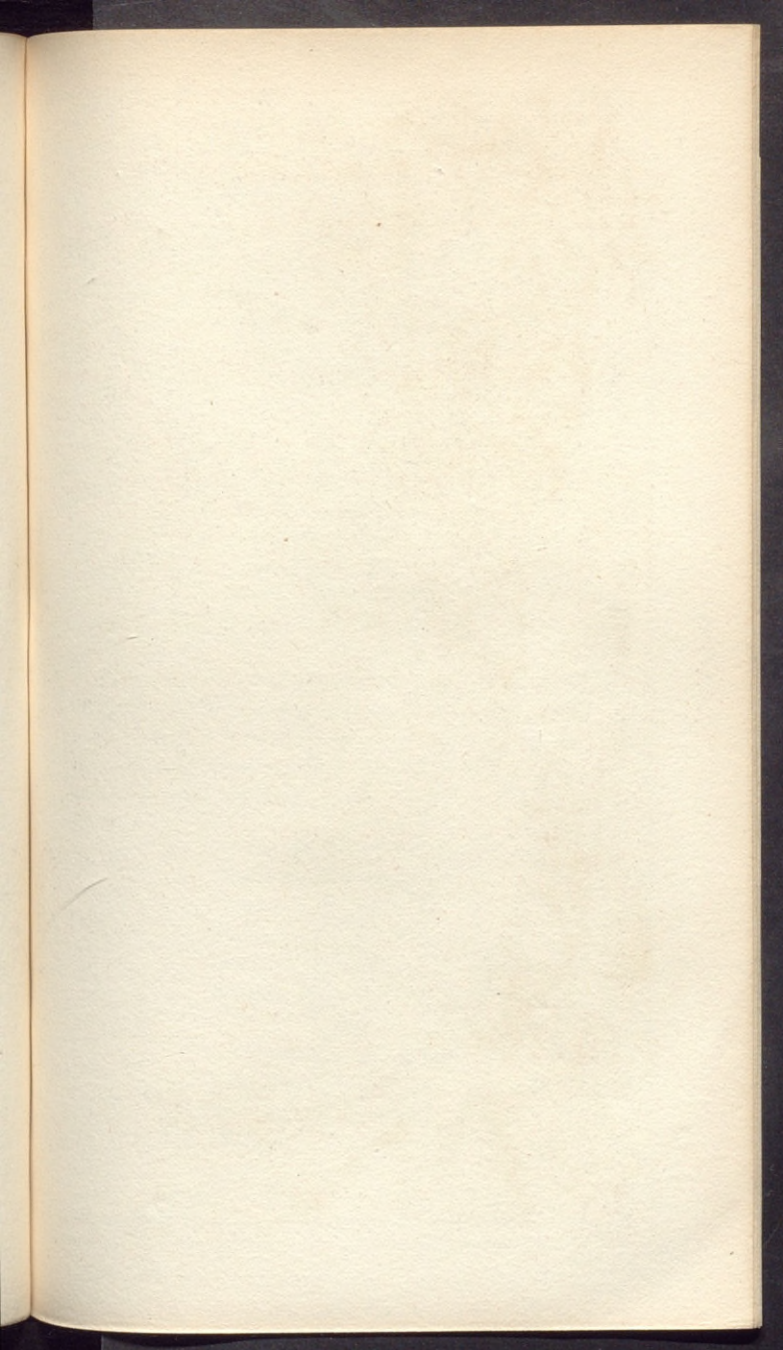
Cuando el duque de Caraman tuvo ocasion de ver esta huida á Ejipto , no tardó en convencerse de que era debida al talento de Albano ; y en verdad descubrimos en ella toda la gracia de este artista , asi en la composicion como en la expresion de las cabezas, en la ejecucion general.

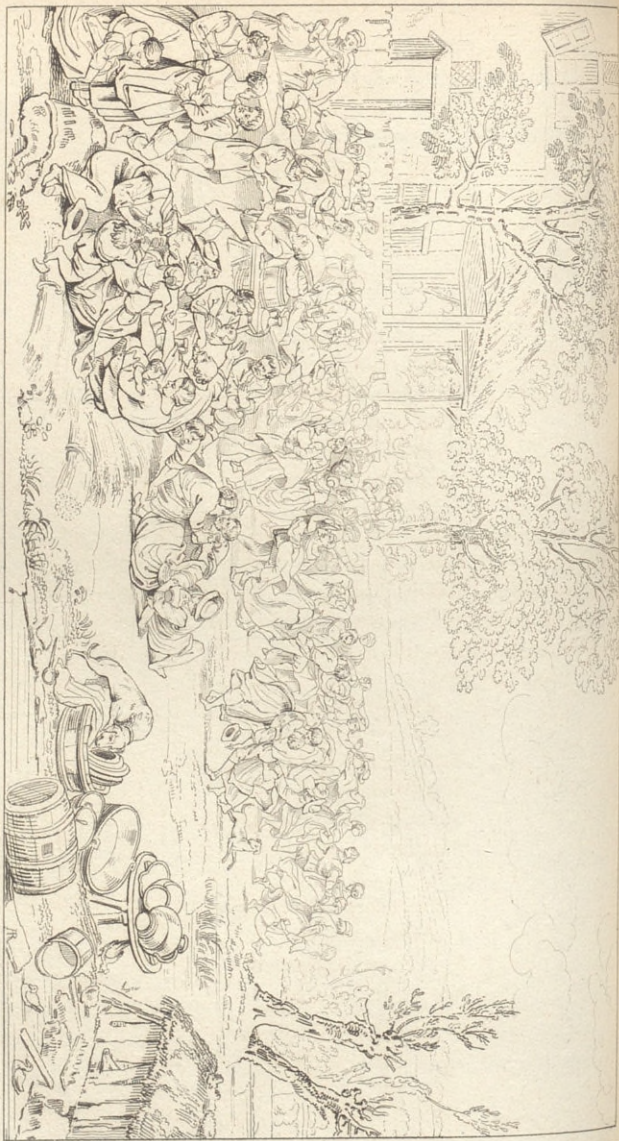
Procuró poseerla el duque, y en el dia forma parte de su gabinete particular.

Tiene de alto el original 2 pies con 1 pulgada, y de ancho 1 con 5.

# HUIDA A EGIPTO.

El sabido que un papel del señor se aprecio en suenos á  
 que y se hizo estas palabras de orden del Altísimo :  
 a las cosas , tomad el niño y á la madre , huid á Egipto :  
 y permanecid en ese pais hasta que yo os diese por salvos , para  
 que los hijos de Israel al niño para hacerle conocer :  
 los que antes han experimentado con bastante frecuencia en  
 otras , en razón de que les afecta la vejez de venir en una  
 composición una forma humana , un niño y un extranjero , todo  
 en medio de un castigo : que en el fin dar importante reñir ,  
 el artista Albano , cuyo pincel corria tan suelta y prescien-  
 te , que sabido algunas figuras de angelos para adornar sus  
 composiciones , y á la de cada uno el conjunto de sus gra-  
 dos , que se ve en el  
 En el cuadro las por medio de un estudio á Xampieri , el  
 florentino , y cuando se encontraba en Nápoles , con-  
 tado de que el año de 1774 , concurrió a la Academia de San-  
 to Espiritu donde fue elegido al rey de Nápoles en 1771 ; em-  
 pero , según por el año en Nápoles , siendo así que no se  
 reconoce en el cuadro el título del Basiliense.  
 Cuando el papa de Parma tuvo ocasión de ver esta huida  
 a Egipto , no tardó en convenirle de que era digna el labo-  
 r de Albano : y en virtud de lo que en ella se ve , se  
 de este artista , así en la composición como en la ejecución de  
 sus obras , en la ejecución general.







## UNA FIESTA

DE ALDEA.

Si con mi perro juego.  
Y bailo con Darcila  
Y tengo mis jamones  
Y bebo malvasia ,  
¿Sentiré que no sea  
Alcalde de la Villa ?

Animado de estos sentimientos se afana el aldeano todo el año , y luego , cuando llega la fiesta de su pueblo , entrégase á toda la alegría , á todo el placer que es capaz de experimentar : exento de ambiciones se cree el mas feliz de los mortales , y repite su favorito estrivillo :

Jugaré con mi perro ,  
Bailaré con Darcila ,  
Comeré mis jamones ,  
Beberá malvasia ,  
Y será el que quisiere  
Alcalde de la villa.

—  
Frecuenten los consejos  
Y admitan señoría  
Aquellos que apetecen  
Mas bulliciosa vida.



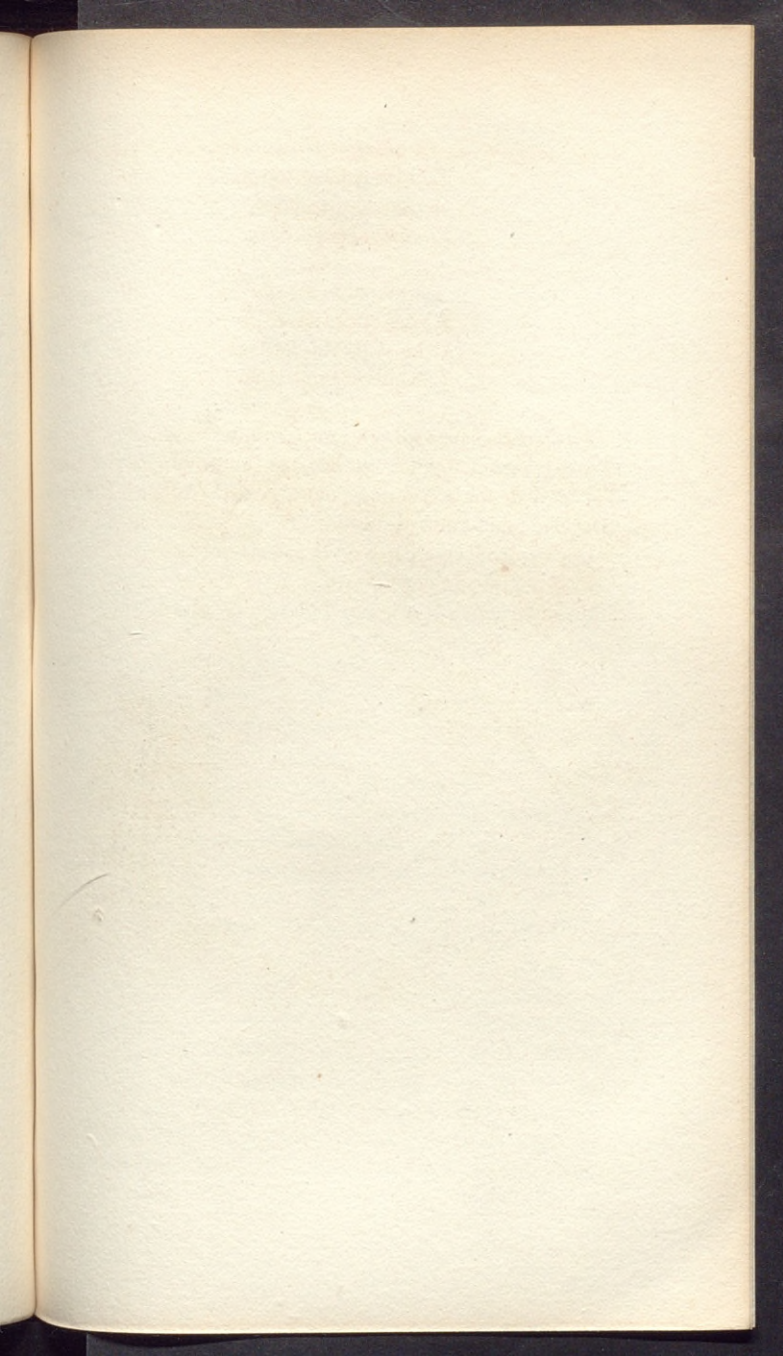
Y nuestras labradoras ,  
Con las patenas limpias ,  
Hermosos ramilletes  
Preséntenles sumisas,

E yo para entregarme  
A tales engañas ,  
Debo dejar mis fiestas  
Y abandonar mis viñas ?

En algunos países no son muy inocentes esas fiestas, pues en ellas se cometen algunos excesos, en honor de Baco y Amor. Tal debia de ser la que nos pone á la vista Rubens con tanta vivacidad, con tanta expresion.

Este cuadro forma parte de la galeria del Louvre.  
Ha sido grabado por Fessard.

Tiene de ancho el original 7 pies, y de alto 4.





*Le Sneur pine.*

VISION DE S<sup>T</sup> BENOIT.

VISIONE DI SAN BENEDETTO.



## LA VISION

DE SAN BENITO.



Habiéndose retirado San Benito al monasterio de Monte-Casino, su hermana, conocida generalmente con el nombre de Santa Escolástica, fundó un convento de religiosas en el lugar de Plombariola, que solo estaba distante cinco millas del convento de benedictinos.

Estos dos santos personajes, hermanos animados de un mismo celo, se reunian algunas veces en una casa situada á corta distancia de sus respectivos conventos.

Cierto dia, despues de haber pasado muchas horas en fervorosa oracion, temiendo Santa Escolástica que nunca mas debia volver á ver á su hermano, le pidió con la mas viva instancia que difiriese para mas tarde su partida.

Luego despues, habiendo sobrevenido una tormenta espantosa, no fué posible que nadie saliese de la casa, y pasaron la noche hablando de la felicidad de los santos por la cual suspiraban hacia tanto tiempo.

Volvió San Benito al monte Casino, y tres dias despues dió su alma á Dios Santa Escolástica. Al mismo tiempo, estando Benito en contemplacion, tuvo una vision en que descubrió el alma de su hermana subida al cielo por ángeles, y acompañada por dos jóvenes coronadas de rosas blancas, simbolo de virginidad. Apareciéronsele tambien los apóstoles San Pedro y San Pablo para indicarle la nueva morada de Escolástica.

Esta composicion está bien ordenada; las figuras son graciosas y esbeltas, y el colorido suave. Le Sueur se ha mostrado.

en ella digno de su fama. Si ha dado á Escolástica un traje ideal, es por que, no reputándola ya cosa terrena creyó poderla dar un vestido mas agradable que el hábito monástico.

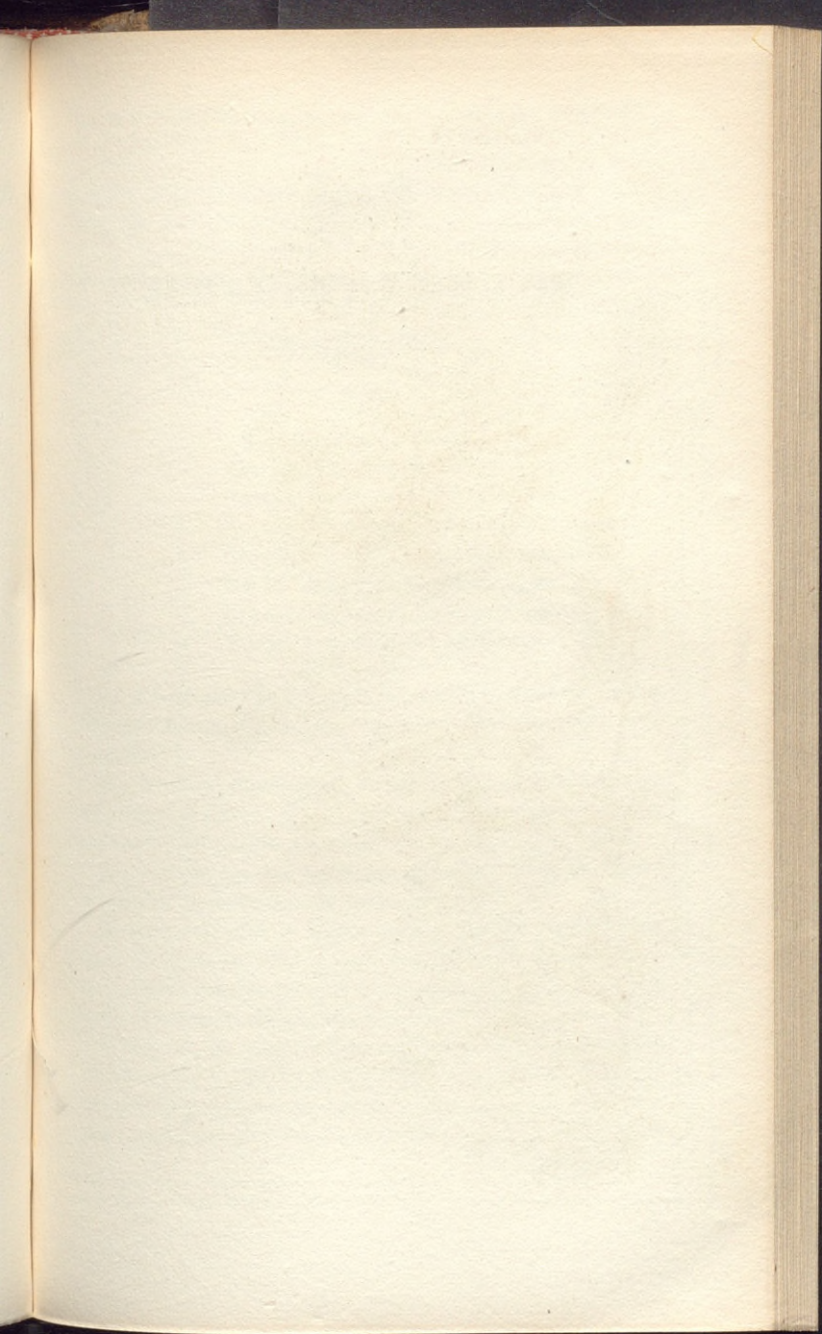
Encuétrase en el Museo de Paris este cuadro que habia sido pintado para la abadia de Marmontiers.

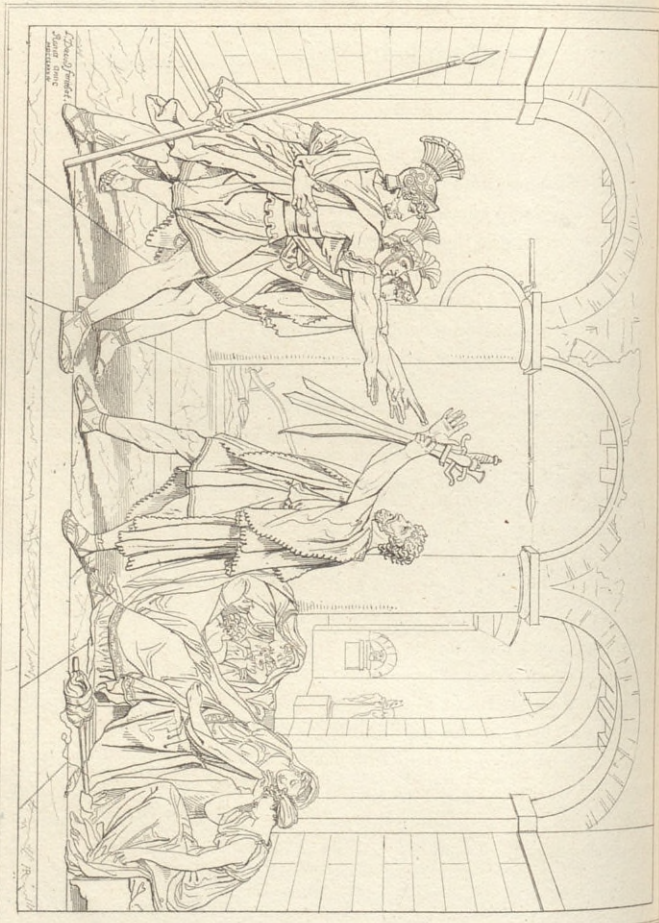
Ha sido grabado por Guerin.

Tiene de alto el original 6 pies, y de ancho 4 con 6,

DE SAZ BRITTO

Hablando referido San Basilio el monasterio de Alona-  
Castro, en Beinas, conocida generalmente con el nombre  
de Santa Escolástica, donde no consta de religión en el  
lugar de Ptolemaida, de solo esta distancia cinco millas del  
convento de Ptolemaida.  
Entre dos santos personajes, hermanos suyos de un mis-  
mo celo, se venian algunas veces en una casa situada á corta dis-  
tancia de sus respectivas residencias.  
Este día, después de haber pasado muchos días en for-  
mosa oración, rememando Santa Escolástica que nunca más de-  
be volver á ver á su hermano, le pidió con la mas viva instan-  
cia que se retirara para irse á su casa.  
Ego hincos, habiendo sobrevivido una tormentosa tem-  
pesta, no fue posible que nadie saliera de la casa, y pasaron la  
noche hablando de la felicidad de los santos por la cual se pre-  
paran para tanto tiempo.  
Este día, dentro el monte Casino, y tres días después de  
su llegada á Dios Santa Escolástica. Al mismo tiempo, cuando  
estaba en contemplación, tuvo una visión en que descendió el  
Espíritu Santo en forma de paloma, y acompañada  
de los santos en un momento de gran gloria, subió al cielo por los  
cielos. Aparecieronle tambien los apóstoles San Pedro y  
San Pablo para indicarle la nueva ciudad de Escolástica.  
Esta composición está bien ordenada; las figuras son gra-  
ves y estables, y el colorido suave. La obra se ha mostrado  
en el 1833.





David pean.

SERMENT DES HORACES.

GIUDICATO, ESQ. I. 201. 1771.



## JURAMENTO DE LOS

### TRES HORACIOS.

.....Dó fue el espanto  
Que dió á la selva atónita su imperio ?  
Nació *el romano* por vivir esclavo ?  
No, que llega su vez , y ardiendo en ira,  
Rompe y se libra , y con feroz semblante  
Del vil ultrage á la venganza aspira ,  
Bañando en sangre las atroces manos ;  
Y ruge, y amedrenta á los tiranos.

Nos detendremos en contar la tan sabida historia de los tres Horacios? Recordaremos aquel sublime, « *Que muriese !!....* de Corneille?

Pero la escena representada en este cuadro es una ficcion inventada por el pintor , si bien que en verdad se aviene con las costumbres del pueblo guerrero.

El grupo de los tres hermanos es noble y lleno de vigor ; creemos oir su juramento de vencer ó morir.

La figura del padre es menos fiera , y aunque pueda decirse que es efecto de su edad la poca firmeza de su ademan , mucho esfuerzo debe de hacer el espectador para distinguir en él á uno de los viejos soldados de Rómulo.

El grupo de las muges tiene una variedad de expresion tan hermosa como tierna. La madre abraza á sus nietos , temiendo que queden huérfanos. Sabina esposo del mayor de los Horacios , cae desmayada. Tocante á Camila , vacila terriblemente



entre el temor de perder á sus hermanos ó á su amante , y se abandona al llanto.

Este cuadro fue presentado á la exposicion de 1784 , y el público le recibió con extraordinario entusiasmo , cosa que presajaba lo que veinte años despues debia ser David.

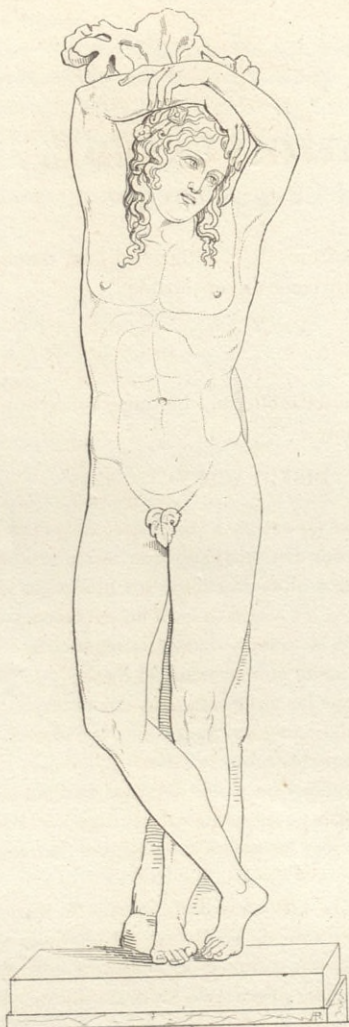
Encuétrase actualmente en la galeria del Louvre , y ha sido grabado por Alejandro Morel.

Tiene de ancho el original 13 pies con 2 pulgadas , y de alto 40 con 2.

..... Do for el espanto  
Que bir á la calva alónta en imperio?  
Nació el romano por vivir esclavo?  
No, que luego en voz , y ardiendo en ira,  
Honre y se libra , y con deoxesplante  
Del vil ultraje á la venganza aspira .  
Bañando en sangre las atroces manos ;  
Y rage , y amedrenta á los tiranos .

Los detendremos en contar la tan sabida historia de los tres  
locos? Recordaríamos aquel sublime , « Que mirare !... » de  
Goussier?  
Pero la escena representada en este cuadro es una ficción in-  
ventada por el pintor , si bien que en verdad se asemeja con las  
costumbres del pueblo guerrerio.  
El grupo de los tres hermanos es noble y lleno de vigor ;  
tratamos oír su juramento de vencer ó morir .  
La figura del padre es menos bella , y aunque pueda decirse  
que es efecto de su edad la poca firmeza de su abdomen , aun-  
que esto no debe de hacer el espectador para distinguir en él  
á uno de los viejos soldados de Rómulo .  
El grupo de las mugeres tiene una verdad de expresion tan  
buenos como tierra . La madre abraza á sus hijos , también  
que pueden hacerse . Están espazo del horror de los horro-  
res , que destruyada . Tormento á Gornia , vacila terriblemente  
The 381





GÉNIE FUNÈBRE.

GENIO FUNEREO.



**UN GENIO FUNEBRE.**

He aquí los tres escritores de la antigüedad mas remota que han pintado á la muerte como un ser terrible ,

Homero ,

Hesiodo

Y Euripides.

Apesar de esto un autor moderno , Lessing publicó una obra con el título siguiente :

DISERTACION

*Sobre la manera como los antiguos representaban la Muerte.*

En ella supone el autor con apariencias de sólido fundamento que los artistas griegos no tenían como los modernos la costumbre de ofrecerla con los rasgos feos de un esqueleto.

Añade que daban á la muerte bastante semejanza con su hermano gemelo , llamado comunmente el Sueño.

Y por último dice que los antiguos , para dar muestras de un descanso perfecto pintaban ambas figuras con las piernas cruzadas y los brazos levantados sobre la cabeza.

La actitud de esta estatua no puede dejarnos en duda acerca del objeto que representa ; aunque ha sufrido algunas restauraciones , sin embargo todas las partes son antiguas , cosa que la hace muy denotar.

Formaba parte de la coleccion del cardenal de Mazarino , y tocó por sucesion al duque de Mailleraye , marido de su sobrina , el cual creyendo dar campo á unos sentimientos piadosos , hizo romper y mutilar muchos de los monumentos del arte , recojidos con tanto esmero por el cardenal.

Esta estatua quedó en el palacio de Mazarino, aun despues de pertenecer á la compañía de Indias, y mas tarde á la Bolsa de Paris.

Quando se formó el museo en 1794 fué trasladada á el, bien asi como otras antigüedades esparcidas en varios monumentos. Esta estatua ha sido grabada por Avril hijo. Tiene de alto el original 5 pies con 6 pulgadas.

He aqui los tres escritores de la antigüedad mas renombrados que han pintado á la muerte como un ser terrible.  
Homero  
Hesiodo  
Y Esquiles.  
A pesar de esto un autor moderno, Lessing publicó una obra con el título siguiente:

#### DISERTACION

Sobre la manera como los antiguos representaban la muerte.  
En ella supone el autor con apariencias de sólido fundamento que los artistas griegos no tenían como los modernos la costumbre de ofrecerla con los rasgos feos de un despojado. Añade que daban á la muerte bastante semejanza con su propio género, llamado comunmente el sueño.  
Y por último dice que los antiguos, para dar muestras de un decoro perfecto pintaban ambas figuras con las piernas estiradas y los brazos levantados sobre la cabeza.  
La actitud de esta estatua no puede dejarnos en duda acerca del objeto que representa; aunque ha sufrido algunas restauraciones, sin embargo todas las partes son antiguas, cosa que ha de ser muy notable.  
Forma parte de la colección del cardenal de Mazarino, y tocó por sucesion al duque de Malborough, cuando éste se retiró, el cual estubo en dar campo á unos señores que se querían hacer comprar y matillar muchos de los monumentos de la colección con tanto escrutinio por el cardenal.





*Salv. Rosa p.*

SALVATOR ROSA.



## NOTICIA HISTORICA

DE

## SALVADOR ROSA.

SALVADOR ROSA nació en Renella, pueblo cercano á Nápoles, en el año de 1615. Púsole su padre en un colegio con intento de hacerle seguir el estudio de las leyes; pero una afición decidida, y grandes disposiciones para la pintura fueron causa de que Rosa se divertiese retratando á su maestro, varios buques, puertos de mar, y paisajes: por último recabó que se le permitiese estudiar los principios del arte bajo la direccion de su cuñado Francisco Francanzano.

A la edad de 17 años perdió á su padre, y se halló sin recursos. Poco podia socorrerle su cuñado, y el joven artista se vió reducido á exponer en la plaza pública algunas copias que habia hecho.

Algun tiempo despues empezó á recibir de Ribera lecciones verdaderamente grandes, que le pusieron en el caso de poder distinguirse. Pasó á Roma, y despues á Florencia, donde permaneció algunos años, y donde puede decirse que principió á hacer fortuna.

Salvador Rosa era al mismo tiempo poeta y músico, y es bastante singular ciertamente que un hombre tan alegre en sus poesias tenga un estilo algo áspero en sus cuadros.

Cuando ha representado campiñas no ha sabido escojer mas que sitios salvajes; no pinta mas que áridos desiertos, rocas



peladas ; elige lo mas espantoso , y en caso de que el lugar no inspire por si mismo terror , dale un aspecto terrible por medio de los accesorios.

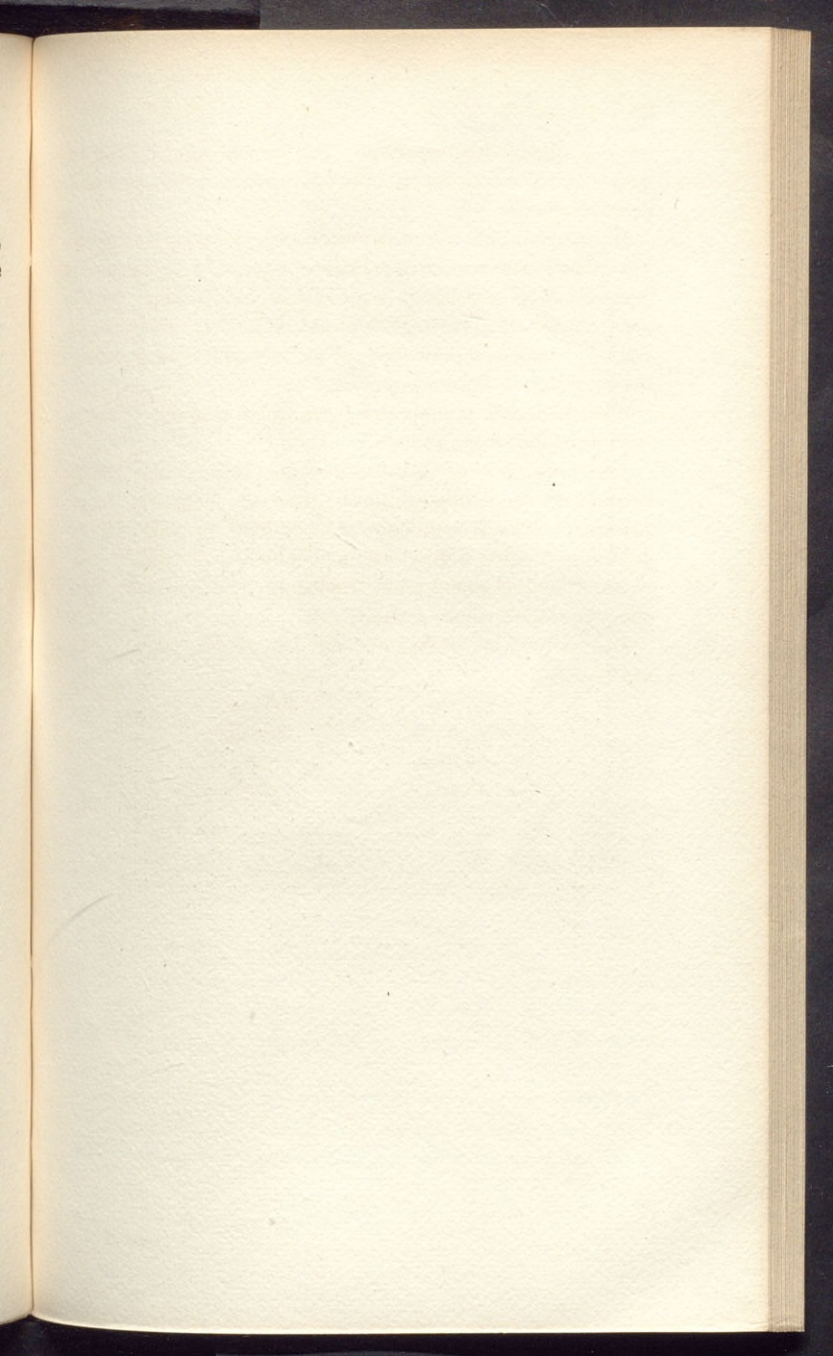
Al tiempo mismo que se admiran sus paisajes pintorescos, jamas desea uno habitar semejantes lugares , y al mirarlos se cree reconocer esas sendas separadas de toda humana habitacion , donde ningun viagero pasará la noche , senda que de dia se atraviesa rapidamente , y en la cual hay tal vez expuestos los restos de algunos bandidos.

Rosa ha dejado muchos discipulos , pero ninguno de fama , incluso su hijo Augusto Rosa.

Conócense de él 145 cuadros pintados al oleo , cuyo catálogo se encuentra en la obra publicada por Lady Morgan en dos tomos en 4°. Tambien se ocupó en el grabado , y ha dejado 86 obras que prueban delicadeza y conocimientos , al verlas se creará con dificultad que el pintor tuviese un color sombrío y vigoroso : tan ligero parece su buril.

Los principales grabadores que han sacado copias de sus obras son ,

Goupy ,	Earlom ,
Audran ,	Ravenet ,
Le Bas ,	Strange ,
Pond ,	Y Preisler .





*Ostade p.*

ADRIEN VAN OSTADE.

ADRIANO VAN OSTADE.



## NOTICIA HISTORICA

DE

# ADRIANO VAN OSTADE.

Nació en Lubeck el año de 1610 , y muy joven aun abandonó su ciudad natal para dirigirse á Harlem , donde entró en la escuela de Francisco Hals , pintor de bastante reputacion. En- tabló relaciones de amistad con Adriano Brauwer , y siguiendo su consejo empezó á trabajar por su cuenta.

Taillasson en sus observaciones sobre algunos grandes pin- tores , dice con razon hablando de los cuadros del talento de Ostade « que sus héroes son jornaleros , labriegos holandeses , fumadores y jugadores ; entre todos ellos parece haber escogido aquellos cuyas formas tenian menos nobleza , y las compañeras que les da son ciertamente dignas de semejantes seres. Pintalos algunas veces bailando al discordante son de algun violin de aldea. Ofrécelos algunas veces en medio de sus moradas , y aqui es donde los pinta con una verdad manifiesta , con una espe- cie de entusiasmo , el padre , la madre , la abuela , y una colec- cion de niños feos , sucios , comilones , he aqui un cuadro el mas animado , el mas natural , en el cual es imposible encontrar mas calor , mas armonia , mas luz y un colorido mas vivamen- te pintoresco.

« Si se buscasen los principios de lo innoble , en sus figuras se encontrarían ; son cortas , de bajos gestos , de cabezas enor- mes ; en sus rostros dominan siempre narices encarnadas extre-

*Retrat. II.*

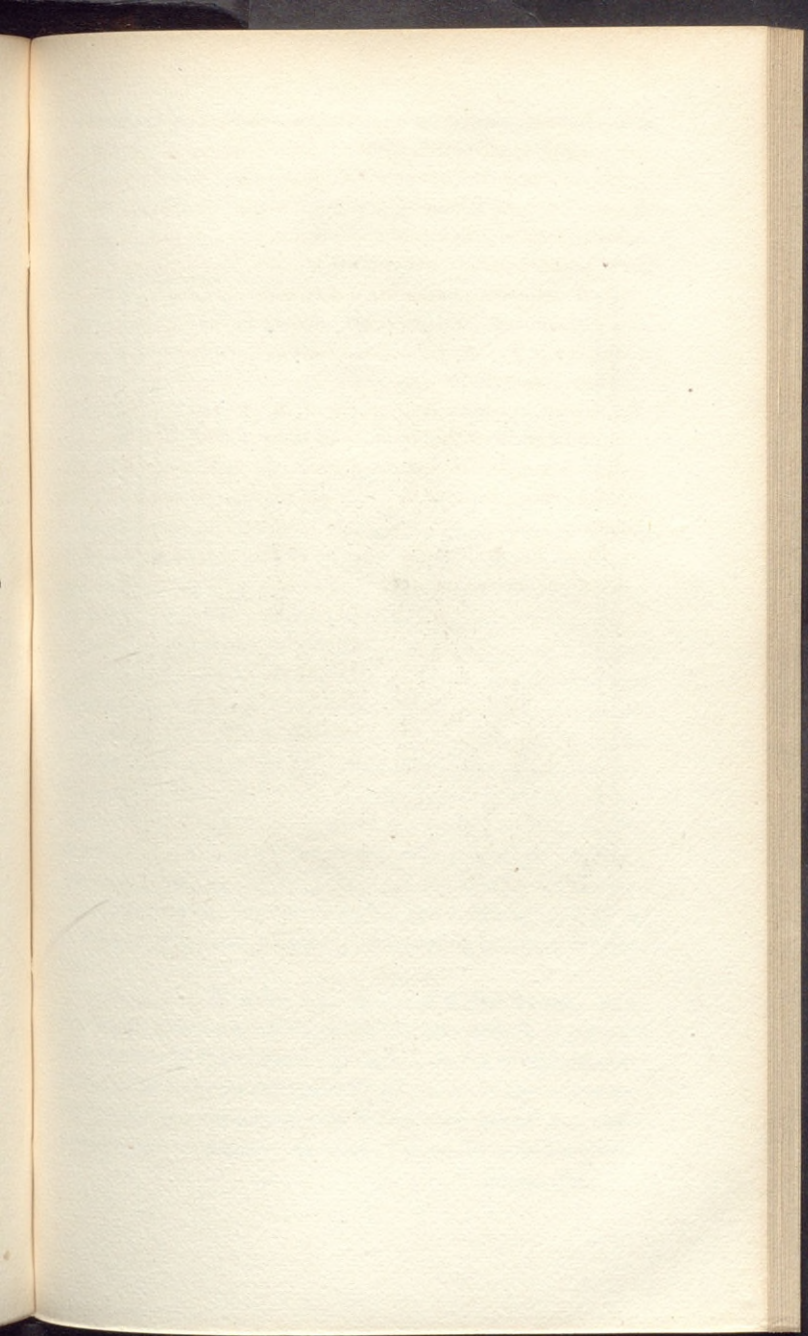
madamente gordas en la punta , y estrechas en lo alto. Las figuras principales de Van Ostade son siempre las mas feas. Casi llegará á creerse que entre los hombres que le rodeaban era tenida en mucho la fealdad , y que si alguna divinidad zelosa hubiese querido promover entre sus mugeres una sangrienta guerra, hubiera debido echar en medio de su reunion una manzana de discordia, diciendo : « *A la mas fea!* ».

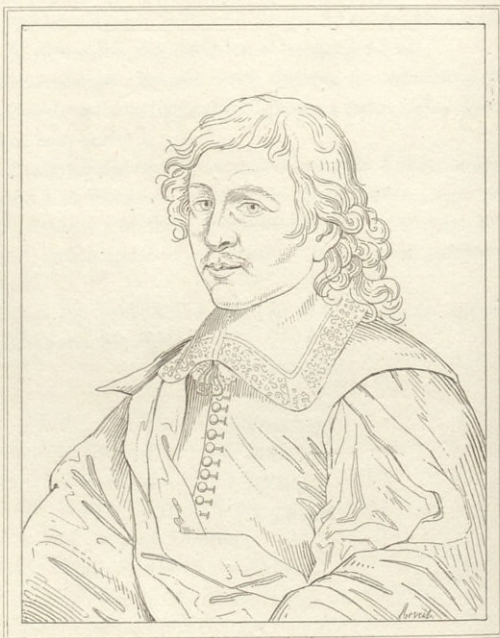
Sin embargo, no por esto dejarán de admirarse las obras de Ostade por su originalidad pues es entre todos los pintores el que mas escita la risa.

Ostade murió en Amsterdam el año de 1685 , tuvo por discípulo á su hermano Isaac , que murió joven , con escelentes disposiciones ; tambien fué maestro de Van Goyen , y de Juan Steen , quien imitó su trivialidad , mas no la modestia de sus figuras.

Entre los grabadores que de él han sacado copias deben mencionarse los sigientes ,

Blooteling,  
Suyderhoef,  
Visscher,  
Schmidt,  
Le Bas,  
Y Chenu.





*Le Sueur p.*

EUSTACHE LE SUEUR.

EUSTACHIO LE SUEUR,



## NOTICIA HISTORICA

DE

# EUSTAQUIO LE SUEUR.

Si Miguel Angel, Ticiano y Leonardo Vinci vivieron mucho y dejaron una reputacion inmensa , tambien hay otros artistas que vivieron poco , como Rafael , y tambien dejaron un nombre colosal ; entre estos debe contarse Le Sueur.

Sus trabajos , en vez de conducirle á los honores y á la fortuna , le dejaron en un estado muy cercano á la necesidad ; sus contemporaneos parece que hicieron de él poco aprecio , como si dándole lo necesario le pagasen suficientemente sus trabajos.

Nació en Paris en 1617 , y recibió de su padre , escultor poco conocido , los principios del diseño ; despues entró en la escuela de Vouet , conoció á Mignard y á Le Brun. Nada se sabe de particular acerca de su juventud , solo si que no hizo ningun viage á Italia , y que se formó con el estudio de las estatuas antiguas de los cuadros de Rafael que había en Paris , y de las estampas grabadas en vista de las obras de los mejores maestros.

Con razon se ha llamado á Le Sueur el Rafael francés , pues ningun otro artista ha sabido acercarse mas que él al príncipe de la pintura por la sabiduria y grandez a de sus composiciones , por el arte de pintar los ropages y disponer los pliegues con nobleza y sencillez ; á semejanza de Rafael supo variar sus aires de cabeza segun el estado , la edad , y el carácter de los perso-

*Retrat. III.*



nages ; como él supo expresar los afectos del alma ; como él, no conoció ese vigor de tono y esa tinta de claro-oscuro , patrimonio de las escuelas veneciana y flamenca : con todo, su diseño no es tan puro como el de su modelo.

Murió en el mes de mayo de 1655.

Si hubiese vivido mas tiempo, hubiera sin duda ejercido grande influjo sobre la escuela francesa, pero no dejó otros discípulos que sus tres hermanos Pedro, Felipe y Antonio, los cuales no han adquirido celebridad, y á Tomas Gouslai, su cuñado, el cual es fama que le ayudó algunas veces en la ejecucion de varios de sus cuadros.

Pasan de ciento doce sus composiciones que han sido grabadas, entre los grabadores que se han complacido en copiarle debemos mencionar los que siguen :

Gerardo y Benito Audran ,

Los dos Hicard ,

Chaveau ,

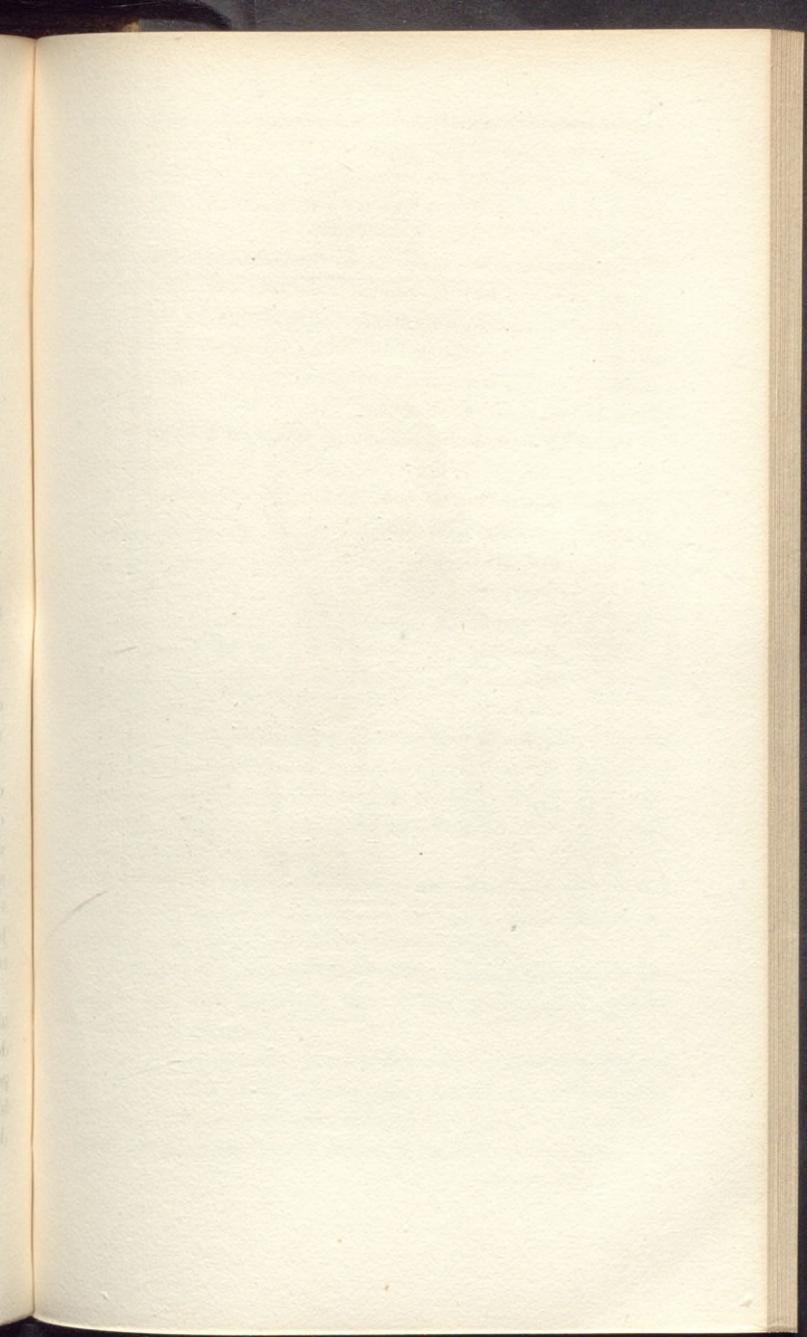
Ducange ,

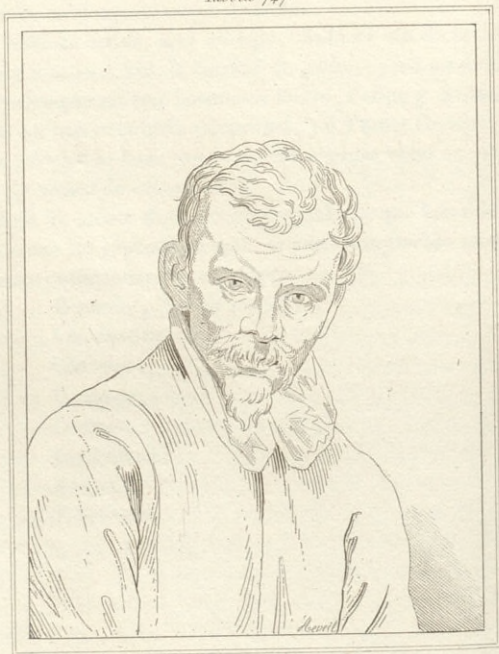
Dufloe ,

Barthollezzi

Audouin

Y Massard.





*Ann. Carrache p.*

ANNIBAL CARRACHE.

ANNIBALE CARACCI.



## NOTICIA HISTORICA

DE

## ANIBAL CARRACCIO.



ANIBAL Carraccio, hermano menor de Agustin, nació en Bolonia el año de 1560. Obtuvo de su padre permiso para estudiar la pintura, y en un corto viage que hizo con él les robaron algunos bandidos. Presentóse Anibal al juez en Bolonia, retrató delante de él á los bandidos que le habian robado, y recabó de esta suerte que los encontrasen, y les hiciesen restituir lo robado.

El genio de la pintura era lo único que le ocupaba. Hizo un viage á Parma y á Venecia, copió á Corregio y vió trabajar al Tintoreto y al Veronés. Esto le puso en estado de perfeccionarse hasta tal punto que cuando volvió á Bolonia pudo ya enseñar á Luis Carraccio su primo.

En el año de 1600 pasó á Roma para pintar la galeria del palacio de Farnesio; ocho años empleo en la ejecucion de este trabajo, en vista del cual exclamaba Poussin:

« Anibal es el único pintor que haya existido despues de Rafael; en esta obra ha dejado atras á sus predecesores, y se ha escedido á si mismo. »

Quien creerá que semejante trabajo no hubiese sido pagado mas que con diez escudos mensuales mientras el artista se ocupó de el y quinientos cuando le hubo terminado? El peser que semejante proceder causó á Anibal le condujo al sepulcro.

*Retrat. IV.*

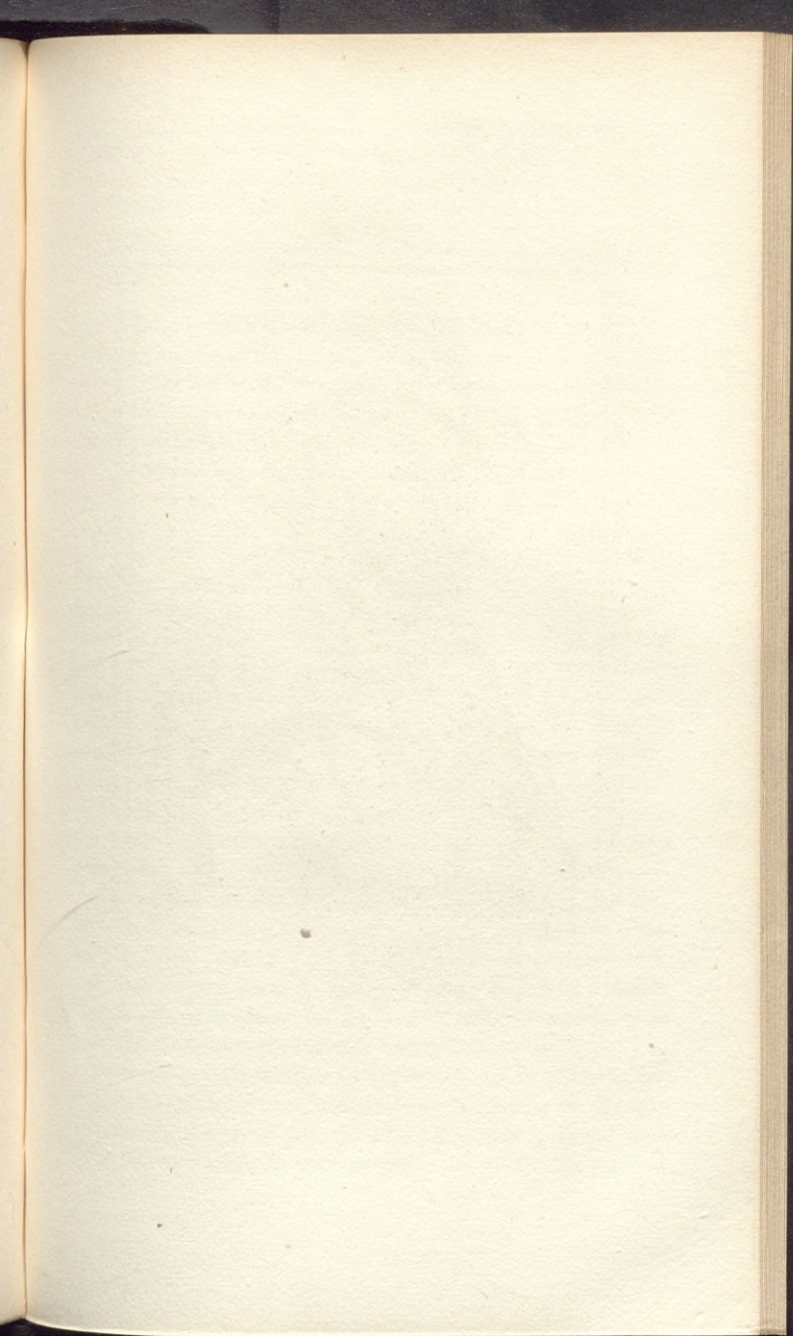
Murió á la edad de cuarenta y nueve años , pidiendo que le sepultasen en la Rotunda , al lado de Rafael , no porque creyese que por su talento era digno de semejante honor , sino porque idolatraba la memoria de aquel grande artista. Sus discipulos le hicieron magnificos obsequios fúnebres , á los cuales asistieron los mas esclarecidos magnates romanos.

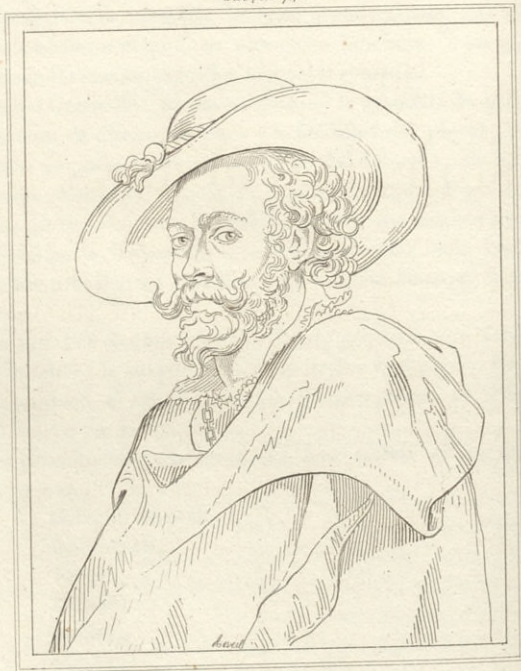
Anibal Carraccio , recomendable por la grandeza de estilo , la correccion de diseño , el vigor y la facilidad del pincel , como tambien no pocas veces por la verdad del colorido , se ha distinguido ademas por medio de grandes composiciones en las cuales puede admirarse su genio ; pero en sus cuadros ha probado con harta frecuencia que si bien su alma tenia bastante elevacion para llegar á la belleza , no así para alcanzar la sublimidad.

Los muchos diseños que ha dejado prueban una facilidad sorprendente ; la mayor parte están hechos con pluma. Ha grabado tambien al agua-fuerte diez y ocho piezas , no todas de igual mérito en la ejecucion.

Los principales grabadores que han sacado copias de sus cuadros son ,

Gerardo Audran ,  
Bloemaert ,  
Farjat ,  
Baudet ,  
Raillet ,  
Rousselet ,  
Hainzelman ,  
Chateau ,  
Desplacez ,  
Y Guillain.





*Rubens p.*

PIERRE PAUL RUBENS.

PIETRO PAOLO RUBENS.



## NOTICIA HISTORICA.

DE

# PEDRO-PABLO RUBENS.

UN colorido sobremanera brillante , una composicion llena de genio , una grande facilidad de invencion , unas ideas las mas poéticas , tales son las cualidades que distinguieron á Rubens y le valieron el renombre de Rafael de los Paisés-Bajos ; pero , un diseño que sin ser incorrecto es algunas veces exagerado , algunas figuras que no tienen gracia en su actitud , muchas cabezas cuya expresion , aunque verdadera , no tiene las mas de las veces nobleza , tales son los defectos que impiden poder colocarle en línea igual á la del príncipe de la pintura ; apesar de que sus cuadros merecen ser estudiados cuidadosamente para imitar si es posible sus bellezas , evitando lo malo y peligroso.

Nació Rubens en Colonia el 28 de junio de 1557 , con el talento de diplomático y de pintor. Estuvo en España , en Mantua y en Roma , donde copió muchos cuadros de grandes maestros. Pasó luego á Venecia , donde estudió á Ticiano y á Pablo Veronés ; sin embargo no los imitó , sino que se formó un estilo acaso mas brillante : pero menos armonioso.

No es solo por sus talentos en la pintura por lo que se ha hecho admirar Rubens ; era hombre de buen humor , de una conversacion facil y agradable , de un espíritu vivo y penetrante , dotado de un sonido de voz agradable ; así que hizo su papel en.

*Retrat. V.*



la diplomacia de la época. Encargáronse diferentes misiones , una en la corte de España el año de 1628 , donde independientemente de los regalos que recibió del rey , recibió el destino de secretario del consejo privado , con traspaso á su hijo ; la otra mision la llevó á cabo cerca de Carlos primero , rey de Inglaterra.

Despues de cuatro años de viudedad se casó Rubens con Helena Forman , tan notable por su hermosa suura como su primera muger ; mas solo vivió con ella diez años , pues murió el 30 de mayo de 1640. Sintióse vivamente su muerte , sus funerales fueron muy concurridos , y recibió sepultura en una capilla que está detras del coro de la Iglesia de San Juan en Bruselas.

Sus cuadros esparcidos por la Europa entera , pasan de doscientos cincuenta. Entre sus mas célebres discípulos menciónanse Van Dyck , David Teniers , padre , Santiago Jordaens , Cornelio Schut , Diepenbeck , Van Thulden y Erasmo Quellino. Formó tambien grabadores que hicieron escuela , y se hicieron admirar por el efecto , y por decirlo asi colorido de sus estampas.

Los principales que de él han dejado copias son ,

Vorsterman ,

Schelte ,

Boecio ,

Y Guillermo de Leew.

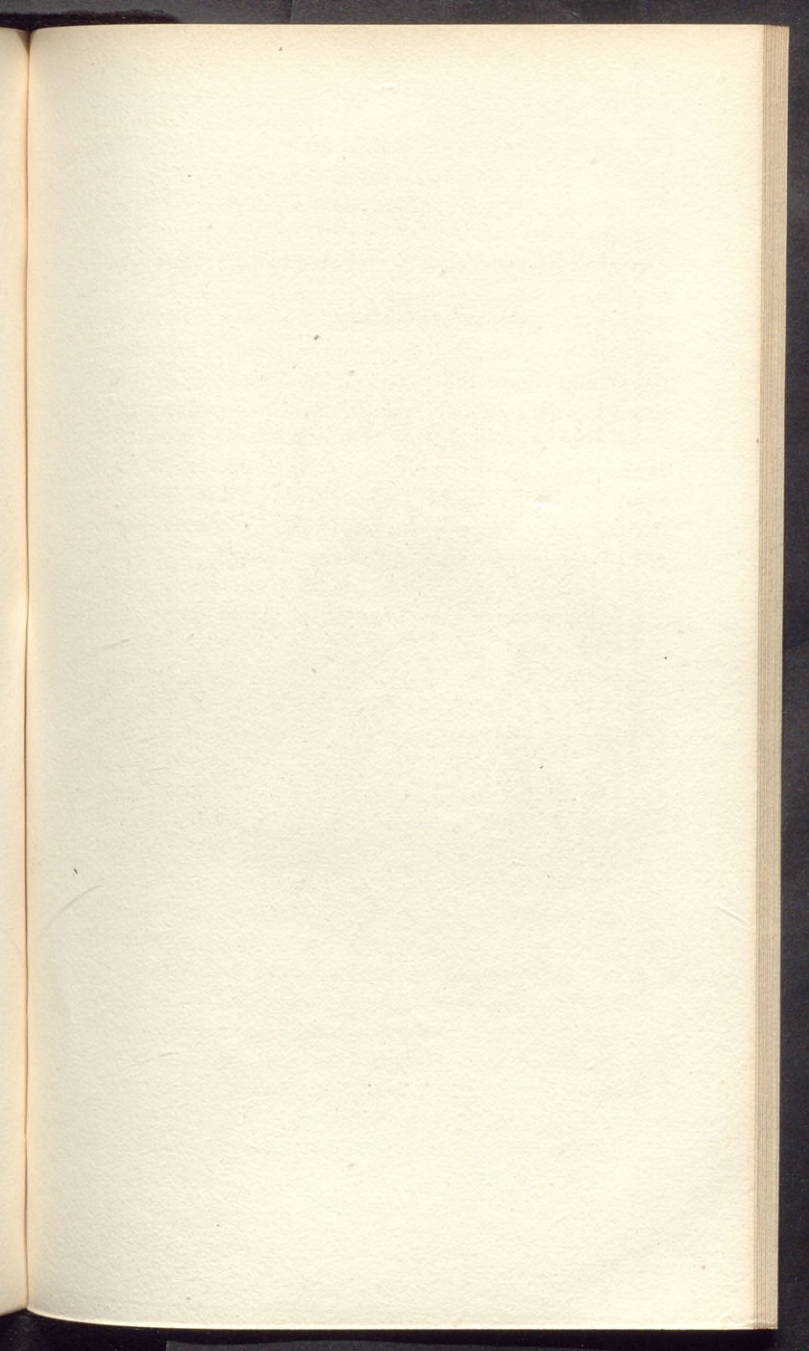
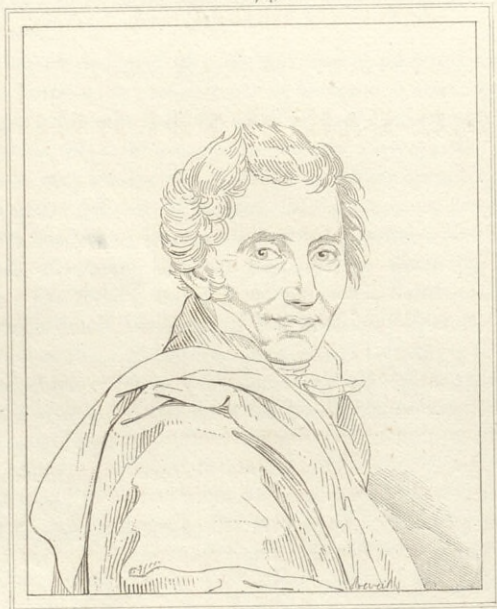


Tavola 749.



*Bouilly del.*

P. P. PRUD'HON.

PIETRO PAOLO PRUD'HON.



## NOTICIA HISTORICA.

DE

# PEDRO-PABLO PRUD'HON.

Pintor habil, de un caracter dulce, y de corazon escelente, vivió siempre apesadumbrado, y parece que su genio no le fué dado por la naturaleza mas que para reparar las desgracias que experimentó. Nació en Cluny el 6 de abril de 1760, hijo de un albañil.

Pronto se manifestó su vocacion, pues alternativamente diseñaba, esculpía y pintaba. Sus carteras estaban llenas de croquis hechos con la pluma. Sus progresos fueron rápidos; pero, como estaba dotado de grande sensibilidad, se aficionó á una joven poco digna de él, y apesar de cuanto le dijeron los que tomaban interés por él, creyóse obligado á acceder á una union cuyos inconvenientes preveía, y que debia envenenar los mas hermosos años de su vida.

Aunque casado, conocia Prud'hon la necesidad de continuar sus estudios, y pasó á Paris en 1780.

A cabo de algun tiempo, quando ya habia dado pruebas de su talento, se trasladó á Roma donde conoció al ilustre Canova y le unió con él una viva amistad que duró hasta la muerte.

De vuelta á Paris en 1789 vivió pobre é ignorado, pintando en miniatura, y quando empezaba á sacar algun producto de sus obras, su muger le disipó en breve sus ahorros, y en cambio le dió tres hijos que aumentaron sus apuros.

*Retrat. VI.*

Consumíale la melancolia, y vivió así diez y ocho años, viendo como la que debía ahorrar con él consumía su escasa fortuna: por último se separó de ella y empezó á vivir pacífico.

En 1812, despues de haber publicado varias obras maestras, expuso su Céforo balanceándose sobre las aguas.

En 1816 fué elegido miembro del instituto; mas este honor no quitó nada de su modestia, ni tampoco despejó su melancolia ocasionada por la pérdida dolorosa de una persona á quien amaba. No halló consuelo mas que pintando un cuadro que la señorita de Mayer habia borroneado, á saber, el de la Familia desgraciada, rodeando á un padre moribundo en el seno de la indigencia. Ya hemos dado su copia en esta misma Serie del Museo.

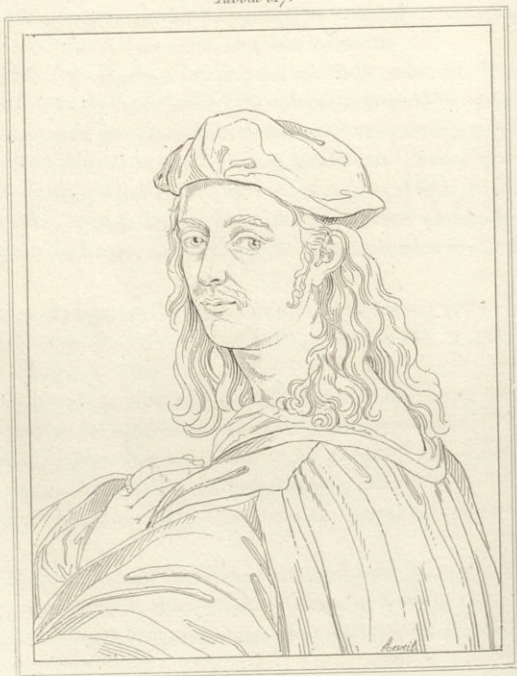
Murió poco tiempo despues, el 16 de Febrero de 1823. Los pesares le impidieron ver la muerte, con espanto, y por lo mismo escribia á su hija.

«Cuan pesada es la cadena de la vida! Solo en la tierra, quien me retiene aun en ella? La muerte lo ha destruido todo.... Ya no es ella la que debía seguirme.... La muerte, que espero, vendrá pronto á darme la calma que apetezco?»

Fué sepultado cerca de donde yacen los restos de la artista Mayer.

Prud'hon ha pintado diez y ocho cuadros, dibujado muchas viñetas, y grabado al agua-fuerte Frosina y Melidor para la Aminta del Tasso; litografió tambien la Familia desgraciada, de la cual existen muchas copias.





Raphael p.

RAPHAEL SANZIO.

RAFFAELE.

NOTICIA HISTORICA

DE

**RAFAEL SANCIO.**

Nació en Urbino el año de 1483, el día del viernes Santo, y murió en Roma el mismo día del viernes Santo del año de 1520, á la edad de treinta y siete años.

El mérito eminente de este príncipe de la pintura es tan generalmente reconocido, que nada es posible añadir al elogio universal, elogio que resonará en la tierra mientras reine en ella el buen gusto. Su epitafio ha sido traducido así por el poeta Gonzales :

Aquí yace Rafael  
De quien natura admirada  
Receló por su pincel  
Viviendo él ser superada,  
Y morir muriendo él,

No cabe un elogio mayor, ni cabe darle á un hombre que mas le haya merecido.

Los cuadros de Rafael son muy raros en el comercio y la mayor parte los poseen los soberanos en sus galerias, de las cuales no salen facilmente. Las cópias no son raras. Timoteo de Urbino, hijo de Marco-Antonio de Ferrara ha copiado é imitado los cuadros de Rafael hasta engañar á los mas inteli-

Retrat VII.



gentes. Julio Romano , Perin del Vague , Juan Francisco Pen-  
ni, Peregrin de Módena , y Andrés del Sarto , han sacado igual-  
mente hermosas cópias en vista de las obras de aquel grande  
pintor , y otras bellisimas imitaciones que han pasado no pocas  
veces por obras de su mano. He aqui el secreto que nos esplica  
la multitud de cuadros que han sido atribuidos á Rafael. No de-  
bemos olvidar tampoco á Timoteo Vitti , el mas habil , el mas  
astuto copista de aquel maestro , y uno de sus principales disci-  
pulos el cual se le acerca tanto en la copia que ha llegado á  
alucinar á los mas lince. Sin embargo , preciso es confesar  
que ninguno de los imitadores ha igualado las gracias , la her-  
mosa sencillez de estilo , el colorido y la ejecucion del artista  
inmortal.

He aqui los grandes tipos de Rafael :

La escuela de Atenas ;

Atila ;

El castigo de Eliodoro ;

El milagro de Bolsena ;

San Pedro libertado ;

El incendio del arrabal ;

El Parnaso ;

La disputa del Santísimo Sacramento.

La Sacra Familia , denominada el Silencio.

San Miguel abatiendo al demonio.

San Miguel combatiendo contra los monstruos.

San Juan evangelista.

San Juan Bautista en el desierto.

La hermosa jardinera.

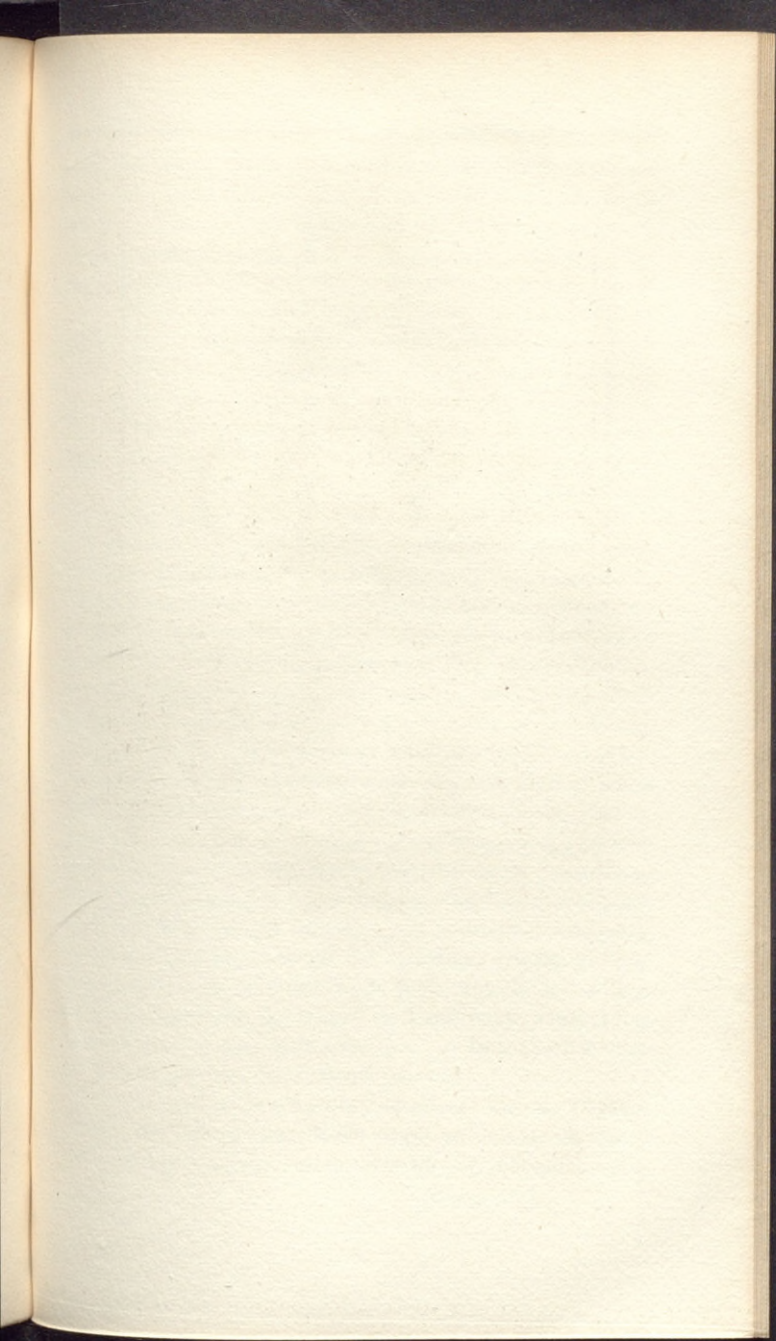
El retrato del Conde de Castiglione.

El retrato de Julio de Médicis ;

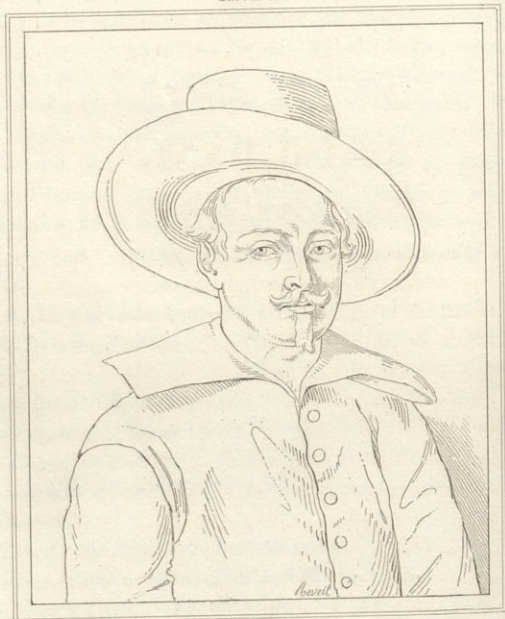
El retrato del mismo Rafael ;

La transfiguración.

Y.....pero , donde vamos á parar ? largo fuera enumerar sus  
tipos , y en vista de ellos queda uno absorto , lleno de asombro,  
y apesar suyo dobla el espectador la rodilla , acatando al genio  
á la sublimidad , á la maravilla del arte.




*Tavola 818.*



*Guido Reni p.*

GUIDO RENI.



NOTICIA HISTORICA

DE

GUIDO RENI.

Guido Reni, hijo de Daniel Reni, músico excelente, nació en Bolonia el año de 1575, y desde la edad de nueve años dedicó el estudio de la música para dibujar figuras que llenaban de admiración á cuantos las veían. Colocóle su padre en casa de Dionisio Calvaert, pintor flamenco, en cuyo obrador hizo en poco tiempo tantos progresos, que el maestro vendía sus cuadros sin retocarlos siquiera, y sin darle un maravedí. Por esto le abandonó Guido y entró en la escuela de los Carraccios. No tardaron estos en reconocer en el discípulo las mas felices disposiciones para la pintura, Luis y Anibal le cobraron afición, y aunque es de creer que con el tiempo les animaron en contra de él ligeros zelos, ello es que desarrollaron y perfeccionaron su talento. Anibal le determinó á que abandonase el estilo sombrío de Miguel-Angel Caravajio para tomar otro enteramente contrario, que principió por dar asombro, y acabó por reunir los sufragios de los hombres de gusto. Uno de los caracteres mas pronunciados del talento de Guido Reni, y que forma en cierto modo su fisonomia constante, es su manera de pintar, á la vez atrevida, facil, fuerte y suave.

Entre sus cuadros de caballete, admiranse muchas Virgenes y Madalenas. Complaciase Guido en pintar cabezas de mugeres, y en representarlas con los ojos fijos en el cielo. Aunque

*Retrat. VIII.*

sus repeticiones puedan parecer dignas de crítica; deben perdonársele no obstante por la boga que han tenido, y porque los hermosos ojos lo son aun mas en aquella postura, que desarrolla toda su forma, y les hace recibir una brillante luz. Sus cuadros y grandes composiciones pasan de ciento cuarenta. Sus diseños son muy estimados por los inteligentes.

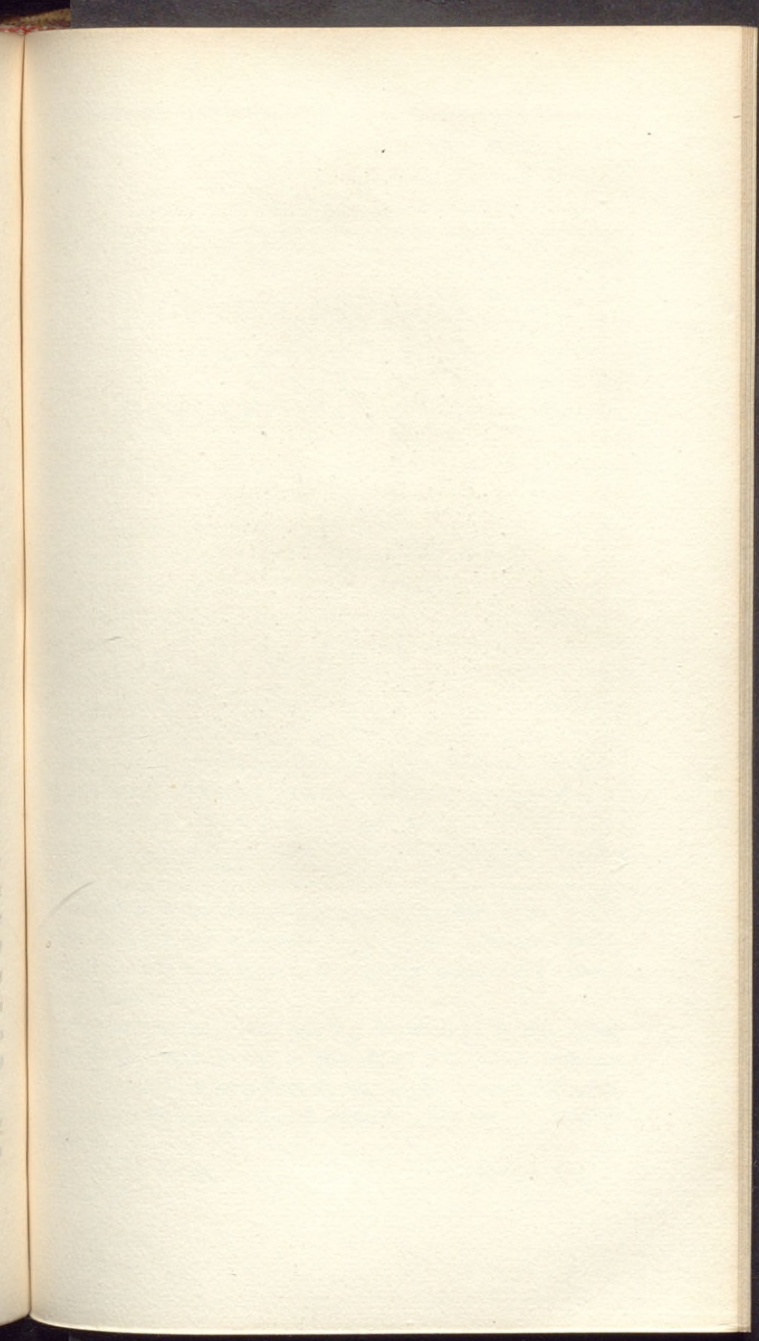
Reni tuvo muchos discipulos, entre ellos Sirani, Cantarini, Flaminio Torre, Ruggieri, Canuti y Ricci.

Independientemente de la música, que formaba una de sus diversiones favoritas, buscó otra en el grabado al agua fuerte, de manera que ha dejado sesenta piezas notables por sus toques hermosos y delicados.

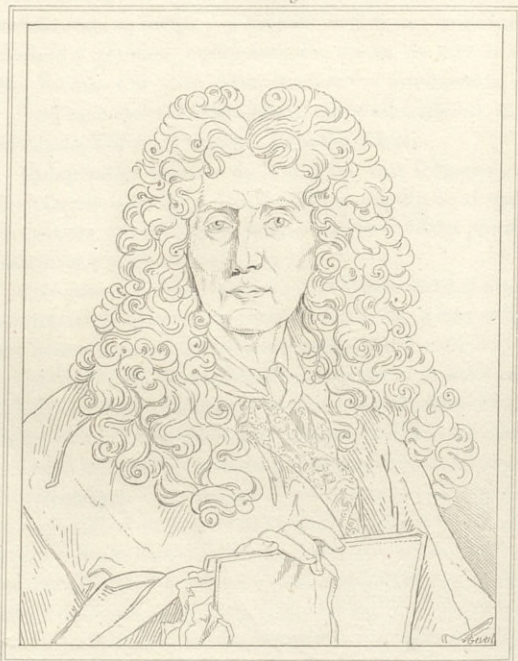
Con estas ventajas, hubiera sido Guido Reni el mas feliz de los mortales, si la funesta pasión del juego á que se abandonó con exceso, no hubiese envenenado su existencia.

Contrajo por tanto deudas; la miseria pareció enervar su talento; y en los últimos años de su vida se vió reducido á trabajar con precipitación para obtener las mas módicas sumas.

Murió en 1642, olvidado de sus protectores, y abandonado de sus amigos.




*Tavola 89.*



*Mignard p.*

PIERRE MIGNARD.

PIETRO MIGNARD.



NOTICIA HISTORICA

DE

**PEDRO MIGNARD.**



ESTE nombre, tan célebre en el dia, y el único con el que es conocido uno de los mas hábiles pintores del siglo de Luis XIV, no es mas que un apodo dado por Enrique IV á Pedro More cuando le fue presentado junto con 6 hermanos suyos, todos oficiales.

Nació en Troyes el año de 1610; pusósele en casa de un médico para que aprendiese la ciencia en la práctica; pero Mignard, en vez de estudiar las causas de las enfermedades, cuando acompañaba á su amo á la casa de algun enfermo, observaba la actitud y expresion de este; asegúrase que á la edad de doce años retrató en un cuadro al médico, á su familia y domésticos, de manera que llenó de admiracion á cuantos le conocian.

Entonces se le dejó seguir libremente su inclinacion, pasó á Roma, se formó con el estudio de las obras francesas é italianas, y pintó con muy buen éxito cuadros religiosos é históricos, y retratos.

Despues de haber pasado veinte y dos años en Italia, donde contrajo matrimonio con la hija de un arquitecto romano, volvió á Francia, separándose de sus amigos Poussin y Albano, de quienes era á la verdad muy digno de serlo por las obras de su pincel.



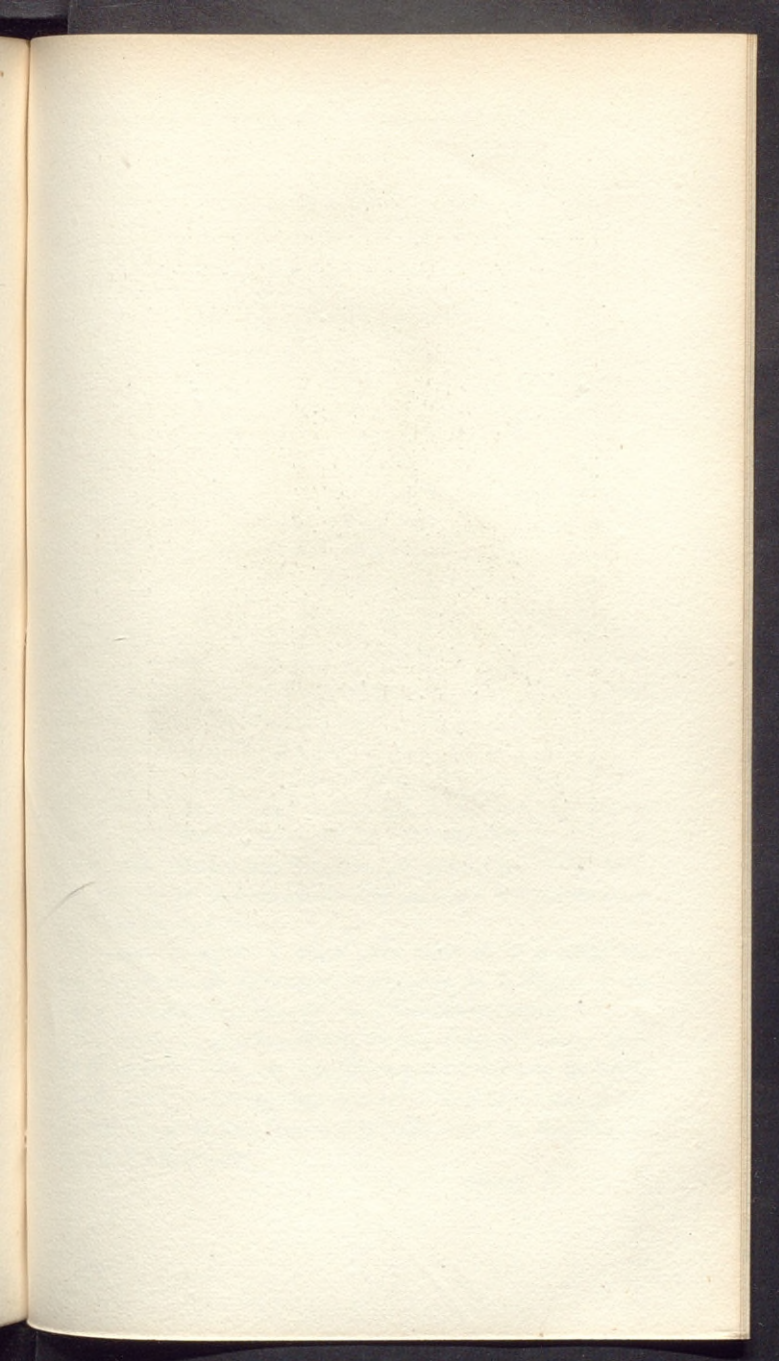
En el año de 1687 Mignard recibió carta de nobleza; cuando murió Le Brun al cabo de tres años, el rey, á petición del duque de Orleans, nombró á Mignard su primer pintor: el mismo dia fue recibido el artista académico, profesor, rector, director y canciller de la academia real de pintura.

Conócense de Mignard sesenta cuadros ó grandes composiciones, á la verdad no tan ricas como las de Le Brun, pero de un colorido mas brillante y verdadero: muchas veces la expresión de sus figuras es fria y sin nobleza, pero sus retratos tienen armonia, siendo de notar en ellos una verdad y una gracia admirables. Sin duda es considerable su número, pero debemos decir que se aumenta confundiendo con los retratos de Mignard los que hizo su hermano.

Mignard vivió en íntima amistad con los mas grandes hombres de su siglo, Racine, Boileau, Scarron, La Chapelle y Moliere.

No dejó otro discípulo que á un tal Sorlay, pintor cuyo nombre es poco conocido, y terminó su carrera en el año de 1695, á la edad de ochenta y cinco años.

Fué sepultado en la iglesia de los Jacobitas de San Honorato, y su sepulcro de mármol, obra de Desjardins y le Moine fué trasladado despues á la iglesia de San Roque.






*P. Cagliari p.*

PAUL CALIARI DIT PAUL VERONESE.

PAOLO CAGLIARI DETTO PAOLO VERONESE.



## NOTICIA HISTORICA

DE

# PABLO CALIARI.

ARTISTA MAS CONOCIDO COMUNMENTE CON EL NOMBRE DE

PABLO VERONÉS.

Nació en Verona el año de 1532. Si Ticiano debe ser colocado á la cabeza de la escuela Veneciana , Pablo el Veronés merece ser citado inmediatamente despues de él como el mas hábil de esta escuela tan notable por el vigor , el brillo y la verdad del colorido. Con razon dice de él Taillasson :

« Fecundo en sus ideas, tiene menos juicio que imaginacion. Entregado á esta , parece mas singular cuanto mas importante y noble es el asunto. Sus toques son fuertes , rápidos , parecidos á los de Teniers ; su colorido es vigoroso y brillante , realzado por ropajes de seda , color de púrpura y frecuentemente por bordados de oro. »

A la edad de veinte y cinco años pintó en la sacristia de San Sebastian de Venecia lo coronacion de la Virgen y los cuatro evangelistas , obras que le dieron mucha fama.

Pintó despues para el refetorio de San Jorge el famoso cuadro de las bodas de Caná , que forma parte del Museo de Paris , y desde entonces fue reputado con razon uno de los mas grandes artistas que debian honrar á la Italia antes de que llegase la época del mal gusto.

*Retrat. X.*

Vinole en deseo pasar á Roma , y acompañó al embajador de Venecia Grimani , quedando extático en vista de las magnificas y sublimes composiciones de Rafael y Miguel-Angel.

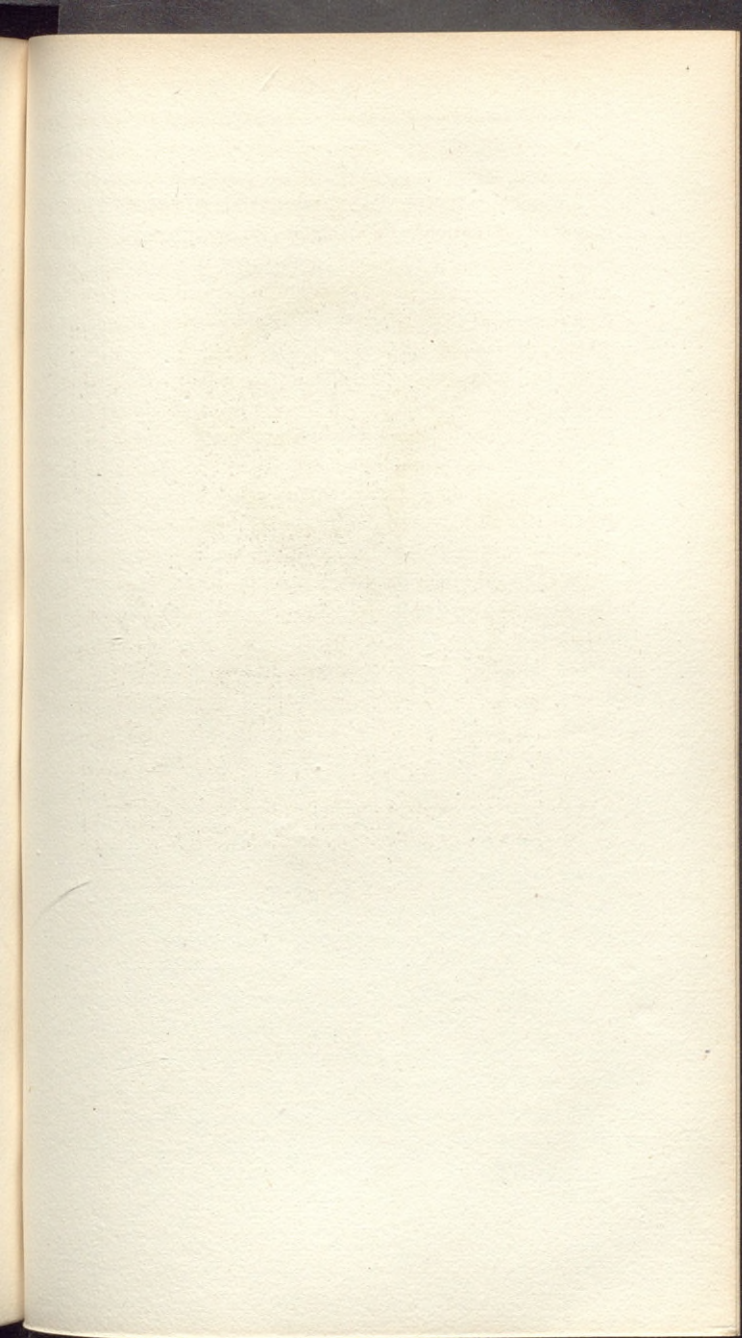
Sus talentos fueron recompensados por el Senado veneciano, con el nombramiento de caballero de San Marcos. Su reputacion se extendió á lo lejos , de manera que el rey de España Felipe II quiso que pasase al Escorial para adornar su palacio , mas respondió el artista que no le era posible abandonar las grandes obras que habia principiado.

En casi todas las galerias se admiran cuadros de Pablo el Veronés pintados al óleo ; pero , aunque pasan de ciento , son poca cosa en comparacion de los grandes y numerosos frescos que hizo en las varias ciudades de los estados Venecianos.

Entre sus discípulos se cuentan sus dos hijos, Gabriel y Carlos Caliarì , su hermano Benito , Parrasion , Naudi , Maffei , y Montemezzano , todos ellos poco conocidos fuera de su pais.

En 1588 , despues de haber seguido una procesion en un dia caluroso , cayó enfermo y murió á la edad de cincuenta y seis años.


Los religiosos de San Sebastian de Venecia le dieron sepultura en su iglesia , ya que en ella habia ejecutado sus primeras obras.





Rembrandt p.

REMBRANDT.



## NOTICIA HISTORICA

DE

# REMBRANDT.

Es difícil presentar á la vez tantas partes, dignas de admiración, y tantos motivos de crítica como en los cuadros de Rembrandt, de ese artista que no imitó á nadie, y á quien nadie ha podido igualar entre los muchos que han procurado imitarle.

Nació cerca de Leyde el dia 15 de junio de 1606. No tenia otras reglas que su capricho, y no quiso seguir otras; he aqui en breve resumen su vida artistica. Se ha dicho que si Rembrandt hubiese permanecido en Italia hubiera adquirido mas perfeccion; sin embargo, es muy dudoso, puesto que hubiera debido mudar su modo de pensar, y á él estaba aferrado harto fuertemente. Si ha dado algunas veces á sus figuras expresiones triviales, es porque lo queria asi, puesto que sus retratos tienen por lo comun un hermoso carácter; y cuando en sus cuadros ha representado á Jesucristo, á San Pedro ó á San Jerónimo, la cabeza principal está siempre llena de nobleza.

Su diseño es frecuentemente incorrecto, mas esto es tambien porque no quiso tomarse la pena de retocarle.

Toda su vida estuvo ocupadísimo; hizo retratos que son en el dia tan buscados como los cuadros históricos y se conocen de ellos mas de ciento. Ademas ha dejado trescientos ochenta grabados, de los cuales algunos son tan raros que por un ejem-

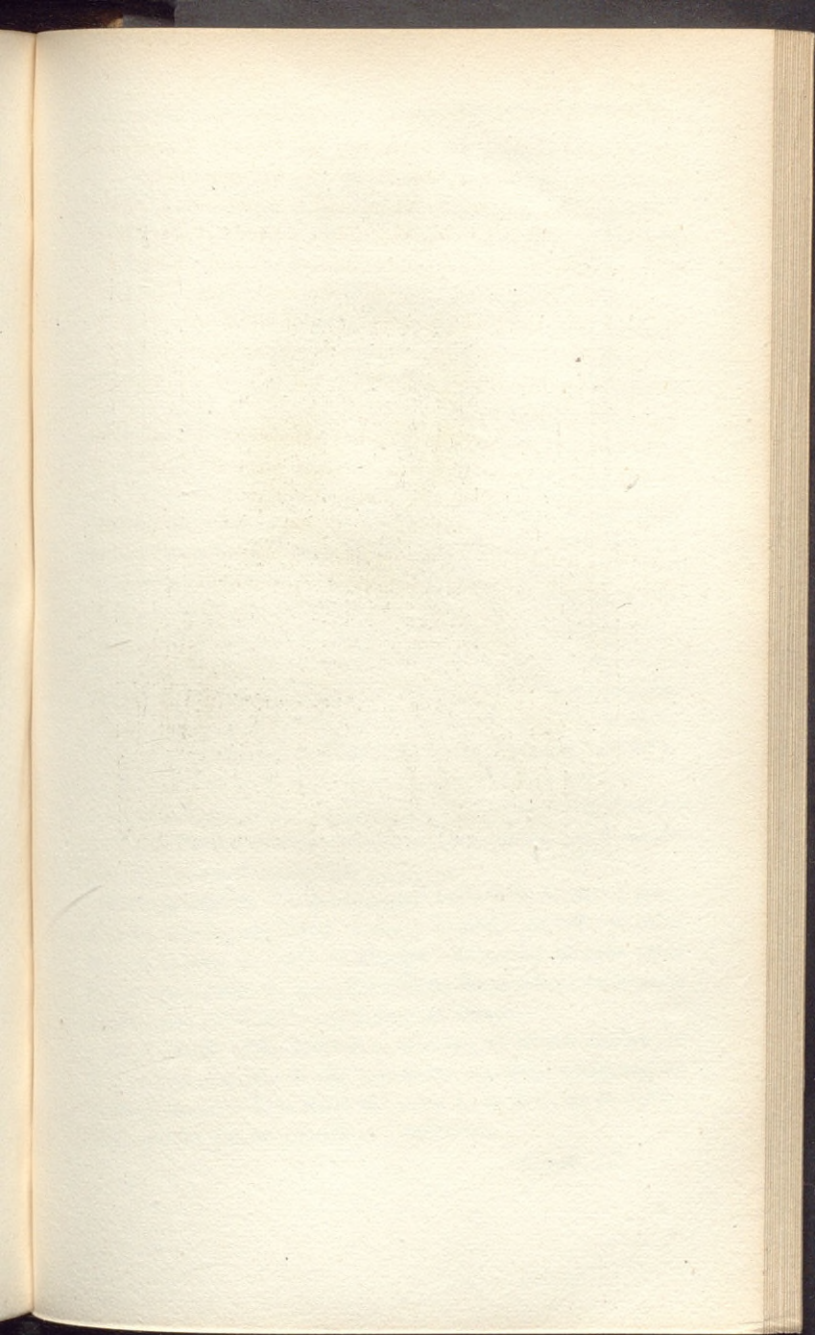


plar se han llegado á dar hasta dos mil francos. Tambien ha dejado muchos diseños, algunos de ellos bastante malos.

Rembrandt, que procuraba por todos medios sacar partido de su talento, tuvo muchos discipulos, y Sandrart asegura que esto le valia dos mil quinientos florines al año. Entre ellos se cuentan Flink, Bol, Lievens, Gerardo Dow, Leonardo Bramer, Nicolas Maas, Koning, Godofredo Kneller, tan célebre en Inglaterra por sus hermosos y numerosos retratos, y por último su hijo Tito, de quien se habla poco, y que vivió en la obscuridad.

Rembrandt apesar de sus muchos trabajos, vivia miserablemente; asegúrase que su comida no se componia por lo comun mas que de bacalao, pan y queso.

En este estado de privacion, ó por mejor decir de abjeccion vivió este habil pintor hasta la edad de sesenta y ocho años, que es cuando murió en Amsterdam el año de 1674.





*Poussin p.*

NICOLAS POUSSIN.

NICOLA PUSSINO.



## NOTICIA HISTORICA

DE

# NICOLAS POUSSIN.

PARECE que entra en los destinos de la Francia el no tener que envidiar á los estrangeros ningun género de celebridad.

Con efecto, envanece á la Italia Rafael,

A la Alemania Alberto Durer,

A la Flandes Rubens,

A la España Murillo:

Quedarà ac aso en zaga la Francia? No, que ahí está Poussin, el cual recibió el epíteto de pintor de los filósofos y de los poetas, y al cual los mismos italianos han dado el nombre de Rafael francés.

Nació en Andelys el mes de junio de 1594; sus progresos en la pintura fueron sobremanera rápidos en cuanto pudo entregarse á su ocupacion favorita.

Desde la edad de diez y ocho años hasta la de sesenta y seis, durante su permanencia en Italia y Francia, su vida artistica fue una continuada serie de triunfos, los cuales en gran parte hemos enumerado en la explicacion de los muchos cuadros que de él hemos publicado en el museo universal.

En el año de 1664 terminó el diluvio, su último cuadro, el cual no por esto deja de ser una obra maestra. Resiéntese sin embargo un poco de la vejez del autor en la parte de la ejecucion, puesto que sus fuerzas se disminuian.

*Retrat. XII.*

Murió el 19 noviembre de 1665.

Fueron poco pomposos sus funerales, como el mismo lo había dispuesto : he aquí el sencillo y elocuente epitafio que para él escribió Bellori :

IN TABULIS VIVIT ET ELOQUITUR.

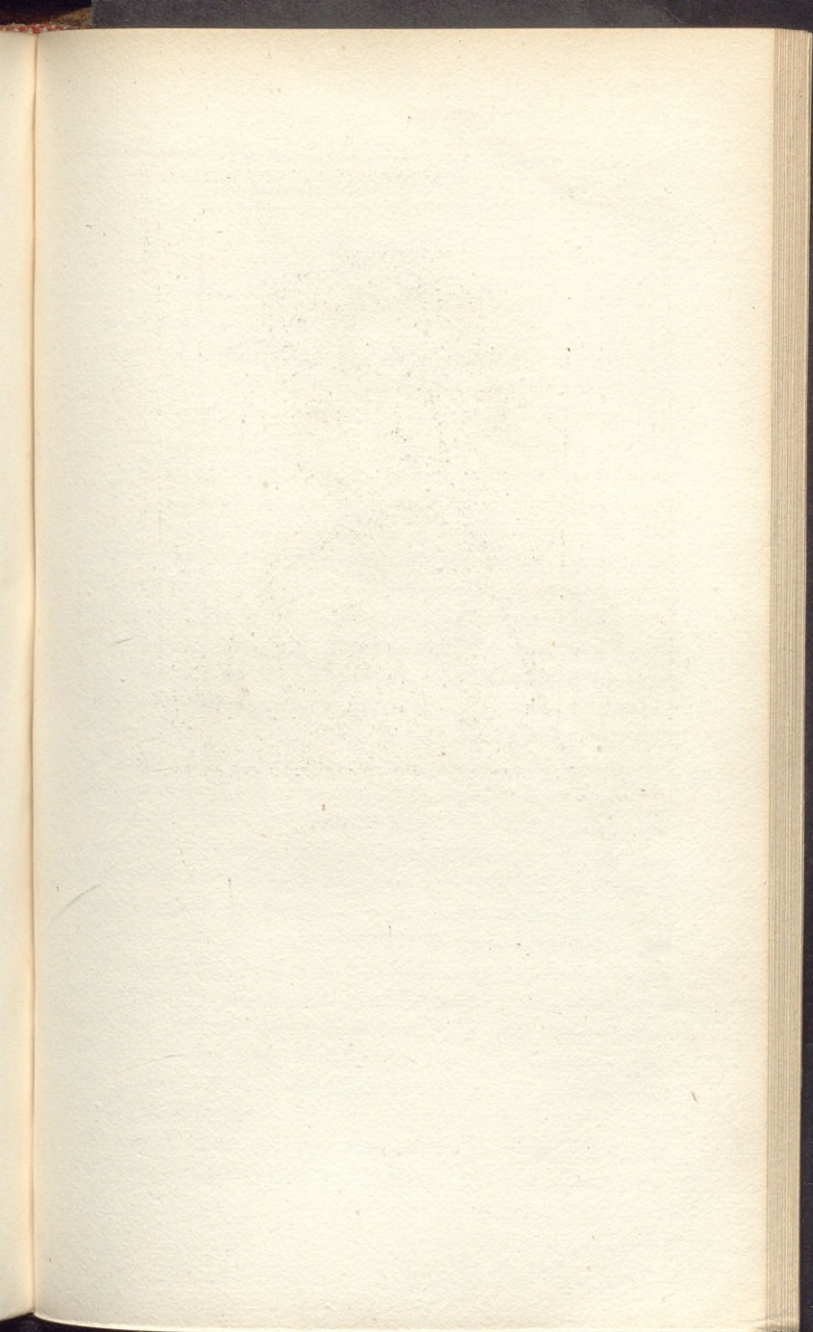
*Vive y habla en sus cuadros.*

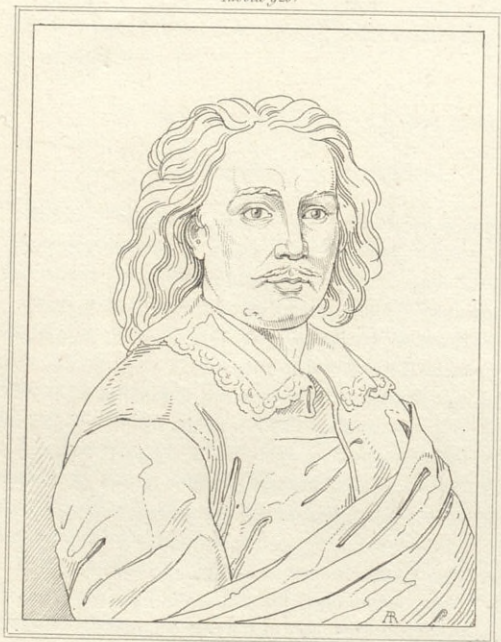
Mucho tiempo despues de su muerte quiso el gobierno francés rendir homenaje al mas habil pintor francés , y su estatua fue una de las primeras que mandó hacer Luis XVI.

Hace poco tiempo que el vizconde de Chateaubriand , embajador de Francia en Roma , animado de nobles sentimientos ácia todo lo que es grande , quiso que un monumento duradero fuese levantado á la memoria de Poussin en aquella capital que fue testigo de sus trabajos y de su muerte.

Los cuadros grandes de Poussin pasan de ciento veinte , los cuales han sido grabados principalmente por Pesne, Juan Duguet, Claudina Stella, Esteban Baudet, Rousselet, Chasteau, Gerard y Benito Audran.

Los grabados publicados en vista de obras de Poussin pasan de nuevecientos , los cuales se encuentran por lo comun por precios módicos , y adornan los gabinetes de los artistas de gusto.





MURILLO.

NOTICIA HISTORICA

DE

MURILLO.

La multitud de pintores cuyos cuadros adornan los palacios, las iglesias y los museos, no impiden ver que en cada escuela hay un pintor de un talento hasta tal punto superior, que su nombre se halla enlazado con todos los recuerdos. Esto debe decirse tocante á Murillo, el cual en sentir de muchos inteligentes es el pintor español por escéncia, y puede colocarse á la cabeza de su escuela, ni mas ni menos que Rafael, Ticiano, Rubens, Rembrand, y Poussin pueden llamarse gefes de las escuelas romana, veneciana, flamenca, holandesa y francesa.

Bartolomé Esteban Murillo nació, dice un artista inteligente compendiando su vida, nació en Sevilla el año de 1618 y murió en 1682. Fué discípulo de Juan del Castillo en su patria, y despues estudió en Madrid bajo las instrucciones del célebre Velazques. Admirase en Murillo una invencion ingeniosa, sabia composicion, actitudes convenientes, proporciones mas variadas y correctas, una sencillez noble y elegante en sus contornos, expresion llena de viveza y de gracia, escelente manera de ropage, y bella eleccion en el aire de sus cabezas: ademas, poseia en el mas alto grado el artificio, el hechizo y la armonia del colorido.

He aqui en pocas palabras concretado un elojio que puede hacerse de muy pocos artistas de todos los paises y edades; por



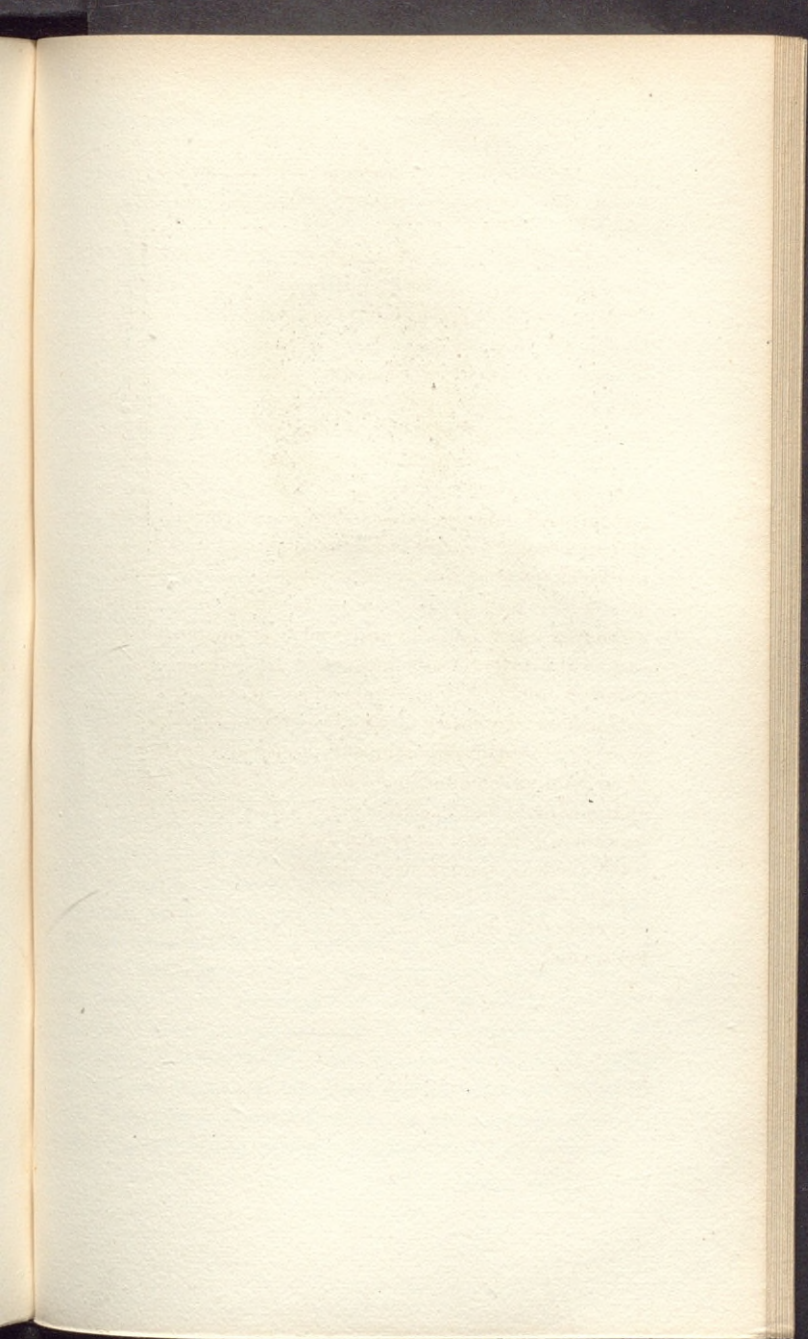
nuestra parte diremos con todos los criticos nacionales y extrangeros que semejantes alabanzas nada tienen de exagerado, y que viendo alguna de sus obras inmortales, aun nos parecen, cortas.

En la esplicacion de muchos de sus cuadros nos hemos tenido ya exponiendo los juicios de escritores eminentes acerca de su mérito. Solo nos toca pues ahora hacer una observacion. Murillo no vió jamas la Italia. Es decir que este artista eminente, esclarecido, se formó, como Le Sueur, por sus propias fuerzas, por su genio y altas inspiraciones; es decir que fué uno de esos hombres capaces por si solos de regenerar el arte, de elevarse á una altura inmensa, y desde ella dar leyes para su siglo y los venideros. Si Poussin ha merecido el nombre de Rafael francés, tambien es verdad que pasó muchos años de su vida en Roma, estudiando incesantemente á Rafael, mirando sus obras, comparando continuamente las de su primer tiempo con las inmortales que ejecutó despues; pero Murillo, no vió mas que algunas obras de los mejores artistas italianos; no pudo hacer aquella comparacion con la cual mas se aprende; y sin embargo es el Rafael español.

Murillo era hombre de un caracter tierno, amable, y al mismo tiempo muy moigerado; tuvo varios discípulos que le honraron, aunque ninguno pudo imitarle. Débele Sevilla el establecimiento de una academia pública de diseño, cuya primera reunion presidió el 11 de enero de 1660.

Sus cuadros pasan de ciento sesenta, la mayor parte los posee España.

Atribúyesele un grabado al agua fuertè que representa á San Francisco.






*Van Dyck. p.*

ANTOINE VAN DYCK.

ANTONIO VAN DYCK.



## NOTICIA HISTORICA

DE

# ANTONIO VAN DYCK.

Nació en Amberes el año de 1599, y murió en Londres el año de 1641. Fué discípulo de Rubens, hijo de un artista que pintaba en vidrio, según afirma el crítico Houbraken.

Estudió los cuadros de la escuela veneciana, y después pasó á Roma, donde pintó la historia y el retrato. En esta última categoría del arte, merece llamarse el primer pintor del mundo.

Sus obras están esparcidas por las principales colecciones de Europa, siendo cada día mas estimadas, conforme hemos tenido ocasión de notar en la esplicacion de muchos de sus mas hermosos cuadros. Las ciudades de Amberes, Gand, Malinas, Lila, Ipres, Bruges, y Bruselas conservan sus obras con esmero.

Ya hemos tenido ocasion de contar una anecdota de su juventud, la cual le honra en extremo. Cuando Rubens, su maestro, salió un día de su gabinete dejando solos en él á sus discípulos, estos empezaron á solazarse, y por aturdimiento ensuciaron el brazo de una muger que aquel artista acababa de pintar. El dolor de los mozalvetes fué extraordinario; ¿qué dirán á Rubens? cómo podrán calmar su justa indignacion? cómo les será posible resarcir el daño? De repente le ocurre á uno la idea de que nadie mejor que Van Dyck podria enmendar lo hecho. Con efecto, puso manos á la obra, en poco tiempo repintó el brazo con maestria tal que al dia siguiente Rubens exclamó:

*Retrat, XIV.*

« No es este brazo lo peor que hize ayer. »

Este brazo retocado por Van Dyck es en opinion de muchos el brazo de la Madalena en el cuadro del descendimiento de la Cruz por Rubens.

He aquí los tipos de Van Dick ;

Jesucristo muerto en los brazos de la Virgen.

Nuestra Señora de los Dolores.

San Martin dividiendo en dos su capa para dar la mitad á un pobre.

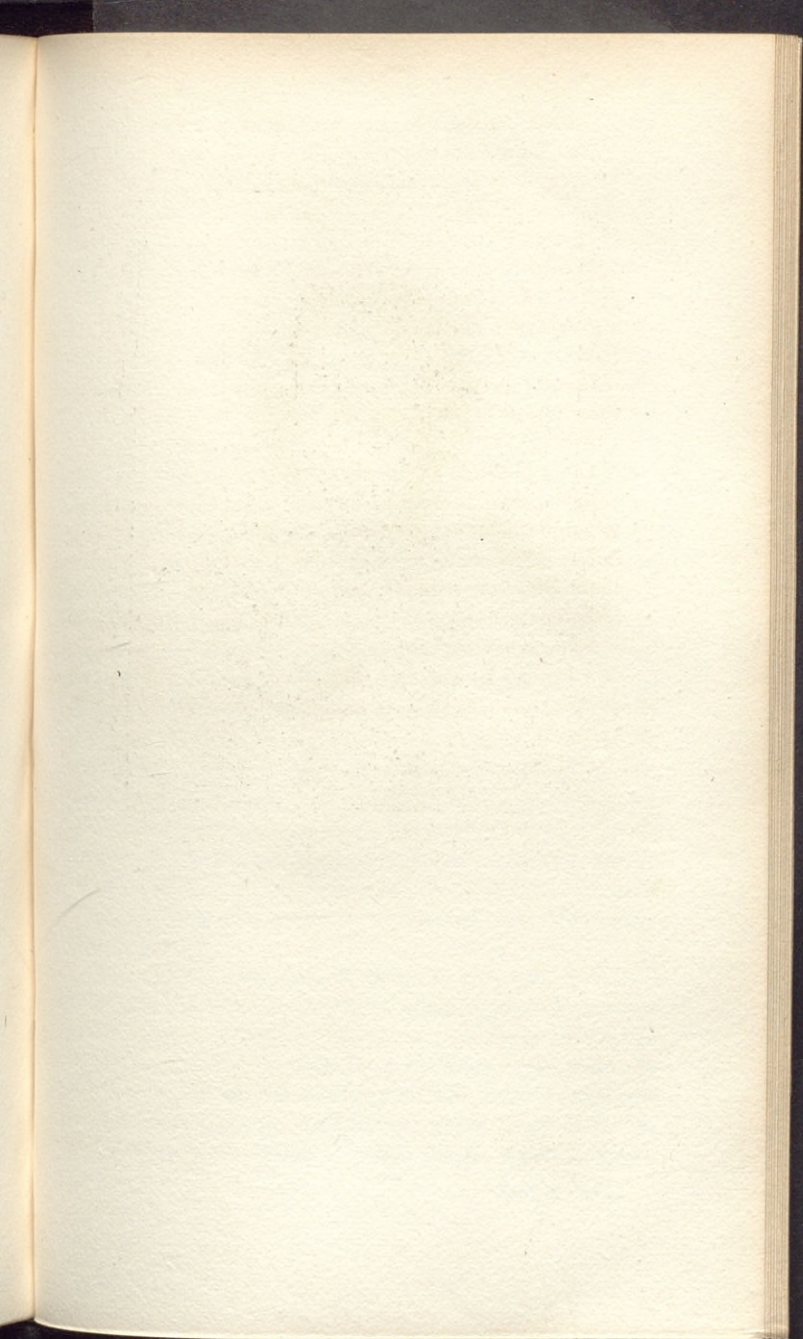
*Carlos I , rey de Inglaterra* , decapitado en Londres á consecuencia de la revolucion.

Antonio Van Dyck retratado por si mismo.

Venus pidiendo á Vulcano armas para Eneas.

Ha dejado gran número de retratos diseñados , entre los cuales son de notar sobre todo los de muchos artistas compatriotas suyos , los cuales han sido bien grabados por Schelte : Boecio de Bolsvert , Pablo Poncio , Pedro de Jode , y Vorsterman. Citase tambien su coleccion de Condesas , grabada por Lomvart.

Ademas háblase con elojio de un *Ecce Homo* , y del retrato de Ticiano y su querida , magníficos grabados al agua fuerte que dan una idea muy ventajosa de los talentos de Van Dick.





*Pujet. f. p.*

PIERRE PUJET.

PIETRO PUJET.

## NOTICIA HISTORICA

DE

## PEDRO PUGET.

PARECE que la naturaleza , inspirando idénticas aficiones á Miguel Angel y á Pedro Puget , les haya dado asimismo un carácter análogo ; ambos tuvieron una alma llena de orgullo : ambos eran incapaces de doblarse ante el ídolo del interés y de la adulacion ; ambos por último parecieron mudar por solaz el objeto de sus estudios , tomando alternativamente el cincel , el pincel y el compas.

Nació Puget en Marsella el 31 de octubre de 1622 , hijo de Simon Puget , escultor en madera. Desde su mas tierna edad aprendió los principios del arte , y despues estuvo en Florencia y Roma , estudiando siempre , haciendo observaciones y comparaciones , y mejorando su estilo. Unas veces pintaba , otras esculpia , y otras trazaba planos de arquitectura para edificios públicos y privados.

Cuando ejecutó la estatua de Milon de Crotona , de la cual hemos dado una copia en el Museo Universal , puede decirse que puso el colmo á su talento. Con efecto , en ella se admira justamente la expresion , la actitud y la ejecucion , pues todo ello es de una verdad perfecta. Séanos permitido recordar aqui una anécdota que demuestra el esmero que ponía Puget en la ejecucion de sus obras. Habia ya tenido delante varios modelos ,

*Retrat. XV.*



pero en ninguno habia encontrado ese vigor que experimentaba y que queria ver en las piernas de su estatua; de repente, toma él mismo la actitud del modelo, siente y espresa lo que en el alma tiene, hace amoldar su pie, y he aqui su modelo.

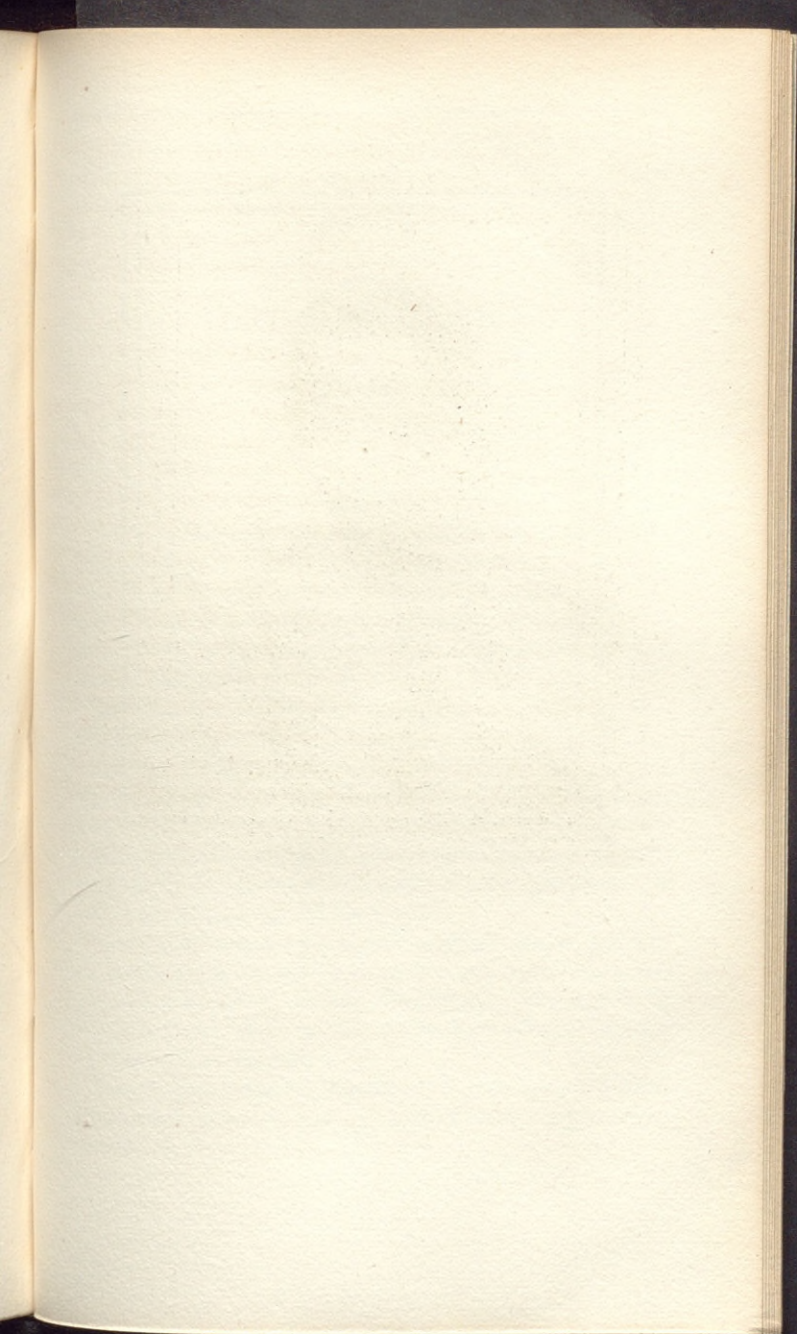
Estuvo casado dos veces; de la primera muger tuvo un hijo llamado Francisco; sus principales discípulos son su sobrino Cristobal Verier, y Chabry.

De humor áspero, y poco mirado con los hombres poderosos, tuvo Puget muchas veces que abandonar sus trabajos los cuales le hubiera sido facil conservar con un trato mas amable.

Por lo comun no veia en los demas artistas mas que hombres celosos de su gloria y de su mérito, cosa que sin duda le obligó á alejarse de Paris. Asi que no es de estrañar que su biografia nos le ofrezca retirado y en cierto modo en el abandono, siendo asi que se distinguió tanto en todas las artes, descollando como el primer estatuario de su pais y de su siglo, siendo así que era hombre dotado de tanto genio y de tanta facilidad en la ejecucion, animando el mármol, y trabajandole como si fuese cera.

Nació en la obscuridad, y en ella murió, sin haber recibido de sus contemporáneos ninguna prueba de distincion.

Sin embargo, le ha vengado la posteridad; el gobierno francés ha hecho colocar su busto de mármol en la galeria del Louvre, y su estatua de Milon ha sido reputada una de las mejores obras de escultura.






*Dominiquin p.*

DOMINIQUE ZAMPIERI DIT LE DOMINIQUIN.

DOMENICO ZAMPIERI, DETTO IL DOMENICHINO.



## NOTICIA HISTORICA

DE

## ZAMPIERI.

ENTRE los discípulos que salieron de la ilustre escuela de *Bolonia*, hicieronse admirar tres pintores por su talento y por la amistad que les unió por mucho tiempo: *Guido Reni*, *Francisco Albani*, y *Zampieri*, todos naturales de *Bolonia*, todos discípulos de los *Carraccios*, pero que apesar de esto tuvieron un estilo diferente.

*Zampieri*, el mas joven de todos ellos, nació en 1581 y murió en *Nápoles* en 1641.

Los cuadros de *Dominiquino*, grandes ó pequeños, son notables por su mucha finura. Nada hacia con precipitacion. Sus composiciones son nobles y bien ordenadas, su paisaje tiene toques delicados, y sus frescos son superiores á sus cuadros de caballete. El descubrimiento de alguno de sus cuadros es á la verdad una fortuna para el que le hace.

*Gregorio XV* nombró á *Zampieri* su primer pintor, y al mismo tiempo arquitecto del Vaticano. Sus principales discipulos son *Andrés Camassei*, *Antonio Barbalunga*, *Gio Agnolo*, y *Francisco Cozza*, de los cuales han quedado hermosas copias de cuadros de su maestro.

Los principales tipos del *Dominiquino*, puesto que la historia de un artista no es otra cosa que la enumeracion de sus obras maestras, son :

*Retrat. XVI.*

San Jerónimo moribundo recibiendo el viático , cuadro que se encuentra en la iglesia de San Jerónimo en Roma , que es la obra maestra del artista , y uno de los mas hermosos cuadros del mundo.

Timoteo delante de Alejandro.

Un paisaje con pescadores.

Adan y Eva arrojados del paraiso.

El Amor tirado en un carro.

El rapto de San Pablo.

La Virgen de la concha.

La Virgen con San Antonio de Padua.

Hércules y Caco.

David cantando loores al Señor.

Santa Cecilia cantando.

Eneas salvando á su padre.

Un concierto de música.

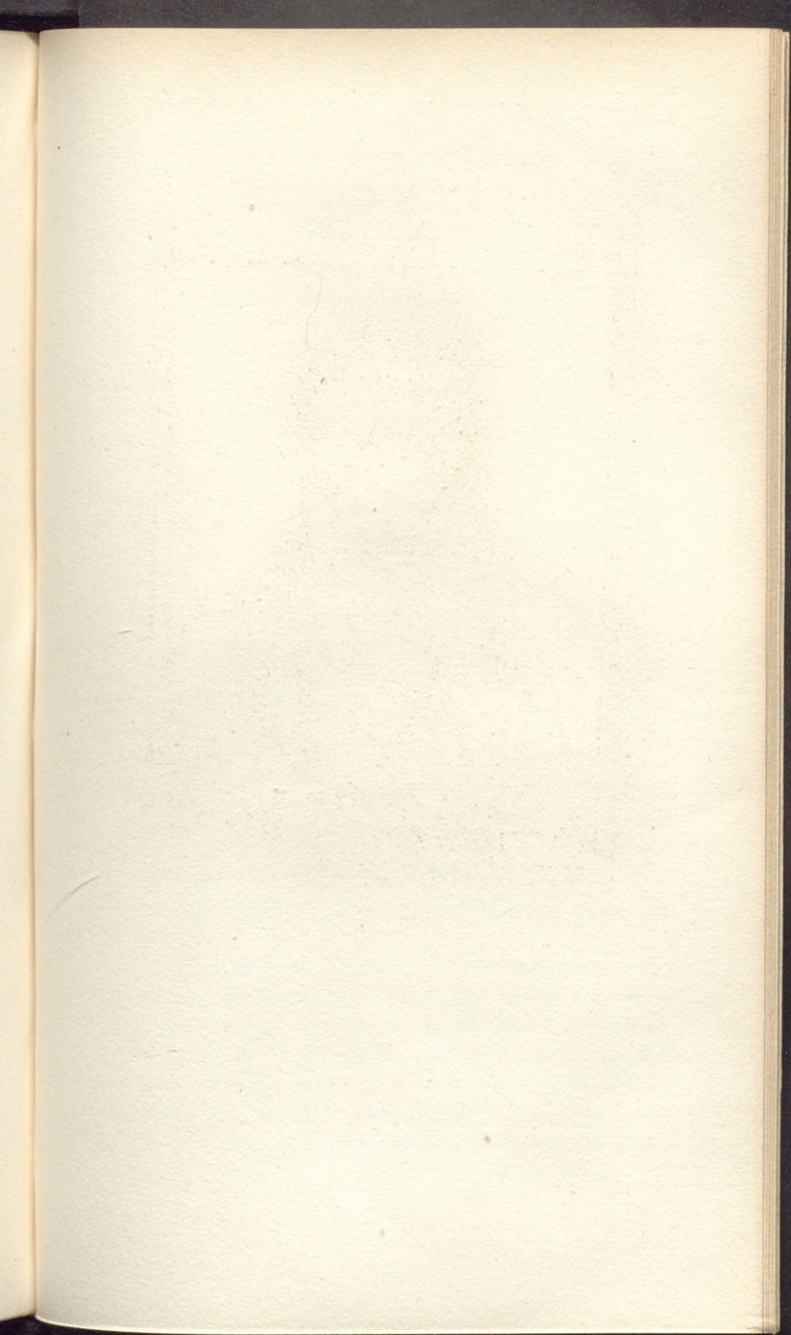
Una Madalena.

Hércules combatiendo á Aqueloo.

San Agustin lavando los pies de Jesucristo bajo la forma de un peregrino.

San Genaro apareciéndose á los Napolitanos aterrados por la erupcion del Vesuvio : borron en negro y blanco para una de las pinturas ejecutadas en la capilla del tesoro de Nápoles.

Sus obras pasan de ciento cuarenta , han sido grabadas por Gerardo Audran , F. Poilly , Audenaerde , Dorigny , Frey , Cunego y otros.





*Billy p.*

GIRODET-TRIOSON.



## NOTICIA HISTORICA

DE

## GIRODET.



Ha aqui tres artistas, todos discipulos de David, entre los cuales será difícil dar á uno la preferencia sobre el otro; tales son,

Gros,

Gerard,

Y Girodet.

Asi que el público se apresuraba á ofrecer una palma á uno de ellos, veíase luego á los otros dos presentar nuevos motivos para merecerla igualmente. La muerte ha roto ya ese grupo de artistas, los cuales por mucho tiempo hubieran podido contribuir aun al adorno de las exposiciones públicas.

Girodet nació en Montargis el 5 de enero de 1764. En su mas tierna edad le destinaba su madre al estudio de la arquitectura; pero David, viendo un dibujo de su discípulo la dijo:

« Por mas que hagais, señora, vuestro hijo será pintor, y no otra cosa. »

En 1789 ganó Girodet el premio en el asunto de José reconocido por sus hermanos; partió muy luego para Roma, donde ejecutó dos cuadros el sueño de Endimion, é Hipócrates rehusando los dones de Artajerjes, ambos forman parte del Museo Universal. El primero, tan notable por el encanto de la poesia, la elevacion de estilo, la elegancia y la pureza del diseño, tuvo en Roma un éxito portentoso, y despues ha con-



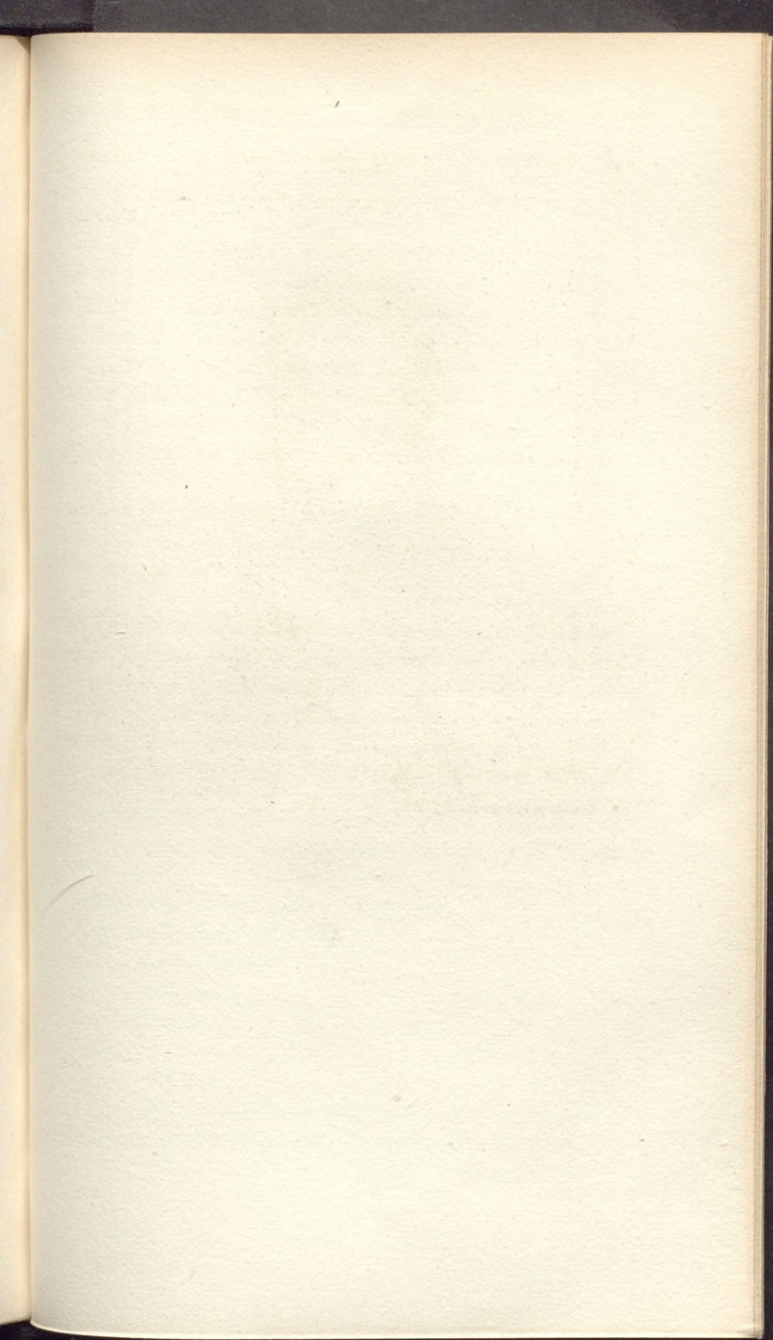
servado un lugar distinguido entre las composiciones de Girodet.

En 1834 aun se admiraron en la exposicion pública de Francia obras de Girodet, pero antes que la esposicion se hubiese cerrado, ya no existia el artista. Conociendo que se acercaba su última hora, sintió vivamente no poder ejecutar lo que su edad le permitia todavia hacer. Haciéndose superior al mal, sale de la cama sostenido por un criado, sube á su gabinete, mira los trabajos que ha de dejar incompletos, y pasea su vista en profundo silencio y por la última vez por los lugares testigos de tantas vigiliass y estudios; mas no pudiendo sostener tan penosa situacion, se retira lentamente exclamando:

A Dios, á Dios, objetos caros á mi alma, que ya no os volveré á ver.

Los discipulos de todas las escuelas se reunieron á los suyos para hacerle los últimos honores, y sus restos mortales fueron acompañados por todo cuanto encerraba Paris de mas distinguido y recomendable.

Levantóse en honor suyo un monumento en el cementerio del Este, en vista de los diseños de Percier, adornado con un busto, obra de Despréz. Coupin ha publicado en dos tomos las obras literarias de Girodet haciendo juzgar de su talento para la poesia, y de los consejos que ha dejado relativos á la pintura. Esta coleccion va precedida de una noticia del mas alto interés, obra del mismo Coupin.






*F. X. Fabre p.*

ANTOINE CANOVA.


ANTONIO CANOVA.



## NOTICIA HISTORICA

DE

## CANOVA.



HACIA mucho tiempo que la escultura estaba tan descuidada en Italia , que parecia en algun modo haber perdido ese carácter grandioso que nos dan tantos ejemplos las muchas obras de los griegos que adornan los museos italianos.

Pero nació en Posagno el primero de noviembre de 1757 Antonio Canova para regenerar el arte. Era un niño cuando ganó premios en la academia de bellas artes de Venecia. A la edad de veinte y dos años ejecutó el grupo de Dédalo é Icaro , y gustó tanto esta obra que el Senado Veneciano envió á Roma al artista con una pension de trescientos ducados.

Entonces principió para Canova la brillante carrera en la cual anduvo adelantándose de gloria en gloria ; He aquí sus principales-tipos :

Los monumentos de Alfieri y de Nelson.

El grupo de Amor y Psiquis.

El de Venus y Adonis.

Las tres bailarinas.

Las tres Gracias.

Paris.

Marte y Venus.

Y sobretodo esa Madalena arrepentida , uno de los mas ricos adornos del gabinete del señor de Sommariva , y acaso , y sin

*Retrat. XVIII.*

acaso, la obra maestra del autor.

Los trabajos que ejecutó Canova durante el espacio de treinta años son inmensos. Basta decir que ha dejado cincuenta y tres estatuas, doce grupos, catorce cenotafios, ocho grandes monumentos, siete figuras colosales, cincuenta y cuatro bustos, veinte y seis bajos relieves, y ademas de esto otras muchas obras no concluidas. Apesar de esto se sabe que nunca se hizo ayudar, y que no era unicamente la escultura su ocupacion, si que tambien pintaba, de manera que ha dejado veinte y dos cuadros, muchos de ellos de grande dimension.

Murió en Venecia el 13 de octubre de 1822 á la edad de sesenta y cinco años. Su corazon está depositado en la iglesia de San Marcos de Venecia; su mano derecha fué entregada á la academia de bellas-artes de la misma ciudad, y su cuerpo ha sido trasladado á su patria Possagno. Sus obsequios fúnebres fueron celebrados en toda la Italia con mucha magnificencia.

Las obras de Canova han sido grabadas muchas veces en Francia, Inglaterra é Italia, y existen muchos escritos relativos á él. El abate Missirini, su antiguo secretario publicó su vida en 1824. El museo de Argulema posee muchas estatuas de Canova, entre otros dos grupos diferentes que representan entrambos al Amor y Psiquis.

**LOS**  
**AMORES DE PSIQUIS;**

---

**Coleccion de diez y ocho cuadros**

**DE RAFAEL,**

**GRABADOS EN ACERO POR EL CÉLEBRE REVEIL.**



**Barcelona.**

**IMPRESA DE JOAQUIN VERDAGUER,**

**EN LA RAMBLA N.º 87.**

**1841.**

LOS  
AMORES DE PSIQUIS;

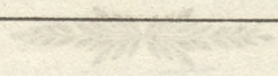
Coleccion de diez y ocho cuadros

---

ADVERTENCIA.

Como por el mucho bulto de las láminas querrán algunos hacerse encuadernar la serie 16 en dos tomos, tendrá presente el encuadernador que el tomo primero termina al fin del pliego nono, que es donde empiezan los retratos; por esto en el índice de las láminas hemos puesto «índice de las del tomo primero», entendiéndose índice de las del tomo segundo el de los retratos y láminas de Psiquis.

---



RECTORIA

UNIVERSIDAD DE LOS RIOS VERDADERA

EN LA RANCHA N.º 12

1881







Psyche 445

André colin

Rapporté par

UNE VIEILLE CONTE L'HISTOIRE DE PSYCHE.

UNA VECCHIA RACONTA L'ISTORIA DI PSICHE.

Fig. 33.



## UNA VIEJA

CUENTA

### LA HISTORIA DE PSIQUIS.



QUIEN no ha oido nombrar la historia del Asno de oro por Apuleyo? Un hombre por sus pecados fué convertido en asno , y se divierte contando lo que vé y lo que oye.

Vedle en esta lámina con las orejas tiesas , como está pendiente de las palabras de una vieja , la cual se dispone para contar la historia de los Amores de Psiquis.

Rafael pintó estos frescos en 1514 , en el palacio de Agustin Chigi , uno de los mas ricos comerciantes de la época , el cual empleó una parte de su inmensa fortuna para hacer florecer las artes.

El grande artista demostró entonces que era tan habil para lo profano como para lo sagrado.



# EL PUEBLO

## ARRODILLADO

### DELANTE DE PSIQUIS.

UNA vez hubo una ciudad , un rey y una reina,

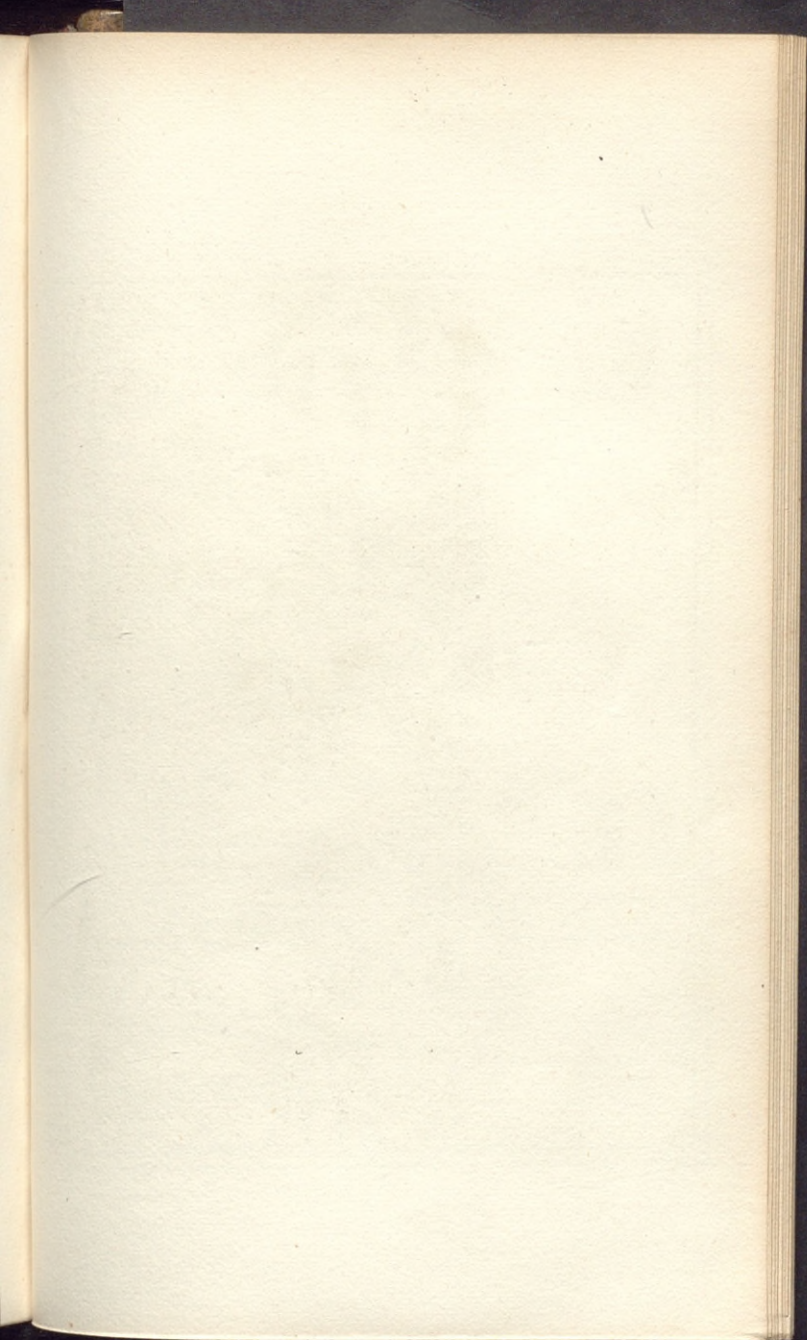
La ciudad era magnífica .

El rey y la reina tenían tres hijas como tres estrellas .

La menor de las tres era tan hermosa que cuando la veía salir el pueblo , se arrodillaba delante de ella , descuidando por verla el culto de Venus .

Esta se enfadó , y envió á la tierra á su hijo el Amor , señalándola con el dedo á la rival que debía odiar , castigar y sacrificar á su resentimiento .

El Amor ha prometido completa satisfaccion por el agravio , y triunfante Venus ha vuelto á la orilla del mar .





*Reynolds pinx.*

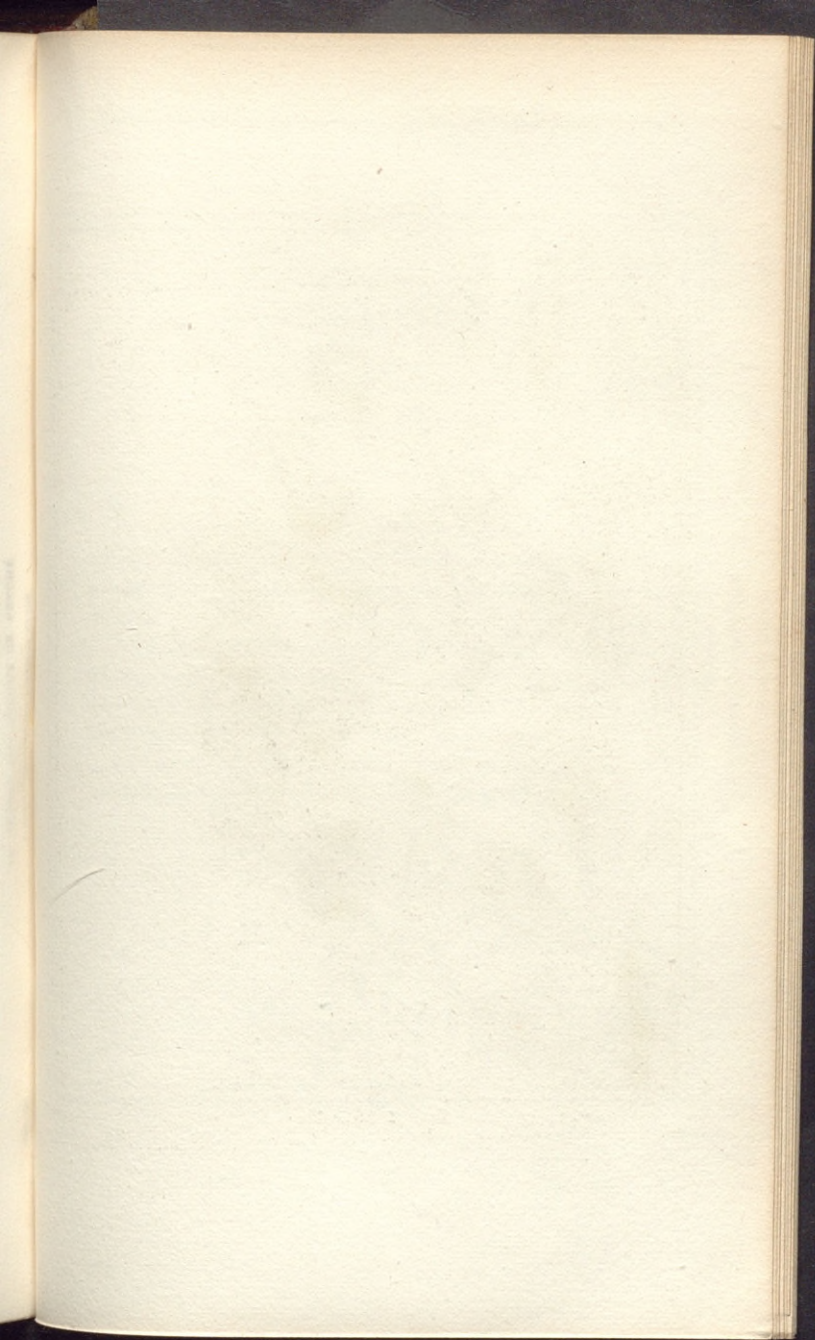
*Autore scult.*

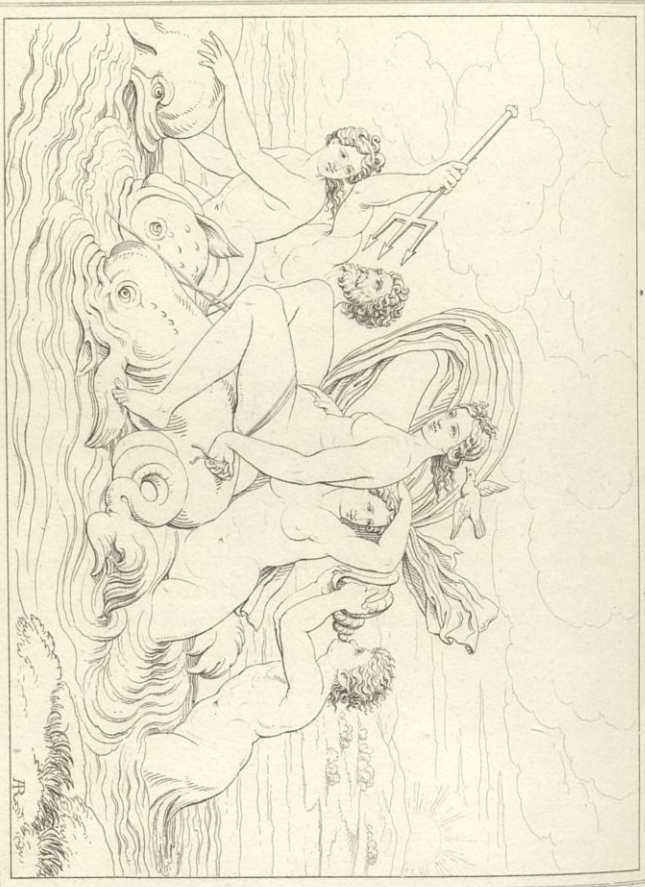
LE PEUPLE AUX GENOUX DE PSYCHÉ.

IL POPOLO S'ADDIRONCIA A TERZI DI PSICHE.

*Psyche - 144*

*Tab. 14.*





Raphaël pinac.

André colz.

Pinac. 145

Zoo 35

TRIOMPHE DE VÉNUS.

TRIONFO DI VENERE.



# TRIUNFO

DE LA

DIOSA VENUS.



Ya respira contento Venus ; ya recorre triunfante la superficie de los mares ; ya se adelanta llevada por delfines hermosos, y rodeada de deidades marítimas que se complacen en obsequiarla.

Cuanto las envanece el que la divinidad mas hermosa del Olimpo haya admitido sus festejos. Llegan unas con un cuerno sonoro, y otras con el tridente, como para ofrecer el imperio de las olas á la hija de la espuma del mar.

Asi es como el elemento salado procura recibir en triunfo ayudado de toda su corte, á su hija idolatrada.





## EL PADRE DE PSIQUIS

CONSULTA

### EL ORACULO DE APOLO.



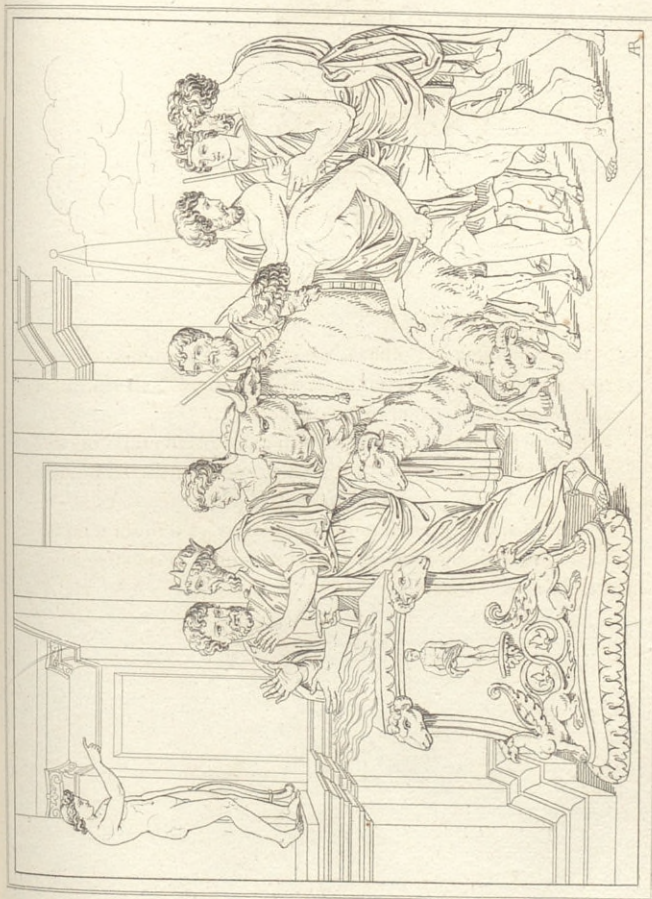
Pero volvamos á Psiquis.

¿De quien hablan al oráculo ese pontífice, y ademas ese anciano cuya frente cinea una corona? De Psiquis; su padre ha querido consultar á Apolo sobre su destino.

Pobre joven! el pueblo continua siempre rindiéndola sus imprudentes homenajes; sus locas anticipaciones de apoteosis; pero nadie la pide en matrimonio.

Y Venus insulta los pesares de su corazon y los dolores de familia de que ella misma es causa; saboreando de esta suerte el principio de su venganza.





*Reynolds pinxit.*

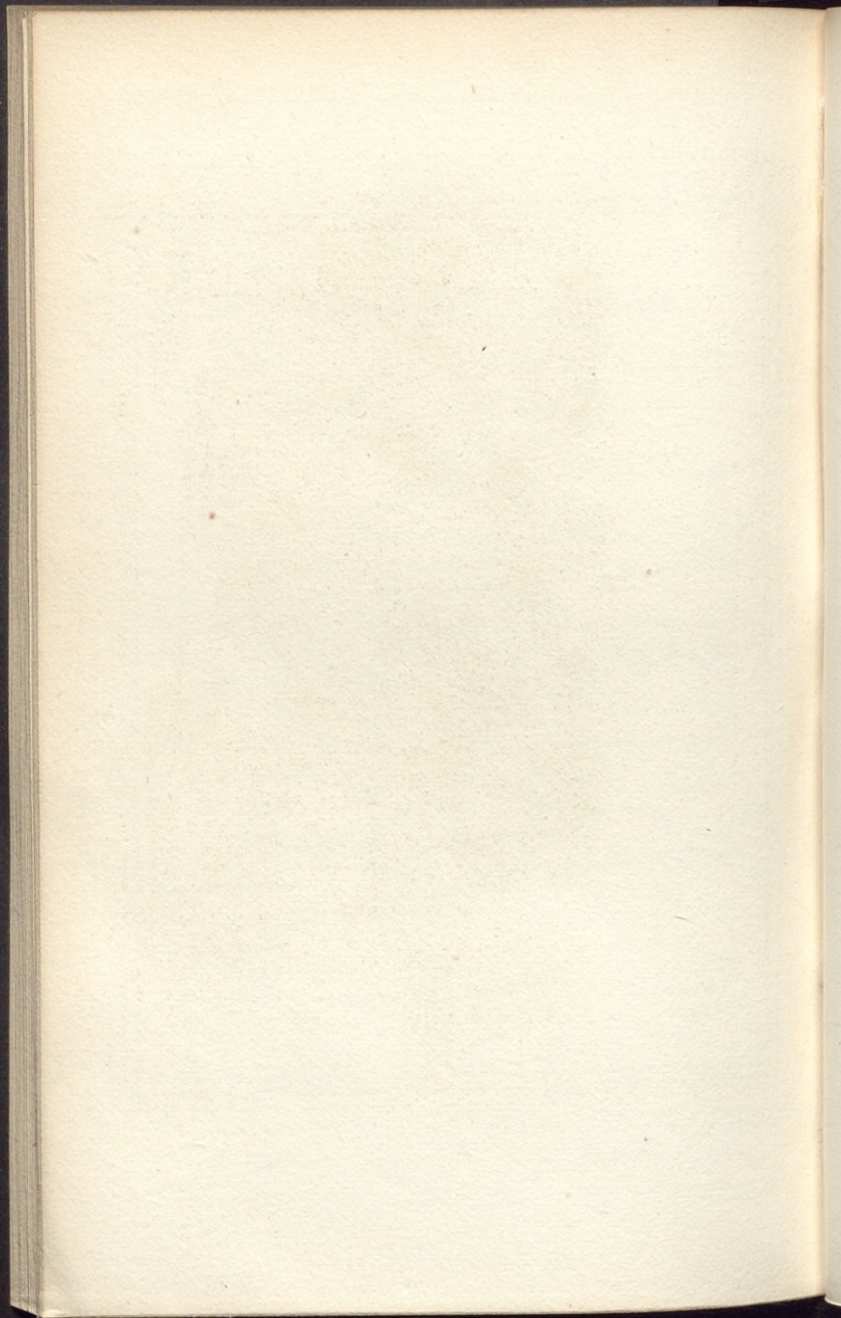
*André del.*

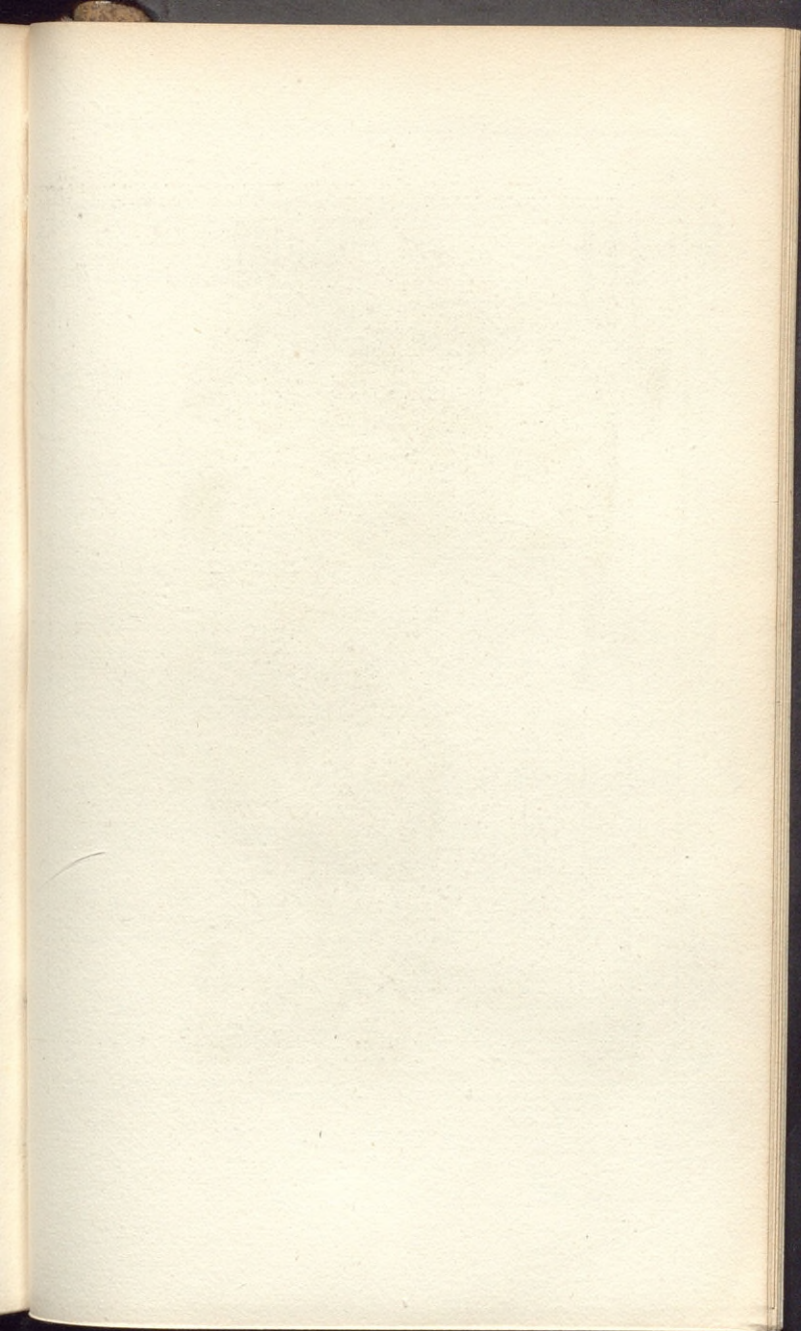
*Psyché. 146.*

LE PÈRE DE PSYCHÉ CONSULTE L'ORACLE D'APOLLON.

IL PADRE DI PSICHE CONSULTA L'ORACOLO D'APOLLO.

*Tav. 36.*







*Rapinade prius.*

*Andro ead.*

*Psyche 147*

MARIAGE DES SŒURS DE PSYCHE.

MARIAGGIO DELLE SORRELLE DI PSICHE.

*Tav. 17*



## CASAMIENTO

DE LAS HERMANAS DE

PSIQUIS.



Y entre tanto sus dos hermanas se casaron con dos príncipes, dos hijos de reyes, y la mas hermosa quedaba soltera.

Y qué respondió Apolo?

Sabeis qué? que subiesen á Psiquis á lo mas alto de una peña, y que alli se casaria, no con un hombre, sino con un monstruo.

Sin duda el monstruo debia ser el abismo donde debia ser lanzada viva la joven.

Era esto lo que habia ordenado Venus en su vengativa saña?

Era esto un efecto de su furor?

En breve lo sabremos.



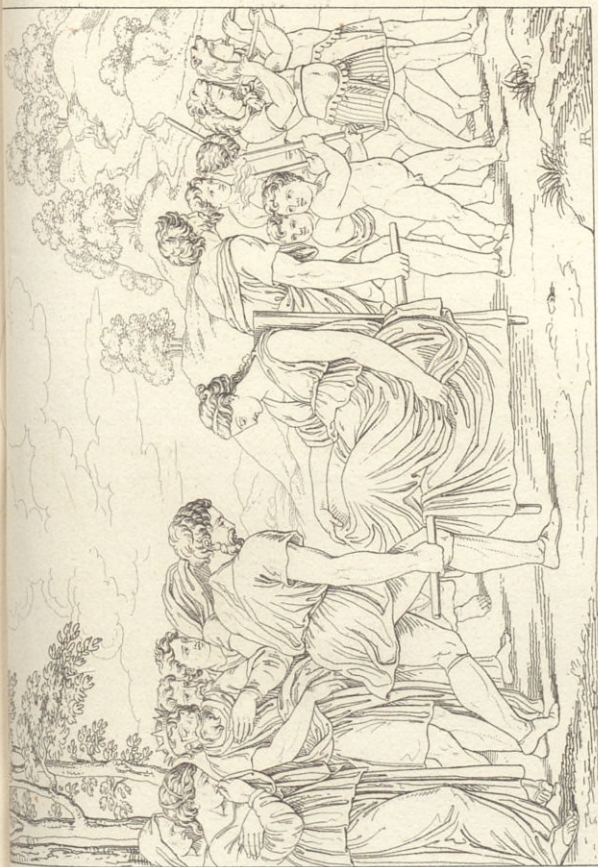
**PONENSE**  
EN MARCHA  
PARA LA PEÑA.



Apolo habia intimado órdenes que era forzoso obedecer.

Despues de largos combates é indecisiones , despues de muchas y crueles repugnancias vencidas ; lo que ha dicho el oráculo se ejecuta , y la comitiva se pone en marcha para el lugar designado.

Psiquis, triste, melancólica abatida , no ha querido mirar ácia la peña fatal, sino que vuelta de espaldas parece despedirse en mudo pero elocuente lenguaje de su padre, de su familia toda , y de su misma patria.



*Raphael. pinse.*

*Andréa. edit.*

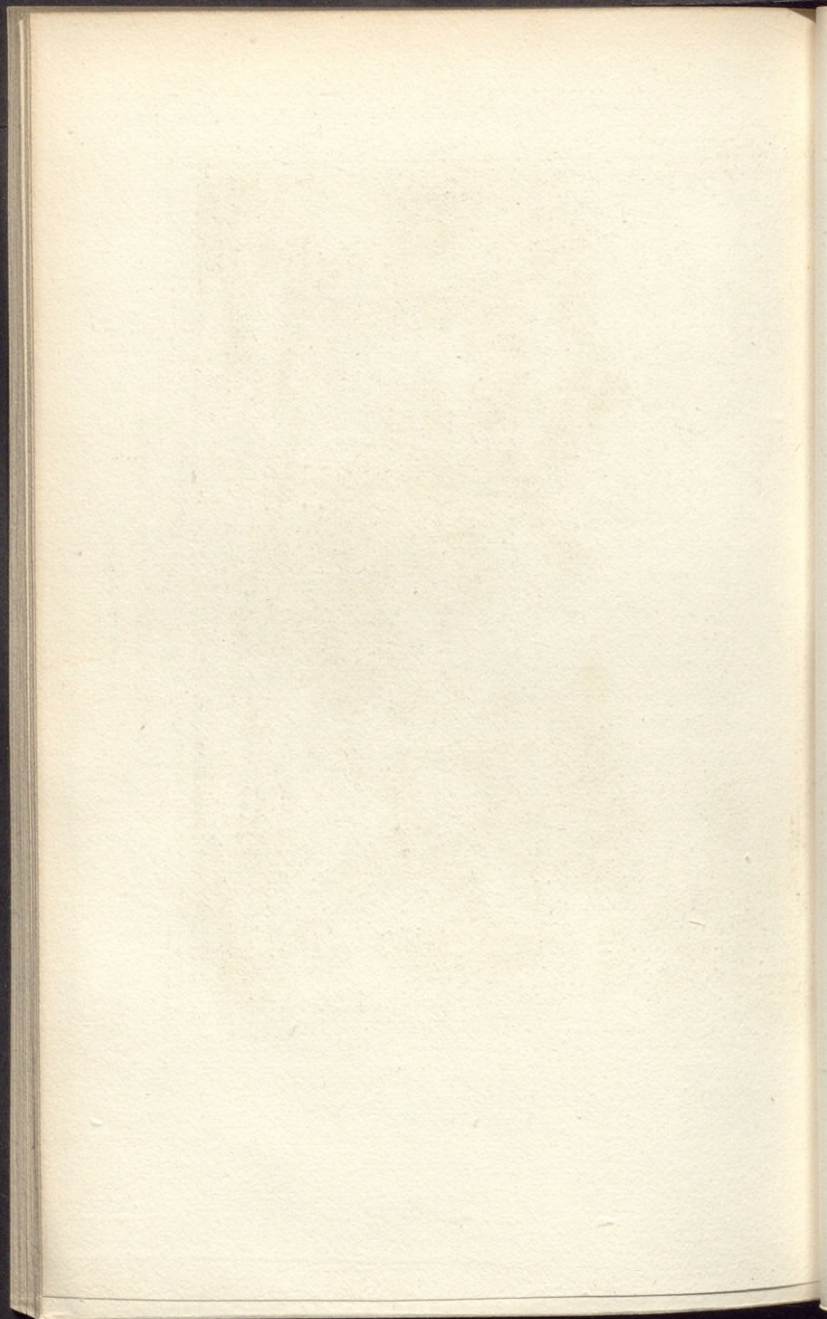
*Psyche. 345.*

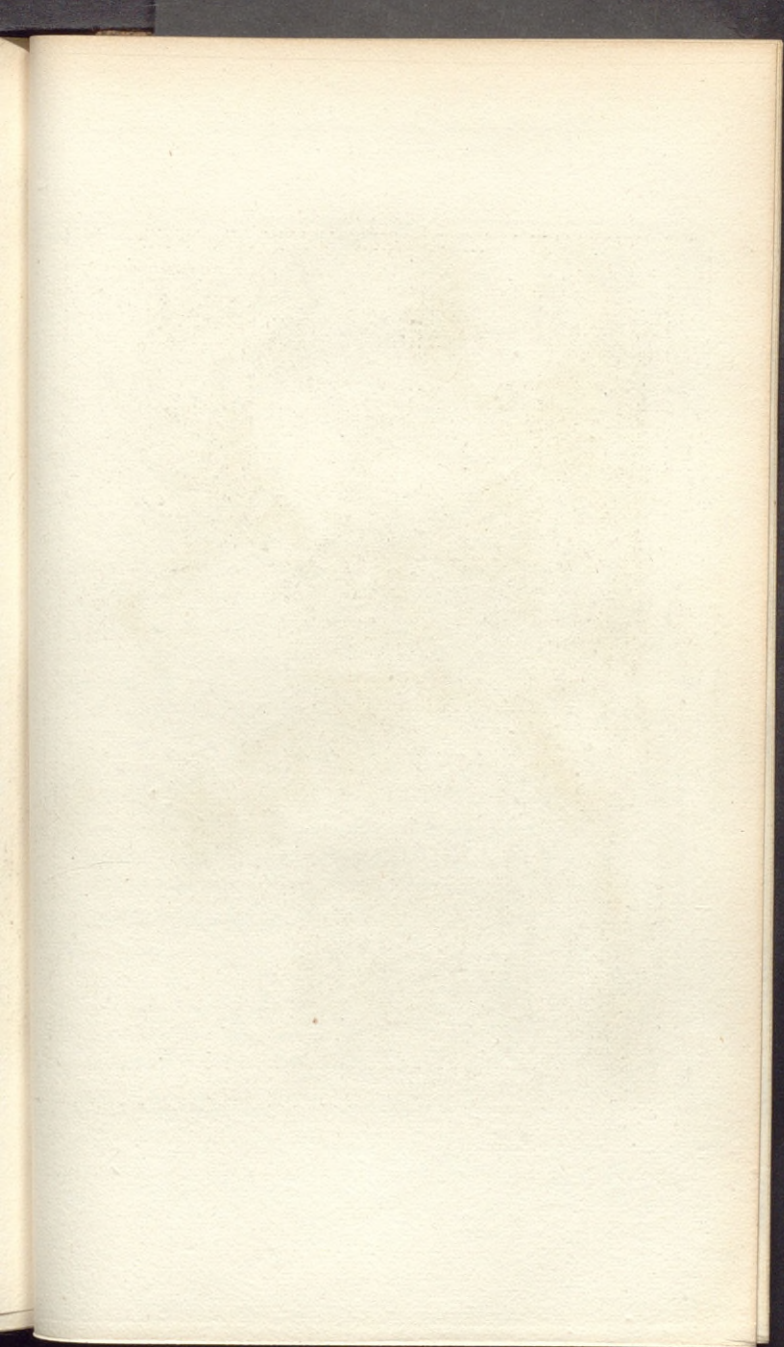
ON SE MET EN MARCHÉ POUR LE ROCHER.

SI MUOVE VERSO LA ROCCIA.

*Tab. 36.*









*Daghevel pour:*

*André del.*

*Fig. 149*

PSYCHE TRANSPORTÉE PAR ZEPHYR.

PSICHE TRASPORTATA DA ZEFIRO.



## PSIQUIS

### TRANSPORTADA POR CÉFIRO.

Dejaron á Psiquis sola en la peña , y se puso á llorar ; otros dicen que la precipitaron.

Ello es que Céfiro , á petición del Amor la sostuvo en el aire y la llevó á una mansion encantada. Tres hermosas jóvenes salieron á recibirla , la prodigaron cariños y la invitaron á que entrase.

En el interior todo era noble , todo indicaba la morada de un dios.

Psiquis no sabia como expresar su admiracion , y mas cuando la dijeron que todo la pertenecia ; no tenia mas que mandar para ser obedecida , y maquinalmente accedió á todas las invitaciones que la hacian aquellas jóvenes.

Entró pues en la sala de baño , para que despues un dulce sueño se apoderase de ella.



## PSIQUIS

### EN LA SALA DEL BAÑO.



Entró en la sala del baño , en un retrete sencillo , cómodo , encantador , que no recibía luz mas que por dos pequeñas ventanas.

Psiquis , tímida hasta el miedo , no quiso bañarse sola , y á la verdad se comprenderá facilmente que con sus compañeras formó un cuadro digno del gracioso Albano.

Helas ahí reproducidas por el inimitable Rafael , por ese artista que parecia solo propio para pintar Virgenes puras , sublimes , hechiceras. Ah !... su genio alcanzaba á todo , todo cuanto loca con su pincel recibe alma y vida.



*Psyche*, 150

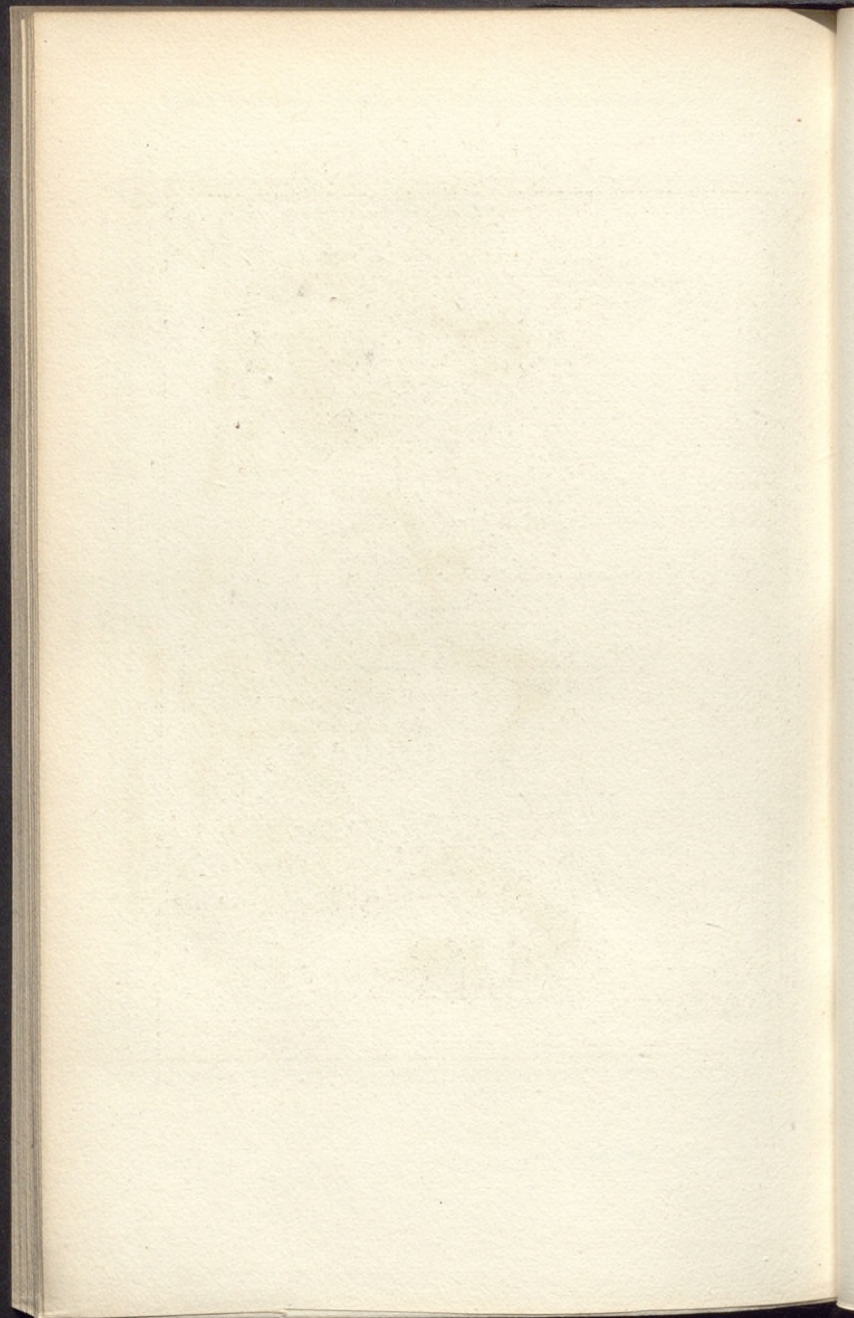
*Abate edit.*

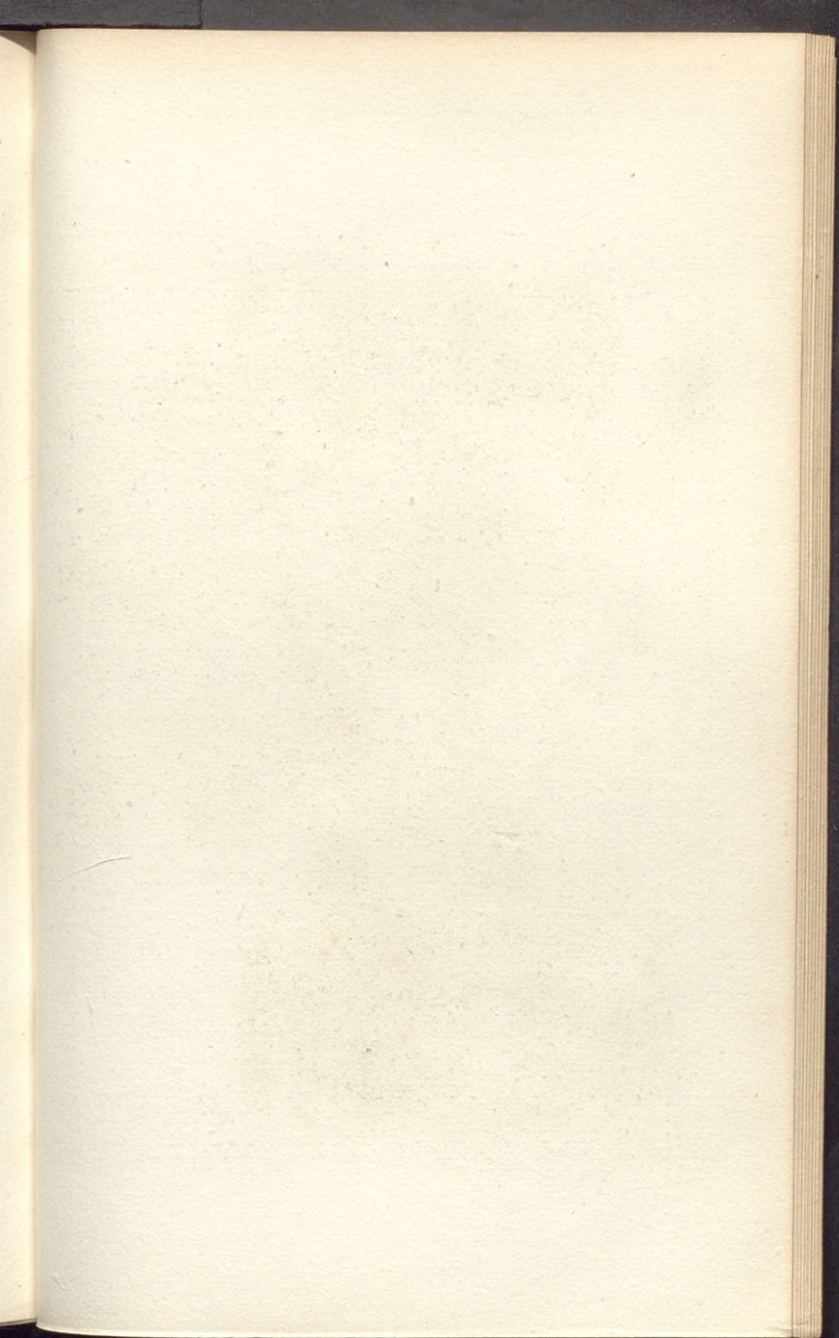
LE BAIN.

IL BAGNO.

*Raphael pinac.*

*Tom. 4a*









*Raphaël peint*

*Ten. 4.*

*André del.*

LE REPAS.

IL PASTO.

*Psyché 151*



## LA CENA AL SALIR DEL BAÑO.

Al baño sucedió una cena mas delicada que suntuosa , servida por dos domésticas.

Mas cómo ha de comer solitaria la pobre Psiquis?

A esto remedia un coro de hombres , los cuales cantan deliciosamente y se acompañan con sus instrumentos , abriendo el apetito.

Ademas de esto , parecele á Psiquis que un ser , invisible para todos y para ella misma , está á su lado , la habla dulcemente , la consuela y procura adivinar sus deseos.

Es el amor que adora á lo que debia castigar por orden de Venus.



## PSIQUIS A LOS PIES DE JUNO.

Después de esto, invisible el amor la consolaba de noche, las Gracias la adornaban de día, sus hermanas la visitaron para su consuelo; pero no debía hacer esfuerzo para ver al dios, so pena de perder su felicidad, y sin embargo á la luz de una lámpara le vió mientras dormía para matarle si un monstruo fuese, ..... y el Amor huyó. Después le halló enfermo, porque había incurrido en la terrible indignación de Venus.

Esta quería vengarse atrocemente.

Fujitiva Psiquis imploró el auxilio de Ceres, y después el de Juno.

Ya está á sus pies, implorando la protección de la esposa del muy alto y poderoso Júpiter. Las lágrimas á los ojos al recordar sus desventuras.



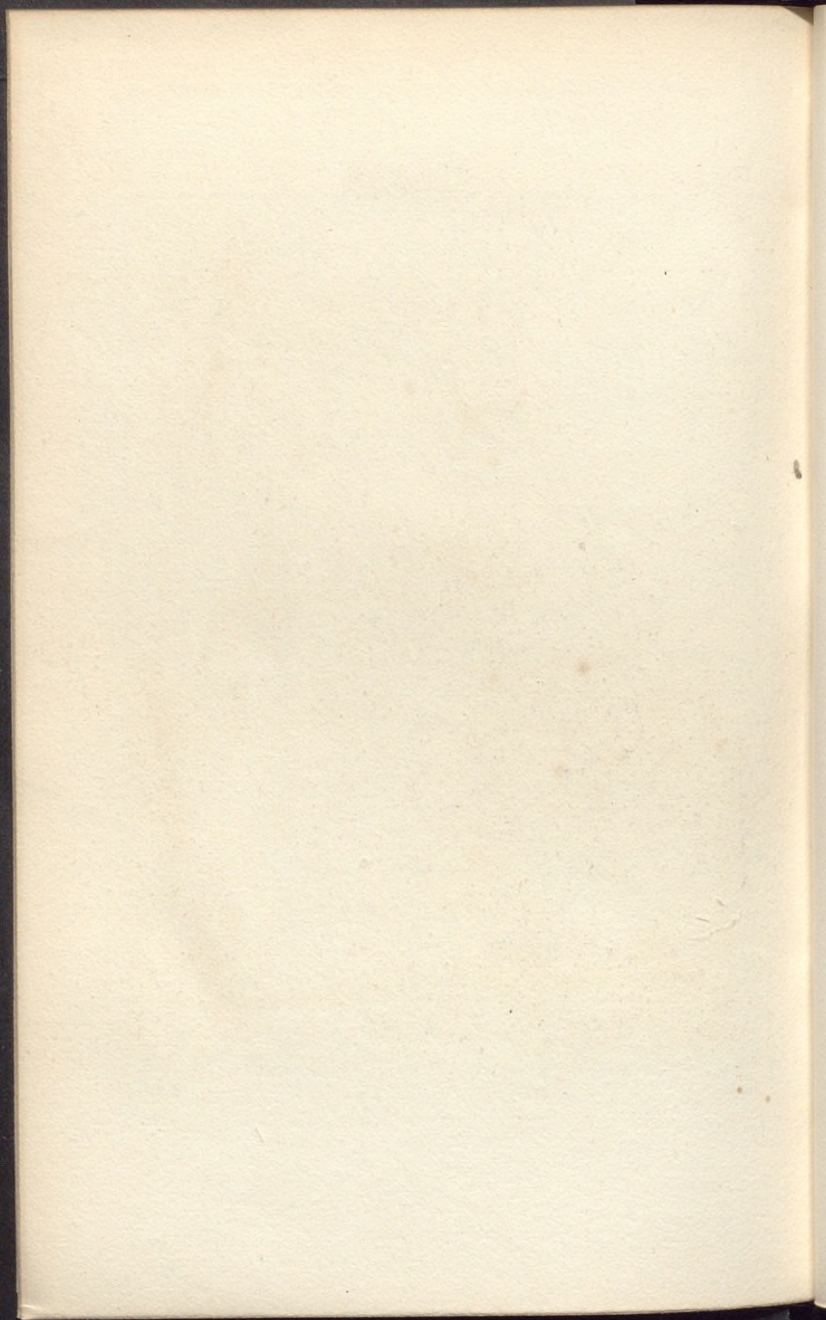
*Engraver, p.*

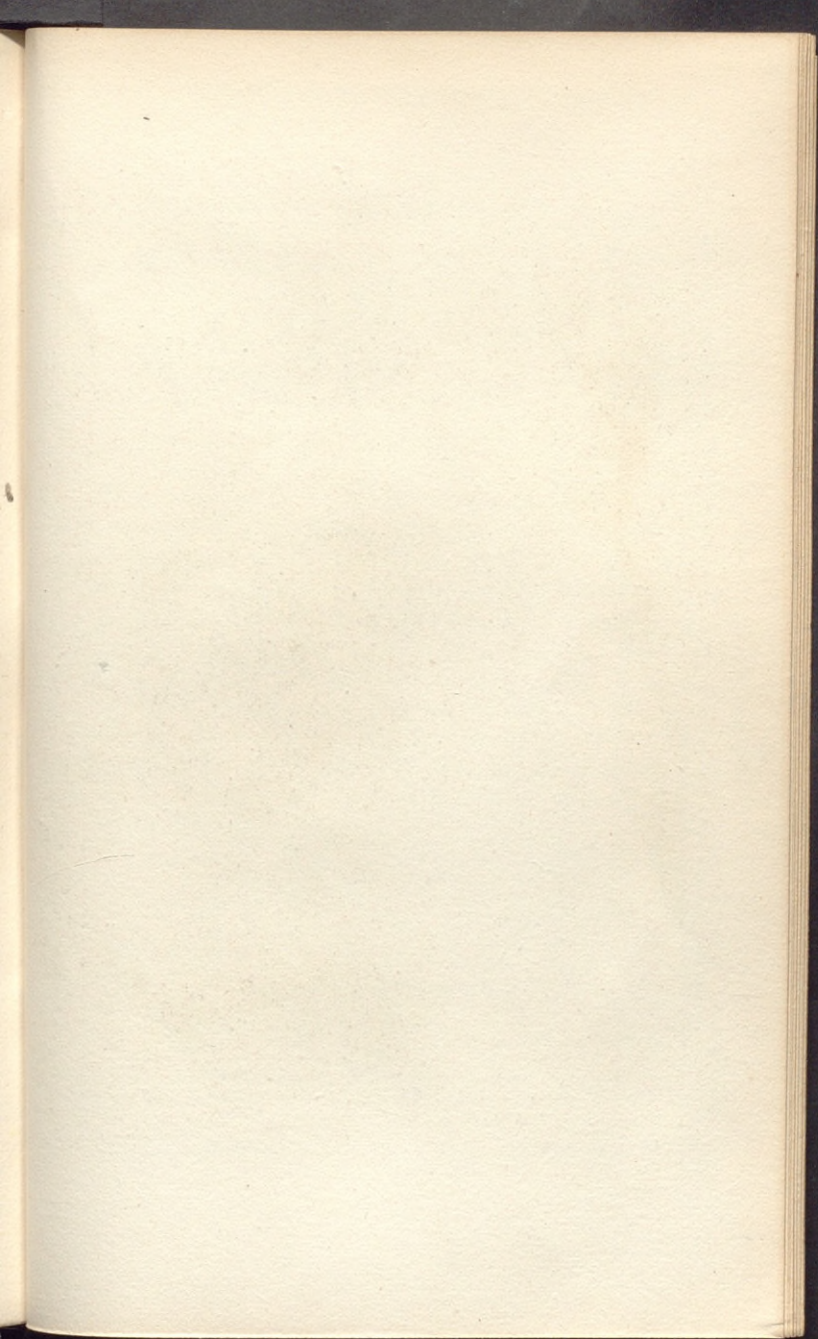
*Ten. 31.*

*Psyche, 161*

PSYCHÉ AUX PIEDS DE JUNON.

PSICHE AI PIEDI DI GIURONE.







*Topinard p.*

*Fig. 52.*

VÉNUS S'ADRESSE A JUPITER.

PSICHE ET RIVOLOGE A GIOVE.

*Psyché.* 162



## LA DIOSA VENUS

SE DIRIJE A JUPITER.

Pero Venus por su parte no pierde un instante , se dirige á Júpiter para recabar el castigo de Psiquis y á los demas dioses para que se la traigan viva ó muerta.

No será necesario , porque la pobre joven , cansada de andar errante por montes y collados , se presenta á los domésticos de Venus , diciendo :

« Ved ahí á la que buscáis. »

La diosa podrá satisfacer facilmente sus vengativos deseos , porque la misma victima , el objeto de ella tan odiado , ha venido á entregarse en sus propias manos , en las del verdugo.





## LA POBRE PSIQUIS ES AZOTADA.

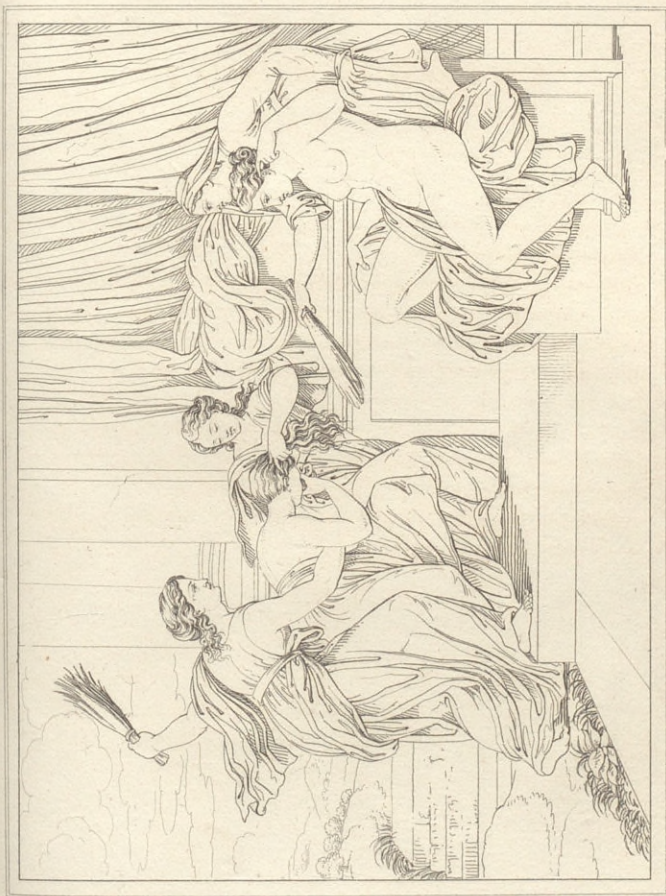


¡ Od desesperacion ! Psiquis está en cinta , y sin embargo es azotada sin compasion.

Y Venus , en vez de conmovirse instiga á sus sirvientes á que redoblen los golpes , á que aumenten el placer de una venganza que tanto ha tardado para ella , á que salpiquen con carmin unos miembros que con los suyos querian competir.

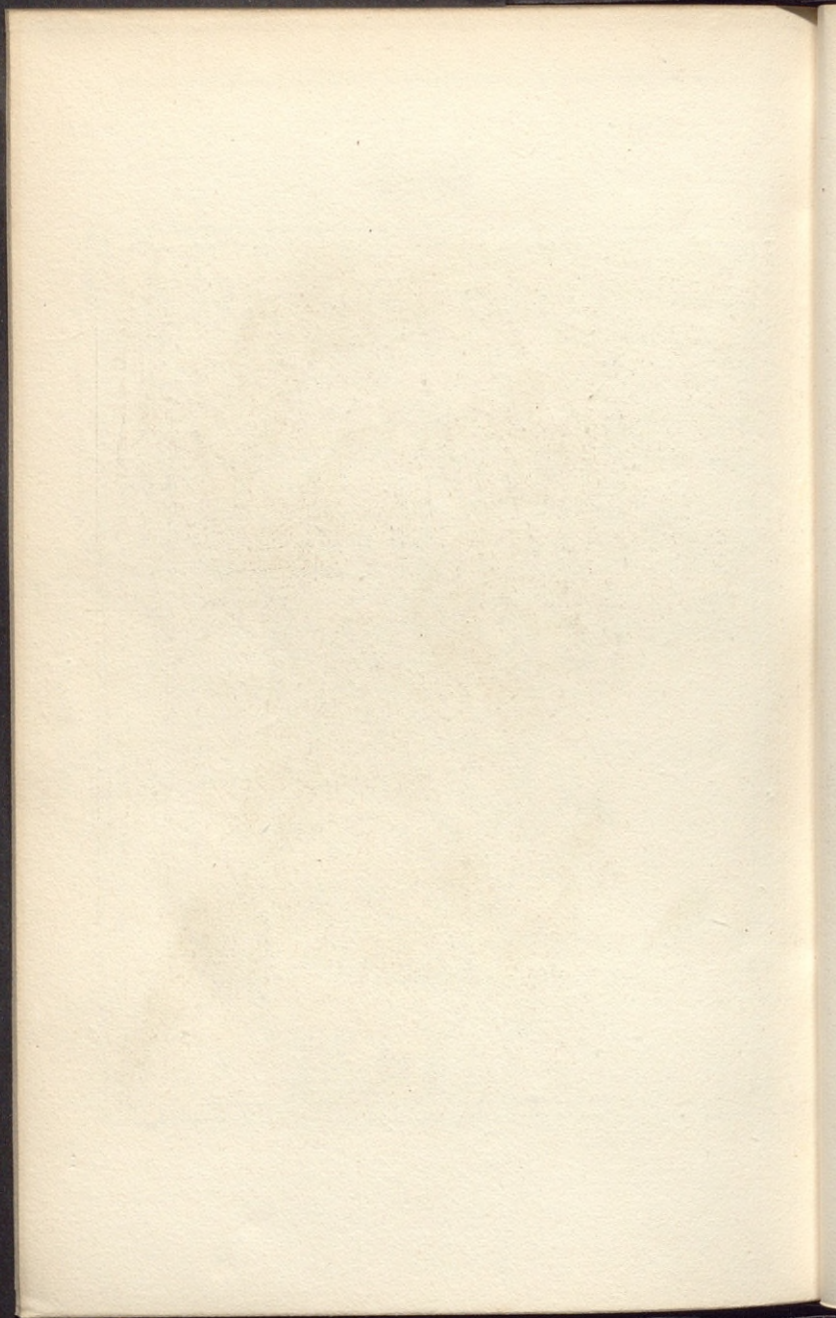
Y diciendo esto se desnuda enteramente para ostentar delante de la víctima todos sus hechizos , señalando su oreja con amarga sátira , como para decir que vale mas el mas pequeño de sus miembros que todo el cuerpo de Psiquis.

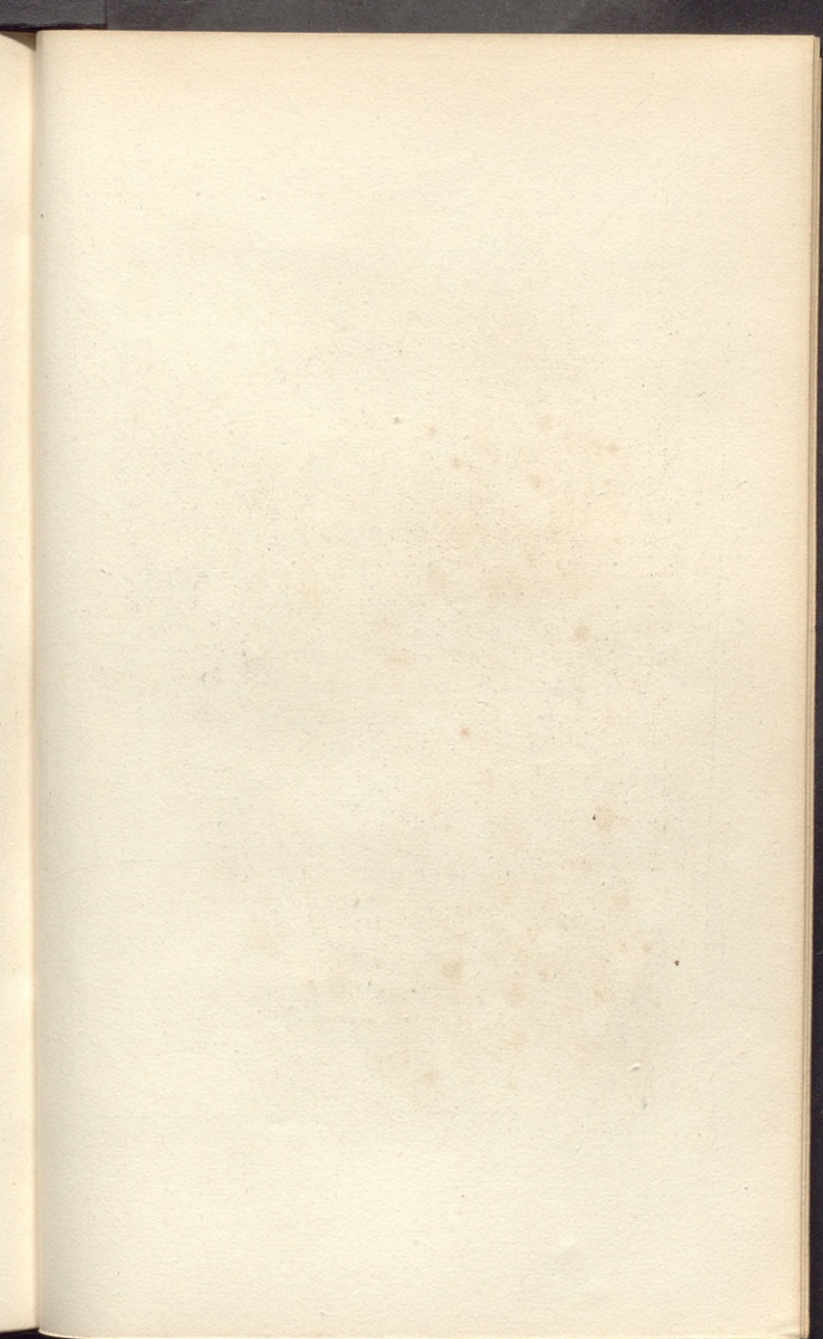
Entretanto los alaridos de esta llegaban hasta lo mas profundo del corazon de su amante.



PSYCHÉ BATTUE DE VERGES.

PSICHE BATTUTA COLLE VERGHE.







*Reynolds, p.*

*Tan. 34.*

LES FOURNIS OFFICIEUSES.  
LE FOURMIGE OFFICIEUSE.

*Reynolds, 163*



## LAS HORMIGAS OFICIOSAS PARA CON PSIQUIS.



Venus quiso atormentar á su esclava por todos medios.

Mandó mezclar varios granos de trigo , cebada , etc. en un gran monton , y dijo á Psiquis que antes de la noche los separase trigo con trigo , cebada con cebada y demas.

El negocio era imposible.

Pero he aqui que una hormiga se compadeció de la joven , reunió á sus innumerables compañeras y en poco tiempo hubieron separado los granos.

Cuando vino Venus quedó llena de asombro , y dijo :

« Han hallado medio , para desgracia del protector y protegida , de socorrerte : allá veremos. »

Y la dió para cenar un pedazo de pan mugriento , que ella regó con llanto.



## NUEVA PRUEBA ; LOS CARNEROS DEL SOL.



« Quiero , dijo Venus á Psiquis , que me traigas un poco de la lana de oro de los carneros del sol que vagan por aquella isla. »

La empresa era peligrosa y mortal ; era fuerza atravesar un abismo , y despues traer lana de unos animales que no era dable tocar.

Pero de todo salió con bien , porque el abismo la abrió paso , una voz secreta la dió consejo , penetró en la isla , y en vez de tocar á los carneros dejó que durmiesen , y entonces anduvo recojiendo la lana que habian dejado pegada á los arbustos.

Asi salió con bien de la empresa.

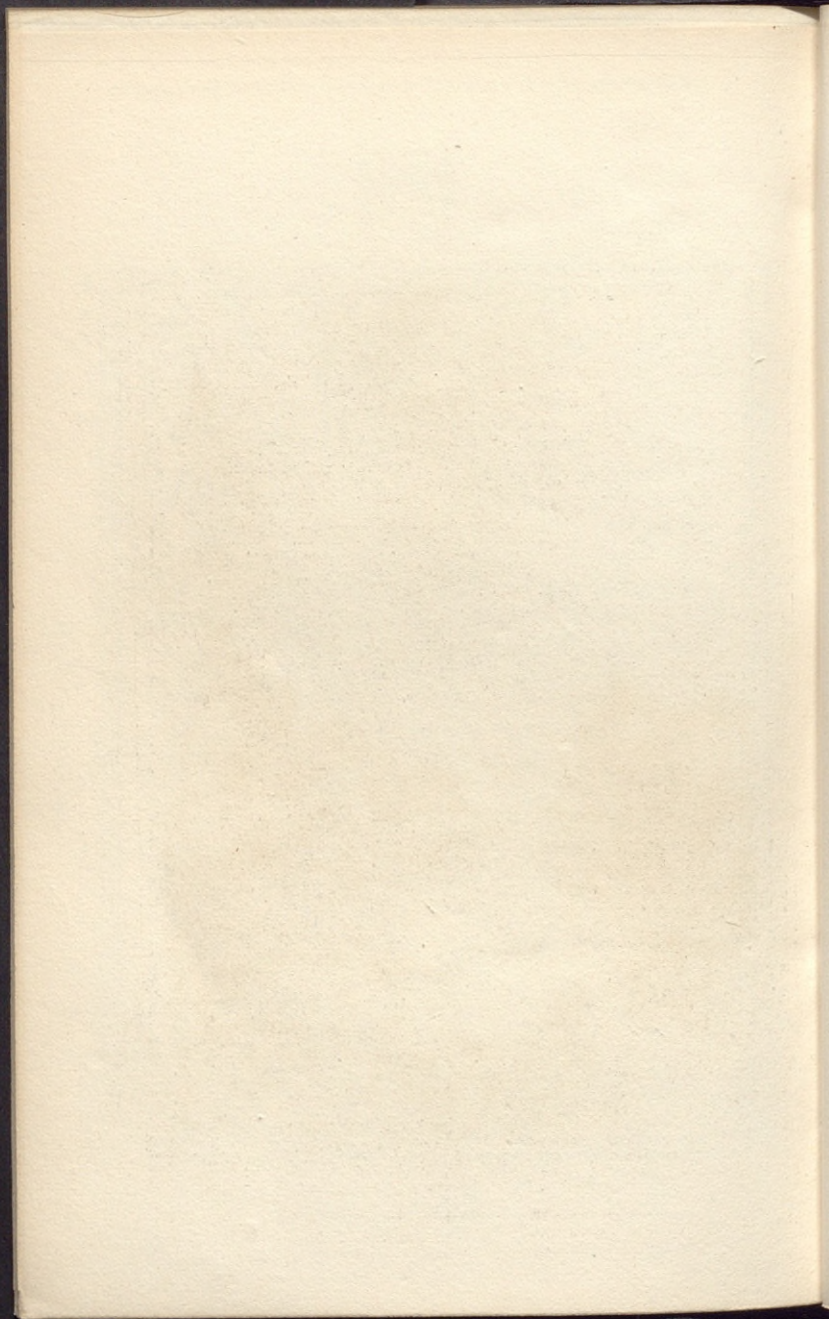


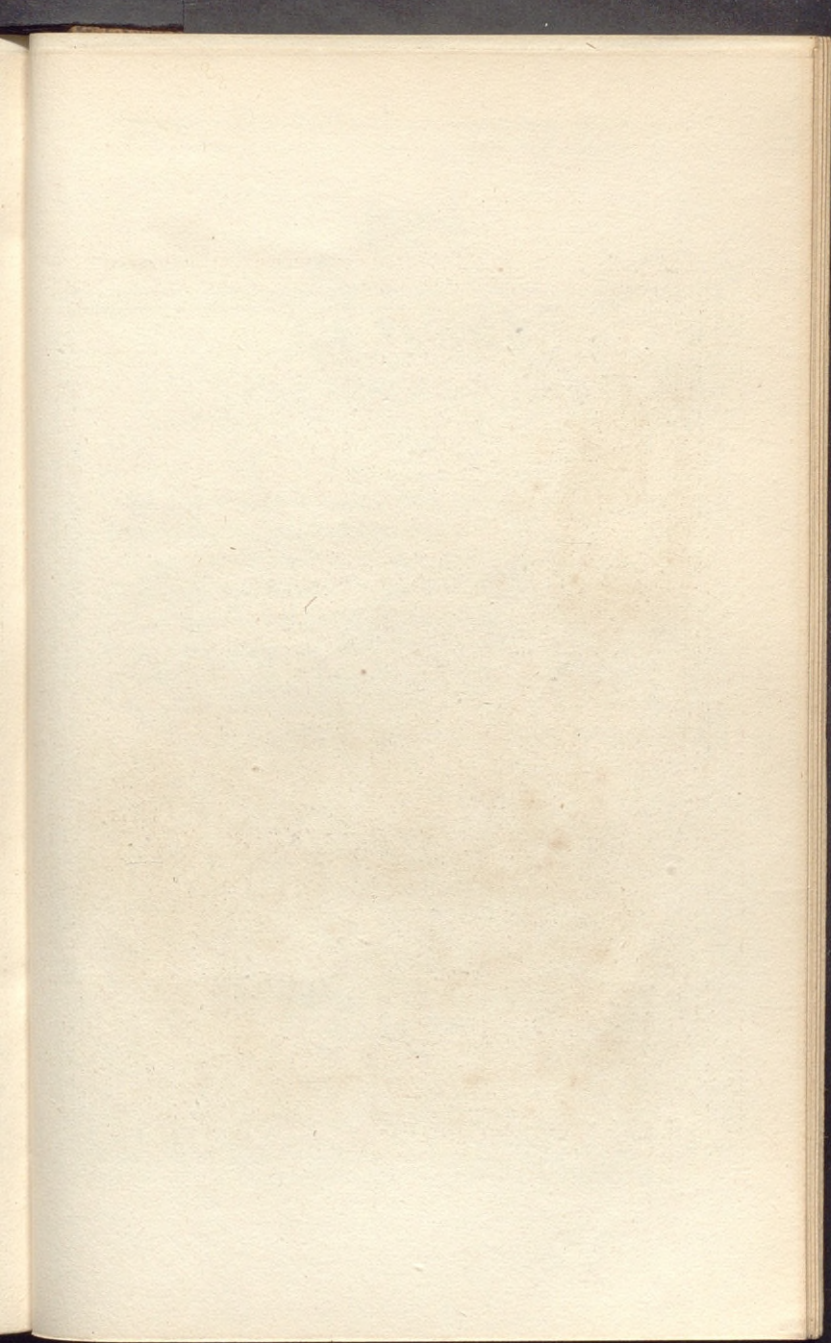
LES MOUTONS DU SOLEIL.  
I MONTONI DEL SOLE.

*Replacé p.*

*Tab. 33.*









Raphael. p.

Fig. 36.

LA TOUR OÙ PARLE.

LA TOUR CHE PARLA.

Dyckel. 166



## LA TORRE QUE HABLA PSIQUIS.

Se dará Venus por vencida? No, que manda á Psiquis ir á los infiernos para pedir ciertas cosas á Proserpina.

Bajar viva á los infiernos? idea terrible.  
Quien la dará auxilio?

En el camino hay una torre por junto á la cual debe pasar; he aqui que de ella sale una voz humana para darla consejos, porque conoce los planes de Venus, y quiere frustrarlos.

Merced á sus sabios consejos no hay mas peligro para Psiquis en la empresa que negar oídos á la voz de una curiosidad que otra vez la fue fatal.

No abrirá la cajita que Venus la ha dado.



## CARONTE

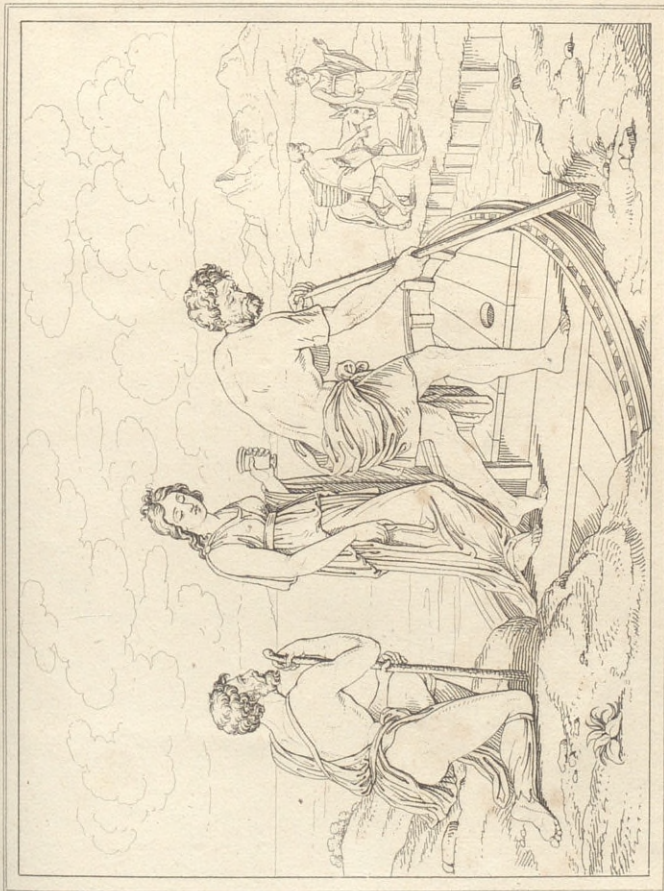
### EL ANCIANO Y EL ASNO COJO.

La veis en pie; inmóvil de espanto? no tiene por compañero mas que á Caronte, el de la cenicienta barba.

Detrás, en la orilla que abandona, un anciano casi desnudo, lleno de andrajos, llevando un palo, la suplica de rodillas que la de auxilio para entrar en la barquilla.

En la orilla opuesta ve un asno cargado de leña y su conductor, entrambos cojos.

Todo son vanas ilusiones! son lazos tendidos á la buena fé de la joven, y ella se sonrie, porque está avisada ya.



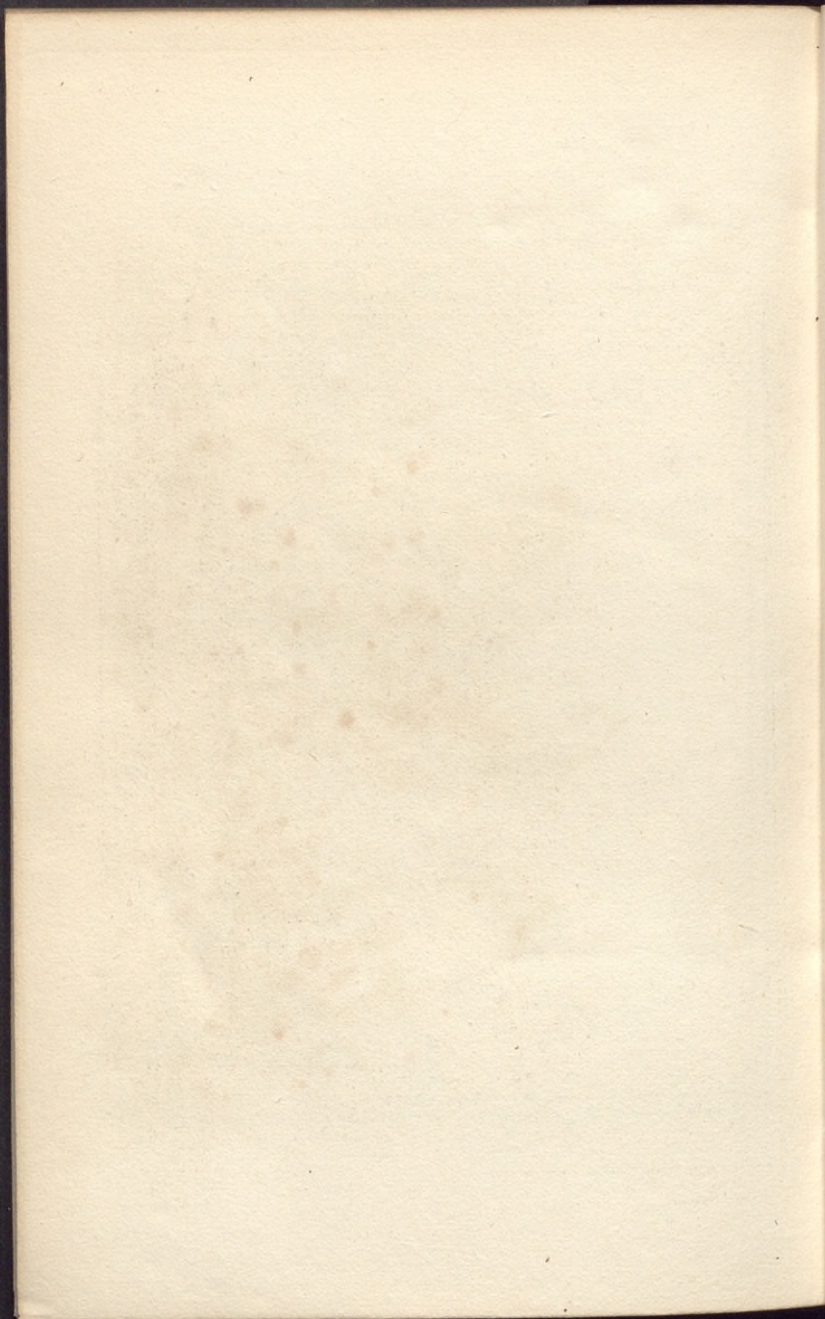
Raphael P.

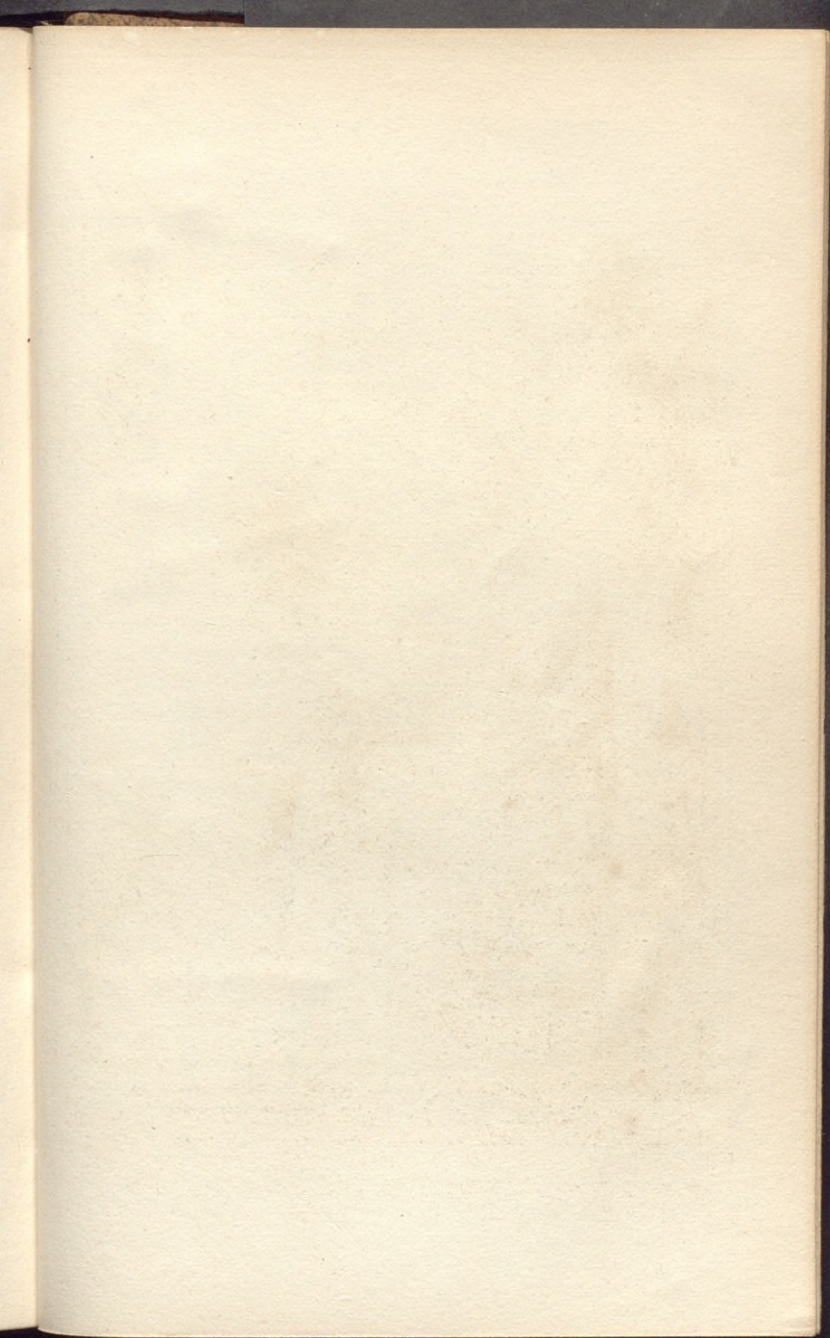
CARON, LE VIEILLARD ET L'ANE BOITEUX.

CARONTE, IL VECCHIO E L'ASINO ZOPPO.

Psyché, 167.

Pl. 57.









*Duphacq. p.*

*Tab. 58.*

LES TROIS PARQUES ET CERBERE.

LE TRE PANCHE E CERBERO.

*Psyché. 308.*



## LAS TRES PARCAS

Y EL

CAN CERBERO.

Por en la mansajera de Venus es admitida delante de Proser-

o Mas lejos se ofrecen á su vista y casi al mismo tiempo tres  
viejas, la primera mas fea, mas arrugada que las otras, y lue-  
go despues las tres cabezas del can-Cerbero; fieras, amenaza-  
doras, bajo el elevado pórtico de un vestibulo desde donde se  
perciben ya los resplandores infernales.

Un saludo respetuoso, y una especie de pastel es todo cuan-  
to obtendrán de Psiquis las obsequiosas invitaciones de las vie-  
jas, y el perro con sus furiosos ladridos.

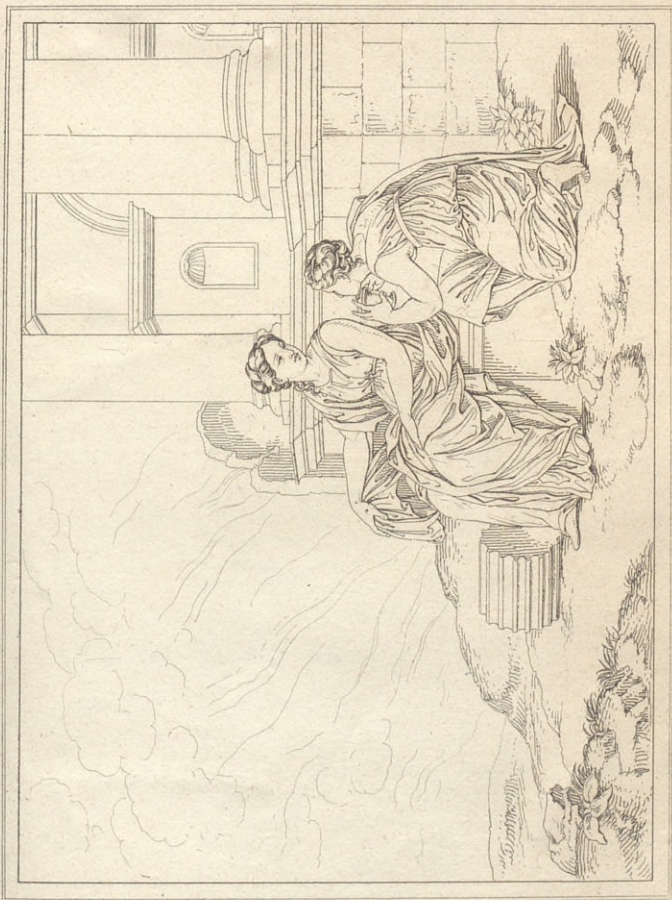


## PROSERPINA Y LA CAJA DE LA BELLEZA.



Por fin la mensajera de Venues admitida delante de Proserpina, la cual llenó la caja de lo que Psiquis creia ser la hermosura, y despidió á la enviada.

Apesar de los avisos de la torre, la curiosidad pudo en ella mas que la prudencia, y por poco parece de resultas de haber abierto la caja. Pero Cupido corrió á su auxilio, recojió el vapor soporífico que de ella se habia escapado, é hizo tanto que por último cayó Psiquis en buena gracia de los dioses, y fue recibida en la morada de las divinidades, poniéndose de esta suerte término á sus desgracias.



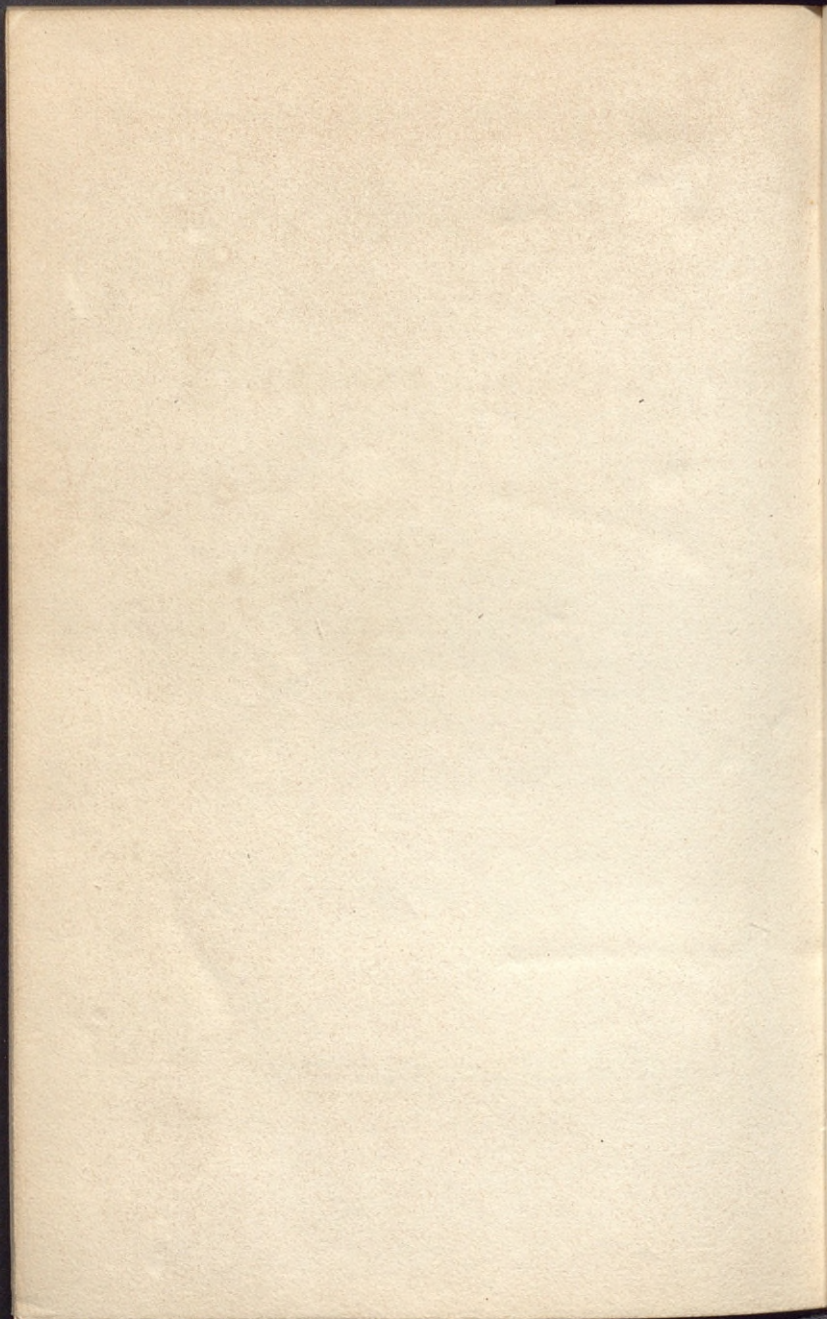
*Reynolds. p.*

*Fig. 169.*

PROSERPINE ET LA BOÎTE DE BEAUTÉ.

PROSERPINA E IL VASO DELLA BELLEZZA.

*Tab. 169.*



---

## SUCINTA NOTICIA

### DE LOS CUADROS

DE LA

# GALERIA ESPAÑOLA

REUNIDA

EN LAS SALAS DEL MUSEO REAL DEL LOUVRE.

---

#### A

De Alvaro y Gomez dos cuadros.

De Antolinez y Sarabia, dos.

Alonso del Arco uno.

Ayala dos.

#### B

Bocanegra uno.

#### C

De Camilo dos.

De Alonso Cano, pintor, escultor y arquitecto,  
granadino, veinte y dos.

De Carmona dos.

De Carreno de Miranda seis.

De Castillo ( Agustín ) uno

De Castillo ( Juan ) nueve.

De Castillo y Saavedra cuatro.

De Caxes uno.

De Cerezo cinco.

De Céspedes uno.  
De Chavarito uno.  
De Chiesa uno.  
De Claudio Coello uno.  
De Alonso Coello nueve.  
De Sanchez Coello uno.  
De Collantes uno.  
De Conca dos.  
De Córdoba dos.  
De Correa cinco.

## E GALERIA ESPAÑOLA

Espinosa ocho.

## G

Gasull uno.  
Gomez (Juan) uno.  
Gomez (Sebastian) uno.  
Gomez de Valencia uno.  
Goya, ocho.

Herrera, el viejo, trece.  
Herrera, el mozo, dos.  
Hispano, uno.

## B

## I

Iriarte, dos.

## C

## J

Juanes (Juan de) seis.  
Joanes uno.  
Joanes (Vicente) uno.  
Leonardo, uno.

March , uno.  
Mazo , uno.  
Menendez , dos.  
Menendez ( Jacinto ) uno.  
Meneses , uno.  
Miranda , uno.  
Morales , tres.  
Morales ( escuela de ) uno.  
Moreno , uno.  
Moya , dos.  
De Murillo el grande los siguientes :

Jacob en la fuente.  
La Anunciacion.  
La Concepcion.  
Otra Concepcion.  
La Natividad.  
La Virgen y el niño Jesus.  
San José y Jesus.  
Repeticion del mismo.  
Otra repeticion.  
Sueño de Jesus sobre una cruz.  
La Virgen del ceñidor.  
San Juan Bautista.  
Jesus y Juan en el Jordan.  
La Madalena.  
La reina de los ángeles.  
El Salvador.  
El Ecce-flomo.  
Cristo con corona de espinas.  
Arrepentimiento de S. Pedro.  
Cabeza de S. Pedro.  
San Francisco en oracion.  
Id. y Jesucristo.  
id. con la Cruz.  
S. Agustín en Hipona.  
S. Antonio y Jesus.  
Santo Tomas de Villanueva.  
S. Buenaventura escribiendo sus memorias.  
S. Felix de Cantalicio.



Santa Cantalina.  
 Muerte de Santa Clara,  
 San Rodrigo,  
 S. Diego de Alcalá,  
 El hijo pródigo.  
 Un joven tocando el arpa,  
 La criada de Murillo.  
 Paisage.  
 Andrés Andrade.  
 Retrato de Murillo.  
 Murillo (escuela de) tres.  
**N**  
 Navarrete, uno.

**O**  
 Orrente, ocho.  
**P**  
 Pacheco, dos.  
 Palomino, dos.  
 Pantoja, dos.  
 Pantoja, (escuela de) dos.  
 Pareja, dos.  
 Pereda, dos.  
 Pereira, uno.  
 Perez, uno.  
 Polanco, uno.  
 Prado, uno.

**R**  
 Ribalta (Francisco) tres.  
 id. (escuela de) uno.  
 Ribalta, (José) dos.  
 Ribera, los cuadros siguientes.  
 David,  
 Adoracion de los pastores.  
 Otra id.  
 Otra id.  
 Santa Maria Ejiptiaca.  
 S. Juan niño.

Asuncion de la Madalena.

S. Andrés.

S. Pablo.

S. Pedro.

Éxtasis de id.

Id. en meditacion.

Repeticion de id.

Otra id.

S. Pablo , hermitaño.

S. Jerónimo.

Meditacion de id.

S. Onofre.

S. Bartolomé.

Cabeza de id.

Un mártir.

La Madalena.

Combate de Hércules y un Centauro.

Caton.

El filósofo.

Ribera (imitacion de), uno.

Rincon , uno.

Rizi , dos.

Roelas , tres.

Rius , dos.

## S

Sarabia , uno.

## T

Teotocópuli , ocho.

Tobar , uno.

Tristan , seis.

## V

Valdes Leal , diez.

Valdes , Lucas , dos.

Vargas , ( Andrés ) uno.

Vargas ( Luis ) uno.

Velazquez , los cuadros siguientes :

Adoracion de los pastores.

Jesus y sus discipulos de Emaus.

Arrepentimiento de S. Pedro.  
S. Pedro primer apostol.  
Borron de un cuadro de S. Pablo y  
S. Antonio.  
S. Juan.  
S. Isidoro.  
Un Paisage.  
La alemeda vieja de Sevilla.  
El conde duque de Olivares.  
Felipe cuarto.  
Cabeza de id.  
Id. de un inquisidor.  
Isabel de Borbon , muger de Felipe IV.  
Otra id.  
Ana de Austria , segunda muger de id.  
Juana Eminente , dama de id.  
Dos enanos de id.  
Retrato de Velazquez.  
Velazquez (escuela de) doce.  
Vergara , uno.  
Vicente , uno.  
Villadomat , lustre y gloria de la escuela  
catalana , uno , que representa , la cabeza  
de un anciano.  
Villegas , tres.

X

Ximenes , uno.

Y

Yañez , uno.

Z

Zurbaran, los cuadros siguientes :

Job.

Judit.

El arcangel Gabriel.

La Anunciacion.

La Anunciacion , id.

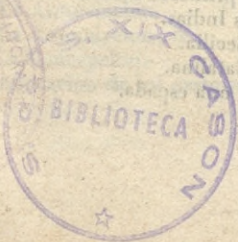
La Concepcion.

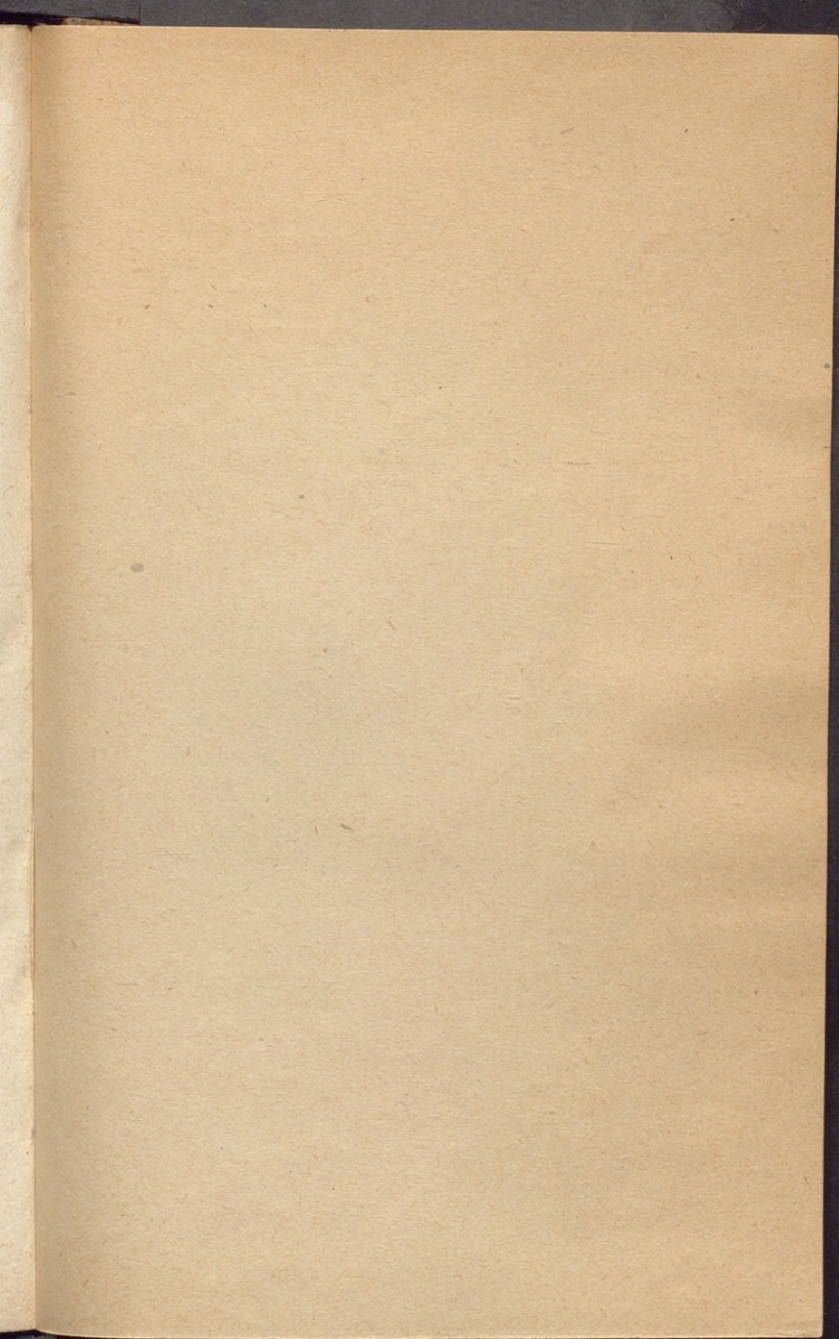
Adoracion de los pastores.

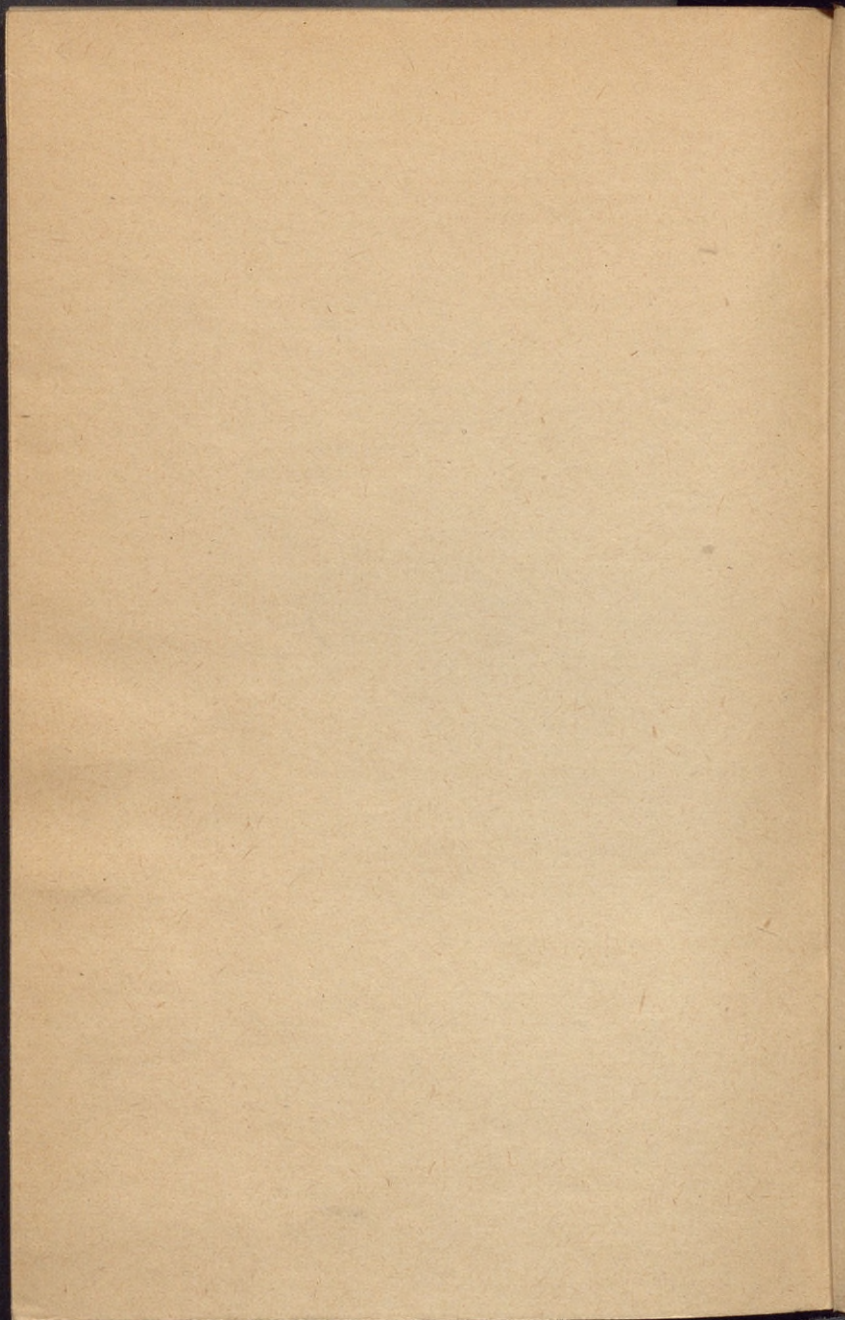
Id. de los magos.  
La Circuncision.  
La Virgen y el niño Jesus.  
Id. con ángeles y querubines.  
La Virgen en una gloria.  
Cristo en la Cruz.  
Otro id.  
Cristo glorioso.  
La Virgen de la Merced.  
Id. con un Cartujo y un Cardenal.  
La Madalena.  
San Juan Evangelista.  
San Pedro en oracion.  
San Juan.  
San Francisco.  
San Andrés.  
San Jerónimo en traje de cardenal.  
San Francisco.  
Otro id.  
Otro id. en oracion.  
Otro id. en meditacion.  
Otro id. id.  
Otro id. en éxtasis.  
Fraile en meditacion , sosteniendo  
un craneo.  
Martirio de S. Julian.  
San Fernando.  
Otro id.  
Combate de Moros y Cristianos.  
San Carmelo.  
San Domingo y S. Francisco.  
San Francisco en meditacion.  
Un Cartujo.  
Otro Cartujo.  
Otro Cartujo.  
Uu fraile de la Merced.  
Otro id. id.  
Diez y seis cuadros , que representan  
á los primeros misioneros mártires  
en las Indias.  
Santa Cecilia.  
Santa Catalina.  
Id. con una espada.

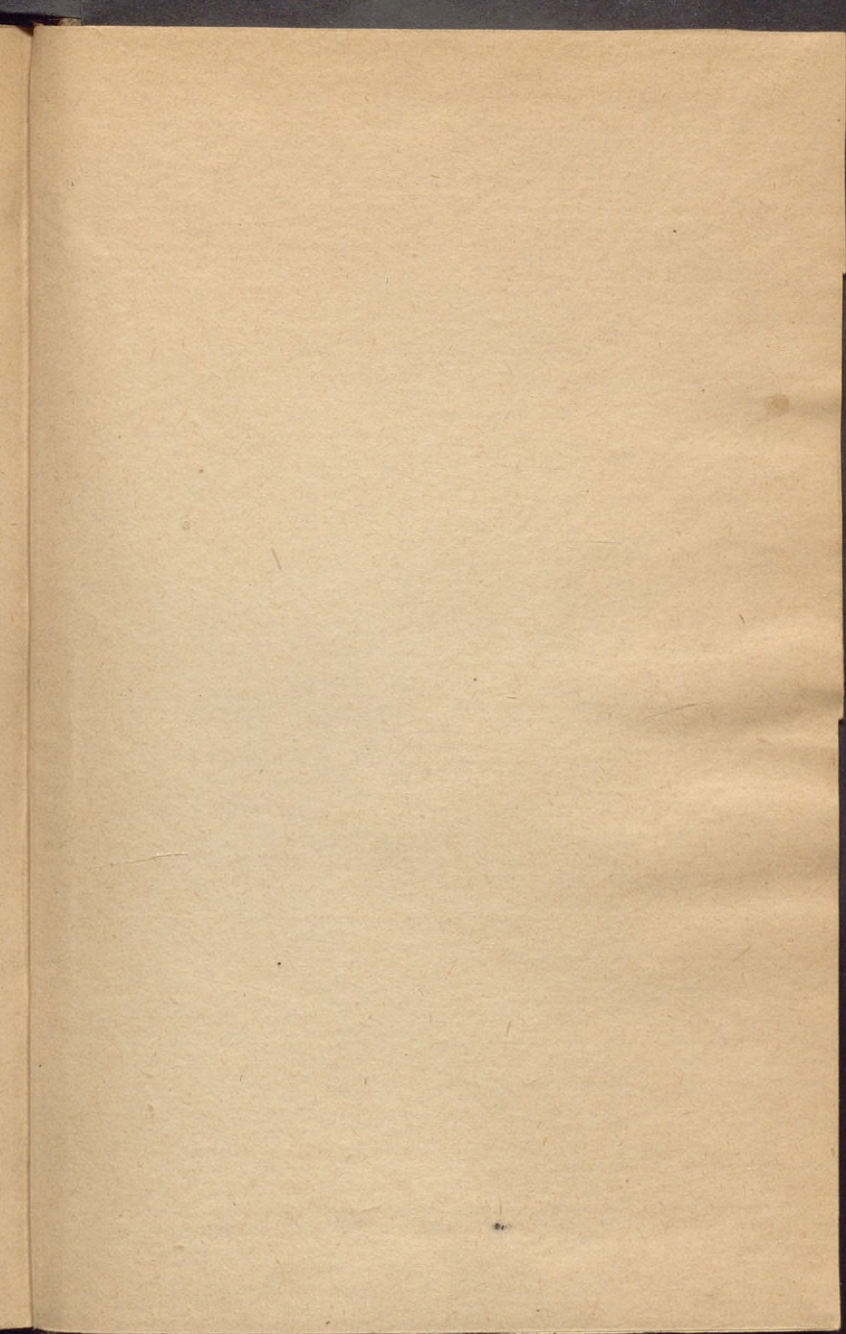
Una santa con un libro y un puñal.  
Sta. con un libro.  
Santa Marina.  
Otra id.  
Santa Bárbara.  
Otra id.  
Una Sta. ricamente vestida.  
La Sta. Flecha.  
Santa Inés.  
Santa Lucía.  
Santa Justina.  
Otra id.  
Santa Rufina.  
Santa Ursula.  
Leyenda de la Campana.  
Otro cuadro de id.  
Un perro.  
Otro id. dormido.  
Retrato de Zurbarán.  
Un Mozo.  
Zurbarán (escuela de) uno.

**FIN.**

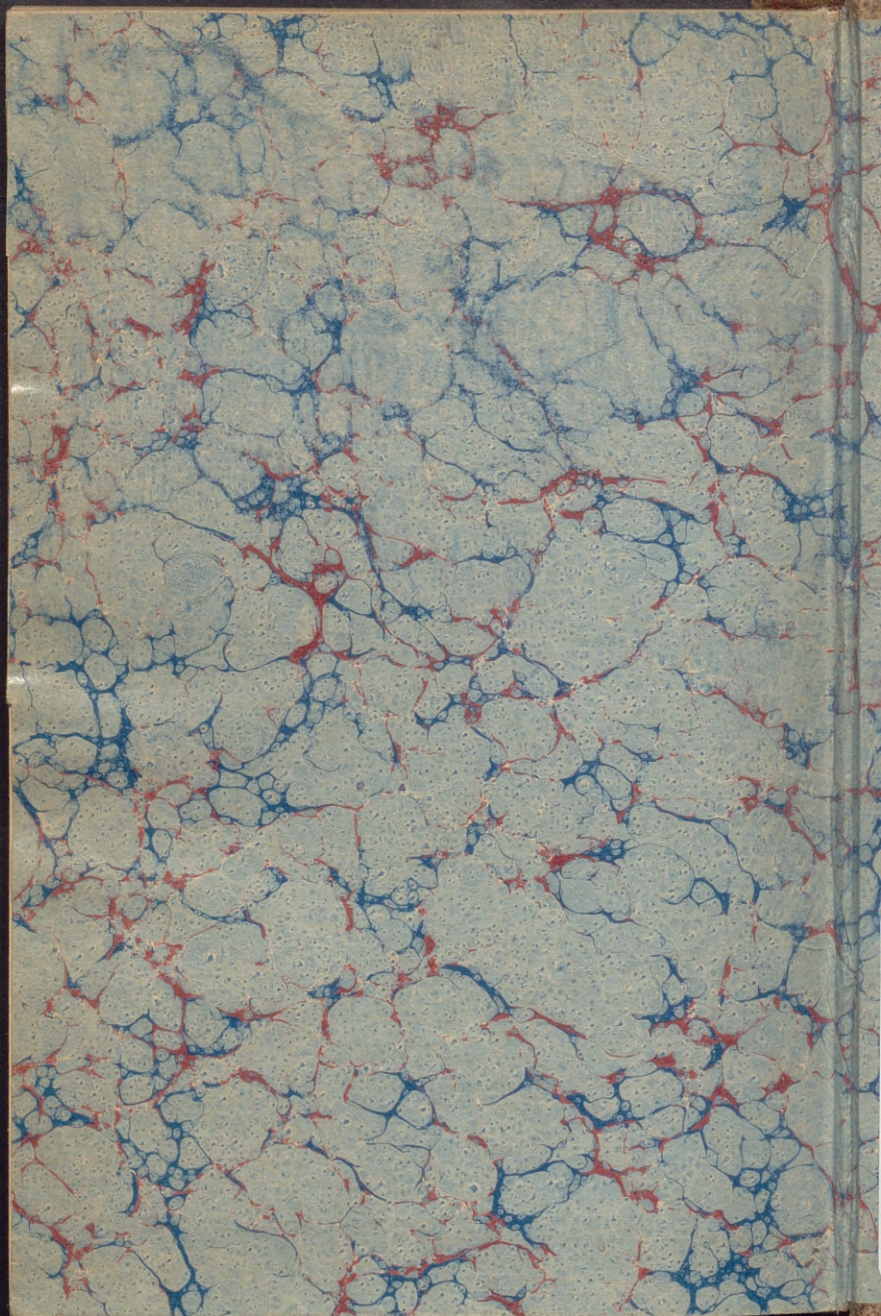












MUSEO NACIONAL  
DEL **PRADO**

**Museo Universal  
de Pintura y de  
21/1634**



1030931



MUSE